- 9 MAY 1972

華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第二六二三三號　每份零售港幣二毫
今日出紙八大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：本報總機H二二九〇八一　中區分處H二二一六三七　旺角分處K八四〇七四九
中國社址：香港荷李活道一〇一號　中區分處：德輔道中　旺角辦事處：上海街四九七號
台北經銷處：台北市中山北路三段卅四號三樓　電話：三四一六一一

尼克遜親自主持
國家安全會議
緊急應付越戰
可能下令美機猛炸河內海防
或指派陸戰隊登陸北越南部

（路透社美國華盛頓八日電）尼克遜總統於今日與其高級外交政策顧問商會，檢討南越日益惡劣軍事情勢，有跡象顯示他準備採取全新行動，挫折北越軍攻勢。觀察家一般預料總統將會重新轟炸海防港口，可能較其上月下令空襲該等地區會加倍猛襲。其他人士則相信尼克遜會考慮，佈設水雷封鎖海防港口，因為北越是經該港口獲得蘇聯補給戰需供應。觀察家又認為有可能，尼克遜會允准美國海軍陸戰隊在北越南部登陸，襲擊北越利用作攻擊南越之營地，補給地及跳板地區。若干觀察家建議動用海軍陸戰隊作迅速短暫登陸北越，此可迅即爭除北越軍攻擊對北越軍事之巨大壓力。

（美聯社美國華盛頓八日電）尼克遜總統在他的莫斯科高峯會議也許仍未確定對策之時，於星期一在白宮召集首腦及智囊們，舉行關於越南政策的會議。尼克遜總統電召國務卿中止歐洲各首都之行，返回美國之舉，強調了這會議的重要性。並無官方跡象顯示：尼克遜總統是否已作出他的決定，抑或是否他仍在考慮若干選擇，包括由海軍封鎖海防港而重新轟炸河內及海防地區軍事目標，以至遏止目前北越的攻勢，開始有所新的抉擇。據報導：包括由南中國海美艦上的海軍陸戰隊登陸以保護美國的設備及解決順化之圍。國家安全會議並非例會，祇有重大事項待決始召開。出席者包括基辛格，副總統艾格紐，三軍首長，內政及國防部長，中央情報局長及參謀長會議主席等。

南越軍發言人稱：「昨日在接近越、寮、柬三國邊界的演海基地，又受到共軍炮的轟擊，該基地在距離崑嵩西北五十哩。」此基地由南越空騎部隊，及一些土著所駐守，仍是四個位於邊界的一個據點。據該發言人稱：一個在南越軍手中的演海基地受到百多發各種不同的炮彈所轟擊，但損失卻輕微。「在昨日較早時候，另一位于崑嵩市西北十哩的基地——保力強，被一隊在裝甲車掩護下的敵軍所攻擊。在美越（南）空軍支援下，被襲擊的南越騎兵及一些土著游擊隊，將敵軍擊退。」

美機轟炸河內地區
發射空對地飛彈
毀北面六里目標
向中越邊境鐵路線大量投彈
北越米格機羣升空迎擊美機

（法新社北越河內八日電）美機今晨空襲河內地區發射空對地飛彈，襲擊該市以北六哩目標。該次空襲於當地時間上午九時前不久發生，河內中心樓宇皆感震動，市民往防空洞暫避。空襲者來包括六次轟炸。一隊北越米格機低飛越過河內截擊美機，其中多架側翼向地面的防空砲位。西射炮未發射，以便米格機作戰。

（法新社北越河內八日電）十分可靠人士今日報導：美機今日攻擊首都週圍諸省。該人士稱，官方公佈暫不發表，因為當局企圖估計損失情形。這次空襲距河內僅六哩。當空襲於今晨九時進行時，河內市中心區建築物曾受到猛烈震撼。同時亦有數枚空地飛彈落在河內市區，當空襲警報發出後，首都市民紛紛避入防空洞。鄰近人口稠密的和平省及連接河內與中國邊境的鐵路幹線，亦是空襲目標之一。

（合眾國際社南越西貢八日電）美軍指揮部稱：美海軍噴射機今天轟炸河內西面約十五哩之一軍事基地及訓練營。河內電台指出有兩架美機被擊落，但美方則否認。

美機投彈 千七百噸

（法新社越南西貢八日電）軍事司令部今晨稱：「由泰國基地出動的巨型B五二轟炸機，昨晚向南越所有北越目標投下一千七百噸炸彈。一號種播落集中在最受北越軍進犯威脅之地區：七次襲擊中央高原崑嵩周圍，四次在順化附近，一次在廣田。美國發言人稱：轟炸之目標為敵軍集結地及行軍路線。」

（合眾國際社南越西貢八日電）：北越今日指責美機于連續空襲北越第四天，開始轟炸河內以南三十哩紅河三角洲提壩。

（法新社北越河內八日電）自美機於今晨空襲河內地區後，此間有一架專機於今日撤走國家外交官員與記者，必需留下之外交官員，不甚重要蘇聯及東歐則於短期內避至掩蔽地區繼續工作。

兩日之內 高棉軍隊 失四陣地

（合眾國際社高棉金邊八日電）高棉軍司令部今夜報導，在近越南邊界金佈省另一市鎮失陷，在兩日內有四處陣地失陷。據報於當地下午一時自潭尼市鎮撤退。司令部發言人謂，該鎮西邊一座小山於週日被佔領後，潭尼鎮即防守不住，該鎮有人口三千，連同一營軍隊退出。

（法新社高棉金邊八日電）高棉飛機昨夜轟炸首都南部數哩一地區，該處相信有若干越共突擊隊於週五夜偷襲首都後藏匿起來。約有一百名越共被困於首都郊外與沼澤之間。

日本人士密切注視
美軍如登陸北越 後果難預料嚴重
越戰惡化不影響尼克遜訪蘇

（泛亞社東京八日電）日方今日以焦慮之態度，密切注視美總統尼克遜應付越戰挫敗之下步行動；但觀察家不相信尼克遜將命令美海軍陸戰隊登陸北越，一若報章之報道者。蓋美軍登陸北越，將引起無法預料之極嚴重後果。尼克遜倘非準備進行大戰，似不敢出此一着。觀察家甚至認為美軍對於封鎖海防，河內之轟炸，亦有限度。尼克遜最可能之措施，或為指揮美陸戰隊從海上登陸越南非武裝區以南之共軍手中各省，以切斷南越中部之北越大軍後路。

（時事社華盛頓八日電）尼克遜總統除了在八日召開國家安全會議，召返正在歐洲訪問的羅傑斯國務卿，會商在越南局勢激速惡化的情況下，擬訂一個新方針，美國參議院軍事委員會主席史丹尼斯七日在美國廣播公司的電視節目上曾暗示美國目前唯一可能做的是對北越補給線、彈藥庫與海防港施加轟炸。他繼稱：即使美國轟炸或封鎖海防，對即將舉行的美蘇高峯會，並不發生影響。並說尼克遜可能已要求蘇聯派員出席巴黎和談。

南越軍固守三度防線
擊退北越軍進攻
順化崑嵩安祿情勢尚未好轉
西貢北部越共軍向倉清推進

（合眾國際社南越西貢八日電）發言人稱：「南越軍固守三方面，即順化五哩的陣線，崑嵩北六哩與西貢北六十哩之安祿」。美國軍方宣稱：在星期日傍晚與今晨美國「B五二」型轟炸機，繼續空襲共軍前綫後方，但此十八次空襲之結果如何尚未知。此種巨型轟炸機來往泰國基地及關島，他們是襲擊離順化不到十二哩及離崑嵩五哩與安祿一哩外的敵軍陣地。星期日順化的南越守軍在順化南六哩與約一百廿五名敵軍作戰，在近伯明罕基地處擊斃共軍四十三人。雖然在猛烈炮火及噴射機支援下，在「伯明罕」基地的第一步兵師，在戰爭中仍有十八人受傷。距中部高原省會備受威脅的崑嵩市以北六哩地方，及距西貢以北二百六十哩的李琅基地，在北越軍猛烈炮火支援下，受到共軍三次地面部隊的進襲。據初部的報導：「守軍堅猶共軍卅人，基地仍保不失。」沿十四號公路通往崑嵩及附近省會以南卅哩的百里居，共黨攻擊四十一號火力基地附近。南越軍擊退進攻，殲滅四十五名北越軍，己方三人受傷。北越軍亦發射大炮及火箭六百發，襲擊崑嵩西北卅五哩的資黎基地，該基地是在該區唯一之政府軍基地。又訊：南越方面，共軍包圍崑嵩西方及北方山谷兩主要基地，赫基地的索坦那族傭兵報報一度要求撤退，後來恢復平靜。西貢附近的共軍炮手發射一千六百枚白炮，火箭和大炮，轟擊安祿。共軍沿公路掘壕向倉清推進，至少與南越守軍發生三次劇戰。

黎德壽告訴法外長
河內和談越戰立場
越共又抨擊美機轟炸傷害平民

（法新社法國巴黎八日電）北越首席代表黎德壽今日曾在此間與法國外長舒曼舉行七十二分鐘會談，會後，黎德壽稱，這次會談係屬「禮貌拜訪性質」，「同時亦十分友善及有用」。他稱：他曾把他的「政府對和平解決越南問題所持的立場告知外長」。

（路透社香港八日電）越共昨晚指責美國密集轟炸共軍最近攻佔的地區，導致平民傷亡慘重。解放通訊社報導越共外交部發表的聲明，列出新芹、懷安、邃山、三關、東河、安祿及廣治等市鎮遭受轟炸，該聲明謂：美國進行該等空襲，實有蓄意摧毀所有房屋、佛塔、教堂和一切生物，不會妨礙共軍繼續發動攻勢，包括作戰中受傷留下的傀儡部隊，不過，美國此等殘暴行動。

（美聯社東京八日電）河內「人民報」星期一反駁尼克遜總統對北越發動攻勢的批評，並說，越南人民的勝利，對於世界和平有貢獻。這份北越工人黨報說，尼克遜「指稱」越南共黨勝利，對世界和平及其他國家獨立非常危險，此種說法是「詭辯及謊話」。它說，「尼克遜認為帝國主義國家與親善國家，如果不想本國人民起來革命及為獨立主權而鬥爭，便應協助他加強侵略越南之戰。他又表示，如果一個民族祀弱，便要被美國轟炸，即如越南一樣……」。

美艦轟擊越共陣地
美海軍「楊基」站，向海面美艦打燈號，指示發炮轟擊越共陣地。（合眾國際社無綫電傳真）

美參議員史丹尼斯說
如果北越軍佔順化
下一步將進攻西貢
廣治失守四十萬難民湧到大南

（路透社南越大南八日電）自一週前廣治失守，約有四十萬難民湧到大南市。據此間美軍發言消息稱：北越很有可能威脅大南。有關方面極度擔心越共滲透份子混入了難民行伍，故對北面港口市之區開難民營搜查極為嚴厲。

（美聯社華盛頓七日電）參議員史丹尼斯星期日說：如果順化失陷，北越便會開始向西貢推進。這位參議員表示，一旦南越古都失陷，將成為一大推動力，美國加強空中支持，甚至恢復封鎖海港之行動，都不會立即發生解救南越的作用。他說，除了摧毀北越的意志以外，我們沒有真正迅速的方法去解救南越。他說，尼克遜必須於適當時刻，作出決定。他在電台電視節目上發表上述意見。

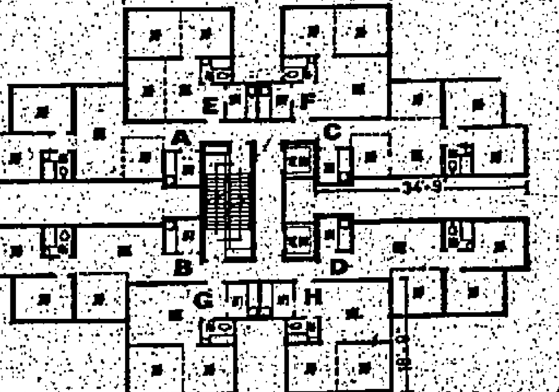
集古齋主辦
中國書法展覽
日期：一九七二年五月八日至十三日
地址：香港大道中十號中和行二樓
經營業務：古籍叢書・碑帖畫冊・石章端硯・毛筆宣紙

親身經歷人類文明發展過程——從最古老國度到最現代的城市！
突破歷史的創舉！
環遊世界35天
暢遊——埃及利比亞沙漠中的金字塔和尼羅河畔天方夜譚的秘境；意大利古羅馬的名勝古蹟和威尼斯水都的風光；奧地利音樂之都維也納、薩爾斯堡；德國文化首府慕尼黑；瑞士旅遊勝地蘇黎世、洛桑、伯恩；法國花都巴黎；比利時首都布魯塞爾；荷蘭花園王國阿姆斯特丹；大英帝國政治文化中心倫敦；美國的紐約、華盛頓、三藩市、洛杉磯和世界著名渡假勝地夏威夷；日本首都東京。
・費用可分期付款。
・精美彩色說明書備索，歡迎電詢。　（全程乘坐豪華噴射客機）
・名額有限，請速報名。
歐洲・埃及聯遊22天　港幣$6,200.-
特價：港幣$9,850
七月二十四日出發
主辦：中外旅行社有限公司
首次榮獲歐美各大酒店及旅遊機構特價優待。
第一流的膳宿・新穎豐富的節目
贊助：世界華商旅遊聯盟・SHERATON美國雪爾登機構・油麻地街坊會・北角街坊會・香港宗親聯誼總會・香港洋服商會・香港貨船同業商會・香港傢俬裝飾商業總會・香港培道聯愛會・中華青年會旅遊部・音樂生活雜誌・大新銀行
報名處：中外旅行社有限公司
地址：九龍彌敦道100號東英大廈420—422室
詢問電話：K-662725　K-664162　K-688241　K-688242
由專人領隊　國粵語嚮導

謹向——
全人類偉大的母親致意！
五月第二個星期日是國際母親節，為着響應宣揚「母愛」的偉大，我們特地義務安排：
母親日本旅行團
暢遊日本本洲九日，搭乘日航來回，住宿第一流豪華大酒店，專人隨團服侍。　5月27日出發
特價優待港幣$2,150　名額有限報名從速
・歡迎為人子女陪侍慈母共遊！
・精印「母親日本旅行禮卡」，俾便致送母親。
★致送所有參加的母親・原子粒收音機一部★

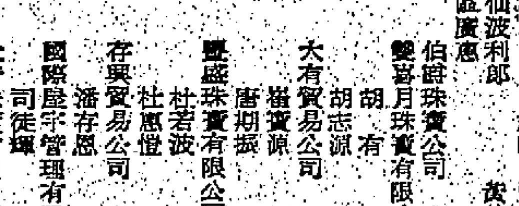
暑期豪華特價觀光團
保證全部第一流豪華享受！
日本本洲酬賓團　特價$2,300（全程九天）
△暢遊東京，日本，鎌倉，江之島，箱根，富士山，名古屋，伊勢，眞珠島，京都，奈良，大阪，寶塚等地各大名勝。
△飽覽日劇，美多美……等各大夜總會。
出發日期：5月27日　6月3日　6月24日　7月22日　7月29日　8月5日
日本九洲本洲聯遊　特價$2,550（全程九天）
△暢遊九州草原，阿蘇火山，別府溫泉，廣島原爆遺跡，瀨戶內海美景，以及大阪，神戶，寶塚，京都，奈良，東京，箱根，鎌倉……等各大名勝。
出發日期：6月15日　7月29日　8月5日
星馬泰聯遊　特價$2,550（全程十天）
△暢遊曼谷、泰國、檳城、太平、怡保、金馬崙、吉隆坡、馬六甲、星加坡。
出發日期：5月26日　6月23日　7月7日　7月28日　8月18日
星泰一週遊　特價$2,100　逢星期六出發
主辦：中外旅行社有限公司
總公司營業部：九龍彌敦道100號東英大廈420—422室
詢問電話：K688241　K688242　K662725　K664162
分社辦事處：東京・漢城・曼谷・星加坡・三藩市

土瓜灣・貴州街二至四號
安和園
・安慶大廈・安寧大厦・安昌大廈・安和大廈

洋樓間格・房房有窗
每伙三面單邊
每呎祇售九十餘元起
免費加裝室內電綫・
中脚地建提・成完椿打
截止完成脚地至優待九五折
已售大半・有意訂購・勿失良机

洽購處：捷和製造廠有限公司　干諾道中馮氏大廈701室　電話：H-236193
晶生有限公司　大道中娛樂行304室　電話：H-231840
雅典公司　香港畢打街中建大廈926室　電話：H-229348
本地盤辦事處　九龍土瓜灣貴州街二號　電話：K-652818

恭賀　梁偉豪先生榮任美國銀行助理副總裁

梁偉豪先生，廣東省順德縣人。現年四十三歲，一九四六年開始服務銀行界，歷任中外銀行要職，對扶助本港工商業建樹良多。梁先生偉略雄材，交遊廣闊，為人正直和藹，深為同業敬重，誠銀行界之奇才也。
利盛企業有限公司　萬年酒樓夜總會　楊志雲　林殿興　馮景禧　李世能　李志文　梁瑞祥　李效賢　仙波利郎　區廣惠　伯爵珠寶公司　雙喜月珠寶有限公司　大有貿易公司　崔寶源　唐期振　豐盛珠寶有限公司　杜若波　杜惠愷　存興貿易公司　潘存恩　國際屋宇管理有限公司　司徒輝　大行珠寶有限公司　冼為堅　蔡健燊　鍾江　鍾寶石行　潘錦光　明芬珠寶貿易行　李洪　永興鑽石有限公司　永興玉器號有限公司　朱鷹麟　蔡崇佳　穎安洋行
全敬賀

英國　摩根氏髮腊
生黑髮・去頭皮　防髮落・止頭癢

新出条庄　MORGAN'S POMADE
歡迎試用　特價優待　並有贈品
電話：H441938　H441948　H437242

台北着重經濟建設 推廣國際貿易

李國鼎指出四項財經工作目標 一定要做到涓滴歸公絕不虧空

（中央社台北八日電）經濟部國貿局長汪彝定今天在立法院表示，國貿局目前已設置歐洲，中南美，東南亞，非洲及中東等五個地區貿易推展小組，積極推廣各該地區貿易。

（中央社台北八日電）財政部長李國鼎今天說，政府財政工作的目標是有錢花，不虧空，經常支出由經常收入支應，涓滴歸公與建立公平的賦稅制度，以財政促進經濟發展。李國鼎今午在中國國民黨中央黨部總理紀念週報告「財政工作的目標和觀點」時，作了上述表示，今天的聯合紀念週由中央評議委員楊亮功担任主席。李國鼎在報告中，曾就各項財政工作的目標作了詳細的說明。一、有錢花，不虧空──要使財政的用度維持在一個適當的水準之下，既不可過度增加人民的負担，尤不可過度虧空，或過度投資，這幾年，我們財政用度始終維持在國民所得的百分之二十二左右，而收支始終保持平衡。二、經常支出由經常收入支應──這幾年來，中央政府的財政收入中，大約有百分之七十左右是來自賦稅，而付稅收入足够供應政府經常性的支出才以除借債財源，這說明我們行政的結構已不斷的邁向健全的方向發展。三、涓滴歸公民社會正義──要達到「涓滴歸公」，必須逐步維持「合理的負担水準」，使人民樂於提供，要達到「社會正義」，必須建立「公平的賦稅制度」，使賦稅負担符合人力的原則。最近兩年來，財政部非常重視這項工作，曾在行政上採取了很多方法，包括產生了若干效果。四、以財政促進經濟發展──政治的理想是建立社會長期的安定，因此必須培養社會經濟的力量，而絕不涸澤發展，不一時需求的滿足，亦要以財政支持並促進經濟發展，經濟發展最重要的工作應爲「資本形成」，「促進投資」和「擴展輸出」，財政部幾年來對這三項目標的追求用力最多。

廿餘美國人參加 廣州春季交易會

訂購大陸貨以人民幣付貨欵 美國兩議員拒談訪大陸詳情

（路透社北平八日電）一位可靠美國人士今日稱：數十位美國商人曾參加廣州交易會，並與北京簽訂了購買中國物品合約，尤其是手工藝及化學品。他稱：參觀廣州交易會廿五名美商中，祇有兩人是獲邀參加的其中一位更獲請前往北京訪問。美國購買中國貨物的合約是以人民幣爲計算基礎的。交貨地點是美國港口。但運的船隻很可能是日本船。此間觀察家們稱：由於合約規定以人民幣付欵因此構成北京與美國交易最大障礙。美國商人獲告知付欵得經由北京有戶口的七家外國銀行辦理，包括四家英國銀行，一家瑞士銀行及一家意大利銀行與一家巴基斯坦銀行。該人士稱：北京迄未購買任何美國貨。

（合衆國際社華盛頓八日電）美國參議員曼斯菲及史高特結束十六天使人興奮的中國大陸訪問返抵此間，在華盛頓空軍基地下機時稱，他們在向尼克遜總統匯報之前，暫不發表此行確切評論。他們在發表的一項聯合公佈中稱，「我們希望此行是兩國更多交換的先鋒，同時是改善兩國間關係的前奏。」共和黨參議員史高特稱，我認爲這是十分有意義及誠懇的交換意見，他們有他們的制度，而我們有我們自己的」，民主黨參議員曼斯菲稱，我感到十分鼓舞」。兩位參議員曾訪問北京，上海，漢口，長沙及廣州。另兩位國會領袖民主黨的博斯及共和黨的福特，亦已應邀訪問中國大陸，將於六月成行。

（美聯社華盛頓七日電）美參議院兩名領袖，共和黨史高特和民主黨曼斯菲，星期日晚由訪問大陸中國三週後返回此間說，他們此行有足夠令人鼓舞。史高特對記者和一百五十名歡迎他的人說，與中國人的討論，係有意義與坦誠者。曼斯菲說，他們與北京總理周恩來會談八小時，令人鼓舞。他們均未透露他們此行的詳情，要在他們向美總統尼克遜作報告之後才發表。他們說，他們將於星期一或星期二與總統會晤。他們說，除與周恩來會談外，還曾與其他中國高級官員會談，此外曾訪問六個城市，包括北京和上海。記者問及史高特與中國總理周恩來會談後，是否對和平解決越戰有幫助，史高特說，他不擬對越南局勢發展，予以評論。

河內宣傳戰果 解放二百萬越人 佔領基地四十處

（法新社西貢八日電）西貢指揮部今天下午宣稱，在夏古（譯音）島上的俘擄營，星期六發生暴動，有十三名越共戰俘被南越衛兵所射殺，另有五十八人受傷。

（時事社東京八日電）據河內電台頭播，駐河內南越臨時革命政府代表部六日夜舉行記者招待會，發表了解放陣綫司令部統計的三月三十一日至五月一日爲止，約一個月間的戰果。據發表，在此期間殲滅敵人數達九萬人以上，其中包括南越政府軍軍官與美軍顧問在內，約一萬名被俘，虜獲武器有戰車及裝甲車七百五十輛，軍用卡車二千三百輛，一〇五一一七五毫米大炮四百六十門。又擊落或在地面加以破壞的飛機達五百三十架，擊沉艦艇船隻六十九艘，攻克的師，團，營司令部共達四十處，又解放的地域有廣治省全城及周圍等多數都市，被解放老百姓達二百萬人右左。

社論 勞工就業問題

市民十分注意日昨勞工處所公佈的數項數字。據徐家祥處長表示：勞工處在本年三月所登記之按季統計顯示，註册及紀錄在案之工業經營與上一季比較增加了七十二家，即共有一萬九千四百七十四家，但僱員人數則減少了六千八百一十七名，降至五十九萬八千五百五十五名。受僱人數之減少主要在下列工業，假髮業有四千四百八十七名，棉紗紡織業有三千一百五十一名，船舶建造及修理業有一千一百二十名，製衣業之受僱人數則有所增展，共增加了二千七百一十九名。塑膠花製造業之僱員人數亦增加了一千零三十二名。惟有關非業之人數方面，受僱人數較多之工業仍然爲紡織製造及紡織製成品業，共僱有二十五萬七千二百四十五人，其次爲電器業，僱有六萬九千四百零六人，機器，用具及供應品等之製造業，僱有五萬二千零九十八人。

何以工廠或工業營業機構增加，就業勞工卻減少？雖然勞工處並沒有說明原因，但從其類別觀之，多少可看到其原因：

第一、若干主要工業之生產減少了，例如上面列舉的假髮業，棉紡織業，羊毛針織業，船舶建造及修理業。棉紡織業一部是因爲海外市場縮小或若干國家實施禁運，使到該業生產大減，紛紛調整經營計劃，結果，便不能不裁員，即使暫時不必裁員，最低限度也不會再僱用工人了。

第二、香港工業生產漸漸走上現代化階段，因爲使用新機器，往往減少人力，在這種情形下，工人僱用數字自是減少。

第三、香港市民有許多是不願到工廠工作的，這是香港社會時形發展之結果，我們常見到的現象是，就業人數減少，但若干部門之工業卻缺乏工人。

第四、香港工業生產現在正進入調整時期，若干部門之工業雖然繼續擴展生產，但若干部門之工業卻是暫停生產的。在調整時期，往往影響到工人就業的。此種情形，不獨見諸今日之香港，同時見諸先進的資本主義國家。

就上述四點原因研究，工人就業減少，誠然值得注意，但尚未構成危機，因爲上述四點原因，本身並非反映香港之生產萎縮或貿易危機也。

或曰：香港工業生產之萎縮已解明了，但各國相繼取保護政策或限制輸入香港產品，形成困難之原因不一而足，這是值得注意的。據路透社華盛頓七日電稱：一美國政府業已禁止某些來自香港的人造纖維製品進口，因爲它們的數量大大的超過了規定的限額。但國務院某官員今日強調，限額的超出規定，是由於香港的誤會。他說：這並不是一種惡意，而純然是一種誤會。最近美國與很多生產紡織品的國家達成了協議限制他們對它的供應，旨在應付美國會的決定，實施直接限制。這項協議對不同種類的貨品予以不同數量的限制。這位國務院的官員說，對於這協定應該如何正確的實施，香港方面有相當多的誤會，這就是爲甚麼有數種貨品會超額的原因。他說，美國與香港雙方都當然避免實施禁運，那是當某一種類的貨品達到了限額時採用的。他說，美國在大致上對香港的實施限額工作，頗爲滿意。但美國政府對香港政府所頒發的大量人造纖維製品的出口執照，特別表示關注。他說，兩國家在進行磋商，檢討如何解決這一項問題。這位國務院官員說，他希望能在數天之內達成協議，取消禁運。

禁止香港人造纖維製品進口，事實上已是美國長時期以來所念念不忘的。如果美國務院官員之解釋是可靠的，我們但願是誤會，因爲美國一旦禁止香港人造纖維製品入口，不僅對香港工業生產嚴重打擊，我們更要慮其他國家跟隨美國之後，同樣禁止香港人造纖維製品入口，則香港工業生產所遭遇之困難，將很難估計。而工人就業問題之嚴重，亦將與日而增了。

關係重大的義大利第五次大選

義大利是在星期日星期一兩天舉行大選，這是一九四六年成立共和國以來的第五次大選。具有選舉權的選民共達三千七百萬人，投票選舉衆議院議員六百三十名，參議院議員三百十五名人。

若干政黨天主教民主黨，共產黨，社會黨，民社黨（以前叫作統一社會黨），自由黨，義大利社會運動（以下簡稱社會運動黨），無產階級統一運動，王制統一民主黨（保皇黨），宣言，獨立左派等二十一個政黨（其中九個是全國性政黨，十二個地方性政黨），總共提出了六千多個候選人，堪稱洋洋大觀，競爭非常激烈。

義大利的經濟，自從一九六九年秋季停滯以來，迄今將近三年。政治的和社會的不安，隨之日趨激烈。迄至今年初，並且因此而促成了中間偏左聯合政府的崩潰，最後終致不能不解散國會提前大選。

在過去十年中，稱爲「國民政黨」的天主教民主黨，曾經扮演中間偏左勢力的主角。一九六八年大選時，在衆議院獲得二百六十六個議席，在參議院獲得一百三十五個議席，得票佔全部選票的百分之三十九點一。在此次大選中，預料天主教民主黨作爲第一大黨的地位，大概仍然不會動搖。但是多數人認爲，由於人心不安的關係，勢必給予左右兩極端以發展的機會。

此次大選，最引人注意的，計有下列兩點：

一、被稱爲新法西斯的極右派社會運動黨，究將獲得怎麼樣的擴展？回顧社會運動黨在一九五三年大選時，得票曾佔全部選票的百分之五點八，在衆議院獲得二十九個議席。其後，在一九六三年的大選中，勢力降低，得票僅佔全部選票的百分之四點四，在衆議院僅獲二十四個議席。一九六八年大選時，得票佔全部選票的百分之四點五，在參議院獲得十一個議席。惟當一九七〇年六月和一九七一年六月地方選舉之際，在西西里島等南部地區及首都羅馬等「據點」，勢力迅速擴大（在一九七〇年六月的地方選舉中，社會運動黨得票佔全部選票的百分之五點二）。

社會運動黨強烈反對共產主義，高唱「法律與秩序」。此種主張，頗獲一般恐懼工人罷工及政府軟弱無能的人們擁護。傳說若干財閥給予巨額資金支持，大大有利於社會運動黨的活動。該黨黨魁亞爾米蘭特，黨員已增至六十萬人。該黨在此次大選中，與王制統一民主黨携手，聯合共同鬥爭。有些人推測，兩黨可能獲得全部選票的百分之十左右，在衆議院和參議院的議席，或許會比上屆所獲者增加一倍。

二、義大利共產黨擁有一百五十萬黨員，是自由國家最大的共產黨，是義大利的第二個大黨。一九六八年大選時，在衆議院獲得一百七十七個議席，在參議院獲得七十六個議席，得票佔全部選票的百分之二十六點九。義大利去年六月舉行地方選舉，共產黨在以中部所謂「紅色地帶」爲中心的地方議會，增加了大量議席，勢力繼續擴張。在此次大選中，被視爲「颱風的風眼」。

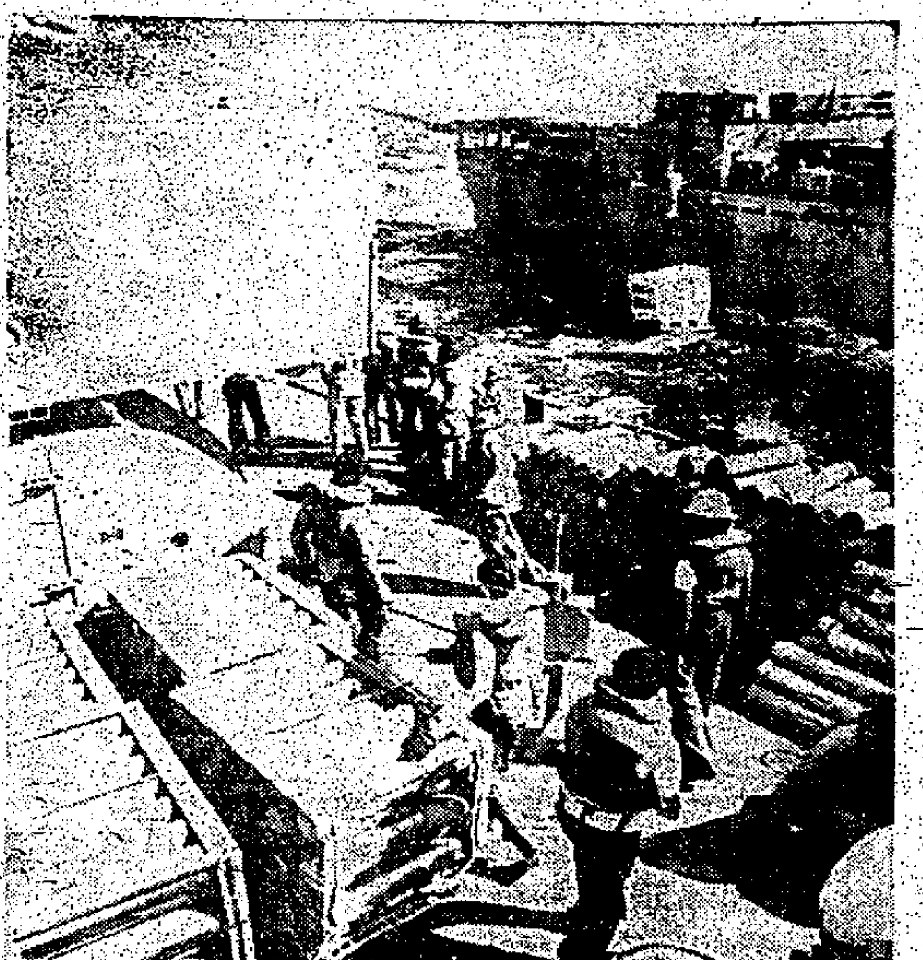
但是比較起來，義大利本身固然不用說，英法等鄰近西歐諸國，也特別關心義大利社會運動黨的動向。這是因爲社會不安，使極右派乘機抬頭，而英法等國，亦有同樣背景，早已成爲有識者的隱憂。

社會黨是義大利第三個大黨，一九六八年大選時，在衆議院獲得九十一個議席，在參議院獲得四十七個議席，得票佔全部選票的百分之十四點五，惟一九六九年發生內訌，分裂成爲「社會黨」，「民社黨」兩個政黨。社會黨在衆議院佔有六十二個議席，在參議院佔有三十六個議席。民社黨在衆議院佔有二十九個議席，在參議院佔有十一個議席。

在此次大選前夕，有些觀察家說，此次大選結果，假如天主教民主黨得票降低到全部選票的百分之三十以下，抑或共產黨得票激增到全部選票的百分之三十，又或社會運動黨得票上升到全部選票的百分之十，均可能發生重大的政治變動云。這並非危言聳聽，而是頗有道理的，怎樣發展，非常值得注意。

義大利此次大選，大概明天即可全部揭曉，且看結果如何，再行評論。

美艦協助順化守軍作戰



美海軍支援艦「斯托達」號，前往順化及非軍事區之海岸助戰，圖爲該艦裝配炮彈情形。

西貢佛教徒及學生呼籲 實行全民動員 對付共黨進攻

（法新社西貢八日電）越南通訊社今日稱：部份佛教國會議員與參議員請求阮文紹總統，將南越現今面對嚴重情勢告知人民。該派議員又請求總統採取行動鼓舞南越軍士氣，及維持後方之秩序與生活環境。該社又謂：西貢天主教學生會呼籲政府關閉學校及大學，使小學生及大中學生能參與拯救工作，與及「對付共黨」。天主教學生之聲明謂，他們「準備接護武器在需要時往前綫作戰。」

（法新社西貢八日電）共有三十一家和平組織，於今日在此間呼籲全世界反戰支持者，協助帶給越南「和平與勝利」。該等組織在致給「全世界爭取越南和平之同志」之公開信中謂：「有此項呼籲，是因越南戰爭現今已進入謀殺階段，但得到全世界愛好和平人民之熱情支持，我們堅決相信和平與勝利會到來」。

越戰漫談

徐復觀

一

北越以四與一之比的優勢兵力攻下了廣治，進而威脅到順化，收到了第一步的堅實戰果，這在軍事術語上，是「綫戰」的勝利。綫戰的勝利，可以影響士氣民心，但對戰爭還沒有決定性。當然，越南之戰，不會出現傳統式的主力大會戰；但中部高原各要地的得失，才決定南越政權的命運。

北越說出他獲勝的原因有兩點，一是他的機動力，一是他的火力。所謂機動力，是指兵力由迅速移轉，使能在適當的時機，適當的地點，可以集中優勢的兵力而言。機動力強，則在全戰場上的兵力縱使處於劣勢，但亦可由局部的優勢兵力取得勝利。「拿破崙的軍事勝利在腳」，就是指這大的機動力而言。北越猛攻安祿不下，便把中部高原的兵力，轉移若干到南越北部，以絕對的優勢，攻佔廣治，這正說明高度機動力的發揮。

其實，這種機動力，應歸於南越而不是北越。因爲機動力的起點是士兵的行軍能力；但人的行軍能力敵不過馬，所以中國歷史上長期被來自北方的騎馬民族所困。因自動武器發達，騎兵的地位，讓給了裝甲部隊。在第二次大戰，則讓給了空軍。而第二次世界大戰後，戰場的兵力調動，汽車的力量，又遠非直升機可比。南越不僅有絕對的制空權，可以偵查阻援北越軍的行動；並且保有大量的直升機，可以超越各種障礙，向某一決勝點作兵力的移轉與集中。南越因綏靖計劃，兵多力分的關係，在軍事上是處於被動的。但若控制有強大的預備部隊，則當北越圍攻某一重要城市之際，即可憑直升機的機動力，迅速把有力的預備部隊，轉移到北越部隊的「後綫」，加以反包圍，以收「殲滅戰」的效果。所以在戰事發生之初，我即提出兩個基本問題：一是南越部隊的戰力問題，一是有無強大預備隊的問題。廣治的失陷，乃證明南越預備隊的不足。

二

從另一角度看美國「南越化」的計劃，我和一般人的看法有點出入，即是：我認爲已收到相當的成功。第一，越南軍隊的戰鬥能力，不是許多人想像中的脆弱。從我許多不愉快的經驗來看，他們不能沒有障礙前的情形，並且抵抗力也相當堅韌。他們所沒有做到的是戰到最後一人。我的推測，在危急存亡的關頭，美國軍事顧問便走上直升機溜掉，這對因士氣瓦解而終致潰散，有很大的關係。美國是一個很奈時的國家，他總是以最後的行動去取消他長期間的努力。這也是個小小例子。

到現在爲止，南越的空間，並沒有被解放陣綫所控制，這說明美國所支持的綏靖計劃，而南越的大多數人民，並不須要共產黨。依照人民戰爭的基本原則，共產黨應當先以組織之力，控制空間，在被控制的空間內作戰，才能綑住敵人的耳目，而自己可進退自如，攻守任意。所以北越現在正向破壞南越地方組織，代替以自己組織的這一方面，開闢第二戰場。

從上面兩種情形看，假定美國能延遲一年的時間撤軍，南越可能就站起來了。北越所以必須搶在此時傾巢南犯，也正是不讓南越得到生長訓練的這一年的時間，但美國內部人心瓦解，並把各種墮落的若案，迅速向軍中傳播，以致把美國所標榜的「國家，榮譽，責任」，當成連女爵士的內褲都不如，共產黨先擊潰了一面虛聲叫囂，一面選快撤兵，則尼克遜除了把一綫希望，寄托在共黨的公正與仁慈上面，實在也無其他路可走。

三

近代兵學大家克綏塞維茲在戰爭論中有句名言，「戰爭是政治的持續」。他這裏之所謂政治，實指外交而言。這句話的意思是說外交所不能達到的目的，便讓軍事去完成，而在戰爭論中更加指出，戰爭的勝利，是要由和約來加以完成，加以保障。已經指出過，奠邊府的勝利，是由日內瓦的停戰協定來加以完成，來加以保障。目前北越一面發動全面性的猛攻，一面大聲叫嚷要照他的七點原則，恢復巴黎談判，正是歷史的重演。

美國發動海空軍的支援作戰，乃至不惜把空戰升級，目的當然在追求一個非投降式的和平條欵，而其第一步，當然要求就地停戰，我原以爲這應當是可以做到的，因爲北越的大軍已進入到南越各地，等於一塊肉已經拿到咀邊了，稍遲一下吞下去，給美國一點面子，也沒有多大關係，但現在證明這已爲北越所峻拒了，因爲他怕停火以後再談，美國還要向他討價還價，所以巴黎和談，一恢復又馬上停頓，季辛吉第一次的巴黎密談，也並沒有什麼結果，於是美國只好加緊增調機艦，並派出以國防部次長爲首的新顧問團，實施加強南越軍的裝備，並使用新武器。問題的決定點，依然在南越軍今後的戰鬥能力，而不在美國的飛機及武器，這一點，美國人自己當然知道得清清楚楚。南越軍的戰鬥能力如何，我們固然無法作確切地估計，但其中含有許多不穩定的因素，使美國人不能不作情勢更惡化的打算。因此，季辛吉這幾天第二次在巴黎與北越黎德壽的密談，這一綫希望，應當是來自蘇聯對北越的影響。美國既不能在戰場上使用原子彈，則他只能追求兩點，一是有一塊遮羞布的和平，一是泰國如何而可以維持現狀。遮羞布的大小，決定於順化，峴港，百里居，安祿等一週內的攻防戰，在全無遮羞布之下開溜，就美國國內的精神狀態說，也不算什麼奇事，這不關係於尼克遜個人的能力。

尼克遜處事手法神奇 即使受到各方抨擊 絕對不會感情用事

（路透社華盛頓七日電）尼克遜總統一位高級顧問回答關於越戰局勢的詢問說：尼克遜總統受攻擊的時候，最爲冷靜，他不是一個感情用事的人。總統高級國內事務顧問歐烈曼在電視訪問中作此評語，但他說：尼克遜總統冷靜，不會受情緒的張力或感情反應所影響，但他的手法使人注意。

（美聯社莫斯科七日電）猶太人士星期日晚報導稱，三名蘇聯猶太人，曾要求在尼克遜總統到莫斯科舉行高峯會議期間，准許他們舉行示威。他們說這三人與一名年青的朋友，於三月間致函蘇共主席波高尼及莫斯科市長普羅米斯洛夫，要求批准他們手持寫有「讓我們去以色列」的標語牌，於五月廿五日尼克遜抵蘇京訪問一週，與克里姆林宮領袖舉行高峯會談時，在莫斯科舉行示威。

史葛特曼斯菲返抵華府

美國參議員夫婦兩對，左爲史葛特伉儷，右爲曼斯菲伉儷，五月七日由中國大陸返抵華府，在安得露空軍基地行出時之攝影。他們對訪問中國大陸皆謂「極感興奮」。（合衆國際社無綫電傳真）

美國戰俘家屬攻擊華府政策

（合衆國際社華盛頓七日電）美國最大的戰俘家屬組織，突破過去於政策，由於到目前爲止，未能爭取戰俘的釋放，因此今天正攻擊政府越南化的政策。該組織包括美國戰俘和在東南亞失蹤美軍的家屬，資深會員，質問他們究竟對使戰俘獲釋採取什麼辦法，對失蹤的美軍，採取什麼行動。雖然該組織係中立者，在過去並與當局採取密切的合作關係，因其工作甚於「人道」，目的是在使戰俘獲得改善待遇。但由於該組織感到美國在使戰俘獲釋上，軟弱無能，因此日益不滿，要求當局施以壓力，另有五十名該組織會員，聯同跳上停在路邊之的士，驅車到白宮，留下一封由七十名戰俘家屬所簽函件，要求與尼克遜作會談。

老赫當年在古巴 佈置飛彈目的 改變世界均勢

（美聯社華盛頓八日電）一位前匈牙利外交官稱：共黨外交官們在一九六二年古巴飛彈危機之後獲告知，蘇聯在該加勒比海的島與上部署飛彈企圖改變世界均勢。曾於一九六七年變節逃亡往美國的烈萬宜把蘇聯此舉歸咎於當年赫魯曉夫的智囊米高揚。烈萬宜在他的近著「匈牙利與超級列強」一書引述一九六二年十二月米高揚的談話稱：「這飛彈的部署，一方面是保護古巴，另一方面是在改變社會主義與資本主義的均勢。」該書作者稱：「本人當識到蘇聯極端危險的飛彈部署的目的在推翻這均勢」。米高揚在訪問美國與甘迺迪會晤之前，曾與東歐附庸集團外交官們發表上述談話」。

（法新社莫斯科八日電）：蘇共「真理報」今日指責以色列當權人士消除反政府份子的方法，乃對他們予精神病院。該篇評論攻擊耶路撒冷政府，謂以色列爲警察恐怖活動所統治。該報繼稱：以國猶太領袖對任何反對其軍事政策採取殘忍之報復行動。

錫蘭成立 社會主義獨立國家

（路透社錫蘭可倫坡八日電）錫蘭總理班達蘭尼夫人今日宣布：錫蘭將於五月廿二日成爲一個獨立的社會主義共和國。

台電投資八億台幣 興建高壓供電路 調整各地區供電

台北訂下六年計劃發展能源

（時訊）台北電台八日廣播稱：台灣電力公司，決即投資新台幣八億四千萬元，興建南北超高壓供電綫路工程，以調整台灣地區的供電。這項電力工程將在近期內開工，預定在民國六十三年完工。綫路全長三百三十公里，連接台灣三個電波中心。這項超高壓綫路的工程費用，外幣部分美金一千三百萬元，是由美國進出口銀行和聯合銀行所貸給的，台幣部分三億二十萬元，則由台電公司支持的。此外，爲了配合超高壓系統，台電公司也決定興建板橋，仙命以及高雄等三個超高壓配電所。這項工程是由該公司自行設計，而所需的工程費用美金一千三百萬元，也已由世界銀行貸入。

（時訊）台北電台八日廣播稱：政府已初步決定在今後六年內籌列新台幣三到四億元作爲能源合理化資金。這筆資金將使台灣煤產量每年達三百萬公噸以上。這項能源合理化資金辦法，將在近期報行政院核定後實施。經濟部、財政部及台省政府及有關機構認爲台灣煤業在外國能源大量進口下，煤炭生產日益減少，爲發展能源的需要力能力。有輔導台灣煤業的必要，能源合理化主要目的，是在協助煤業發展機械化生產，由政府提供煤礦所需的設備，再由煤業分三年到十年償還。能源合理化資金的辦法要點是：第一、選擇廿五個煤礦爲輔導對象，使台灣煤炭產量維持三百萬噸。第二、輔導少數的對象以礦藏多，有大規模經營……

杜魯門八十八歲 靜渡快樂生辰 健康精神均佳

（美聯社密蘇里州印地班登斯七日電）杜魯門家庭發言人說，前總統哈利．杜魯門計劃週一日靜靜渡過他的八十八歲生辰。該發言人說，在上週末，杜魯門接到數十封來自老友和同僚的賀函與賀電，據說該名前任總統的健康極佳。該發言人說，杜魯門和他的太太貝絲，不打算舉行任何特別儀式來慶渡生辰。

巴爾幹地震七點四度 海嘯專家舉行會議

（法新社奧大利維也納八日電）維也納天文氣象台今天於標準時間九時廿一分，錄得巴爾幹五百卅哩發生地震，強度爲國際李察特地震儀四點七度。

（法新社日本東京八日電）來自三個國際組織及十一個太平洋組織的海嘯專家，今日在此間就太平洋海嘯警告系統事宜，展開一系列會談。該太平洋海嘯警告系統的第三次國際會議，將在加拿大徽授碧卡迪主持下於拜五宣告結束，是次會議係正式召開者。與會國家計有加拿大，厄瓜多爾，法國，危地馬拉，秘魯，菲律賓，蘇聯，泰國，美國，日本，及來自聯合國文教科學組織，國際地質聯會，國際海嘯情報中心的代表。

今日本報新聞精華

兩條今日青年精神出路

油蔴地社區主任楊懷晉指出：今日青年精神出路在於：參與社區活動、從事志願服務。（第二張第一頁）

又有虛報大會堂藏炸彈

大會堂管理處昨下午六時許，接一神秘電話，謂已放置計時炸彈在三樓酒樓，警隊數十人，窮一小時搜索，由三樓直至樓下大堂各處，但一無所獲。（第一張第四頁）

今年首季拘捕毒犯數字

在今年首季內，警方拘捕犯毒品罪人數共三千五百三十九名，其中有二千六百三十三人犯藏有危險毒品罪。比上一季減少一百五十一人。（第二張第二頁）

高棉商向港採購必需品

高棉英援外匯向自由區進口貨物放寬，向港採購必需品頻密。酌用英匯可循公定匯率一美元兌一百五十棉元，成本減輕，由港供應便利。一俟英援賠核定，即可迅速來購。（第五張第一頁）

官小一年招生未見熱烈

昨爲接受報名之第一日，各官校門前普遍冷落，並無擁擠現象。（第四張第三頁）

鄉議局昨選出特別議員

關係新界鄉議局選舉，特別議員選舉，昨在新界民政署長監選下，南約、大埔及元朗三區順利完成。（第四張第一頁）

美國領袖憂慮 美國走向新孤立主義

美國人到各國學習

一九六〇年在海外讀書的美國學生有一萬五千三百零六人。十年後有代表三百六十四家大專學校的學生三萬二千一百四十八人在外國學習。去夏美國右翼作家約瑟夫．克賴夫特在倫敦機場站席，數眼走過身畔的美國人，驚奇地發現每分鐘有兩百美國人走過，其中有遊客、學生、商人、醫育家、音樂家和學者。他寫道：「現代的真正國際主義，事實上存在於發達國家的非官方人士們之間所建立起來的聯繫關係上。」

在海外的經濟關係更令人注意。單是美國工廠及設備方面的投資，估計已近七百億美元，外國在美直接投資估計超過一百二十億美元，大約有三千四百家美國公司，在二萬三千外國公司中投資，每年生產價約二千億美元的貨物，同時有三百五十家外國公司對五百項美國商業有投資。

當然，尼克遜氏和其他人士如此重視的這一新時代的支柱，仍然是以軍事力量保證的，自由世界的安全。這種保證的效果雖然有一定限度（例如在南越），卻是絕對必需的。特別是在蘇聯和大陸中國繼續擴建核子武器之際，甚至連像麥高文、像伯來和古柏格「新孤立主義分子」，也承認這必然的爭論的中心是在這一危險的世界上，該維持怎樣的「可以接受的」水平的武力，以及兵員和武器該怎樣混合配備，才能使人們不再有帝國主義之感，現在美國有太多的軍隊分派駐在太多的國家，這是需要嚴重問題的事實，即使沒有美元外流情形，美國也沒有理由像近年來那樣在世界各地維持三百七十五個主要軍事基地和三千個小軍事設備。但是怎樣減削和在什麼地方減削，在尼克遜政府中都是爭論劇烈的問題，陸軍和海軍人士相信蘇聯和美國在飛彈方面達成均勢後，傳統性海戰爭將成爲和平的主要威脅，國防部長賴爾德氏在過去幾年中一直主張我們應該使盟友們負担起應付傳統戰爭的責任，使美國有足够的繼續進行現代武器的研究和發展，特別是海底戰爭，以保證技術上的安全，但是一搞到這種變動，就會引起孤立主義的恐懼，在短時期中同從早期戰爭中的步兵，坦克，飛機和基地予人安慰之感。甚至連尼克遜自己在尋求更有彈性的國防政策時，也要力求在歐洲和韓國維持目前的兵力。

蘇聯軍力不斷增長

但是世界實際形勢，可以見到保證一種全面之間之一也將告結束。蘇聯的洲際飛彈現在已比美國多一半。兩年後他們的核子潛艇比美國多。蘇聯每年用於武器研究的費用比美國多三、四十億美元。他們已能掌握距地二百四十公里處的間諜衛星。因此，尼克遜總統要求在明年軍事預算中增加六十三億美元，其中有大部分用於研究發展，以求保持技術上的優勢。美國無意退出世界，一九七二年開始時尼克遜本身就是很好的象徵，不必再另求證據。他爲了準備訪北京和莫斯科進行高峯會議，忙於和各盟國領袖會談。尼克遜氏在未任總統之前，早已宣佈願爲世界求取和平和保持和平，是他最重要的任務，他現在顯然仍是這樣奮鬥的。（續完）

REFERENCE LIBRARY
- 9 MAY 1972
CITY HALL

巴基斯坦總統透露
巴與北越可能建立外交關係
與美締防衛協定則暫不是時候

（合衆社拉瓦爾品第八日電）巴基斯坦總統星期晚被詢有關巴基斯坦與北越之間，是否有可能建立外交關係，他答說，「為何不會？」被詢及印──巴軍隊前週在喀什米爾停火線衝突開火事，布圖說，「相當嚴重」。他說：「我希望這事件將不會推翻我們的，把和平帶來這兩個國家的努力」。布圖總統和印度總理甘地夫人，已同意於六月底或七月初舉行高峯會談，討論由於孟加拉國為脫離巴基斯坦獨立鬥爭成功所引起的各項問題。布圖說如果不撤退軍隊，就再會發生戰鬥。被詢關於巴基斯坦與美國締結防衛協定的動態如何，布圖說，「我無意在美國行將大選期間，煩擾美國政府。」「我們可能在選舉後，與美國討論我們之間的關係」。問及美國所建議的，包括航空母艦的軍事供應，布圖說：「對巴基斯坦來說，這並不是重要的，我們不想要玩具來玩的，我們希望保衛我們的安全。」關於建議中的印度與澳洲就亞洲集體安全問題舉行商談事宜，布圖說，「我們不想參與任何新的組織」。關於巴基斯坦的擴軍問題，布圖說：「我們絕不會解除國家的武裝，因為我們被許多國家恫嚇的，至於我們擴軍將達到什麼程度，將以其他國家的態度與野心如何而定。」

巴重申依日內瓦協定
單方面釋戰俘
承認孟加拉國
印國防部長表示停火仍然生效

（合衆社拉瓦爾品第八日電）布圖總統星期晚重申他的建議，單方面釋放在去年十二月印巴戰爭期間，俘獲的印度軍人。

布圖對記者們說他的建議仍有效──但是並非要因為印度政府。巴基斯坦是要依從日內瓦協約及其他國際法的條文及精神而行的。

問及在與孟加拉國總理拉曼會面之前，承認孟加拉國的問題。布圖說，「我已向世界各國說，包括印度，澄清說明我的立場。我們承認孟加拉國，是有令人信服的理由很難這樣做的。我們的動機獲得了解及重視」。

他同時說對於印巴兩國快已同意舉行的高峯會議他仍未接到甘地夫人的信件談及確定高峯會談的日期及地點。不過他說高峯會談不能在六月十日前舉行，因為印尼外長馬立克到巴基斯坦訪問之故。

布圖說馬立克將於五月廿八日到巴基斯坦，及於翌日離開，往中東八個國家訪問，然後於六月十日轉回巴基斯坦訪問。

（路透社新德里七日電）印度國防部一發言人說，對於在喀什米爾「開仁」區衝突的印──巴軍隊停火的要求，今晚仍然發生效力。

但印國防部仍拒絕詳細報導戰況，及在戰鬥地區的死傷人數。發生衝突地點在喀什米爾首府斯利那加以西五十五哩羽巴谷山頭據點。印國防部說：當巴軍一營之衆於週五向印軍陣地進襲爆發戰鬥，但並不詳述其他。

日本大都市晝夜人口
差額約達一百六十萬人

（時事社東京八日電）據日本總理府統計局發表，一九七〇年度實施的國勢調查，大都市週圍近郊，已成為人們主要的住宅區，白天由這些近郊住宅區前往東京都等大都市工作者激增加，據發表，東京都白天與晚間的人口相差達一百五十九萬人左右，特別是東京都大企業集中之地的千代田區與大阪東區，白天的人口為晚間人口的百分之一二四與百分七八二，又一九七〇年度就業與上學人數，十五歲以上者，共達五千八百七十二萬人，其中有三千九百四十九百四十九萬人（百分之六七點二）是由自己的家裏以外的地區來上班或上學者，較五年前繼續增加百分之七，又由其他縣市進入東京人口，最多者為琦玉縣五十二萬人，其次為神奈川縣五十萬人，千葉縣三十六萬人，茨成縣四萬人。

日札幌奧運會設施
標投時竟無人問津

（時事社札幌八日電）札幌奧林匹克運動大會閉幕已經過三個月的時間。目前該會組織委員會正在忙於進行「善後處理」。據悉，該組織委員會辦公大廈日前公開招標出售結果，卻出乎意料之外的無人問津，使該委員會備感困惑。公開招標出售的設施有三千二百平方公尺的辦公大廈與鐵筋建築的公共汽車停車站等三處屋頂。這些建築物在設施時所費資金約達一億九千萬日元，以鋼筋水泥建成。在公開招標時，首先曾有七家不動產公司表示參加投標，但後來在現場說明建築構造後，卻有五家公司表示放棄參加投標，剩下的兩家公司在投標的前日也表示放棄，因無人問津的理由是這些建築物基礎工程相當牢固，即使將其拆除出售，所費工錢相當驚人，得不償失之故。「善後處理」未告結束，該委員會即無從解散，現正頭痛萬分。

紀念沖繩歸還
日將實施大赦

（時事社東京八日電）日本政府有關人士今日透露：日本政府為紀念沖繩歸還日本正考慮實施大赦，將由佐藤首相與前尾法相就此作最後協商，如果達成協議，則將在十二日的內閣會議上，作正式決定。

埃總統重申
阿聯大團結

（法新社突尼斯八日電）現在官式訪問突尼西亞的埃及總統沙達今日告國會稱：阿拉伯國家集團必須併肩「解放被佔領的阿拉伯領土，及恢復巴勒斯坦人的權利。」

他在結束四十八小時訪問，離此間前往的黎波里之前不久，出席突尼西亞國會發表演說。

他稱：「解放我們的領土的戰爭已成為不可避免的了，這神聖任務將要求每一個人犧牲，及各阿拉伯部隊的併肩」，「除了動員我們的一切人力及物力而外，我們並無其他選擇的餘地」。沙達補充稱：「在過去五年間，一切謀求解決的努力均屬徒然。從事斡旋的調停份子都想強迫我們接受以色列的觀念」。

因放映色情暴力片
馬尼拉七家戲院
受短期停業處分

（泛亞社馬尼拉八日電）馬尼拉之七家電影院，因放映色情暴力片，已遭短期停業處分，所放映之影片，亦予沒收。市長巴格狄平今日重申，渠在任期間，決心嚴懲與此類放映色情暴力之影院作戰，以免市區之罪案有增無已。巴氏稱，製片商對於此類影片，與其名為「藝術」，而不如稱為……藝術乃要演人性之崇高、美好、智慧、與創造之一面，假若只是表現罪惡與相反之一面，即無藝術之可言，以「藝術」一詞冠諸此類影片之製片商，只是對人類社會不負責任之市儈而已。

布蘭特社民黨
內部宣告分裂

（法新社西德波恩八日電）布蘭特總理之社會民主黨於昨夜分裂，使國會通過一九七〇年莫斯科與華沙非侵略條約之機會，又告縮小。分離中心是在梅倉，渠為一名相當保守社會主義代表，渠於昨日成立一個名為「七二社會民主」團體，希望於下月競選慕尼黑市長。據此間社會主義人仕謂，要將其開除出黨及國會團體。此舉會使布蘭特之總票數降至二百四十八票，需二百四十九票才能通過。

美北卡州大學報告
雜音可使植物快速生長

（時事社紐約八日電）農作物與草坪的最大敵人為雜草，消除雜草的方法雖然可使用化學藥品，但據北卡羅來納州大學研究所發表，利用各種不同波數發出的雜響，以促使雜草的生長，然後斬草除根，不失為根治雜草的最根本方法。按此項研究報告是最近在華盛頓舉行的美國物理學協會上，由北卡羅來納州大學研究班加以發表的，該研究班指出，對無害草根施加各種不同波數的雜音時，可以很明顯地發覺無害的生長發育，發生了很大影響，按過去雖有人主張對麥類及五穀等植物進行週被性的音響刺激，則可能促使其發芽，但關於植物的生長與音響發生密切關係的實驗，以北卡羅來納州大學研究班所進行的研究為首次。一般認為此項研究的成果對今後的植物栽培與消除雜草的工作上，一定有很大的貢獻。

義大利總統投票 五月七日，義國總統李奧尼伉儷（中及左），是日在羅馬與市長大里達同往投票站，投選眾國會議員舉行出時之攝影。（合衆國際社無線電傳真）

日本商人大出綽頭
購兩萬餘元禮券
可免費檢查身體

（泛亞社東京八日電）東京一家百貨公司出綽頭，其口號係買禮券可享受免費檢驗性格之益。該公司在東京宮，定六月中旬至七月中旬之夏日禮季內，推出第一批面額兩萬七千日元之禮券，持有人可免費接受二十項與健康有關之檢驗。該公司與東京七家醫院取得協議，持券人可入任何一家過夜，即頭尾檢查兩天。檢查項目包括：血壓、血液沉澱、血糖、尿、肝、胃液、心電圖、利尿以及婦科病等。百貨公司發言人形容此等宗旨在創古，不擬從中牟取任利潤。新辦頭係誤集體健康管制，該公司全體職員去秋加入保健計劃後，極為各職員之家人讚許。日中央政府厚生省曾反對此項生意手法，認為違反醫療法例第六十九條規定，除文中指明，任何醫院與診所均不得進行宣傳，東京百貨公司禮券上所列印醫院名稱與地址，即與條例不符。惟厚生省發言人說後，表示此項案應由東京都政府決定，蓋此乃該轄區內之事。東京都政府發言人今日表示，不干預此一生意手法，但有附帶條件，此即廣告上之語句不得誇張。

美核潛艇
泊橫須賀

（時事社東京八日電）美國核潛艇海龍號（二千三百六十噸）艇長宙峰官員一百十八人）七日上午駛進美海軍橫須賀基地十二號碼頭停泊，預定三天後出港。

亞洲人口會議
年底在日舉行

（泛亞社東京八日電）聯合國駐東京新聞處今日宣布，第二屆亞洲人口會議定十一月一日在東京舉行，會期十三天，該會係由亞遠經委會及日本政府所合辦。會中將檢討過去十年來之成就與面臨之新問題，然後商定今後九年內之計劃，出席者包括各國部長，高級官員、百餘人，另設議程為人口專家卅人，經濟社會專家三人力檢討家庭計劃及國際節育政策之協調。

教皇慨嘆
輿論論事
眞假難分

（合衆國際社梵蒂岡八日電）教皇保祿六世今日說：報刊、電視及電台的恩惠，造成新時代人物的形象，但是危險的是造成輿論之「不斷泛濫，以分辨眞實及虛假」。教宗謂：每一事物均有其眞實性，但甚至簡單的事物亦會有衆多的角度，是欲在眾體中找出眞像，通常非易事。教宗為五月十四日世界通訊日準備的演詞謂，新時代人物的態度，判斷，忠順，及對立遭受眾多媒介的嚴重影響，彼謂：如是則有兩項要務的要求：一為信者本身要能，盡可能通達的眞實；另一方面，則個別讀者或聽眾需從事眞實的判斷及保持頭腦的清醒。

法國飛機
優先供應
中國大陸

（美聯社紐約七日電）「新聞週刊」星期日說：北京政府將準備提出英法合作的超音速協調式飛機優先運往北京的建議，該刊報導：「當美國及其他商人在廣州交易會同北京談判之際，巴黎正循高級外交售買方法，加速談判一運送三架超音速協調機之事，法國答應給予北京運貨的優先權。」

日律師聯合抨擊
出入國法案
要求外僑有言論自由

（時事社東京八日電）日本律師聯合會（會長今井忠男）頃就日本政府向本屆國會提出的「出入國法案」，與時代背道而馳，對於已下列三點，特別表示強烈的反對（一）對於留日外僑命令停止政治活動的制度（二）居留活動指定制度。（三）特別居留許可制度的修正。該意見書強調指出，對於外僑也應該和一般國民同樣承認其有言論表現的自由和政治活動的自由。關於新增設的居留活動指出「對於外國人的活動，不應任意加以限制。」

生核地方·不必驚慌
化結犀林·第一仙方

化結犀林

（主治）惡瘡毒癧 乳核腫痛 全身核症 無名痛核 痰火成核 大核小核 流注陰疽 一切核症 十足痊癒

此藥乃獨步秘方，用多種珍貴藥物製煉而成，功能流通經絡，化結消腫，排除核塊，無痲醉之弊，有根治之效，經入無數，患者應及早治療，每瓶25元仿單備索

只在下列代理有售：（香港）上環永樂街瑞昌·協德·榮·先導·文咸東街回春園·信興·灣仔利文街·全球·德輔道西潮州·西環潮僑·莊士敦道藥國英·洛克道藥國英·跑馬地萬昌·百德新街新昌·波斯富街光明·北角春秧街宜安·筲箕灣道390汕頭·282金星成·安街寶芝堂·香港仔明華·（九龍）尖沙咀香港·達輔·彌敦道308·新世界·安康寧·正太·奶路臣街中正·佐敦道永興·鳳城·街359和平·花園街161仁心·128中山·山東街榮亨·北河街·上海·英·碼頭圍道372上海·北帝街廣民興·荔枝角道194李有記·大埔國·道中正·青山道144號衛行·280恆生·369同章·紅磡永安·一定·好·九龍城衙前圍道45長春園·47大德·新蒲崗·街榮泰·大·仙6座9座仁安·5座長琴·彩虹永祿·官塘·廣·永安·（新界）荃灣眾安街濟仁·信明·榮國英·
總代理：大來行 電話：K858609 K314061

國泰班機
台北時間表
（每週三十六班）

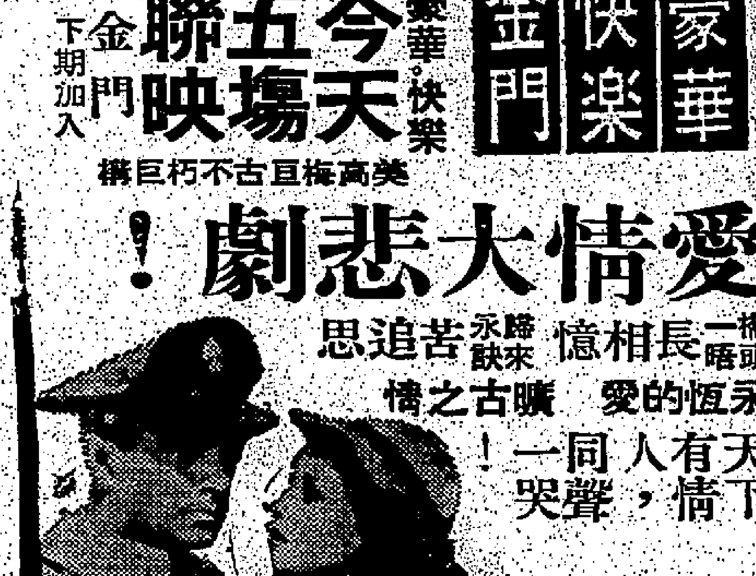
每日上午八時四十五分
下午十二時十五分、五時十分及五時二十分啟程

星期二 星期四 星期五 星期六 星期日	加開上午九時十五分
星期一 星期三	加開上午十時正
星期六	加開下午二時廿五分

國泰航空公司
亞洲經驗最豐富的航空公司
HKI-5546

蔡德芬 耳鼻喉科 頸癌痰核
本館以七代祖傳四十餘年經驗專醫耳鼻喉頸癌痰核頭部痛症 灣仔軒尼詩道313號▲分館 皇后大道中何東行三樓 對面 電話：H四四四……

豪華 快樂 金門
豪華·快樂 今天五場聯映
金門 下期加入
美高梅亘古不朽巨構
愛情大悲劇！
橋頭一晤長相憶 歸來永缺苦追思
永恆的愛 曠古之情
天下有情人 同聲一哭！



WATERLOO BRIDGE
魂斷藍橋
銀幕上 俊男美女的典型
天皇巨星：羅拔泰萊 佩世佳人：慧雲李 榮譽傑作！

總統 華盛頓
大獲好評·口碑載道
伊莉莎白泰萊 米高堅 蘇珊娜玉
三大紅星領銜主演最佳傑作
言情寫性·細膩動人

X Y & Zee
蠻漢刁妻
最現代化的愛情故事 最戲劇化的愛情故事
陣容強 演技好
有夫之婦不可不看！ 有婦之夫一看再看！ 熱戀男女雙雙來看！
二女爭一男，醋海生波！ 愛情鐵三角，亂晒大籠！
風流情種金屋藏嬌，刁蠻妻子御夫妙計！
哥倫比亞公司榮譽製作

百樂門·百樂
昂然進入第二週！
活色生香姊妹花
七彩闊銀幕
「軟玉溫香抱滿懷」姊妹作
新世界娛樂公司發行 狄龍國際公司大名片
青春艷星 泰莉 桃黛
犧牲色相 大胆傑作
不宜兒童看

兩個放路溪錢！無限風流艷史！幾同移花接木！攪到昏天黑地！你唔死我死！
故事第一香艷 鏡頭無比大胆 提神養眼 活色生香 幕幕開門見山
SEXY SUSAN & HER SISTER D

京華 新聲
下期盛大獻映 敬請留意定座
當紅玉女：蘇珊 翠芝 繼「大丈夫」後大胆作
巴利伊雲斯 李奧貞 茱地赫達寶 基士杜化山福
四大巨星聯合主演
全部七彩闊幕
恩培羅公司香艷大胆緊張刺激奇情謀殺大名片
蛇蠍淫娃
父奸險 女放蕩 姊狠毒 妹風流
百萬磅巨欵 一家亂晒龍 出盡軟硬招 做鬼也風流
不宜兒童觀看
DIE SCREAMING MARIANNE

本港新聞

又有人向大會堂惡作劇 虛報藏炸彈

警隊出動由三樓清堂直搜至樓下 窮數十人之力廢一小時餘無所獲

（時訊）此風不可長，昨日又有無聊之徒，向警方開惡作劇玩笑，虛報謂已在港島大會堂三樓之大會堂酒樓，暗放有計時炸彈，令警方空走一次，虛驚一場。

昨下午六時二十五分，大會堂低座酒樓辦事處之辛副經理突接獲一神秘電話，謂已在大會堂三樓酒樓處，放有一枚計時炸彈，口操粵語。辛副經理接獲電話後，立即向警方報案。

中區警司蔣勃立即命領大隊軍裝警員及便衣探員到現場調查，當時三樓之酒樓面伙伴約有二十多人，另有四五枱顧客，但彼等經已進膳，祇是坐着閒談，警方爲便於搜查，下令清場。

警方之搜查工作，在小心翼翼及愼密下展開，把三樓酒樓之地氈翻開，小心察看，任何通往三樓之走廊通道，花盆飾物品，垃圾箱，警方亦經移動查看。

其後，警方在現場展開一小時餘，無所發現，但爲安全起見，仍往大會堂低座，劇院及二樓正在密鑼緊鼓陳列中之澳洲建築材料展覽會場，搜查一遍，卒證實爲無聊之徒的惡作劇。

據大會堂低座三樓酒樓之姓周領班對記者謂：他們當時亦不知有人虛報藏計時炸彈，及至警方開到現場，下令清場，方知有此事。他又表示，酒樓方面此次遭人惡作劇是首次。

去週亦有人向警方虛報大會堂藏炸彈，當時警方曾搜查整座大會堂，但無任何發現。（合）

大會堂低座三樓被人虛報藏計時炸彈，警方趕到現場搜查。

有案底犯再度夥劫 被判入獄三年

同案同黨亦判入獄二年

（報聯社）兩名有案底男子昨在九龍地院承認兩項行劫罪，法官戴維斯判首被告入獄三年，次被告囚二年。

法官判案時稱：兩被告均有家人到庭代爲求情，說如被判入獄，家人生活立遭困難，但本席不能因此而受到動搖，苟如此，犯罪者均以家人求情即可不受處分，況且持刀行劫，相當嚴重。

法官又稱：兩被告年紀不小，且已婚，應有仰事俯畜之責任感。

兩被告之妻子及母親聞丈夫及兒子入獄當庭痛哭。

兩被告：（一）鍾健威，廿四歲，有一次行劫案底；（二）邱焯源，廿三歲，一次藏攻擊性武器案底。

案情指出：三月廿二日，受害男子在通菜街停車等候朋友。兩被告持刀分別牢捉其左右手，搶其手表，受害人與之對抗，左手受傷，要送院醫治。事後向旺角警署報案。

四月廿七日晚上十時，警探將被告在通菜街拘捕首被告。稍後在花園街拘捕次被告。

在審訊時兩被告又承認四月十一日在花園街行劫一女子手表一隻，現款一百二十元。事主未有報案。

案由馮潤娣檢察官主控，黎顯銓幫辦助控。

涉嫌箍頸行劫 被告棄保潛逃

追緝歸案保款充公

（報聯社）箍頸行劫案，昨在西區裁判署再度提訊時，被告棄保潛逃，延納法官下令通緝歸案，並將其四千元保款充公。

被告陳志強，廿一歲，住筲箕灣道，無業。被控於一月廿五日，與另兩名在逃人，在中區華人行近畢打街處，行劫男子盧顯啓一萬四千元，該款項乃屬一間珠寶公司所有，被告於一週前提訊時，獲准以二千元現款，及二千元人事保釋候審。法官亦循控方請求將案延至昨日，不能再轉解地院審理，但昨日開庭時，並未見被告出庭應訊。

古董店被劫 兩青年提控

西婦供述損失萬餘元

（報聯社）一西婦昨在維多利亞地方法院向高證羅法官作證，供述在南安里一間手工藝品古董店遭五名男子劫掠飾物總值一萬二千元。

被告：方少強，廿五歲；曾光，十八歲。俱不認罪，在控方證供告一段落後，向法官表示要請律師代辯。法官乃將案延至本週四續訊。

據控方稱：三月廿九日下午六時十分，五名男子衝入店以利器指嚇店員及五名外國女子，命她們靠壁而立，將手表戒指，頸鍊，手鐲及現金取出，又再搜身而逃。

四月十日警方據報在馬師道一魚欄拘捕兩被告，當時第一被告手袋內有被劫去贓物的一部分，而次被告頸間一條鍊亦贓物之一。

劫法國銀行起槍戰 五疑匪受審

主控簡述劫案發生時情形

（報聯社）法國國家巴黎銀行深水埗分行被劫案，昨日由高等法院審判專員巴士度借維多利亞地方法院開庭聆訊，控方陳述劫案發生及劫匪與警探槍戰的經過，過程有如西部片行劫銀行的鏡頭。

五名被告男子：（一）方奇，廿四歲；（二）吳鎮文，廿六歲；（三）吳日新，廿四歲；（四）吳利堅，又名方利堅，廿七歲；（五）彭樹東，廿八歲。控罪五項：（一）指第一，二，三，五被告于一月十日，行劫青山道二九○號至二九二號法國國家巴黎銀行深水埗分行二萬六千一百元，在行劫時，令該銀行內的人受到恐嚇，（二）傷人意圖謀殺，指第五被告同時同地，傷害探員汪若懸，意圖謀殺；（三）指第五被告同時同地非法持有一枝零點四五手槍；（四）指第四被告在九龍地區藏有一枝零點五四手槍；（五）指第三被告於一月十一日在橫頭磡新區第十四座附近一間木屋，藏有一枝零點四五手槍。除第五被告承認第一，三罪外，其他皆不認罪。此案之陪審團由四男三女組成。

主控官在陳述案情時稱：該銀行面向青山道，一月十日是星期一，上午十時卅分，職員在辦公中，也有顧客在銀行內。突然，兩名坐在大堂長櫈的中國籍男子站起身，各取出西瓜刀向銀行內的職員及顧客恐嚇，迫令人舉手及面向牆，一匪跳入櫃內，向一女職員威迫，另一匪亦跳入櫃內追出納員，共劫去二萬六千一百元，然後再跳出，近門口處，響起一響槍聲，第五被告將一名回銀行的信差也迫向牆，此際，探員汪若懸巡至，亦拔槍，但爲第五被告發覺，即向探員心部開了一槍，幸而未有擊中，探員也機警地利用遮檔，發射四槍，不打中第五被告而其腳部則被槍傷，探員最後的一槍乃將第五被告的右手擊傷，劫匪趁探員再入子彈時逃走，事後警方在現場拾到彈殼，包括點四五口徑及點三八口徑的，並在櫃面的玻璃發現第一被告跳入時遺下的手模指紋，次日，搜查九龍城寨，找到第一，二，五被告，又在橫頭磡找到第三，四被告，起出部份現款及手槍，一月十五日，五名被告被正式落案起訴。

國運二樓飛帮混戰 店伴茶客兩人受傷

（時訊）兩幫飛仔在酒樓演全武行，殃及池魚，至一茶博士一及茶客亦告受傷。

昨晚八時卅分，深水埗國興酒樓二樓，有兩枱飛仔青年聯群，突生口角，繼而互擲酒杯碗碟，各以木櫈作武器打作一團，混亂中，一名茶樓伙伴及茶客被毆傷，而兩幫飛仔在武鬥後，各扶持受傷同伴逃去。

傷者李洪，十九歲，酒樓伙伴，住宿舍；茶客周鐵光，十六歲，住軒尼詩道，傷手及面部。（合）

龍崗道金舖械劫案 五男女提控

還押候律政司指示

（報聯社）九龍城龍崗道東安金舖遭匪持械劫，警方人員先後拘獲四男一女，昨解控於新蒲崗裁判署，各被告暫無須答辯，控方請准杜爾法官押候八天，待律政司指示。四男被告繼續拘押監房，女被告則仍以二千元現款保外出。

五被告：（一）張仕榮，廿四歲，無職業，居大南街；（二）余漢波，廿六歲，無職業，居青山道；（三）聶國基，廿四歲，無職業，居石硤尾新區；（四）莫錦球，廿四歲，店伴，居九龍長沙灣道；（五）莫綺雲，廿四歲，家庭主婦，居欽洲街。

首罪控第一至第四被告於五月五日在九龍城地區劫掠東安金舖金飾，總值港幣二萬三千四百八十六元。

次罪控第一被告同日無牌藏有一支八毫米曲尺手槍。

第三罪控第一被告同日無牌藏有四發槍彈。

第四罪控第一被告同日藏有一支裝上子彈的八毫米曲尺於槍托以行劫。

第五罪控第五被告同日知悉一宗行劫案的消息而不報案。

這宗劫案發生於本月五日下午，被劫之東安金舖位於九龍城龍崗道，他們乘一名當值探員在金舖簽更離開後不久，即發生劫案，幸簽更部探員行離不遠，當場將與案有關男子拘捕。

澳囚犯卅三人絕食聲明 要軍庭速審准保及假釋

（新亞社）據澳門消息：政府監獄於本月四日，發生卅三名囚犯絕食抗議軍事法庭遲遲未開審，事件解決後，有關囚犯事後聯同署名「市牢絕食同人」的一份聲明書，設法寄出公開發表，籲請社會人士，主持公道，予以支持，有關聲明書內容如下：

（聲明書）敬啓者：對於昨日的一致絕食行動，目前當局全無肯定答覆請願要求：（一）定期審訊，從速辦理；（二）要求担保外出候審（三）要求假釋。關於第一點，當局不肯定審期，而更加東案情況有審期。第二點，我們請願保釋候審，當局在允諾期間內，如再拖延推搪（三番數次在軍庭蝸牛式的審訊中，法官大人曾說此案是可以担保候審），這種不負責任的行爲，堅決要求合理安排。第三點假釋（澳衞法律上，囚犯如在牢中行爲良好者，可以假釋）然亦因何事我們不能享有假釋條例。要求當局：（一）有關夏案，得到明確答覆；（二）始超出當局所許審期諾言之外，要求立即准保釋；（三）要同等待遇（如判有罪不能在扣押期內二日當一日計），准許假釋；（四）不能因此事（絕食抗議）行動作出不公平的審訊，也不能作爲牢中不良好行爲判定不准假釋。以上各項要求，必須得到合理的答覆。

昨晚我們返倉，是表白立場不是對監獄制度有所不滿，而是對軍庭再拖延不審堅決反對，我們不想再搗亂秩序，同倉靜坐等待答覆，我們絕食抗議，直到得到完滿答覆，實望社會人士鼎力支持。市牢絕食同人。五、五、七。

新都城大厦

（第二期CD座）

999年期 特價九折

在治安不良的今天，買樓應選有保障的樓宇。新都城樓宇在集中管理下看更人多，最爲安全。

D座：快將入伙。

C座：已建至廿四樓，也接近完工。

大部份已出售

欲購從速 以免向隅

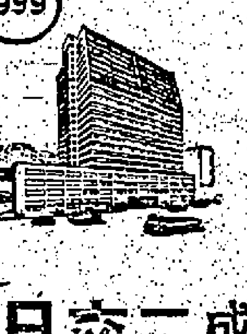
大元置業有限公司建造經售

售樓處：中環太子大厦1632室 電話H241111（十線） 北角英皇道新都城大厦地下大堂 電話H704207

益新工業大厦

香港鰂魚涌華蘭路

999



九折優待 港島最平

只交二成 即可入伙

尚餘八成 可分五年

洽購處：益新置業有限公司

香港皇后大道中33號萬邦行頂樓 電話：H-253003

或：鰂魚涌英皇道（對正華蘭路口） 益昌 益發 大厦售樓處 H-620688

大生銀行批准貸款樓宇

錦華大厦

和宜合道 石蔭道 石宜道

地下二三樓適合商場或酒樓

・樓上住宅伙伙單邊

・四面臨街面向東南

分層租售分期付款

地盤電話：0-212686

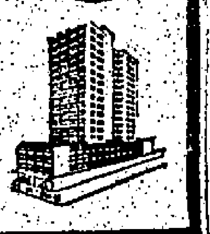
大生銀行批准貸款樓宇

聯華大厦

999年期

皇后大道西五一八至五二零號

地下二三四樓適合商場或酒樓



・樓上住宅伙伙單邊

・依山面海空氣充足

分層租售分期付款

合購處 大生銀行信託部 德輔道中130-132號 電話：H445011

北角鰂魚涌旺舖

伙數二千餘，人口數萬之大厦旺舖

樓高十七尺半，面積四百七十尺，只售九萬九千元（適合士多、文具、什貨、水電、印刷等）

接洽：請電H六二○六八八或H二五三○○三

建築公司聘請

經驗會計員，不拘性別，能獨立處理會計一切賬務，應徵者，請親函履歷近照寄香港德輔道西32號901室約洽

999年期

香港德輔道西218-220號

利昌大厦

三面單邊 洋樓設備

面海向南 環境優美

旺中帶靜 交通便利

實用面積472-489呎

洽購處：

利安建築有限公司 香港萬宜大厦九○五室 電話：H二三五九二三

益新置業有限公司 香港大道中33號萬邦行頂樓 電話：H二五三○○三（六線）

龍門書店遷址啟事

本店由一九七二年五月八日起，遷往新址辦公及營業，如蒙賜教惠顧，請移玉：

鰂魚涌 英皇道

華厦工業大厦 七樓B座

電話：H六二三零九二

華僑日報出版 一九七二年 第二十五回 每本售十五元

資料最新・內容最好・編排最妥・印刷最美

大事寫眞 選輯一年來新聞大事圖片用粉紙精印之宛如身歷其境	香港全貌 對政治經濟社會各方面作精詳允當的論述共分二十九章	法規新編 網羅過去一年香港政府施行的新訂法令規章可分類檢閱	交通要覽 港內各綫及港外各綫小輪時間票價及九廣鐵路行車時間	街道指南 港九新村各區街道郊區街道名表並附街道巴士路綫詳圖	日用參考 包括賑租屋宇政府機關港九各區大厦等一覽及其他資料	居住須知 包括租金地價地租地稅拆遷樓契業租屋大厦管理等
郵電便覽 港九各區郵局海陸航空郵件及航空平郵包裹電報收費等	商旅指導 出入口稅率有稅貨品稅率牌照領事及簽證出入境手續詳備	人名辭典 包羅各界人名簡介其學歷職歷以其加深社會人士認識	醫療一覽 港九新界醫院醫局診所中西醫師等列成名表供讀者參考	學校實錄 大學專上公立私立教會職業補習等學校均分門別類列表	社團總覽 所有港九新界團體分門別類列成表式以便各界人士翻查	工商名錄 分十五大類共一百八十行業詳載名稱地址電話經理業務

售書處

香港荷李活道一○六至一一六號 電話總機：H二二九○八一

中區辦事處：陳何作街香港華人銀行樓下 電話：H二二三一六三七

旺角辦事處：旺角上海街四九七號樓下 電話：K八四○七四九

Amano 安勉勞計時系統

是現代化管理的助手

總代理：誠通有限公司 (H. & H. CO. LTD.) 電話：H-454241 H-443108

7600型五咭機

聘請司機

某公司聘私家小巴司機一名，有貨車駕駛執照者優先錄用。應徵者須克苦耐勞無不良嗜好，方合每天供晝食一餐每月有四天休息日有意者請每天上午十一時至下午六時親到荷里活道106—116號向余先生面洽。

北角英皇道鰂魚涌

福昌樓

150年期

即快入伙 餘樓有限

二成半入伙

大益地產有限公司 H249834 H621885

停車場出售

新蒲崗 康景樓

全部六層共車位452個

面積14萬平方呎

售 $5,000,000

旺舖廉售

禮頓道 愉景樓

地點旺盛 適合各行商業

汽車或其他商品陳列室

地下一號	724尺	售 $ 414,000	租	5,000
地下三號	467尺	售 $ 264,600	租	3,200
地下四號	491尺	售 $ 414,000	租	5,000
地下六號	3082尺	售 $1,557,000	租	19,000

新蒲崗 康景樓

地下27號 2200尺 售 $ 600,000

觀塘 嘉樂街

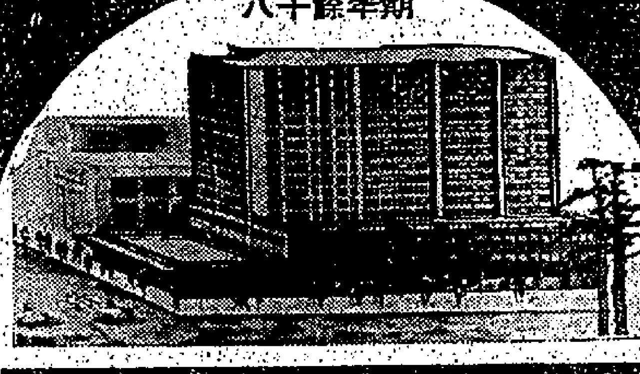
地下17號 1043尺 售 $ 130,000

接洽處：泰盛置業有限公司

九龍彌敦道546號四樓 電話：K882637 K849240

土瓜灣浙江街

八十餘年期



同順興大厦

本大厦現趕起上蓋建築工程 約於一九七二年十二月可全部完成入伙。

全部約二百單位，一廳兩房，浴室齊備 售價由三萬餘元起至四萬餘元止。 地下、二樓、三樓商業用途，可作酒樓學校、辦公室、陳列室等。

交通方便●光綫充足

用料上乘●訂價最廉

餘樓無多●欲購從速

洽購處：

萬福利置業有限公司

香港租庇利街11號富興大厦104室

電話：H-451293, H-451338.

或地盤辦事處：電話：K-638902

REFERENCE LIBRARY
-9 MAY 1972
CITY HALL

本港新聞 ①

今日青年精神出路

油蔴地社區 楊懷曾指出

參與社區活動從事志願服務

（本報專訊）油蔴地社區發展主任楊懷曾，是一位社會工作者，而且是一位眞正社會工作者，不少工作人士總當得過且過，態度與楊君對工作之熱誠及熱心，自我欣賞態度絕然不同，他是做到敬業樂業地步，他並且經常閱讀最新社會學理論和書本，據說，是不想自己太過落伍，其好學不懈精神令人敬佩。最近，楊君更當了一個研討會，目的是研究人類行爲，以科學化有系統地研究人類行爲，以及如何應用「社會互助」以改善人與人間交處，則是近幾十年之事。

應走路途

如今青年人中有大部份是叫苦悶，精神缺乏出路，是失落的一羣，記者目前特走訪楊懷曾主任，請教本港青年應走路途，楊氏未答覆前，先分析今天社會情況，他說都市裏所呈現的一切人類活動總現象，爲「都市化文」，共同分享該文化的人稱爲「都市人」。「都市人」「工業人」及「政治人」，即當今社會學家所稱人類命運的三大潮趨勢。「都市人」，所表現的人格特徵是：世故，圓通，現實，冷漠。

香港現在已經是都市化，但都市化代價是甚麼呢？楊氏答稱：「一是人類溫情的式微，二：社會關係的疏遠，三：社區認同的消失，四：社會控制的崩潰，五：不安全感的突增，六：社區解組的出現。」

睦鄰精神

面臨上述困境，急切改善是怎樣呢？據楊主任說見，第一是建立更多「功能性社區」，使其成員能透過對其功能性社區的參與而培養其「社區精神」。二是如何都市培養一種新的「睦鄰精神」，以代替已消失的，舊的農業社區「睦鄰精神」。

最後楊懷曾主任指出：這兩項使命之中，本港的青年人都可以作肯定的貢獻，也是他的精神正確出路。

香港當前的急務是「地理性社區精神」與「功能性社區精神」的重建。青年人在重植「社區精神」的旅程中，應做的是：

社區參與

就「功能性社區」來說，是積極參加，支持有崇高理想的組織，並透過該等組織以促進社區的精神和道貌，如積極參與和支持「社會服務會」，「青少年康樂活動聯會」或「義務工作協會」等組織的工作和會務便是。就「地理性社區」方面來說，是多認識，多瞭解，多關懷自己區內的事物，並多努力，多推動，多從事區內的社會福利事工。「社區參與」的重點是當地人士對當地事工的負責精神的發展。青年人應樂於承擔重建「社區精神」的使命，並透過參與用行動來回答社會問題的挑戰。

志願服務

香港這個「都市化社會」裏的居民的人格特徵是世故，現實和冷漠；必然引起的現象是人類溫情的式微，社會關係的疏遠，社會認同的消失，不安全感的增強等。主因是生活的壓力，致貪金錢、崇物質、卑博愛、輕理想。這是「都市化社會」裏的衆生相，也是「城市化社會」的最悲慘的趨勢。爲匡流弊，爲振頹風，倡導、支持、從事志願服務是最有效的對策。志願服務是一種不計較金錢，出於自由意志和人類博愛的謂總行動。志願服務的方式很多，可以個別行動，也可以透過組織進行；服務範圍很廣，由關懷、探望、照顧一個個人，進而關懷，服務一個小組，甚至推動，執行一項全區性的服務計劃都可以。

青年讀者相信都會同意楊氏的議論吧！人必須有所事事，有理想及目標去奮鬥才會感到有意義，不然只會叫苦悶及渾噩而終一生可悲也矣！（强）

重估地稅政策 徹底重行審議

張奧偉議員明日動議

（港訊）立法局會議訂於明日（十日）下午二時半召開，議程中之詢問事項如下：

（一）王澤森議員問：律政司是否曾透過主控檢察官在若干案件中懇請法庭根據青年罪犯法例第十節而下令該兒童或青年人的父母或監護人負責付出罰款，賠償或堂費，或要求父母或監護人作保守行爲的保證以便有效地應付青年罪案的發生？

（二）賀實平議員問：財政司可否說明他最近能在倫敦討論有關本港的儲備金和英鎊保證問題的結果？

（三）賀實平議員問：有關「珍寶海鮮舫」大火的調查報告將於何時公佈？

（四）沙雲民議員問：財政司可否說明在他提議更改新條稅免稅額的計劃內，人壽保險費和慈善捐款在本財政年度（至一九七三年三月卅一日止）是否將會獲得免稅？

（五）鍾士元議員問：政府可否說明限制徙置工廠大廈只可建築至若層高的原因？及保證在未來發展中，實的土地將獲得更合經濟原則的使用？

（六）鍾士元議員問：根據勞工賠償法例於一九七〇年所呈告之勞工意外劇增（由一九七〇年一月發生的一千三百零一宗至一九七〇年十二月發生的三千三百四十九宗），政府可否解釋下列幾點：（甲）一九七〇年的數字反映勞工意外增加的程度如何？該等數字與一九六九年十月以前的呈報制度錯誤是否有關？（乙）政府正在採取什麼步驟教育僱主，尤其是勞工，有關工業安全的知識？又政府在推行工業安全方面耗資若干？（丙）工業安全訓練中心於一九七〇年所主持的各項活動，曾有多少僱主和僱員接到有關資料？

（七）布朗議員問：政府將擴港島及新界發展康樂設備及保存天然景物諮詢委員會的各項建議後有作出什麼決定否？將來又會採取什麼行動？

（八）布朗議員問：政府對於改善澳門輪渡碼頭之乘客設備已擬定了什麼計劃？又該等計劃將於何時開始動工？

（九）司徒惠議員問：介於皇后像廣場及林士街間一段干諾道中之改善情況有何進展？何時着手在該處發展分層行人路設備。又在中區最近實行之交通改善計劃，尤其是在巴士站及小型巴士站方面，與這些新設備又有何關連。

張奧偉議員動議：「本局議決：鑒於市民對可續期官批於續期時政府所重估地稅政策深爲關切及提出反對，本局歡迎政府對此政策徹底重行審議。」

市局會議 十五問題 等候答案

（港訊）市政局會議訂於今日下午四時召開，議程中之詢問如下：

（一）葉錫恩議員問：（甲）一九七〇至七一年度內其中聆聽多宗徙置事務上訴，又一九七一至七二年度內曾聆聽幾多宗？（乙）徙置事務上訴小組委員會可以聆聽何種上訴？（丙）爲何本局不再召開聆聽有關要求遷入新區居住而開設工廠，又或有關恩恤金糾紛而提出之上訴？

（二）葉錫恩議員問：（甲）試問如將固定檔位撥給非法之固定小販時在該等地區內之流動小販可怎樣辦？（乙）又是否確有此事，市政局擬在未禁止所有流動小販在新市場附近營業前，先給彼等機會領用固定檔位？（丙）至於未能獲得固定檔位之流動小販，是否如九龍區小販牌照處所發出之函件所稱可「在任何其他地點」營業？倘非如此，又因何將此等通知發給未能獲得檔位之申領人？關於在市區及新區內營業之長期性流動小販，彼等一向奉公守法而依照牌照所規定之條件營業，即用担竿担起竹籮販賣貨品，請問將爲此等小販預備何種安排？

違法販賣

（三）葉錫恩議員問：已登記及在新區小販市場獲得攤位的小販仍然接到警方告票指爲違法販賣，請有關部門澄清此事？

（四）葉錫恩議員問：（甲）在新落成之新區如慈雲山，白田，及秀茂坪，其中撥作調遷用之樓宇，究已空置多久？（乙）究因何事令至已屆時調遷之住客未獲辦理調遷？

（五）葉錫恩議員問：（甲）有關區內調遷，何時始可重新申請空置住房？（乙）又徙置事務主任已接獲通知，但設有市政局議員接見市民辦事處之議員則未有接獲，此是否適當？（丙）鑒於目下議員已不准如以前可在會議席上討論政策問題，問徙置事務處長可否將此類變更告知局方以協助保持接見市民辦事處之工作效率。

（六）葉錫恩議員問：（甲）新區內約有幾多位住客係居住於每成年人不足廿四平方尺（十歲以下小童十二平方尺）之密度者？（乙）又約有幾多位住客係居住於每成年人卅五或超過卅五平方呎之密度者？

選民登記

（七）張有興議員問：政府在鼓勵有資格人士登記爲市政局選民一事方面，已獲何種發展？迄今已有多少人登記？

（八）張有興議員問：請問市政局主席能否擬就聲明書一份，勸導政府目下對於現行與市政局政制改革有關之白皮書之各項決議究有若何進展？又主席究能作何種保證，證明刻已進行各項必須安排，俾於一九七三年四月一日前，將已通過之議案付諸實踐？

（九）張有興議員問：港九兩地十一個平房區有元萬數居民，請徙置事務處長說明他們是否享有充份的社區設備及服務，來年有何計劃以改善這些地區的環境情況？

（十）蔡士傑議員問：街場工作委員會之建議，已由市政局事務委員會於一九七一年十一月及市政局常務委員會於同年十二月通過，請問關於此等建議之實施目下有何進展？

菜館汚穢

（十一）胡鴻烈議員問：除對違反本局之汚穢菜館或食肆之東主加以處罰外，以往本局曾否採取任何措施對潔淨及合乎標準菜館之東主加以鼓勵？又是否值得考慮採取此類措施？

（十二）胡鴻烈議員問：關於市政事務署圖書館人員採取怠工行動及潔淨事務人員採取依章工作行動事件，主席是否就市政事務署之工作推行情況作出報告？

（十三）胡鴻烈議員問：主席有否留意，所有呼籲市民登記爲市政局選民的標貼上，並無提及到何處索取登記表格？

（十四）麥健士議員問：有一位議員報告，在慈雲山新區之垃圾有兩個星期無人清理，主席可否對此情況發表意見，並說明如何改善該區內清理垃圾之措施？

（十五）麥健士議員問：（甲）主席可否告知市區內之潔淨人員及現有空缺若干個？（乙）對於增加使用機械清掃及潔淨裝備，市政事務署目下之意見如何？又關於實施機械清潔計劃，究採取何種步驟？

埋葬骨石

環境衞生委員會主席黃夢花醫生動議：「決議根據公共墳場附例第十（一）段規定，授權市政事務署署長將新九龍八號墳場內九十二段金塔墳（第三三八三段至三三〇三段，三三〇六——三三五六段，三三五八——三三七六段及三四一九段）之骨殖出界予以發掘殮。」

遊歐散記 八千里路雲和月

本報記者 林浩劍

離港首途赴星

七三七客機（星馬航）奮力在啓德機場跑道衝刺，像開快車一樣刺激，倏忽機身上窟，香港逐漸脫離斗小窗孔的視野，飛機徵入雲際，飛行在雲層與雲層之間，我們的飛機飛得高（三萬五千呎的高度），祇只在另外一層的底下，而分隔飛機與地面的一層雲，如波濤洶湧，又似一幅廣大無匹的貂裘。下午五時的陽光從機窗右前方四十至八十度角射入，可知其經常變換航綫，在機上枯坐幾個鐘頭，除了吃喝和讀報消遣之外，最大活動莫如把椅背推上搖下，機上空姐可人的臉口，禮貌周周，融化任何一個旅客的煩躁。隔窗外眺，除了雲海一片，有時也會感到有自大的情緒，因爲經常可見到貼雷低屆雲層逆向而飛的其他飛機，好像夾在尾巴忽忙逃逸似的。雲層底下的大千世界不得而見，但香港至曼谷之間就經過越南和高棉的上空，望下六層有時會有奇想，不知會不會有流彈和迷途的飛彈誤打誤撞鑽上來呢？

日落時分飛近曼谷，從雲層的隙縫裏依稀看到曲折如腸的湄南河，極目下望也頗辨清楚，假如是我駕駛的話，一定飛低些去看個清楚，當時是之前廿分鐘，天色早暗，但仍可看到曼谷四處平坦，河道縱橫而分劃得很齊整，四處「水頭充足」不然「穀倉」之號何來。

機場的比較

曼谷的機場，過境旅客停留在一座簡陋的地方，反之來到吉隆坡就換了一副氣象，機場設計欵新麥宏，令人覺得受到貴重和要保重它。雨，旅客的心裏也感到舒服。星加坡機場有自動梯方便祇步的旅客。沒有一點不知應把功勞歸於

夜遊星加坡

星馬航或星架坡機場，記者行囊中在行李下機時開了口，很多物件四散，而記者又因同行有人證件有問題而飛後去取行李，終能絕大部份得回。

由於翌日一早由星啓程赴比京，抵步又屆深夜十二時，反正最早六時要起床，乾脆就不睡作夜遊。雖然沒有月色的晚上不辨東西亂逛，至少在這個以清潔爲號召的城市留下一些脚印。清潔的星加坡以主要大道爲然，譬如轉入橫街就不見得，夜裡不清楚，但是垃圾總歸是垃圾。

星加坡人很少夜生活，在十二時後就週國家劇場的燈光也沒有，橋街的湖州打冷到兩點也打烊，有些啤酒茶啡的牌檔到三時還見多人，社會福利部和勞工部的政府建築物街角上，有羊奶翻炮供應，機仔招待，三兩同坐，狀一樂也。嫖出路心的交通燈和橫過馬路的天橋，則頗值得本港效法的，沒有普及停車錢和行人輔助綫，眞叫人無所適從，幸喜夜深車少，在馬路上翻眼斗也無所謂。貨車老爺得可以，但是新型跑車卻使勁的猛衝在街道上招轉弄到非常刺耳的聲音。兩個鐘頭的脚程終屬有限度，未敢至少的只看得一些算是收穫？

職業訓練展覽

港督在其協實用中學中參觀第二屆職業訓練展覽各攤位，他對各項展出甚感興趣。（陸樑）

第二屆職業訓練展覽會開幕

港督促青少年正視職業教育之重要性

接受職業訓練將來出路更廣

（特訊）香港社會服務聯會，爲倡導職業教育，藉以幫助更多青年明瞭職業訓練，給予他們將來更多就業的機會，由昨日起至十四日，一連七日，在黃大仙基協實用中學，舉行第二屆職業訓練展覽，俾使各界人士及青少年，對職業訓練教育，有進一步的認識。

昨日的展覽開幕儀式，首由香港社會服務聯會主席王永祥夫人致詞稱：今次是香港社會服務聯會職業訓練委員會第二次舉辦職業訓練展覽，在過去一段時間內，不論是訓練的本質或類型，接受訓練的機會與受訓後的出路，都有很大的進展，而對職業訓練的重要性與需要，亦已取得進一步的認識與接納。再者，青年人已因此認識到決定一生從何事何種職業的時間必然到臨，而他們大多數均認此爲謀生的手段，同時青年人也認識到，求取職業的成功是理所應爲的事，而達乎此非有良好的訓練不可。此次獲港督蒞臨主持揭幕禮，將可鼓勵社會人士，重視本港的職業訓練，及帶動工商界人士給予受訓者更多的機會與協助未受訓者獲得應有的訓練。我們經常向家長的父母及監導人，宣示職業的神聖，無分貴賤之道，而高下之分乃由訓練成就所定，藉歲的贊助，對此項宣示將有積極的影響。

職業訓練迎合需要

由職業訓練委員會主席斯約翰致詞稱：香港已在社會經濟這兩方面生活的形式上，有顯著的改變。職業訓練與教育這目標，早已實行了一段相當長的時間。大家已經認識到，誰應負起這重大責任。現在正是致力於改善教育方法，去迎合社會需求的時間。

技能，不單只教授實用的，而且還要好好地安排，他們那將來的一代和工作，以求達到學以致用的目標。在一個平衡的社會裏，給予青年人心理上就業的準備，是十分重要的。

職業訓練展覽會的目的，正是爲了協助在推進這心理上的準備。在會中，我們希望各職業訓練學校和訓練中心，向各界人仕介紹，而主要的對象是各家長們、學生們及教師們。

政府提供訓練設施

旋由港督麥理浩爵士致詞稱：這些年來，香港工業向多方面發展，多采多姿，它需要受過訓練的人才，亦爲具有所需訓練的人士，造成許多新的就業機會。

我不知道有多少家長，爲子女的教育作打算時，仍然以爲香港今日的社會，經濟的需要，以及就業機會等情形，一如五十年前無異，全無改變。事實是如此，就讀於文法學校的學生，有二十五萬人，而就讀於工業及職業訓練學校的學生，只有一萬人。我相信在座各位都同意，這種不平衡的現象，必需加以矯正的。政府的工作，是提供職業訓練的設施。我們已決心作進一步的工作，我們辦理職業訓練先修工作，工業學校以至理工學院。爲達到這個目的，教育司署必須興建校舍，訓練和招請教師，建立訓練課程等，理工學院校董會，必須辦理工學院，也必須辦理更多的學徒訓練計劃。當然，這一切必須與香港工業密切合作，本港青年人的前途，是有賴於工業的發展的。

是極需要而非次要

有一種工作，是政府所不能獨力完成的。那就是使家長與青年人，明白工業教育有本質上的優點，和社會上的地位。他們應認爲，此種教育是極需要，而非次要的。我們不單祇需要有實際技能訓練的青年人，雖然香港因此而受益不少。但我以爲如果青年人，取法於熟練技工的做事法則，而非學者的做事法則，而又體會到，這是人生中的一

二十攤位展覽內容

今次職業訓練展覽會場中共有二十個攤位，展出機器活動，其中有些展出代表本港各職業訓練中心的眞實示範，并有展出所授的主要行業。展出項目中，有旅遊、商業、美術設計、商科、學徒訓練、工業安全、攝影及傷殘人士職業訓練等攤位。每一時出的是觀塘世界信義宗職業訓練中心攝影系所展出的圖片，其中有一幀名爲「東方之珠」的照片，是用一百七十張照片拼成，長達八呎六吋……

訓練青年受到注意

目前，一般青年對職業訓練有了多方面的認識……（陸·樂）

勤德邨申請滲茫

因申請者多須一再抽籤

（特訊）勤德邨之申請於本會共計收到二萬九千六百份，而該邨約只有一千六百個居住單位出租，本會不得不採行初步抽籤，抽出其中二萬份。本會將於數星期內寄出初步申請表格予中籤之二萬申請者，申請人於填妥初步申請表格寄回本會後，本會將全部核對是否爲原有申請人之姓名。否則，該申請表格即被取消。其餘之初步申請者將被取消其申請資格。依所需單位之大小分爲兩組，採用抽籤方式以作決定。而本會將只接見第一次中籤之申請者，於分配屋宇前作詳細審查及調查。本會將通知所有附郵於申請信數目龐大，本會特此聲明，該申請人於本年五月三十一日前未獲得本會通知者，則彼等之申請，已於第一次之抽籤落選。

昨日連場豪雨 航機未受影響

（特訊）昨日下午二時許，本港下降豪雨，風勢猛烈，許多班客機，都因大雨惡劣關係，延遲到達或開出，但仍沒有取銷班次之掛牌，迨至下午一時，雨勢漸弱，各班航機逐漸降落，並照常開出。全日未受影響。（傑）

昨日得雨近三吋

今日天氣可望逐漸轉好

（新聲社）由於一活躍低壓槽過境，使本港前日在大雨及雷暴之惡劣天氣下，不少地方遭水淹，旅行人士被山洪沖去。至昨日仍有頗大驟雨，天文台亦曾發出大雨警告，但短暫時間會有陽光，天氣已不若前日之惡，至中午止之一天內，總雨量近三吋。預料今日天氣可望逐漸轉好。

據天文台昨午報導各地氣壓分佈形勢：一低壓槽沿華南海岸伸展，中國西南部續有雷暴。一度高壓脊籠罩菲律賓、台灣及呂宋。

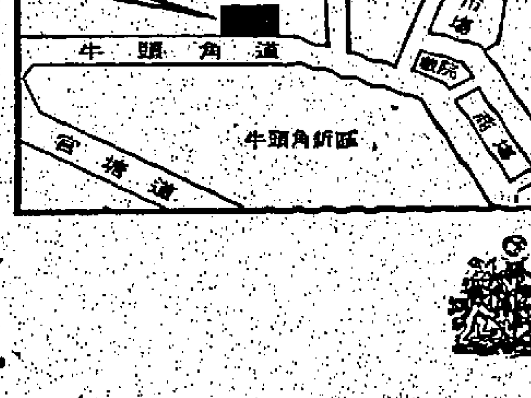
本港地區昨吹和緩間中疾勁南至西南風，部份時間有雨，有時雨勢頗大及有雷雨，天氣頗涼，下午一時室外氣溫爲攝氏廿七度，濕度百份之八十六，三時急降爲廿二度，濕度百份之九十六。

截至中午止之過去廿四小時內，天文台錄得雨量七四點一公厘，俾約二點九二吋。

華南沿岸各區，昨吹四級南風，部份地區間中風力達到五至六級，有大驟雨或雷暴。午間天文台廿四小時後天氣展望：天氣逐漸由西部區域轉好。

旺角地王 交吉旺舖
彌敦道新雅酒樓地下（瓊華酒樓對面）
二千餘呎・即日交吉・月租壹萬捌仟元。
恒隆 ☎ H-458131

渣打銀行牛池灣
分行開幕

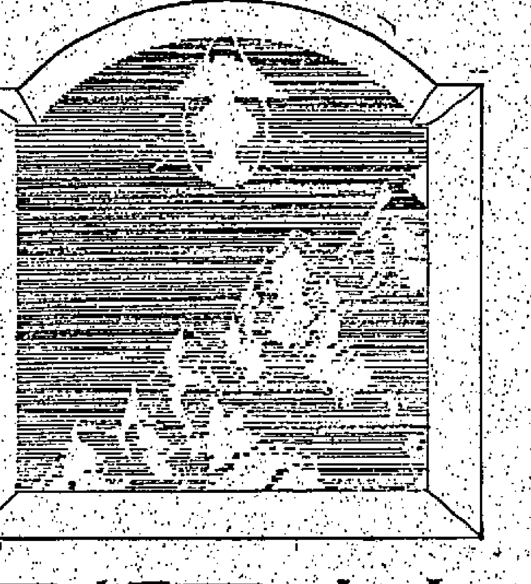


渣打銀行於本月新開設第三十三間分行，以利便牛池灣區客戶。該分行與總行採用同一電腦系統，故處理儲蓄，來往，及定期戶口，快捷妥當。此外並提供出入口押滙，及各類有關財務的服務。

閣下蒞臨，請向身穿橙色制服的渣打客戶服務諮詢員垂詢，當獲指引至適當部門，取得滿意的服務。

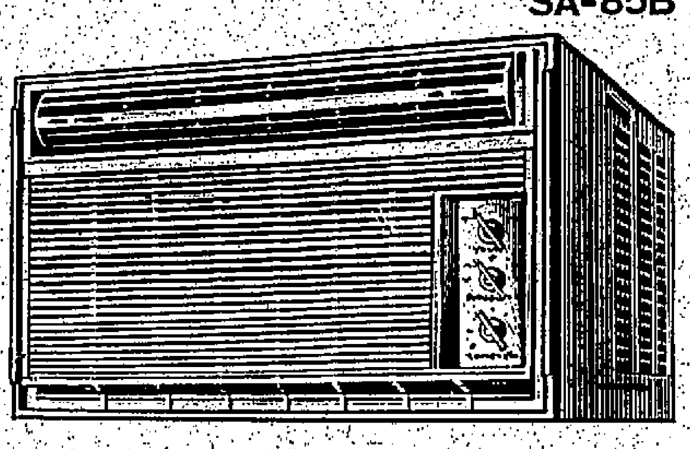
渣打銀行
安穩可靠

三洋高級冷氣機



又靜又涼爽
服務週到 保用五年

SA-85B



- 一匹馬力，足夠135至270方呎之房間或寫字樓
- 抽濕除塵，保持室內空氣清爽
- 强力馬達，寧靜穩定，冷却速度快
- 旋鈕控制冷度，活動風葉可隨意改變風向
- 恒溫器保持室內溫度，絕不受外間熱氣影响

SANYO
達誠三洋電器有限公司
電話：H二四五一一四（七線）
各大無線電器公司均售

本港新聞

今年首季警方拘捕毒犯 三千五百人 比上季少一百五十一名

（港訊）在本年最初三個月內，警方前後拘捕犯毒品罪人數共三千五百三十九名，較上一季數字少一百五十一人。

被捕人數中，有二千二百三十三人犯藏有危險毒品罪，二十四人犯藏有吸食設備罪，十六人犯經營烟格罪，一千二百五十四人犯吸食危險毒品罪，及十二人犯其他危險毒品罪。

在一九七二年第一季內被法庭裁定有罪者為三千零五十七人，三百八十九人仍在等候審訊。

被法庭裁定有罪之人，分別被判入獄如下：一、六個月以下者為一千零四十七人。二、六個月至十二個月以下者為三百四十九人。三、一年至兩年以下者為五十一人。四、兩年至三年以下者為八人。五、三年至五年以下者為一人。六、五年至十年以下者為一人。

超過一千二百人被判罰款，其餘被裁定有罪者則被判警告，簽保，送入訓練中心或接受感化。

在評述上列數字時，警方一位發言人昨日說，對於在本港非法販賣毒品活動，警方現仍嚴密留意。

發言人又說，警方現正進行全力撲滅此種罪惡，但市民對警方之合作亦極其重要的。

他又說：「任何市民發現與毒品有關之非法活動之證據，或甚至任何事物足以引起他在這方面的猜疑者，應盡速通知警方以便警方採取行動。」

油蔴地民政署 五月份座談會 施愛琳講義務工作

（港訊）油蔴地民政署，於五月五日下午四時，在該署會議室，舉行五月份座談會，除討論區內興革事宜外，更邀請到義務工作協會主任施愛琳小姐主講「義務工作協會之發展」。

首先施小姐指出義務工作協會乃去年成立，其創會目的在於召募熱心獻身社會工作人士，為彼等作種種安排，服務社區，該會尤其注重對個別人士之服務，從而建立及增加義務工作人員及青年義工服務者兩者間之關係。本港現在對義務工作人員需求甚殷，而義工之服務對象大致如下：

（一）為傷殘者服務。目的在策建傷殘人士之獨立精神及其自尊心，此外更為他們組織康樂活動。

（二）幫助戒毒者再次投身社會，協助彼等於脫離戒毒中心後建立個人信心，不再重蹈覆轍。

（三）幫助年老無依，使其安享晚年之樂。

（四）幫助學校讓成績低劣兒童，為其補習功課，納之入正軌。

（五）家庭服務，照顧失養兒童等。

施小姐最後指出，義務工作者，不單限於青年之輩，其他如家庭主婦亦可於空閒時義務工作，做福人羣。

本次座談會由油蔴地民政主任黎青萍主持，出席者有聯絡主任鄺和順及該區各社團機構首長或代表三十餘人。會議中，各人皆熱烈發表寶貴意見，建樹良多。

民政司伉儷主持 反吸毒及防止犯罪圖文展覽 大會明招待記者報告籌備經過

（新聲社）反吸毒宣傳運動展開以來，港九各區街坊會及社團紛起響應，九龍西區扶輪社與旺角街坊會，為提高青年學生及各界人士對毒品禍害有所警惕起見，特聯合舉辦「反吸毒徵圖及如何防止青年犯罪徵文青年學生作品展覽會」，在旺角民政司署贊助，香港私立英文學校聯會協辦下，投稿參加徵圖及徵文比賽之各校學生甚為踴躍，現已將各來稿中選拔徵圖及徵文佳作二百張，定於本月十四日一連兩天，假大會堂低座二樓展覽廳公開展覽，下午三時舉行開幕典禮，敦請民政司簡悅強伉儷主持，并頒贈獎學金予徵文比賽優勝者。展出時間為：十四日下午三時至六時，十五日上午十時至下午六時。歡迎各界人士屆時前往參觀。

在展覽期間，各展出圖片由觀衆評定，凡到場參觀之來賓均可投票公選，每票限選兩幅反吸毒徵圖，可將認為最得當傑作的編號填入票格內。每票佔來賓票分數之一分，來賓選票之分數可佔總分百分之三十，另大會評選委員評選之分數佔百分之七十，以總分數最多之前三名徵圖作者可各獲獎學金一千元，另第四至廿三名者可各獲獎學金一百元。如投票之來賓如係學生，則可在票後面寫上校名或蓋校印，大會將憑票核計各校學生到場參觀之人數，前四名最多到場參觀之學校，將獲大會頒贈獎品。

大會主席九龍西區扶輪社社長林光亮，旺角街坊會主席曾紹松，為使各界明瞭兩會此次聯合舉辦「反吸毒徵圖及如何防止青年犯罪徵文青年學生展覽會」目的起見，定明（十）日假美麗華酒店萬壽宮舉行記者招待會，屆時對此次展覽

李樹培夫人及沙魯民 立法局兩議員 巡視中央市場

（港訊）昨（八日）晨十時，行政及立法兩局非官守議員李樹培夫人及沙魯民，在港島民政專員黃子奇及中區民政主任何西璇陪同下，巡視中區各處，視察實情，並與區內社團首長會晤，交換意見。同時並有市政事務署設計主任沈培及街市事務總監容壽永負責解釋有關彼等職責範圍內事宜。

兩位議員首先巡視中央市場內設施，並對各攤檔之日常實況，垂詢甚詳。又視察租庇利街貨車停泊情形及觀察最近中區試辦直通行車新措施實施後之一般交通情況。隨後，訪問擺花街一戰前樓宇住戶及位於堅道住宅樓宇內一小型製衣工廠。復在中區民政處內與中區市民聯絡服務會主席團諸公會晤，彼此暢談甚歡。

行政及立法兩局非官守議員李樹培夫人及沙魯民昨晨巡視中央市場。

英空軍以參考書籍 贈東頭新區圖書館

（英訊）英國皇家空軍將一大批參考書籍贈送與東頭新區圖書館，以供區內青少年使用，目前該圖書館舉行一項簡單隆重儀式，由花利少校移交圖書，代表接受者為香港大專同學會會長鄧志堅。東頭新區圖書館設在東頭新區第二十座，多年以來，該館由香港大專同學會負責管理，極受區內青少年歡迎。

英國皇家空軍花利少校在致詞中，盛讚香港大專同學會過去之工作與努力。希望此次贈書能進一步充實圖書館之藏書，並表示，英國皇家空軍此後願意盡力協助進行有關發展之計劃及工作。

在贈書儀式中，香港大專同學會特送錦旗一面與英國皇家空軍，以表示謝忱。此次儀式係由九龍城及黃大仙民政處安排舉行。

稅務局長德輝 退休離港渡假

（港訊）稅務局長德輝，將於明日離港，作退休前渡假。

德氏曾在港服務二十三年，最初在一九四八年在稅務局任評稅專員，並屢次署任評稅主任及助理局長。

德氏在一九五九年被委任為助理局長，後於一九六三年擢升為稅務局長。

副稅務局長黎彥博將繼續德氏之職，任稅務局長。

稅務局長德輝

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命UNDER C. J. ACTION NO. 1393 OF 1972准於一九七二年五月十日即星期三日上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在香港銅鑼灣（大佐治街）GREAT GEORGE STREET, PEARL CITY MANSION（珠城大廈）二十六字樓THE CANTON CLUB (H. K.) LTD.各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓　電話H二二零二二四

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER K. DISTRAINT NO: 300 OF 1972定於一九七二年五月十日星期三日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 10TH MAY 1972, WEDNESDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道卅四號地下本拍賣行內將存在九龍文昌街三號，文蔚樓，5字樓，前頭房TANG MAN KIT各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

一九七二年五月九日　梳沙拍賣行有限公司啓　電話：H四三三二一六四

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港高等法院命UNDER O. J. ACTION NO. 653 OF 1972定於一九七二年五月九日星期二日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 9TH MAY 1972, TUESDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在九龍大埔道一〇八號地下TAI HING STORE (A FIRM)各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

一九七二年五月八日　梳沙拍賣行有限公司啓　電話：H四三三二一六四

總商會及工業總會調查 廠家所繳地稅將會增加

（時訊）香港總商會聯同香港工業總會對「地稅重估」一事合作一調查。調查結果顯示：工業樓宇之地稅可能從現時平均每一方呎三仙之稅率躍至平均每方呎七元。

調查報告書指出，該兩機構是次調查乃基於地政測量處所提供之資料，但該處只提供四個例子供分析調查之用。

一發言人謂：「我們相信此等例子可代表一般之情形。但我們對政府當局未能給予更多例子作為參考引以為憾。」

該發言人又謂：「我們對此課題並無偏袒，如有實例證明，我們亦願意支持政府所見，但目下，我們必須以所得之證據作一結論。」

從總商會及工業總會調查之實例中，目下所提出之官契續約之建議將引致製造價格平均增加百份之二點四，此等公司將要因此同樣增加售價或減低利潤之得益。

該兩機構指出：「我們在出口市場之競爭已十分劇烈，而財政司於其財政預算案之演詞中亦預測本年及一九七三年初本港出口將更進一步減速，因此我們預料出口之工業將不可能把增加之稅率加諸於彼等海外買家，在另一方面，由於銷貨平均所得利潤之微，又要負担此增加稅率亦於理不合。」

總商會與工業總會現已將調查所得呈交政府當局參考。該兩機構相信地稅之增加對整個社會皆有影響。

該兩機構認為政府之意旨乃使社會於地價提高時有所得益，但從事實看來，是次地稅之增加似乎「過於急遽及過重」。

頭獎	12126
二獎	11192
叁獎	13653
入圍獎二十個	05697
	13739
	02416
	06177
	12622
	04348
	12379
	05772
	10068
	08925
	12606
	13897
	13022
	09241
	04156
	05359
	01635
	12417
	05653
	07674

許意：中獎者請於五月三十一日前來本會領取獎品，逾期作廢。

一九七二年五月八日　新蒲崗區街坊福利會啓

壽德隆置業有限公司 股東週年常會通告

啓者：本公司謹訂於一九七二年五月三十日星期二中午十二時正假座香港畢打街二十二號怡和大廈怡和有限公司辦事處舉行股東週年常會，商討下列事項：

（一）省覽一九七一年十二月三十一日終止之該年度財政決算及董事局暨核數師之報告；

（二）宣佈派發末期股息；

（三）選舉董事；

（四）委聘核數師。

由一九七二年五月十六日起至五月三十日止，首尾兩天在內，暫停轉股過戶。

股東特別大會通告

啓者：本公司謹訂於一九七二年五月三十日星期二下午十二時十分（或於本公司股東週年常會結束後立即開始）假座香港畢打街二十二號怡和大廈怡和有限公司辦事處舉行股東特別大會，討論及如認為適當，通過下開議決案，使之成為一特別議決案：「修改本公司章程內第九十五條條文有關董事酬金，刪去第四行內『一股』字眼以後至該條文末之字句，並代之以下列字句『由公司於週年常會決定之』」。

承董事局命　秘書李文彬會計師事務所啓

一九七二年五月三日

附註：（一）有權出席上述會議及表決之股東，亦有權委任一位或多位代表出席及表決……

JARDINES

REQUIRES A

QUALIFIED ACCOUNTANT

FOR A SENIOR POSITION. THE APPLICANT MUST BE EITHER A CHARTERED ACCOUNTANT OR POSSESSING THE EQUIVALENT QUALIFICATIONS AND EXPERIENCE. APPLICATIONS SHOULD BE SENT TO

THE GROUP PERSONNEL MANAGER.
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.,
P. O. BOX 70,
HONN KONG.

九龍地方法院小錢債案 一九七二年第六四五號

原告：萬國寶通財務有限公司（FNCB FINANCIAL LIMITED）

第一被告：黃榮湛（WONG WING CHUM）

第二被告：容新（YUNG KAN SUN）

啓者原告已於一九七二年一月十八日向九龍地方法院起訴控告上述第一及第二被告追討港幣三千五百一十元〇角及堂費，並於一九七二年四月六日由副經歷司（MR. Y. H. HO）在內庭諭令飭將本案傳票以下列方法送達上述第一及第二被告：

（一）將本案傳票各一份張貼於上述第一被告最後所知之地址即九龍旺角洗衣街七十五號中國樓六樓二十四室入口處之當眼地方；

（二）將上述之文件副本各一份張貼於上述第二被告最後所知之地址即九龍上海街四百四十七號地下入口處之當眼地方；

（三）將上述之文件副本各一份張貼於九龍加士居道九龍地方法院之佈告版上；

（四）將上述文件之告示刊登於本港華僑日報一天。

被告須於登報之日起計八天內（包括登報之日在內）向九龍地方法院遞入答辯書，否則原告將申請對本案執行不答辯裁判。

一九七二年五月九日　原告代表律師屈漢驊傳蔭興律師事務所啓　香港雪廠街球義大廈三〇一室

申請入英籍啓事

許榮華（HUI WING WAH）現住香港銅鑼灣歌頓道明興大廈九號四樓D座，現向港督申請入英籍，如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者，可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

申請入英籍啓事

梁啓輝（LEUNG KAI FAI @ LEUNG KAI FAI JOSEPH）又名楊啓輝（YEUNG KAI FAI JOSEPH YEUNG）現住九龍官塘協和街85號中南樓G座九樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

香港地方法院 小錢債案一九七二年第六三二宗

原告人滙豐財務有限公司（WAYFOONG FINANCE LIMITED）

被告人蘇章（SO CHEUNG）

致被告人蘇章（SO CHEUNG）寓香港皇后大道東112號二樓（112, QUEEN'S ROAD EAST, 1ST FLOOR, IN THE COLONY OF HONG KONG）

啓者原告人於一九七二年三月十日在香港地方法院遞入傳票及傳票通知書（即表格五A）控訴上述被告人為（一）收回ADMIRAL牌冷氣機一架（二）租金連利息一千一百五十七元正（三）本案訴訟費

現奉該院副經歷司先生於一九七二年四月八日諭令本案之傳票及傳票通知書

（一）將本案傳票及傳票通知書之副本及上述諭令副本一份寄往香港皇后大道東112號二樓該址為被告人之最後為人所知之地址

（二）將上述文件副本張貼於香港地方法院門前之佈告板上

（三）將上述文件之告示刊登在本港華僑日報一次

如被告人對此案有所答辯須於登本通告之日起計八天之內將答辯書呈入香港地方法院否則原告人可向法院申請對本案執行不答辯裁判

一九七二年五月九日　原告人代表律師余會龍律師行啓　香港皇后大道中37號余道生行六樓五〇七室

九龍地方法院 小錢債案一九七二年第九四七宗

原告人滙豐財務有限公司（WAYFOONG FINANCE LIMITED）

被告人閻春和（YIM CHUN WO）

致被告人閻春和（YIM CHUN WO）寓九龍北京道七十一號701室（NO. 71, PEKING ROAD, ROOM 701, KOWLOON IN THE COLONY OF HONG KONG）

啓者原告人於一九七二年一月三十一日在九龍地方法院遞入傳票及傳票通知書（即表格五A）控訴上述被告人為（一）收回CASTOR牌電視機一個（二）租金連利息共四百四十一元正（三）本案訴訟費

現奉該院副經歷司何汝河先生在一九七二年四月二十五日諭令本案之傳票及傳票通知書

（一）將本案傳票及傳票通知書之副本及上述諭令副本一份寄往九龍北京道七十一號701室該址為被告人之最後為人所知之地址

（二）將上述文件副本張貼於九龍地方法院門前之佈告板上

（三）將上述文件之告示刊登在本港華僑日報一次

如被告人對此案有所答辯須於登本通告之日起計八天之內將答辯書呈入九龍地方法院否則原告人可向法院申請對本案執行不答辯裁判

一九七二年五月九日　原告人代表律師余會龍律師行啓　香港皇后大道中37號余道生行六樓五〇七室

九龍地方法院 小錢債案一九七二年第一叁二壹宗

原告人滙豐財務有限公司（WAYFOONG FINANCE LIMITED）

被告人馬國偉（MA KWOK WAI）

致被告人馬國偉（MA KWOK WAI）寓九龍順寧道481號五樓（NO. 481, SHUN NING ROAD 4TH FLOOR）

啓者原告人於一九七二年一月三十一日在九龍地方法院遞入傳票及傳票通知書（即表格五A）控訴上述被告人為（一）收回CASTOR牌電視機一架（二）租金連利息八百四元正（三）本案訴訟費

現奉該院副經歷司何汝河先生在一九七二年四月廿五日諭令本案之傳票及傳票通知書以下列方法送達被告人作為有效及合法之送達

（一）將本案傳票之副本及傳票通知書及上述諭令副本同貼有預付郵票之信封寄往九龍順寧道481號五樓該址為被告人之最後為人所知之地址

（二）將上述文件副本張貼於九龍地方法院門前之佈告板上

（三）將上述文件之告示刊登在本港華僑日報一次

如被告人對此案有所答辯須於登本通告之日起計八天之內將答辯書呈入九龍地方法院否則原告人可向法院申請對本案執行不答辯裁判

一九七二年五月九日　原告人代表律師余會龍律師行啓　香港皇后大道中37號余道生行六樓五〇七室

九龍地方法院 小錢債案一九七二年第一三三五宗

原告人滙豐財務有限公司（WAYFOONG FINANCE LIMITED）

被告人梁偉文（LEUNG WAI MAN）

致被告人梁偉文（LEUNG WAI MAN）寓九龍黃大仙新區5座63室（ROOM 63, BLOCK 5, WONG TAI SIN NEW AREA KOWLOON）

啓者原告人於一九七二年一月三十一日在九龍地方法院遞入傳票及傳票通知書（即表格五A）控訴上述被告人為（一）收回CASTOR牌電視機一架（二）租金連利息共七百一十六元正（三）本案訴訟費

現奉該院副經歷司何汝河先生在一九七二年四月二十五日諭令本案之傳票及傳票通知書以下列方法送達被告人作為有效及合法之送達

（一）將本案傳票及傳票通知書之副本及上述諭令副本同貼有預付郵票之信封寄往九龍黃大仙新區5座63室該址為被告人之最後為人所知之地址

（二）將上述文件副本張貼於九龍地方法院門前之佈告板上

（三）將上述文件之告示刊登在本港華僑日報一次

如被告人對此案有所答辯須於登本通告之日起計八天之內將答辯書呈入九龍地方法院否則原告人可向法院申請對本案執行不答辯裁判

一九七二年五月九日　原告人代表律師余會龍律師行啓　香港皇后大道中37號余道生行六樓五〇七室

香港政府公佈

拾獲財物

本處一九七二年二月廿四日於警局街近界限街處拾獲錢鈔若干。希失主向深水埗警署署長（電話：K八〇〇三三查內線五六三）接洽。

警務處處長 薛鐵輔

承退股聲明

承股人黃仕勇及退股人許鏡沛以前合股在本港大道中七十四號皇后大廈五〇八室用雍信洋行字號經營出入口行生意茲由一九七二年五月三日起許鏡沛自願退出該行由黃仕勇獨資繼續用該字號營業由該退股日起所有該行之一切生意盈虧及任何華洋轇轕概與許鏡沛無關特此聲明

一九七二年五月九日　承股人黃仕勇　退股人許鏡沛　代表律師佘頌平律師行啓

徵文啓事

敬啓者：本會以聯絡感情，切磋學術，研究教育起見；特出版「師道」專刊，經本會積極籌備，并決議配合會校第一屆畢業典禮，於本年七月中旬出版，茲為求內容充實，敬希歷屆學長發揮議論，惠賜鴻文，請於六月十五日以前將文稿寄交九龍秀茂坪秀明道香港在職教師訓練班同學會學校范希賢同學轉交編輯委員會，以便編印，為荷

此致

香港市區教師講習班　香港在職教師訓練班　歷屆學長

香港在職教師訓練班同學會啓

一九七二年公司結束事件第七宗拍賣域士實業有限公司之機器冷氣機貨物假髮原料傢俬什物用具等廣告

茲承破產管理官及清盤人之命定於一九七二年五月九日星期二上午十一時在香港畢打街畢打行士庫本行拍賣房內將域士實業有限公司貯在香港柴灣利衆街門牌二十九號至三十一號合時工廠大廈九字樓即頂樓內之機器冷氣機貨物假髮原料傢俬什物用具等一單拍賣貨客請到本行取貨物表及看貨證投得者於下槌時須即以現款或銀行本票將全部貨價交清

香港畢打行士庫內　電話二二零二二四　欖勿兄弟拍賣行啓

香港高等法院大錢債案 一九七二年第五九七宗

原告人：吳融融

被告人：林懷麗及鄭杏娟

致：被告人林懷麗及鄭杏娟地址為香港德輔道中聯邦大廈二三一〇室

啓者原告人前與被告人於一九七一年二月十一日簽訂一份買賣香港英皇道五洲大廈K座八樓（FLAT K ON 7TH FLOOR, CONTINENTAL MANSION, KING'S ROAD HONG KONG）之合約訂明於一九七一年三月十五日簽署正式契據交易茲因被告人違約拒絕簽契交易原告人乃於一九七二年三月十日入禀高等法院要求法院頒令被告人履行上述買賣合約內之條件簽署上述樓宇之契據交易並向被告人追討違反合約所引起之損失及本案訴訟費等法院於一九七二年四月十四日諭令將本案之傳票及該諭令以左列方式傳遞被告人作為有效之傳遞：

（一）將本案傳票及上述諭令副本各一份遞交給香港德輔道中聯邦大廈二三一〇室之任何成年人。

（二）將上述文件各一份張貼於高等法院之告示板上。

（三）將本通告刊載於華僑日報一天。

（四）將上述文件各一份寄與胡關律師行轉交被告人。

如上述被告人對本案有所答辯者須於此通告刊登日起八日內（連登報之日在內）到香港高等法院辦理登記手續否則原告人將向法庭申請缺席判決。

一九七二年五月九日　原告代表律師張恩純律師行啓　香港恆昌大廈一六〇二室

維多利亞拍賣行廣告

啓者准於一九七二年五月十日即星期三日下午三時正在香港德忌笠街十二號榮華大廈二樓A座一〇一室本公司內將存在本拍賣行內馬車式酒具，火車頭式酒具及地球形片一大批（老爺車式酒具）各物當衆照現況拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事或名稱數量不符等俱歸買者自理特此聲明

一九七二年五月九日　維多利亞拍賣行啓　（湘鰻有限公司屬下機構）電話：H二四七六一一

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

香港茲承九龍地方法院命UNDER DISTRAINT NO. 310 OF 1972准於一九七二年五月九日即星期二日上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍新蒲崗六合街門牌十一號ON LOONG FACTORY BUILDING八字樓B室（SUMMLY WIGS SUPPLY COMPANY, A FIRM）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

香港欖勿兄弟拍賣行啓　電話：H二二零二二四

拍賣大批影相機及影相器材用具廣告

茲定於一九七二年五月十日及十一日星期三及星期四上午十時三十分在畢打行士庫本行拍賣房內將已故西人LARRY BURROWS之名廠相機鏡頭車林筒測光表閃光燈三脚架及攝影機零件等分號拍賣詳細見目錄該各貨由昂日起任由參觀

香港畢打行士庫內　欖勿兄弟拍賣行啓　電話二二零二二四

承高等法院命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九七二年五月九日（即星期二日）下午三時正起在香港維多利亞城皇后大道中卅六號興瑋大廈三樓二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投。

計開

該物業為位於維多利亞城在田土廳登記為內地段第一一九之A段及其上蓋建築物在內即依利近街二十八號四字樓之七分之一權益此物業係憑一官批所批出為期九百九十九年由一八四五年五月十九日起計該官批係于一八九八年五月廿八日由已故英女皇維多利亞批立與NISSIN DAVID EZEKIEL及MARCUS DAVID EZEKIEL者該物業之公契於一九六〇年九月七日在田土廳註冊為三三四六七五號

欲知詳細及投買者請與賣主律師的近律師事務所或拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司便知

賣主代表律師的近律師事務所　香港九龍東英大廈一四一九號

拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司　香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室　同啓

香港一千九百七十二年五月三日

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命UNDER DISTRAINT NO. 179 OF 1972准於一九七二年五月九日即星期二日上午十時三十分鐘（DATE & TIME OF AUCTION 9TH MAY, 1972, TUESDAY AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將存在香港北角渣華道門牌廿一號新風大廈（譯音）七字樓B座之（HAI CHUN WAH）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

電話二二九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER K. DISTRAINT NO. 280 OF 1972准於一九七二年五月九日即星期二日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 9TH MAY, 1972, TUESDAY, AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將存在九龍新填地街門牌三三三號一字樓之（MEI LI KING KEE ENTERTAINMENT）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

電話二二九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

拍賣眞髮及假髮製成品廣告

茲定於一九七二年五月十一日（星期四）上午十時三十分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將存在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈四樓內之眞髮（包括女裝短筳）假髮（包括科士、蓮花座及短筳）共約九千二百六十八個，男仔裝髮筳一個，恕不作零沽拍賣，以價高者得，下槌時須將全部貨價以現金繳足，下槌後若有任何錯漏或名稱不對等意外之事，俱歸買者自理，特此聲明。（附註：諸君看貨，請於五月九日及十日辦公時間內到上述地址可也，本行備有看貨證，歡迎索取）

電話：二二九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

神召會

曾純珍傳教士於主曆一九七二年五月六日凌晨二時在香港瑪麗醫院蒙主寵召息勞在世寄居六十八載遺體寄移九龍殯儀館治喪護定一九七二年五月十日（星期三）下午二時在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬香港跑馬地基督教墳場謹此報

聞

曾純珍教士治喪委員會謹啓

治喪處：九龍殯儀館（楓樹街一號A）電話：九三一八四二六

謝

先室薛梅顏秀之喪於昨八日在九龍殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感哀此鳴謝

姻戚世友鄉

夫 薛兆璋

孝男 威男　媳 王光光

威仁　媳 吳詠璇

女 杏嫣　婿 徐雄

泣叩

REFERENCE LIBRARY
– 9 MAY 1972
CITY HALL

本港新聞

海底隧道爆炸命案研死因
醫官謂死者入院後肺炎
養氣公司供爆炸各原因

（報聯社）本年一月十四日晚，港內海底隧道，第十二節沉箱發生爆炸，一名在千餘呎外工作的工人，被強力氣流衝上高空六七呎，墜地受傷，送院後一直昏迷不醒至二月十三日，不治斃命。

由於未能證實是否有故意在隧道放火引至爆炸，或死者確死於其他疾病或意外，荃灣裁判署鍾梓光法官，昨主持研究死因，陪審團由三名男士組成，昨共有八人出庭作證，今後續訊。

死者黃志莊（譯音）卅五歲，泥水匠。

綜合四名法醫官證供，死者於一月十四日晚四十一分，抵達醫院時，已昏迷不醒，腦部受震盪，身體其他各部份有多次擦傷，至一月廿四日，發現其患上肺炎，即施行手術，至二月十三日，被證實不治斃命，死者自送院至死亡一段時期內，一直沒有甦醒。

隧道一名外籍監工作證謂，一月十四日晚上七時四十五分，他獲報告謂有數名工人於十二節處燒香，拜祭一名於數月前去世的工人，該處離爆炸現場約一百六十呎，他見狀即命各工人返回工作崗位。

至八時卅分，有十名工人向其提出要提早收工，他們謂，如於凌晨一時始離去，交通將很擠迫，該批工人乃先前拜神之工人。

當晚九時卅五分，他用膳完畢，回隧道時始得悉此意外。他並謂隧道內貼有不准吸烟或煮食之告示。

香港氧氣公司營業部經理李維城（譯音）作供謂：該隧道工程由該公司供給氧氣，隧道爆炸，可能有人故意放火，不可能屬於意外，但一定是氧氣體燃燒後始爆炸。證人並舉出多個可能性：可能有一氣喉用完未熄，同氧缸照射微小時後，使裏面之壓力增加，熱力使氧缸本身容裂，氧氣向外流出與空氣混合，形成一股易燃氣體，因而引起爆炸。

另一可能性是缺乏經驗的工作人員燃點氣喉時，火沿着氣喉內之氧氣燃燒入氧缸，使氧缺乏氣壓增加，引起爆炸。

證人又謂抵達現場時，氣喉已燒爛，錄到若干碎片，證實氧缸曾使用，當時火勢已屆嚴重，隧道高廿多尺，火燄直衝到頂。

一名勞工處幫辦作證謂意外可能因此火引起。另一名警方攝影師謂事發後，曾到現場拍攝照片，以協助研究。

訛稱搞掂住廉租屋
男子被拘控涉款十七萬
主控請押候擬請示律政司獲准

（新亞社）一年將不慈之建築商人，涉嫌於去年七八月間，在荃灣區內宣稱，想申請廉租屋的住戶，如能給他一筆款項，即可予以協助，立即得到廉租屋居住，每次索取款項通常約為二三千元不等，惟事後被騙的人家，準備搬入廉租屋居住時，始覺被以偽造的廉租屋入伙紙訛騙，先後約有男女七八十人上當受愚，涉及款項總數計達十七萬餘元之鉅。及至警方接報，前往石籬新區某座調查時，有關建築商人，經已不知所往，於事隔多月之後，直至本月六日潛返，荃灣警署偵緝部人員，根據所得消息，跟踪到中區干諾道中港澳碼頭外邊伺伏，始將一名由澳門乘輪返港上岸之旅客拘獲，疑

主控曾發洪帮辦請求法庭將案押候七日，請示律政司能有更多控罪加控被告，據警方所知，案涉及八十人之損失，案而損失約為十七萬元。主控復表示擬請示律政司之意以視本案是否轉解較高法院處理。

被告麥紅，又名黎潤紅，卅五歲，住荃灣石籬新區十座，無業。控罪第一項，是訛騙，指他去年七月間，在荃灣，訛稱可以替人設法入居廉租屋，騙去張新福二千六百元，第二項罪，指他行使假文件，去年七月間，製造從僞區有關部門假文件，宏圖行騙。

六名男女失踪

（時訊）警方急欲找尋下列失踪者下落：

（一）姚品良，十三歲男童，住大窩口新區，自四月廿二日失踪。

（二）葉春蓮，卅歲婦人，住荃灣，自四月十日失踪。

（三）陳荷蘋，十五歲女童，住南昌街，自二月廿日失踪。

（四）陳麗兒，十四歲女童，住洛克道，自四月十五日失踪。

（五）霍麗燕，十七歲少女，住石梨新區，自四月廿三日失踪。

（六）黃翠英，十四歲女童，住石梨新區，自四月廿三日失踪。

姚品良　葉春蓮　陳荷蘋　陳麗兒　霍麗燕　黃翠英

工廠童工惡作劇
虛報火警判罰款

（報聯社）一名十六歲工廠工人昨在銅鑼灣法庭被控虛報火警，認罪後，務巴法官判他罰款一百元。

被告姓姜，為西灣河一四四號一工廠工人。本月五日上午九時十五分，被告獨自一人在廠中，忽起惡作劇之心，致電消防局，偽稱該廠發生火警。

消防局之接線生發現被告在電話中談吐有異，且有笑聲，馬上請求電話公司查察。一面通知消防車前往現場。抵達時，並無發現火警，返抵消防局後，報警調查。

翌日，警探據電話公司之報告，始揭發被告之虛報火警一事，遂將被告拘捕落案起訴。

沙田坳廉租大廈命案
兩青年被控謀殺罪
案情指兩被告行刧刺死者重傷

（時訊）兩名青年涉嫌行刧不遂刺斃五十四歲男子，昨被控謀殺於高院刑庭。兩被告否認控罪，聘大律師代辯。

被告（一）徐幹光，十七歲，裁縫，（二）陳潤有十九歲，工人，同被控去年十二月廿六日，上午八時在沙田坳道廉租屋第二座謀殺五十四歲男子賀玉堃，案由副按察司麥蔡年主審，五男二女陪審團協助聆訊，檢察官馬乘主控。

案情稱：去年十二月廿六日，一十八歲青年與死者臥於沙田坳道第二座地下，報警，送院救治，抵達已證實死亡，死者背部，頸部，前臂，手臂俱有傷口，死因乃流血過多及過度驚恐，死者曾於午夜時間往訪於第二座之朋友。

控方指稱：當日早上六時，兩被告出而行刦。兩人持刀至上述地點，向死者行刦。首被告以刀架死者頸部，次被告搜身。死者抵抗，首被告則他一下，次被告從後再刺一刀。（輝）

昨大雨迷濛中婦人報警
謂獅子山似有兩人求援
陸空組隊搜索一無所獲

（時訊）警方昨接獲一婦人投訴，謂大霧山頂似有兩人揮動衣服求援。警方接報立即聯合消防人員，民安隊組成一隊救援隊伍，昇開搜索救援。與此同時，皇家直升機一架亦出動參與救援工作，經過幾達五小時陸空搜索，一無所獲，搜索隊至下午收隊。

該事件之起因，據說一名居住於仁愛村女子，於前日下午正當滂沱大雨之際，她遙望獅子山頭，目睹附近獅子岩附近有兩點白色物體搖動，似是有人揮動衣服求援，當時不以為意。

又至昨日下午三時左右，亦逢大雨之時，該女子亦如前日，遠眺獅子山頭，一如前日忘見獅子鼻前有兩白點搖動，細察之下，更似有人求援，她本着一片婆心，於是冒雨前往黃大仙警署投訴。

警方聞訊立即派出一大隊警員同時知會消防事務處救援組，聯合民安隊組成一龐大救援隊伍，冒雨出動獅子山頭，皇家直升機一架亦相繼出動，居高臨下視察，但當時天雨，加以濃霧，視野不清，直升機無法施展其長，該直昇機只有暫時終止搜索，地面救援隊伍則繼續進行。

雨停後，直昇機再度出動，據直昇機駕駛者報導，只發現有兩只巨型白花在該女子指示地點，迎風而動，並未發現有任何人求援影跡，陸地救援隊伍直至下午八時許，一無所獲始行收隊。（合）

鱷魚恤支店被刧
警方迅拘一疑犯

（時訊）港島西區德輔道西鱷魚恤公司支店昨日下午遭一名匪徒入內「光顧」，指嚇女收銀員，刧去現款十五元，女收銀員在刧匪逃去後立即報案，警方隨即在十分鐘內破案，起贓拘人。

據悉：德輔道西三四九號地下，昨下午一時卅分，公司內櫃位祇得一名女收銀員，一匪徒入內指嚇女收銀員，掠得現款十五元，奪門逃去。

警方在案發後立即發出通電，西區警署探員在現場一帶兜截，卒將一名狀似攞者之卅四歲男子截獲，並在其身上搜出十五元現款，疑是贓物。

被捕男子刻仍扣留在警署接受偵訊中。（合）

山洪發兩人失踪
陸空出動續搜索

（時訊）警方穿山甲部隊，消防隊，民安隊高山拯救組及皇家輔助空軍一艘直升機，於昨晨八時許，聯合組成搜索隊伍，繼續展開陸空搜索行動，冀能拯救前天在一塌大雷雨中被山洪捲走失踪的旅行者下落。惟迄今據報失踪兩人仍然杳無音訊。兩名曾經參加前日下午旅行野餐之工人，昨晨八時，引領警方穿山甲部隊及其他單位拯救隊伍，配備登山設備，前往離流浮山三四里之遙的桐鎖與深灣之間的山頭，搜索昨午因山洪暴發而失去聯絡的失踪者。

一架皇家輔助空軍直升機昨日上午九時正，亦參加搜索行動，仔細觀察深山內是否有求救的訊號，直至十點鐘，在青山寺一帶再度盤旋，並無發現任何影踪而折返基地，陸路搜索工作仍在進行中。

失踪兩人，鄧明善，四十歲，何煊，卅八歲，迄今仍未有踪跡。（合）

六年前發神經刀斬死人
男子痊癒被控謀殺罪名
案情指被告持刀威脅死者入屋

（時訊）六年前一青年大發神經，涉嫌殺人被拘，後送院救治，最近病癒出院，昨日即被控謀殺罪於高院刑庭。被告否認控罪，由律師代辯。

被告袁燊唐，卅五歲，失業。被控六六年八月八日在粉嶺安樂村謀殺男子劉賢。案由副按察司克健士主審，檢察官主控，六女一男陪審團。

主控述案情稱：案發日下午三時，死者與十五歲女兒在果園採摘生果，突遭一男子襲擊，時有人見被告持刀威脅死者入屋。死者反抗斜拋開，左肩耳背近頸位各中一刀，俱為致命傷。時女兒見狀，高呼救命，後來隣人將死者送往診所，抵達時已證實斃命。警方派員到現場將被告匿藏其中的小屋重重包圍放催淚彈，最後拘捕被告。送院檢驗，證實神經失常，轉送青山醫院留醫，至兩週前，病癒出院。（輝）

破香港仔骰寶檔
十二賭徒均破財

（新亞社）香港仔鴨脷洲大街十八號附近之一寮仔內，經常有男女賭徒，嘯聚其中，聚賭骰寶，本月七日上午十一時，西區警署警司包偉鄰，探長鄭鐵，香港仔警署高級探目仇志堅，幹探葉西華等，立施行突擊搜查，一舉而將其破獲，當場拘獲賭徒十二人，帶返警署落案，昨解控於西區裁判署審訊，其中第六被告，棄保潛逃，匿不到庭審訊，獲納法官下令將其保款四十元沒收充公，其餘被告十一人，俱認罪，法官判每人罰款廿元，所有檢獲呈堂作證之骰寶等賭具一批，及檯面賭款二百零一元等物，全部沒收充公。

被告男子十二人，同被控聚賭罪名；被告等於本月七日，在香港仔鴨脷洲大街十八號側邊空地之一帳篷內，聚賭骰寶。

大道西匪刧
事主被打傷

（時訊）昨晚七時，港島西區大道西發生一宗截刧傷人案，一男子返家，在樓梯間被截刧，除了被刧外，復被飛仔猛揮，事後報案，傷者麥草斌，二十七歲，住大道西五十一號七樓上。昨晚被截刧，損失現鈔一米架手表一個，墨水筆一枝及身份證一張。（合）

兩賊刧沙田酒店
掠去現款二萬四

（時訊）昨日凌晨二時左右，三名操刀匪徒，行刧九龍大埔道六咪半之沙田酒店，結果將一名宿更員弄醒，威脅及捆綁。然後在辦公室內撬開夾萬大肆搜掠，結果刧走了現款二萬四千餘元，據說，刧匪在酒店內逗留達兩小時之久，但未向住客騷擾，至翌晨四時許，留宿在二樓的伙記下樓，發覺宿更人被綁，逐一替其鬆綁，始發覺此事。該更人名鄧成，六十五歲。

據說匪徒三人中，有兩人蒙面，當時看更人張帆布床在櫃檯後睡覺，突遭匪徒進入，連床被綁，動彈不得。匪徒隨而進入並闖後面之經理室，撬開兩具夾萬，取去現款，迅即失踪。事後大批警探到場調查，發覺向海的門窗，未有撬過的痕迹，大埔道的正門亦牢固。因此，對於匪徒的來龍去脈，甚覺懷疑。案發後，沙田警署高級警目鄧福劍督赴西貢盤問該酒店一名去職伙記，但證明與案無關。目前警方仍在調查此案。

歐籍夫婦駕遊艇失踪
當局昨展開海空搜索

（時訊）一對歐籍夫婦自白沙灣駕遊艇於去週末出海，途中失去踪跡，有關方面出動水警、英艦和直升機進行海空搜索。該艇長五十三呎，白色，雙桅機動遊艇，於週日由白沙灣開出，預定週日下午抵達船灣淡水塘，但該艇出海後一去無踪。昨日警方下令沿海巡邏的水警注意該失踪遊艇，並派出一艘英艦參加搜索。此外，兩艘英艦亦開赴大鵬灣及香港以東海域巡邏，皇家空軍直升機亦飛往搜索。（初）

海陸聯運公司急聘

夜班 半熟練修理貨箱櫃技工多名（晚上十一時至翌日八時）

有意者請於每日辦公時間親臨九龍廣東道九龍倉七號閘本公司修理部經理面洽或電話K六六八五一六一約見

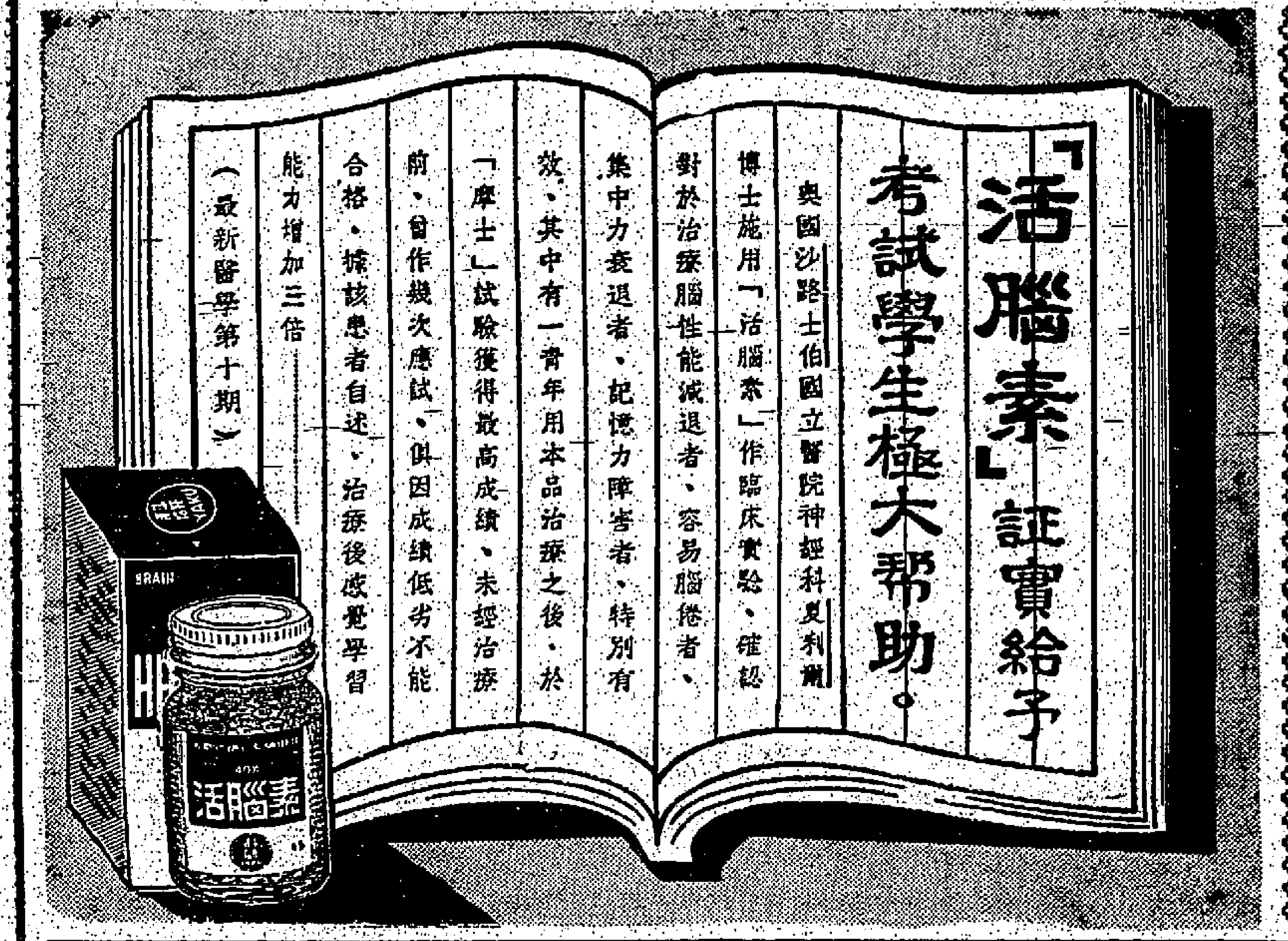
冷氣機雪櫃總代理聘請職員

一、材料組組長：管理零件材料，男性年廿五至卅五，中學程度，精簿記打字者。

二、外勤修理組組長：管理外勤修理事務，年廿五至卅五，英中程度，懂技術及有行政經驗者。

三、男簿記員：中學程度要有LCC證書，識打字有經驗者。

應徵者居九龍或荃灣區更佳，請詳履歷希望待遇連近照寄香港郵箱一七二二號



HOLSTEN BEER
好順啤

德國漢堡釀製 MADE IN HAMBURG GERMANY

大贈送

凡持有好順啤或好順甜波打樽蓋12個，均可選換下列贈品任何一種：

(1)西德製造名貴七彩好順啤酒杯乙個，或

(2)西德製造名貴七彩好順甜波打杯乙個，或

(3)西德製造精美磁質煙灰盅乙個

贈送有效日期：由即日起至本年七月卅一日止

詢問處電話：K-899255

贈品換領處

香港區

商號	地址	電話
英發隆	干諾道西二十五號	H四三一一二二八
明泰行	軒尼詩道四九三號	H七七五七四〇
通泰行	士丹利街	H二三〇七四一
榮生祥	灣仔道二〇九號	H七二一三三六
龍啓生	西灣河街一〇八號	H六〇二三九七
民生酒行	香港仔湖南街九號	H五二七二二四

九龍區

商號	地址	電話
謝記	金巴利道六一號	K六七八七八〇
成利行	水渠道卅四號	K八一二〇三五
合興隆	馬頭圍道二八二號	K六五六一六六
信昌行	譚公道四五號	K六三三二五三
旗昌辦館	麗榮街六八號	K八六九二六六
明記公司	克布街一〇一號	K八四二四七四
澳門好順行		
中成酒行	北帝街四四號	K六三一〇七七
球記辦館	北河街一五九號	K八六八七一八
成興辦館	花園街一一二號	K九四〇五五一
宏興酒庄	衙前圍道五二號	K八二二四〇〇
漢記	油塘灣十七座	K八九八二三八
大益	瑞和街一五八號	K八九三六六六
天成酒行	長沙灣道二一三號	K八六五六二三
西安酒行	衙前圍道五五號	K八三三〇七六
超記辦館	青山道四五〇號	K七一九五五七
同棧酒行	奶路臣街源發大廈	K八四八〇八三
大來公司	彌敦道五二二號	K八四〇二八四
聯生酒行	新填地街四三八號	K八四四二八三

新界區

商號	地址	電話
漢興	荃灣青山道一〇九號	NT七六二三七七
德華辦館	荃灣眾安街八九號	NT二一三四二四
永和	粉嶺明盛街一號	NT九〇〇三九〇
裕行丰	荃灣眾安街十號	NT二一三三五八

各大辦館士多均有代售

人消瘦，百病生，人肥壯，百病除。
速效增肥藥上市
限日增加體重絕不積聚脂肪

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱；有因後天失調，營養不良；有因病後欠補，元氣無從恢復；有因操行減肥，反令精體削伐，然既消瘦，則機能相應衰弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風，神經衰弱，百病發生，消瘦之人，自知個中苦況！

由唐拾義藥廠研百數十年之製藥治病經驗，精選珍貴藥料製就，功宏效速之「補健增肥丸」及「保健增肥露」，藥性温和，補而不燥，保證在一個月內使瘦弱者增加體重而不聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安睡寧神，夜睡酣睡，藥效驚人，絕不誇張。成人用「唐拾義補健增肥丸」每盒一百粒，廿元。兒童用「唐拾義補健增肥露」每瓶十元，足供一個月之服量。

唐拾義藥廠發行。文咸東街興業行總代理，各區分銷店：大道中正和，大道西永安，灣仔英京大藥房，渡船街嘉華，筲箕灣永生堂，香港仔明華，九龍柯士甸路永和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街錦生，無湖街廣平安，上海街永安，高陞戲院前，油麻地新蒲崗大昌，官塘協寧，荃灣興昌，青山墟太和，元朗元生堂，上水龍生，大埔陳家國，沙田衛元堂，澳門振興。以上各大藥店均有代售。

美國地皮出售

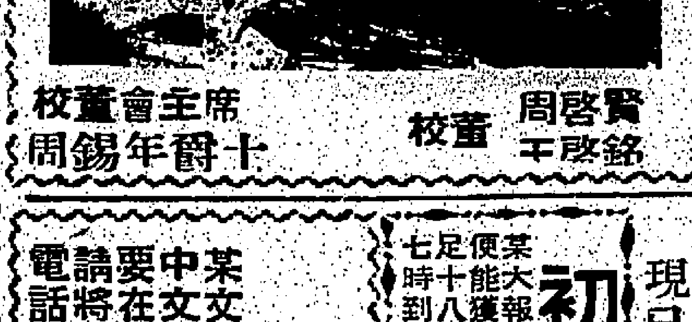
美國OREGON州皮九千畝。為湖邊遊憩之區。每畝三百美元。歡迎主要投資者購買。詳情請函下址詢洽：

JAMES A. POORE.
ATTORNEY, 610 S.
BROADWAY, LOS ANGELES, CALIF. U.S.A.

博雅書院
BERNARD COLLEGE

校址 九龍又一村達之路十號　電話 800241—2

招收男女新生



招收　FORM 1 上下午班男女新生
報名　每日上午八時至下午六時
考試　五月十三日（星期六）下午二時正

校董會主席 周錫年爵士　校董 周啟賢 王啟銘 黃紹隆 郭敦禮　校長 王啟銘　副校長 譚學翺

徵購貨車大磅

負重四萬磅以上，有意出讓者請函香港郵箱14522箱或電H七二四一四二黃洽

耳聾機

中國熱聽中國音樂！
音樂生活主辦
中國民歌之夜

·香港管弦國樂團首次公開演出 由國樂家張永壽、吳大江指揮

·程雅南林祥園香港兒童合唱團 擔任演唱各地民歌由樂隊伴奏

紅寶石·「根德」電視音響·通利琴行·佳麗寶化裝品　四大機構聯合贊助

五月十六日（星期二）及十七日（星期三）一連兩晚在大會堂音樂廳演出機會難逢

門票開始在下列地點預售：

·「音樂生活」營業部（德成大廈九〇七室）

·港九通利琴行

·中環謀得利琴行

·怡樂公司（WONDERLAND）（九龍窩打老道75號C）

·雪廠街九號四一九室華星娛樂有限公司

·每晚六時至九時大會堂票房

節目共八大項內容多姿多采
詳情見一〇三期「音樂生活」
現已出版內容豐富　報攤有售

初中學生尋職良機

某大報社擬招夜班工作排字練習生員多名在學習時便能獲得叁百有餘元之生活津貼每月有四天假期如足十八歲者而欲一應徵即攜備身份證於每日下午六時至七時到荷李活道一零六號地下訪潘先生面洽

聘請校對

某文化機構擬請男性夜班校對數名須有中文中學或同等程度年齡三十至四十歲要在港區居住為合格有校對經驗更佳如有意者請將履歷學歷及本人半身照片乙張寄華僑日報叁叁〇號箱

體育

足總今開執委月會 討論英巴票價
有人建議收七十元且看會議結果

（時訊）足總定今午六時在會議室召開本月份執委會議，主題由其與南華及消防主辦之英國紐卡素對巴西山度士之票價收費問題。

由日本方面主辦之巴西山度士訪港作賽三場，第一場對南華，第二場對消防，第三場則由足總、南華、消防合辦山度士對英國紐卡素足球隊的，而原則上以四千鎊接納英隊來港賽一場，同時更要一流招待，故此成皮亦不輕，今次執委會上將訂出票價，究竟收多少才合適，有人建議收最高七十元。但，又有人担心英國波在本港不受歡迎，希望能盡量減低收費。因此今天執委會上將妥爲安排。

除了以上一項主題由外，在議程中將討論此次加山與足總之訴訟問題，此點各執委亦心裏有數。另外將討論督憲盃之細節問題，其餘是訂定港澳足球埠際賽之日期，因初期擬定六月四日在澳門舉行，可是在這段時間有英國紐卡素對抗山度士，故要改期，澳門欲提前本月廿一日舉行那天有三場聯賽，故此也有斟酌之餘地。

其次是業巴婉拒星加坡之體育節邀請往賽，現再度來函邀請，答允或再婉拒，將有決定。其餘是討論來往事件而已。（少丁）

亞洲杯足球分組初賽 伊朗伊拉克奏捷
編入A組柬韓則編入B組

（美聯社曼谷七日電）一九七二年亞洲盃足球大賽，今日在此間舉行編組初賽，伊朗及伊拉克分別勝柬浦寨二比〇，南韓四比二，獲編爲A組，南韓柬浦寨則編爲B組。

（路透社曼谷八日電）一九七二年亞洲杯足球賽明日正式開始。A組上屆冠軍伊朗在第一循環賽中會戰伊拉克。泰國爲A組第三隊。B組爲南韓、柬浦寨及科威特。A、B組的優勝者將於五月十六、十七日作決賽。勝利者將代表亞洲，並於六月在巴西參加小型世界杯大賽。

業餘劍擊總會 議定參賽奧運
十五日代表舉行選拔賽

香港業餘劍擊總會，日前決定派員出席本年度之慕尼克奧林匹克運動大會中之劍術比賽項目，劍總爲求得一員技術精湛，狀態穩定而且對鈍劍，重劍及軍刀等都能應付易如者，故特定本月十五日假香港大學舉行港代表選拔賽。

據有關人士透露，參加是次選拔賽之香港劍擊好手共十餘名，均是經過劍總嚴格審查後，證明有足夠資格和豐富的作賽經驗者，而大部份都是經獲獎的好手，故屆時的競爭激烈，必然精彩百出，高潮迭生也。（正）

日本福岡五月七日日本世界輕中量級拳王和島（左）在與義大利挑戰者蒂貝里亞（右）衛冕戰第二回合一分四十八秒擊倒蒂貝里亞。和島保持皇座。圖爲和島左右開弓痛擊蒂貝里亞（右）倒至台角繩中之鏡頭。（合衆國際社無線電傳眞）

應持牌小販正義堂邀請 何立天醒獅大廟進香
鍾燦輝代表東區鮮魚業隨同表演

何立天停身應上環新填海持牌小販「正義堂」花炮會敦請負責醒獅國術表演助慶於農曆三月廿二晚，在新填海表演以娛大衆，廿三日晨早九時隨同賀誕團，專輪前赴大廟，晚間在假仔國語酒家歡讌，競投花炮前表演一醒，鍾燦輝代表東區鮮魚業隨同表演「獅出洞」「瑞獅採靑」之外，一國術表演，及其於一九六八年提倡自由搏擊，打得非常精彩，觀衆掌聲不絕。本年正値理，有梁東華、潘太保，黃派，周七，盧洪仔，黃佳，黃周金，唐成，唐榮，梁順，陳九伍，保，吳三妹，廣北，曾秀金，羅滿，關文，阮堅，曾勝，鄭烘灼，梁二根，陳老太，陳三嫂，黃少金，李愷玉，黃何少蘭，朱英，源炳倫，鄭錦培，蔡陳惠芳，鄒廣，謝天祐，黃達聰。（國術表演）吳智培「工字伏虎拳」，劉劍雄鄭余球「伏虎對拆」，毛偉祥「伏虎拳」，任志强鄭耀光「空手入白刃」，唐炳雄「香龍匹月刀」，陳有華「單刀」，毛偉祥「虎鶴雙形拳」一」，任志强黃潤榮「白手搏雙七」，鄭耀光「左梅花拳」，唐炳雄「梅花挑」，余文倡鄭光「虎鶴拳對拆」，張樹培「雙頭棍」。（自由搏擊）任志强對黃潤榮，毛偉祥對徐偉能，鄭耀光對余文倡，唐炳雄對彭耀良。

又東區鮮魚業商會志培，日前悲大廟賀天后寶誕三月廿三日，何時何時派其高足會燦輝參加港九醒獅冠軍鍾師領導醒獅國術團隨同該會出發，並在大廟表演醒獅國術，以增熱鬧。

華泳聯會代選 中華民國參加世運泳員
明日止截申請

華泳聯會昨天發出通知，中華民國選拔代表參加第二屆亞洲少年游泳賽及參加第廿屆奧林匹克運動會之游泳代表選拔賽，凡屬香港華僑者，如欲參加此兩項賽事，可轉由香港中華業餘游泳聯會推荐給游泳委員會，決選日期是一九七二年五月廿七至廿八日，決選地點在台灣省嘉義游泳池舉行。

凡參加亞洲第二屆少年分齡賽者，選手之年齡不能超過十八齡（以一九七二年八月二日爲準）參加者如獲得華泳聯會的保荐其一切費用自備。

凡參加選拔者須詳列姓名，出生年月日，籍貫，詳細通訊處，參加選拔項目及各該項最近之最佳成績，並附二寸半身的相片四張，在一九七二年五月十日寄交華泳聯會辦理，逾期不予受理。

廿五哩單車雨中作賽 李成昌威力分別掄元

卅名單車好手在傾盆大雨中進行廿五英里單車錦標賽，成績較往年爲佳，但未能打破紀錄，維他奶隊李成昌以一小時二分四十二秒掄元，二三名爲威力隊好手，南華好手未達水準，未能取得前三名，由於大雨妨礙而影響部份選手成績，如下：

李成昌（維他奶）一小時二分四十二秒，（二）陳允文（威力）一小時三分五秒（三）盧國富（威力）一小時六分四十七秒（四）梁鐵堅（南華）一小時四分四十四秒，（五）陳伍新（九龍），（六）梁榮招（九龍），（七）潘卓岱（南華），（八）陳耀岳（威力），（九）梁志隆（南華），（十）周亦盤（南華）。

隊際冠軍威力隊，三小時十二分十五秒，（二）九龍隊三小時十七分十二秒，（三）南華三小時十八分卅六秒。

本週日舉行四十英里南華盃賽分賽，屆時由南華遊藝主任何廣洪頒獎，并設午餐招待全體工作人員。

劉英亮健身院 祝天后誕聯歡
黃秀山張耀基醒獅點睛

（新聲社）香港劉英亮健身院慶祝天后寶誕盛會，是日備船前往佛堂門大廟進香參神，村由劉英亮師傅領導醒獅隨行，寶誕前夕，特邀請西區街坊福利會正副理事長黃秀山、張耀基、西區警署署長鄒鍼分別主持南北醒獅點睛及燒花掛紅儀式，禮畢，由門人表演多項節目助慶，以娛嘉賓及會友。晚間并假銀龍酒家舉行聯歡宴會，到有各社團首長及值理何榮、梁彩容、談廣夫人、李剛紗卿、李鉅記夫人、梁有錦、何景、詹威、黃寶球、劉錫昌、林炳光、劉錫炎、黃勵生、伍成友、李廣清夫人、李鉅記、譚續業、黃來、吳錦章、麥振華、黃勝容、何興權、黃恒、陳南記、黎泉、麥國揚、英良記、鄭亮輝、劉惠堃、曹女士、李泉記、甘雨泉、梁紹煊、謝欽及會友數百人，由院長劉英亮，會長潘春，主席梁順、梁財、梁成、潘蘇、林秋、李錦泉招待，情況熱鬧。席間，會友競投勝益物品，高潮迭起，至爲熱烈，觥籌交錯，氣氛洋溢，賓主盡歡。

滑濱領隊呂少文 今小登科之喜

滑濱籃球隊領隊兼教練呂少文，在籃圈中甚爲活躍，現任國際酒樓夜總會經理，年少有爲，與谷媛新界小姐馮潤來，蜜潤成功，今日在九龍婚姻註冊署舉行結婚典禮，晚假國際大酒樓四樓全廳，設宴款待親友，呂氏交遊廣闊，體育界商界酒樓業等人士稔熟，到時當然熱鬧非常。

圖：西區坊會首長黃秀山、張耀基主持劉英亮健身院南北獅點睛後合照。（新聲社）

甲組聯賽形勢表

（時訊）甲組足球聯賽已進入最後生死存亡緊張階段，南華最近兩仗聯賽先後慘敗荃灣及警察腳下，連失四分，雖仍保持首席領先地位，但加山已漸漸追上南華，目前加山僅較南華多失三分，南華如不振作，繼續失分，加山便有機會後來居上，搶去聯賽冠軍錦標。至於那隊陪陸軍降班，目前護級形勢非常混亂，誠難預料誰是降班運氣位。除了南華，加山，愉園，東昇，消防，流浪六隊不受降班威脅外，其餘荃灣，東方，警察，電話，元朗，九巴，星島，七隊均有降班威脅。荃灣僅得十八分，形勢最險惡，但荃灣有大破南華三比一之驚人戰鬥力，今後如能連勝數仗，仍有一綫希望殺出重圍，逃出生天，東方與警察僅得廿分，均有降班危險，元朗，電話，星島，九巴各得廿二分，尚未能安枕，如稍一放鬆，亦會降班。今屆足球，非經結束全部賽程，實難逆料那一隊陪同陸軍降班，茲將截至五月八日止之甲組足球聯賽形勢表餘後：（七趾）

甲組足球聯賽成績表
（截至五月八日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分	未完賽事
南華	二二	十三	七	二	四〇	一七	三三	電、東、星、元。
加山	二一	十二	四	五	三七	二八	二八	陸②、警、消、元。
愉園	二三	十	六	七	三二	二八	二六	東、星、流。
東昇	二二	八	九	五	三五	二七	二五	陸、東、流、消。
消防	二三	九	六	八	五四	四三	二四	陸、加、昇。
流浪	二二	七	八	七	五一	四一	二二	陸、昇、愉、巴。
九巴	二二	七	八	七	三〇	三三	二二	電、東、流、星。
星島	二二	八	六	八	四五	四〇	二二	荃、南、愉、巴。
元朗	二二	八	六	八	三八	三八	二二	南、荃、警、加。
電話	二二	八	六	八	三四	三四	二二	荃、南、巴、警。
東方	二二	五	一〇	七	三六	二五	二〇	南、巴、昇、愉。
警察	二二	八	四	十	二八	四六	二〇	荃、電、元、加。
荃灣	二二	六	六	十	二二	三八	十八	星、元、警、電。
陸軍	二一	二	〇	十九	十八	八一	四	消、流、加②、昇。

體記會定期例會 黃世國任召集人

香港體育記者聯誼會，定十一日（星期四）下午六時半，在灣仔百樂門酒樓召開本月份例會，由輪値幹事黃世國任召集人，午下七時聚餐，各會員希依時出席。

公開乒乓團體賽 明日止截報名

香港乒乓球總會主辦全港乒乓團體錦標賽，計分男子初級，高級團體及女子初級，高級團體共四項錦標賽，賽例與以往相同，經已開始報名多天，參加者異常踴躍，乒總屬會除差不多都已經報名參加，情形熱烈，報名已定於明（十日）止截，各未報名而欲參加者希從速報名，逾期不予受理，報名地點限在香港乒乓球總會（香港灣仔道五九號A二樓）上午十一時至下午九時辦理報名手續，賽會並定十三號下午六時假行抽籤，預算五月廿八日開始比賽。

籃聯接續舉辦 四強籃球邀請賽

香港籃球聯會定於一月十日下午一時在九龍奶路臣街（源酒家）召開四強籃球邀請賽代表會議，預算在銀牌賽完結後即刻繼續舉辦此項男女子的四強邀請賽，在上次的交換意見時，大家都同意四強隊伍是（男子）警察、消防、東安、南華。（女子）七喜、青年會、大同、均安、巴西、南華。此項四強邀請賽可以說是集中精銳人物，在各隊都居于頭條的狀態局面下，殊値得重視的比賽。

院長陳斗建、康院設天后誕前夕假京華酒家宴，陳大偉、蔡鴻興與紅伶祁筱英在花前合攝。

蘇源體育會 長洲賀天后誕

（新聲社）香港蘇源體育會，昨應長洲鄉事委員會主席周炳太平紳士在港澳會友堂邀請，由主席蘇源師傅率領醒獅前往長洲賀天后寶誕，該堂並設筵宴醒獅團，主席周炳太平紳士在會主持醒獅點睛及剪綵，盛況熱鬧。

會：亞洲一獅表演大會後，繼續前往賀誕，榮獲廿五號勝冠花炮歸來，晚間假新觀酒樓舉行聯歡宴會，參加者數百人，席間，由會長陳榮，陳德才分別主持頒發酬神恩物與各會員，情況熱鬧。

總會盾小球今排演四場

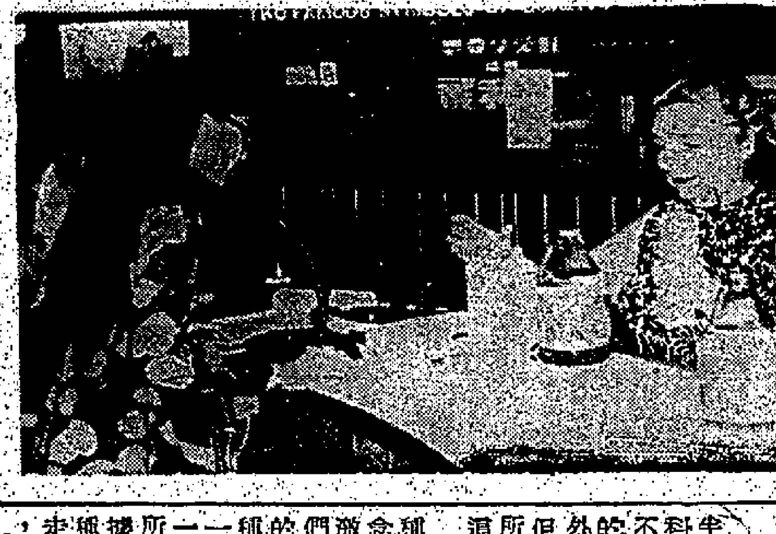
港小球總會定於今日排有四場「總會盾小球淘汰賽」上演，若然天氣良好，則分別在港九兩場，均排有賽事，（修頓場）六時九龍强對中華。（維多利場）七時市警對愛康，永聲之友對金國隊。

昨日足球聯賽 加陸之戰改期

昨日原定在花墟之足球聯賽加山對陸軍之戰，因雨宣佈改期，至於何日補賽則要待明天聯管會擇日期，予以補賽。

足總聯管會 明急編賽程

足球總會聯管委員會於明日（星期三）召開會議，將緊急磋商足球秩序和因雨改期的賽事，原定足總的預早計劃在六月五號便可結束了，但現有巴西英國旅港及銀牌頂賽，天雨改期等種種問題所影響因而便到球季的結束時間勢必須延長，看來延長的時間要在六月二十號之間矣。明天聯管會對此問題將有所決定。



南順女子最早保齡聯賽昨在四海頒獎（第十二週）特別獎，由何麗英小姐主持。（康伯榮攝）

公開銀牌籃球賽 本月十一日閉幕
男子決賽假伊館場上演

公開銀牌籃球淘汰賽，全部賽事原定本月七日結束，但由於男子組負方擊敗了勝方後，照例雙方須再行擇日再賽以定勝負，至使賽事暫時無法結束。經賽會排定後，此從男子組冠軍爭奪戰，定本月十一日（星期四）下午八時半，假伊館場舉行，是日另加插乙組友誼賽，聯球對聖巴拿巴，門券照例二元五角。換言之，本屆銀牌賽事，將於本月十一日正式宣佈閉幕云。（正）

元朗十四日全力撼南華 天氣影響昨天午操取消

（時訊）元朗隊目前在護級中，本月十四日對南華，此役對元朗與南華皆重要，因南華被加山緊追，稍一失足便爲加山趕上，奪去星位，勢將到手的聯賽冠軍，將會拱手讓給被美倫主持下後上有力的加山隊，相信南華不肯把這辛苦苦經營大戰而獲得的近獲而一旦輕輕放棄，所以十四日之戰，他們一定放盡，而要奪取這寶貴的兩分。南華要身上受得兩分，則可以向上爬，但元朗亦需要獲得護級的分數。若從有戰爭氣息，會掀起聯賽之三路高潮，而且對本身亦提高聲價，可增加本身的票房紀錄。下月份對加山時，形勢都是疑問，因連場大雨水浸球場，使週欲未有比賽的元朗練武無地，僅能在室內跑四圈八圈而已！昨天元朗原定午操惟受阻於天，今後決定不管一切依時甚操，俾各將體力速度及戰意不會消失，全力應付十四日對南華之戰。最近元朗各將身體都很好，沒有傷病在狀態中。總算十四日全部精銳上陣以近態平平之少林兵。

足總執委會 今召開會議

足球總會執行委員會定於今日下午六時在會議室召開會議，今天的議程相當重要，包括有安排巴西山杜士足球隊和英國紐卡素足球隊旅港及加山向法庭禁判令之法律案件，督憲盃賽、港澳埠際賽，和參加星加坡邀請賽等問題，最快置備者，包括港澳埠際賽，由於球季已快臨結束的階段，有許多事情予以研究，今天會通過作實，參加星加坡邀請賽，相信也會獲得多數同意，而派隊。巴西與英國隊的賽程，原則上已經排出了三場比賽，計爲：第一場五月廿八日五時半，消防對山杜士，五月卅一日八時半南華對山杜士，六月四日五時半英紐加素對山杜士，巴英之戰因屬在港首次的外隊對抗賽，故此既是大事，門券的收費會引起爭論。

小天使在皇都演出 獲得觀衆好評如潮

小天使兒童舞蹈團在皇都戲院演出，獲得好評如潮，很多觀衆「看再看」，可見該團的受到廣大觀衆歡迎了。小天使是由一羣七歲至十四歲的小妹妹，她們以超卓的舞藝，寶貴的表現演出，使到成年人重溫童年時的夢。兒童走入時光的隧道，啓發德智。小天使演出共有二十個精彩的節目，每個節目均與衆不同，其中一幕「春之聲」，已經值回票價，該舞是由全部的小妹妹，用芭蕾舞姿演出，令人看到眼花撩亂，飽享眼耳之福，主角鄧少芳，女主角鍾初楔演出的「白雪公主」，扮相維肖維妙，加上最小的幾位小妹妹飾演雪姑七友，天真活潑，亦使觀衆讚爲觀止。該團因演出時間無多，未看過的觀衆，請勿失去機會。

華僑日報四十七週年創刊紀念 舉辦公開工人婦女學生兒童徵文徵畫比賽啟事

敬啟者：本年六月五日爲華僑日報創刊四十七週年，爲紀念盛典，決擴大篇幅，編印特刊，同時舉行公開、工人、婦女及大專、中學、小學、幼稚園學生徵文及自由畫比賽，獎金總額四千餘元，除攝影比賽部份章則另行發佈外，茲將公開、工人、婦女及學生各組徵文、繪畫章則列下：

公開組
題目A 香港目前最大問題，仍是交通與治安未能解決，此外，工業與教育亦不容忽視，試列舉解決之法。
B 展望中英交換大使後，並從貿易、旅遊、地產、工業，論香港前途。
辦法：歡迎各界人士惠稿，字數限五千，一紙兩面不拘，五月廿日止截，郵寄爲薦，請另紙附記號及姓名地址，封面寫明公開組。獎金：冠軍三百元，亞軍二百元，季軍一百五十元，優勝獎若干個，獎金五十元。

婦女組
題目A 試舉實例，論男女應否同工同酬。
B 從本身體驗，看教育少年子弟方法。
辦法：歡迎婦女界惠稿，字數限三千，一紙兩面不拘，五月廿日截稿，郵寄爲薦，另紙附地址或工作單位（如有）封面寫明婦女組。

工人組
題目A 工人對物價與屋租之看法。
B 注重勞工福利，改善工人生活。
辦法：歡迎工友惠稿，字數限三千，一紙兩面不拘，五月廿日截止，郵寄爲薦，另紙附地址，工作單位，及工作證號碼，封面寫明工人組。

大專生組
題目A 香港大專人材外流，而加拿大和澳洲卻醞釀限制港生就讀，美國又大增學費，香港應如何自覺。
B 試舉香港社會目前幾項嚴重問題，并列舉解決辦法。
辦法：歡迎大專學生（UPPER SIX亦可）投稿，字數限三千，一紙兩面不拘，五月廿日截止，郵寄爲薦，另紙附地址及學生證號碼，封面寫明大專組。獎金：冠軍二百元，亞軍一百五十元，季軍一百元，優勝獎若干個，獎金各四十元。

高中生組
題目A 青少年犯罪之成因，及其解決辦法。
B 理想的家庭學校和社會。
辦法：歡迎F四及中五以上（LOWER SIX亦可）同學參加，字數限二千，一紙兩面不拘，五月廿日止截，郵寄爲薦，另紙附地址及學生證號碼，封面寫明高中組。獎金：冠軍一百五十元，亞軍一百元，季軍五十元，優勝獎若干，獎金各酬三十元。

中小學生組
題目A 論致知在格物，故不能死讀書。
B 結隊郊遊和寫日記的好處
辦法：歡迎F3及中四以下同學參加，（小學五六年級亦可）字數限一千五百，五月廿日止截，郵寄爲薦，另紙附地址及學生證號碼，封面寫明中小學生組。獎金：冠軍一百元，亞軍六十元，季軍四十元，優勝獎若干名，各酬廿元。

自由畫組
高級組（小五至F1）A圖案畫 B旅行寫生 C參觀印象 D自由畫
初級組（小四以下）A圖案畫 B好朋友大家玩 C人物寫生 D自由畫
幼稚組（幼稚園各級）A我的學校老師和親人 B我所愛的小動物 C集體遊戲 D自由畫
繪畫部份：高級，初級，幼稚園組，每組各設冠亞季軍各一名，獎金均爲冠軍五十元，亞軍四十元，季軍卅元。三組各再選優勝獎共一百名以上，致發獎酬。
畫紙尺度請勿小於十五吋乘十一吋，勿大於二十四吋乘十五吋。
即日起收件，至五月廿日止截，以郵寄爲準，逾期不錄。所有各組得文稿，應徵者需另紙寫明地址，及班級名，以便通訊。

華僑教育

科學與人生
（本欄每週發表一次）
·郭新·

後記

不經不覺「科學與人生」這一欄已刊登了大半年了。在繁忙工作壓迫之下，很可惜我不能對科學作更深入的介紹，這是我要對讀者致歉的。不過我希望這三十篇文字，能顯示出甚麼是科學的態度。去年我開始寫的時候，本想包括電腦和外太空生物這兩章，這兩個題目雖然很有趣味，但由於和科學的思想方法沒有十分密切的關係，所以後來沒有寫進去。希望從天文和近代生物學這兩章中，使主題能更明確地建立起來。

我們在成長的過程中，不可能避免沾染了種種的「迷信」。當後來一接觸到其他和自己的信念有衝突的報導時，就不期然生出一種抗拒性。其實我們這些信仰，許多時只不過是日常生活所接觸到的人物和書刊在我們腦中的反映罷了。或者是一種原始慾望的遺留。（例如有些人相信渺渺中有一位造物主或某種超自然的力量存在，這其實是一種原始的感覺。）我們應該想一想的是：究竟我所信仰的，是一種形而上學，還是一種有實驗根據的科學理論呢？是一種想當然的論點呢，還是一種能被科學考驗的敘述呢？我所信仰的，有沒有走出今日科學實驗能證明的範圍呢？如果是的話，那麼我們的信仰不過祗是一種無根的信仰而已，在這樣的基礎上攻擊別人，不是最可笑嗎？

自從十九世紀中葉，帝國主義入侵中國之後，中國的知識份子就展開了不停的辯論。怎樣救中國？應該向人家學甚麼？有人說要學英美的議會民主，有人說要學德國日本的船堅砲利，有人說要學蘇俄的馬列主義，又有人說中國傳統的孔孟之道才是正途……西方文化；如是優越的話，優越在甚麼地方？鄭家說：「我認爲我們文化的優點在科學的方法，而中國文化之優點在附人生目的之概念。我們要希望這兩者能漸漸融合起來。」

科學的方法應用在自然界上，給我們帶來醫藥的進步，生活條件的提高，應用在社會學上，給我們認清楚歷史的潮流，社會轉化的方向。科學的方法雖非萬能，但是目前我們所有最有效的思想方法。我相信唯有每一個人充份地掌握了這件思想武器之後，世界才有光明，人類才有前途。

下面列了一些書目，有興趣的讀者可找來看看。

（一）科學的哲學基礎。

1.殷海光：思想與方法（文藝書屋出版）。高中程度或以上。除了個別例子稍有謬誤外，是一本非常好的書。

2.羅素：THE BASIC WRITINGS OF BERTRAND RUSSELL. (PUBLISHED BY SIMON AND SCHUSTER)
包括了羅素在文學、數學、哲學、歷史、倫理、政治、經濟和宗教方面的著作。大學程度。

3.羅素：THE PROPLEMS OF PHILOSOPHY. (PUBLISHED BY OXFORD UNIVERSITY PRESS)
簡明易讀，包括了許多重要問題。高中程度。

4.王陽森，張抱槐：科學哲學與相對論（正文書局）
由於這方面的中文書很少，故這本書亦可一讀。其中科學部分已過時五十年，對所列例子不能盡信。

（二）科學欣賞

1.G. GAMOW: ONE, TWO, THREE, INFINITY 不可多得的趣味讀物。包含了數學，天文，物理，和生物的故事。作者是「霹靂說」宇宙論的始創人，其概略性可見一斑。高中程度

2.G. GAMOW: MR. THOMKINS IN PAPERBACK
已譯成數十種語文，用幻想小說形式介紹科學理論，趣味性同時有教育性。初中以上程度。

三、EXPLORING THE UNIVERSE (EDITED BY AMERICAN COMMITTE ON CONTINOING EDUCATION) 收集了世界各家的作品，由希臘時代至今。

四、W. BLANPIED: PHYSICS, ITS STRUCTURE AND EVOLUTION
物理學入門教科書。用顯淺文學介紹物理學新的發展，高中及以上程度。

五、沈君山：天文漫談，天文新語
似乎是介紹近代天文學的唯一中文書籍。

「誠懇讀者」君及新亞書院「同學」：來信收到。「科學與人生」將由萬葉出版社刊行單行本，多謝你們的鼓勵。（卅）

生命英中招待家長

（港訊）港島中區生命英文中學爲加強教師與家長聯繫，於本月五日晚上八時，舉行家長招待會，赴會之家長極爲踴躍。家長於參觀該校校舍及設備後，隨於禮堂舉行座談會，由校監陳若敏博士致詞歡迎，校長彭孝康博士介紹該校辦學宗旨及教育方針，强調該校灌重德育訓練及智性之培養，隨後由訓導主任吉兆熙致詞，徵求家長自由交換意見，對今後工作甚有裨益，迄晚上十時始完滿結束。

英文校聯會月會 請菲利門氏演講

（港訊）私立英文校聯會本月會員例會，定五月十日下午四時半，假半島酒店北沙利士巴厘舉行，屆時請消防事務處高級官員菲利門就有關學校與防火法例及防備作專題演講，歡迎各會員及非會員參加。又上月例會由羅富國教育學院院長鄂頓主講「教育與社會改進行動」一之講詞已印就分發各會員學校，歡迎各私校經向秘書鄧明翰君（香港利街柯威士頓台）索取。

出版消息

怎樣學習書法
宏圖出版社近出版「怎樣學習書法」，對書法的價值和藝術，寫字姿勢，指、腕、肘的運用，執筆和用筆的方法，習字的基本技術，及臨摹與創造的關係等，都有詳論，立言務求淺顯，例引避免繁雜，每本售價二元二角，書店有售。

小兒推拿療法
萬葉出版社新出「小兒推拿療法」一冊，介紹小兒常見病，及小兒推拿法，首敘概說及小兒診斷，次敘小兒推拿基本手法及應用穴位，後敘臨症治療，列舉四十二種，除分述病因，症狀，治療方法外，並附「方義解」，說明所取主穴和配穴的治療作用。內容具體，敘述簡要，每本二元，書店有售。

商業美術校開設多種新班

爲使青年善用餘暇，修讀美術設計，並獲出路，該校開設商業美術設計，廣告設計，商業插畫，服裝設計及油畫專修等科，歡迎青年男女進修。夜校每週上課兩晚，日校分上下午班。報名可到彌敦道口佐敦道口華興大廈七樓該校詢問，或電K三〇九四九一云。

REFERENCE LIBRARY
- 9 MAY 1972
CITY HALL

本港新聞

徐亨在聯青社演講
世運精神志在觀摩
香港體育應該取法

本屆世運會八月在慕尼黑開幕，運動場七十五萬方呎，另有三千個居住單位，運動員各種康樂設備。愛好運動青年人，切勿受金錢引誘，應了解業餘運動之可貴，香港近年積極推動國際運動友誼賽，乃一良好現象。發展和輔導青少年運動，比增加警察，監獄和醫院預算更有意義。全民注重運動，必然表現更有朝氣與活力。

（特訊）香港維多利亞聯青社，昨晚假文華酒店，舉行晚餐例會，請徐亨主講「從奧林匹克說到香港體育」。徐亨說：談到奧林匹克運動會，我們不妨一提奧林匹克精神與宗旨。根據奧運會創辦人，法國教育家古柏丁男爵的見解，他認爲體育的目的，並非祇爲給運動員一顯身手，及供大衆的娛樂，或使運動員藉此以轉入職業運動之途徑，更非爲了表揚某一政制之優越感而設，他提倡運動宗旨及目的是：

世運精神

（一）使世人明瞭體育訓練及比賽，不僅鍛鍊青年男女之體魄，同時，更藉此以培養青年之德性，使其成爲優良公民。

（二）闡明公平運動之原則及優良之體育精神，俾能適應其他各種社會活動。

（三）藉此增進人類對藝術之興趣，使生活更爲多姿多采。

（四）提倡運動是爲興趣與娛樂，而非爲金錢，[illegible]不問收穫，[illegible]。

（五）透過體育之交流，建立國際間之友誼關係，以期達到更爲完善，及和平之世界。

至於奧林匹克精神，口號是旨在觀摩，不計成敗。或係是「勝不可驕，敗不可餒」，相信小孩子也能朗朗上口了。

去年，與本人曾赴德國觀察慕尼克奧運會籌備情形，現在亦趁此機會向各位報告。本年世運所舉行之廿屆世運會，將於八月廿六日，在慕尼黑開始，會期一共十六天，除第一天舉行開幕禮外，以後十五天即舉行廿一項運動比賽，這就是：田徑、划船、籃球、拳擊、單車、手球、曲棍球、柔道、摔角、游泳、現代五項運動，騎術、射擊、射箭、排球及帆船等。其中田徑最令人矚目，本屆奧運田徑項目共有廿四項目，女子共有十四個項目。

本屆運動場，設在慕尼黑市中心三點八公里的奧林匹克公園，面積共有三百萬方尺。該山在進行建築奧運場地時，曾搬移超過二百萬立方尺的泥土。

龐大運動場

特點，本屆運動場內有一大個面積達七十五萬方尺，玻璃纖維製成的透明幕作上蓋，那是一個[illegible]和田徑場所在地，可容八萬人。田徑場地面積有一〇五公尺乘六十八公尺，共有八條四百公尺的跑道，十條短跑道，兩個跳高池，一個跳遠及三級跳池。此外，尚有標槍，擲鐵餅，推鉛球，時別場地。由於上蓋是透明玻璃纖維的關係，所有田徑賽，絕不受雨水威脅，各項比賽均能如期舉行。

奧林匹克來自各國運動員起居之所，大會屆時將有三千個單位，供男運動員作宿舍之用，其中一共有一萬一千七百一十五張床。女運動員宿舍，有八百個單位，分設於一座大廈內。另外有九百個單房從上述數字，大會絕不會使兩人以上居一房。因此，各國選手將會感到舒適了。此外，奧林匹克村內設有會議室，餐室，普通處，各式各樣零售店和服務商店。至於醫療室，娛樂中心，劇院，俱樂部，音樂廳，舞廳，廣播及電視室等。其中有一間電影院，將在同一時間，即時翻譯五種不同語言，爲運動員提供服務。

四千記者

關心奧運情形人士和消息，大會爲了使全世界通過，也準備提供一項協助新聞記者採訪的特殊設備。

據大會估計，屆時將有四千名新聞記者，另外有二千五百名通訊社，電台，電視台的技術人員到達奧會。故大會特別開設「新聞城」，內有電字枱，電話，電視轉播系統等均應有盡有，其中直接轉播系統將有十種。據知每兩名新聞記者就有一套直接電視轉播系統。在這種情形下，相信世界各地人士，經過新聞傳播，奧運比賽消息，將會很快知道。

青年運動

總括來說，奧林匹克運動會，是經由無數不同國籍，不同階層人士，共同合作的表現，也是我們這個年代一項重要事蹟。我們縮短到香港來說，在人口方面，香港有點像奧林匹克運動會，有不同國籍，但能和平相處，這也是奇蹟。

不論香港近年來對職業[illegible]，大專院校，使一般青年人對運動職業化入了迷，其實這些與奧林匹克精神大大違背的，因爲青年人參加了職業球員，就失去參加國際比賽的機會，一如奧林匹克運動會，永遠將會被拒於門外。徐氏又呼籲愛好運動的青年人，切勿因金錢引誘，投身職業運動，應了解業餘運動代表性的可貴，不然沒有前途。他本人更希望本港各大公衆家，應延攬運動優秀人才，使他們在工作從事運動，保留業餘資格，一如歐美各國。現在在港任教的日本乒乓健將，當年就是星辰表廠的工人代表。

其次，香港近年來對國際運動友誼賽，推行頗見積極，去年體育界，足球聯會舉行五角盃球賽，已使本港體育機構，注重國際友誼賽的意義。跟着香港南華體育會和網球總會，也舉辦亞洲青年網球賽，泳總亦舉辦了東南亞業餘游泳邀請賽，這都是好的現象。舉辦上述比賽人士，[illegible]，不問收穫，的這運精神，相信絕不會辜負出錢出力的人。從這點看，本人表示十分欽佩，希望本港各界熱心體育人士，能再接再勵，多舉辦各項國際邀請賽。

其實也有賴政府方面，站在香港立場，[illegible]。本港[illegible]體育場和設備，[illegible]，是香港非常迫切需要的事。今日香港青少年犯罪問題的嚴重，[illegible]。我們對青少年運動的重要性，[illegible]，當局能撥出更多款項去推動青少年體育，相信總比在警察，監獄和醫院方面，增加預算來得更有意義。

一個城市市民的健康，與「運動人口」的增加成正比例。譬如這個城市，全體市民經常運動，加上政府的協助和推動，這個城市市民必然是健康，而且更發了有朝氣，有活力。醫院的工作人員，就可以減少工作了。

徐亨昨晚在維多利亞聯青社晚餐例會演講，旁坐者爲社長鄭學全。

日本眞言宗大僧正應邀來港主持唐代浴佛儀式

（港訊）香港佛教大光明台，佛教眞言宗男女兩居士林，爲「眞言宗野山派」之道場。現該林定於五月十四日（星期日），恭請日本「野山派」現任會長平林宥高大僧正，率該派之宗務總長栗山堯賢大僧正來港在該林舉行主持唐代浴佛儀式，同行到港者，有該派之高級幹部及團員共六十五人，當日先舉行巡禮遊行，由大坑街坊至山坡，經[illegible]，浣紗街，返大光明台爲止，遊行完畢，隨在該居士林舉行浴佛典禮，以示佛祖釋迦牟尼誕生紀念，歡迎各界人士參加云。

呂氏宗親選出第三屆理監事

（國際社）香港呂氏宗親會第二屆理監事任期屆滿，昨日依章選出第三屆理事五十九名，監事二十名，並定本月十二日下午二時，舉行聯席會議，互選首長及各部職員，經已選出理監事名單如下：

理事：呂樂，呂六，君博，浩吾，作卿，偉棣，一龍，安邦，壽康，偉林，漢超，呂烺，煜堯，呂星，偉林，榮德，浩棟，英源，文宜，君美，呂鑫月，呂市，珍，彥碩，文林，國琪，漢光，東海，璐超，煥輝，志恩，育才，念復，志雲，顯相，李駒，少文，呂泉，呂炳，呂孝，呂信，呂林，永傳，傳添，隨如，呂盈，呂漢，燕志，少雄，灼勳，呂間，卿詠棠，龍卿，君剛，志明，監事：呂佳，呂坤，燊球，呂財，益謙，少海，呂得，宏，炎，袁煥烈，呂培，勝昌，天德，進驅，玉泉，呂林，呂節，成，龍培，呂燦，其輝，呂正，呂樂，金衡，文和，呂正，廣惠，呂鑾，友琴，呂孝誠，以勤，候補監事：錦邦，呂英，才，俊作，亦佳，呂吉，呂浩，立存。

灣仔街坊會續開烹飪班

灣仔街坊會烹飪班第一期學員六十六名，經已結業，頒發結業證書，現開始招收第二期新生，學費仍收二十元，上課時間，改爲逢星期六下午二時半至五時半（日班），晚上七時半至九時半（夜班）。課程包括中西菜，點心共廿四款，導師仍由烹飪專家楊利女士擔任。文藝會爲滿足學員需求，將開中西菜專科班，衛生班，並將開設兩班，使有興趣者參加，上課時間定星期三晚七時半至九時半，報名及上課地點在灣仔石水渠街八十五號。

印刷商會會慶 創辦印刷學校

香港印刷業商會，爲紀念成立第卅三週年，定五月九日，假中環建國酒家，舉行會員聯歡大會，節目有技術電影及聚餐各項。該會最近致力於策劃印刷職業教育，致函提出印刷機器技術，請政府撥出地方，創辦印刷學校。並在勞工處學徒訓練組之指導協助下，實行技工學徒訓練制度，希望從速培養該業人材，緩和技工欠缺，與提高技術水準。印刷會刊第十三卷第五期，定於會慶之日出版，該刊印刷精美，有技術性文字，彩色圖頁多篇，將分寄各界閱覽。

麗的電視今映心臟外科手術

麗的電視中文台節目「衛生與健康」之「心身相印」，將於本星期二及下星期二，將會介紹香港心臟的外科手術，並訪問心臟科專家，講述關於先天性心臟病（即心漏症）等問題，相當值得留意。在此星期二下午六時廿五分起，播映由梁萬年醫生主持節目中，陳炳旋教授將有一位曾接受手術而痊癒的病人，接受訪問。從這個例子中，引示出香港對於心臟病治療，已達世界水平。在此兩節時間內，一般「開心」手術過程，而且都會有詳盡介紹。全部過程都在葛量洪醫院手術室進行，使觀衆對這類病症，有更深認識。衛生與健康節目，每週在星期日下午三時卅分重播，觀衆請勿錯過。

華僑日報週年紀念攝影比賽
依爾福捐贈全部獎金及菲林

華僑日報創刊四十七週年，爲提倡記者攝影興趣起見，特舉辦週年紀念黑白照片攝影比賽，取材以「香港動態」爲主題，舉凡描寫香港建設，風景，名勝，交通及一切有關香港市民動態之衆生相，俱可參加。此組並分爲公開組與學生組。公開組不論職業或業餘攝影家均可參加，學生組則以現在仍在學校中者爲限。

茲將「公開組」及「學生組」比賽章程詳列如下：

一、參加比賽之照片，以最大不超過16x20英寸，最小不過8x10英寸，裱在16x20英寸之硬紙上，並請每張用中文楷書填寫背面下列表格：題名，住址，用何種菲林，相機，光圈，快門。請小心貼緊，以免脫落。

二、每人參加作品，不得超過六張。

三、參加者之照片祗許用依爾福菲林及相紙攝製者。

四、獲獎及入選照片，本報有權使用其底片或照片刊印在本報及其刊物。

五、收卷日期：五月廿日開始。截卷日期：六月廿日。由華僑日報聘請名攝影家担任評判。（如本報認有未詳盡之處，則以評判員之決定爲最後決定，參加者毋得異議）。

六、收卷地點：香港中環砵甸乍街豐年銀行樓下華僑日報中區辦事處。收卷處收到參加比賽照片將發回收據。

七、所有參加之照片，請憑收據，於七月一日至七月卅一日，到華僑日報中區辦事處領回。參加比賽之照片本報自當珍重保存，倘萬一不幸遺失，或損壞，每張照片將賠償同樣之咪紙五張。

獎品列后：

冠軍：華僑日報金牌一個，依爾福獎金五百元，菲林三十卷。

亞軍：華僑日報金牌一個，依爾福獎金三百元，菲林二十卷。

季軍：華僑日報金牌一個，依爾福獎金二百元，菲林十卷。

優異獎十名，各獲華僑日報銀牌一個，依爾福菲林六卷。

（公開組，學生組，獎品相同）

姓名：

組別： 公開組 學生組 （參加任何一組請將其他劃去）

職業：

住址： 電話：

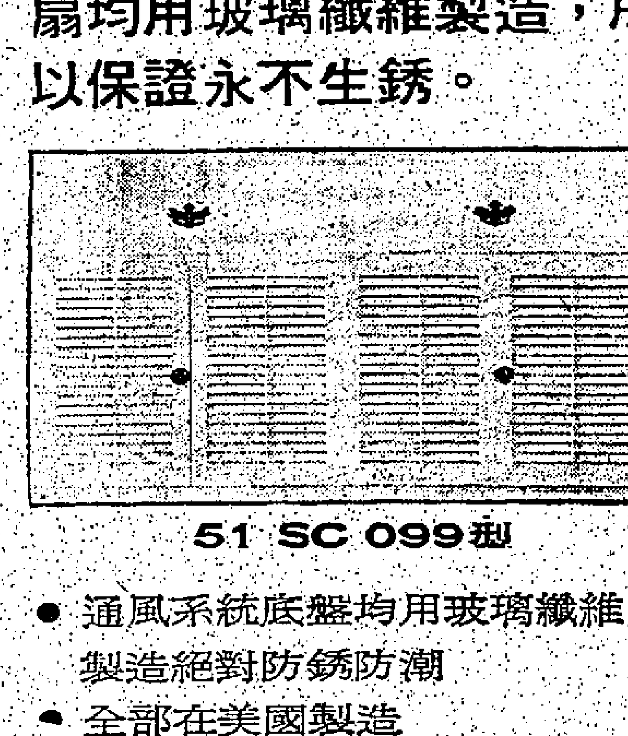
相機： 菲林：

光圈： 快門：

開利 首創

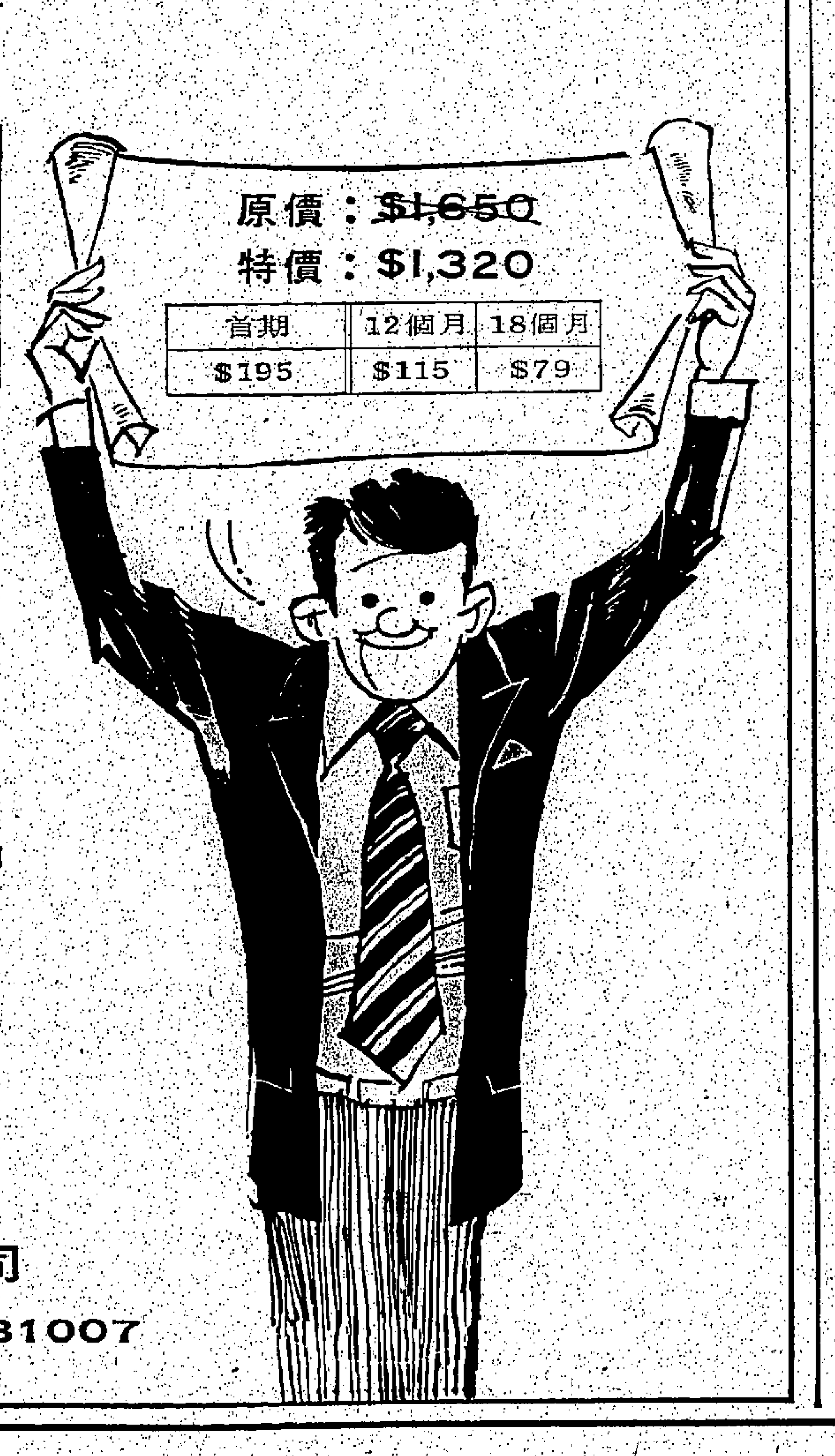
永不生銹
冷氣機

…因爲冷氣機底盤及吹風扇均用玻璃纖維製造，所以保證永不生銹。



51 SC 099型

- 通風系統底盤均用玻璃纖維製造絕對防銹防潮
- 全部在美國製造
- 一匹馬力
- 眞正五十週率
- 8,700 BTU冷氣單位
- 最適用於二百平方呎或以下之廳房
- 活動風向窗格可隨意調節風向
- 壓縮器保用五年
- 一年免費保養。



Carrier

總代理：開利有限公司
歷山大廈東廊 電話：H-231007

壽 EVERGREEN
正高麗人參精
爲鼓勵學生考取更優良成績
送獎學金

皇道補品人參精，買時認明壽字商標及大韓政府認可封條。

辦法簡單，應屆會考生，只要從各零售商處購買半打以上壽字牌人參精，即可免費獲得參加證一張。待會考成績公佈後，考生只要考取五科良或以上之成績，即可憑准考證及會考成績報告表到代理商處領取獎學金。

五科良或以上——港幣二佰元正
四科優或以上——港幣四佰元正
六科優或以上——港幣八佰元正
九科優 ——港幣二仟元正

總代理：偉德貿易有限公司
九龍北京道五十七號
國都大廈十五樓一四〇五室
電話：K-675031 至3

環球旅運貿易中心 主辦
暑期酬賓特價團

台灣九天豪華團	6月3日 6月10日 6月17日 6月24日 林君領隊 HK $1400
台灣十二天師生團	7月15日 7月29日 8月12日 蔣君領隊 HK $1400
星馬泰十天豪華團	8月5日 經理隨團出發 HK $2550
日本本州九州九天聯遊	5月27日 6月10日 黃君領隊 HK $2550

（每團首10名，獲贈日本名廠ACE大型手提袋乙個）
來回乘搭國泰航空公司豪華噴射客機
代辦越南印尼台灣快證
代售各國移民學生勞工旅遊廉價機票
代辦及指導留學英國，美加及澳洲事項，介紹學校，指導申請學位
章程電索即寄
香港德輔道中151號環球大廈1304室
電話H 453758 H 456250

敢稱港九最大選購椅子中心

Chitose
"吉都市"安樂椅

總代理：
丹麥、日本、意大利等國五百餘種椅子
・零沽・批發・

安全五金文具廠傢俬部
香港中環萬宜大廈120—122室 電話：H247851
九龍馬頭涌道66號 電話：K623413

本港新聞

孔教團體本週日聯合祝孟子誕
同日招待模範母親

（國際社）香港孔聖堂，孔聖會，中華聖教總會，孔教學院四個團體，暨所屬學校孔聖堂中學，孔聖堂小學，聖教會大成小學，大成中學，馮其焯學校，大成中學等，以農曆四月初二（即本月十四日星期日）為亞聖孟子誕辰。受經聯席會議決定，於是日正午十二時，在銅鑼灣加路連山道孔聖堂，舉行慶祝孟子誕辰大會，同時以是日適為一年一度之母親節，屆時並招待模範母親參加慶祝。孔教團體為使大會隆重慶典，特推定大會主席團暨各組工作人員如下：大會主席團主席許讓成，主席團委員允敢，謝爾川，梁端卿，岑才生，顧超文，蘇熊瑞，方潤華，周桅，盧展才，陳仲池，李寶珊，馮國榮，劉子濱，陳佐乾，張威麟，李瑞，莫俊淳，鄭植之，鄭國通，鄭錫光，梁隱盦，區潔名，陳欣甫，劉光漢，程昌，朱克澄，孫永烈。總務組主任盧展才，陳仲池，梁隱盦，麥友榮，朱克澄。財務組主任李立基，梁隱盦。宣傳組主任區潔名，盧展才。佈置組主任孔聖堂中小學。接待組主任孔聖堂中小學。司儀盧展才，讀文生陳欣甫。秘書侯元建，劉光漢，麥友榮。大會委員：四團體董事及屬校校長教師。

邵氏宗親就職聯歡

（新亞社訊）邵氏宗親會，定十三日下午七時，在九龍旺角西洋菜街鑽石酒家三樓，舉行慶祝該會成立十四週年紀念，及第六屆理監事成立有限公司後第一屆就職典禮，暨會員宗親聯歡大會。請油麻地民政主任黎寄洋監誓，及預發選任書。會後聯歡聚餐，並有音樂歌唱及抽獎助慶。該會已發出通知，請各宗親踴躍參加，餐券每張十五元。

棉總代表大會選十九屆職員
檢討過去策劃未來

港九新界各紡織染及製衣廠的棉綿會員代表，今天將出席香港棉系產業職工總會第十九次會員代表大會。他們將聽取執行委員會過去一年的會務報告及財務報告，并予以檢討，策劃未來進行方針，同時選出下一屆的執行委員。

大會將於今天（九日）下午在荃灣會所舉行，下午一時三十分開始接受出列席人員報到，二時開幕。會議程序依次為：一、開幕式，二、第十八屆執行委員會報告，三、討論提案，四、選舉第十九屆執行委員，五、選舉核數員。會後舉行聯歡聚餐。（保）

灣仔街坊會廿三日會員大會
即晚春宴大聯歡

（中國社）灣仔街坊會，定廿三日中午十二時，假英京酒家五樓，召開有限公司第十一次會員大會。議程為：（甲）週年會務報告。（乙）財政收支報告。（丙）聘請會計師等事宜。同日下午七時，在該酒家四樓及五樓全座，盛大舉行坊衆春節聯歡會，設抽獎歌唱遊藝等助慶，歡迎會員坊衆，踴躍定席，共同歡叙。

華僑日報主辦 醫務衛生處贊助
第二屆兒童健康比賽
「冠軍煉奶」捐贈全部獎品及「冠軍煉奶」一〇。

一：第二屆兒童健康比賽，由華僑日報主辦，香港政府醫務衛生處贊助。

二：凡在香港島，九龍及新界各區居住之兒童，年齡滿三歲至六歲（以五月一日計）者，不分性別，均可參加。

三：下列各項為比賽評判標準：

甲：高度及體重（以香港大學與醫務衛生處聯合調查研究結果作標準）。

乙：一般健康情況（包括牙齒及態度等）。

丙：曾接受下列各種免疫注射或接種者更佳：（子）卡介苗，（丑）天花，（寅）小兒麻痺症，（卯）百日咳，（辰）痳疹。（政府醫院或診所或私家醫生證書均可）

四：家長如欲子女參加比賽，只須剪下華僑日報所刊兒童健康比賽參加表格，填寫清楚，附吋半高半身相片三張，寄交荷李活道一一〇號華僑日報收。信封請寫「兒童健康比賽」。

五：華僑日報根據參加表格，將初賽參加證寄給符合資格參賽報名者，須證於指定日期及時間，前往指定之健康檢查站，參加初賽。

六：兒童健康比賽分在香港島，九龍及新界三區舉行。香港島及九龍兩區初賽入選者，將參加各該區之複賽，爭取冠、亞、季軍及優勝獎。新界區則分在上水粉嶺，大埔，元朗，荃灣，西貢及長洲等六區舉行初賽及複賽，在複賽中評定各該區之冠、亞、季軍及優勝獎。

七：然後該六區之冠、亞、季軍再參加新界區決賽，以評定新界區冠、亞、季軍及優勝獎。

八：香港島，九龍及新界三區之冠、亞、季軍及優勝者將參加全港總決賽。

九：香港島及九龍兩區初賽期定五月廿八日，複賽期定六月十一日。香港島及九龍兩區，初賽及複賽地點如下：香港島——大道東鄧肇堅醫院；九龍區——窩打老道九龍醫院。

新界各區初賽日期及地點如下：

上水粉嶺——五月十日上午十時　博雅山房
荃灣——五月十一日上午十時　雅麗珊社區中心
元朗——五月十二日上午十時　元朗大會堂
西貢——五月十六日上午十時　西貢民安促進會
長洲——五月十七日上午十時　陳恩美國際救援會托兒所
大埔——五月十八日下午二時半　大埔醫局

複賽於初賽後三個星期舉行

十：新界區決賽定六月廿五日下午四時假元朗大會堂舉行。

十一：全港總決賽定六月廿九日假德輔道中皇后行皇都酒樓舉行。

十二：各區（包括新界各區在內）初賽及複賽，均由香港醫學會會員醫生及醫務處醫官擔任評判。

十三：新界區決賽則由各該區鄉事委員會主席及其他名流組成評判委員會擔任評判。

十四：全港總決賽由評判委員會評判（委員由社會名流擔任，名單另行公佈）。

十五：獎品（甲）香港島，九龍及新界三區，各設冠、亞、季軍一名，另優勝獎九名。（乙）全港總決賽設冠、亞、季軍各一名。

全港總冠軍獎：大銀杯一隻、禮券五百元。
亞軍獎：銀杯一隻、禮券四百元。
季軍獎：銀杯一隻、禮券三百元。
各區冠軍獎：銀杯一隻、禮券三百元。
亞軍獎：銀杯一隻、禮券二百元。
季軍獎：銀杯一隻、禮券一百元。
各區優勝獎每名禮券五十元。

十六：頒獎典禮於總決賽後舉行。

華僑日報主辦
香港醫務衛生處贊助
第二屆兒童健康比賽
參加報名表格

參加者姓名：
年齡：
出世紙號碼：
地址：
家長姓名：
家長簽名：

（請附寄參加者吋半相片三張）
照片背後請寫姓名

大會堂節目
五月九日 星期二

劇院（正座）	下午七時及九時半	電影：香港電影協會主辦
展覽廳	下午一時至五時	澳洲建築材料展覽：澳洲政府公署主辦
八樓展覽館（高座）	上午十時至七時	攝影展覽：沙龍影友協會主辦
北演講室	下午五時至十時	中大校外課程
南演講室	上午九時半至十一時半	瑜伽班：香港文化協會主辦
	下午五時至七時	
南演講室	下午七時至十時	中大校外課程
北會議室	下午七時至十時	同上
南會議室	下午五時至七時	愛丁堡獎勵計劃會員會議
南會議室	下午七時至十時	中大校外課程

市政局公立圖書館

大會堂圖書館	上午九時至八時	成人圖書室、資料室、報刊閱覽室、學生自修室
	上午九時至六時	兒童圖書室
油麻地圖書館	上午九時至八時	成人圖書室、資料室、報刊閱覽室、學生自修室、兒童圖書室
窩打老道及薄扶林圖書館	上午九時至八時	成人圖書室、報刊閱覽室、學生自修室、兒童圖書室
九龍公園	上午十時至八時	圖書室、學生自修室

香港博物美術館

大會堂博物館（十一樓）	上午十時至六時	香港博物美術館所藏中國古器物展覽：歷代陶瓷器、漢唐銅鏡、法郎器、漆器、古銅器及玉器
大會堂美術館（十二樓）	上午十時至六時	每月藏品：藝術中的組織
李鄭屋古墓		休息

格賴明珠兩活佛
弘法完畢返台北

（國際社）香港佛教聯合會，去月啓建法會，邀西藏黃教大德格達吉活佛，西康花教大德明珠活佛，由台北來港主持密宗法事，法會完畢後，繼駐錫在港弘法。港九佛教同人，尤其是密宗弟子，均得瞻親灸法益，莫不大生歡喜。而兩位活佛居港期中，得悉港中佛教興盛，福利興辦繁多，尤表讚許。迄至昨日兩位活佛以在港弘法公畢，於下午三時四十五分，乘華航機飛返台北。佛聯會會長覺光法師，副會長黃允畋居士，明常老和尚，大光法師，永惺法師，伍炯堂居士，高大添居士，方懋瀚居士，劉銳之居士，藍維耀居士，劉光漢居士，朱巧玉居士及佛教菩提學校師生，金剛乘學會同人等數百人，均到機場送行，依依告別。

香港佛教聯合會首長及佛教密宗同人昨歡送格賴達吉活佛，明珠活佛，來港弘法公畢回台。

六邑同鄉旅行青山

（國際社）六邑同鄉聯誼會，日前星期日上午十時，在會所集齊，乘專車出發，前往新界青山旅行，由總領隊李文石，梁永鴻，伍光，譚伯剛等在場維持秩序。是日參加者有會員親友家屬一百餘人，氣氛熱鬧。抵達青山後，自由參觀各適其適，至下午七時假青山酒店歡叙餐，盡一日之歡樂，至八時返回市區。

Young American on the Alps
by George Peter Alexander Healy (ca. 1840)
(A young Asian might have fitted better, but that came after Mr. Healy's time.)

乘搭瑞航·遊覽歐洲
陸遊節目·美不勝收

瑞航自香港飛赴歐洲每週四班逢星期六有特快日間班機朝發夕至逢星期二SR305班機途經雅典乃香港唯一祇停一站最快捷之飛往歐陸班機事實上瑞航每日均有航機由遠東各地飛往歐洲中途上落極為方便.

瑞航廣泛航空線網包括七十七名城由瑞士往任何目的地最為便捷.

至於夏季歐洲陸上遊覽節目瑞航曾經慎密編排多釆多姿包羅萬有遊踪遍達阿爾卑斯山區全境由德國慕尼黑至意大利米蘭由法國尼斯至黑海無遠弗屆有為期一週之河上遊覽及輕鬆愉快之獨木舟泛遊甚至法國城堡別墅美酒嘉餚等節目繁多不能盡錄故瑞航備有彩色詳細節目表十册不同項目歡迎索閱.

附啓：瑞航除阿爾卑斯山外對於東方亦異常重視每天均有班機飛航東南亞計每星期有六次班機飛航孟買及曼谷四班飛東京及香港兩班飛星加坡喀拉蚩馬尼拉及可倫坡各一次.瑞航在各方面皆為乘客設想甚至微如為華籍乘客備有牙筷進膳或為素食乘客供應所需素菜等等可見一班.

再者：由香港赴歐新訂特價旅遊票價想早知曉欲悉詳情歡迎向瑞士航空公司或各大旅行社查詢.

SWISSAIR

瑞士航空公司
香港德輔道8號C新顯利大厦.電話：H-244161—8

☞ 請寄阿爾卑斯山夏日遊踪圖片及說明手册.
☞ 請寄瑞航遠東及歐洲班期表.
☞ 請告知赴歐新訂特價.

澳洲為你展出的
最新建築材料

澳洲建築材料展覽會（祇招待該業人士）

建築業是澳洲最大、最旺盛的工業之一。請駕臨澳洲建築材料展覽會親自觀看各項澳洲一流廠商的最新產品，包括：熱帶氣候最適用的地板；空氣調節及雪藏用的革命性冷凍設備；新款滾珠軸承設計的門鉸，水龍頭，櫥櫃等；新化學配方的硫化劑，密封劑，防水劑，粘合劑及塗料；以至多姿多采的裝修用牆板等。到澳洲建築材料展覽會去，閣下定會看到你感覺興趣的產品。

五月九日至十二日在香港大會堂展出
五月九日：下午一時至五時　五月十日至十二日：下午一時至六時
詳情請洽：澳洲商務專員，地址香港干諾道中於仁行十樓，電話H二二七一七一至八

澳洲貿易及工業部

REFERENCE LIBRARY
- 9 MAY 1972
CITY HALL

本港新聞

惡飛持刀强擄女童 刦財之外大肆非禮
秀茂坪昨晚發生驚人事件

（特訊）秀茂坪新區昨晚發生一宗惡飛强擄女童刦財刧色疑案，警方大隊人員據報後，展開調查，並一度在附近大舉搜查，緝拿這個喪盡天良的惡飛，但搜索歷一小時未獲。

被惡飛擄劫的女童年僅十三歲，住秀茂坪新區，昨晚八時左右與隣居一名婦人擬步行前往附近一診所診病，兩人行經第三十九座附近的暗地時，迎面與一個飛仔相遇，該飛仔拔出利器威脅，將婦人的銀包掠去，內有現款三元，但飛仔似乎志不在此，强行把女童拖走。

同行的隣居婦人在威脅下不敢反抗，目睹女童被脅持而去，唯有急急回家告知女童的家人，女童父母以事態嚴重，急向警方報案，警方據報曾在附近大舉搜索。

事隔約一小時後，當晚九時左右，女童獨自返家，臉色蒼白，據該婦被惡飛脅持至附近僻靜之處，被迫登上路旁一貨車上，並曾被大耳非禮。（合）

慈氏安養院售旗 擴建春坎角現址
該院非公益金團體 多賴社會熱心支持

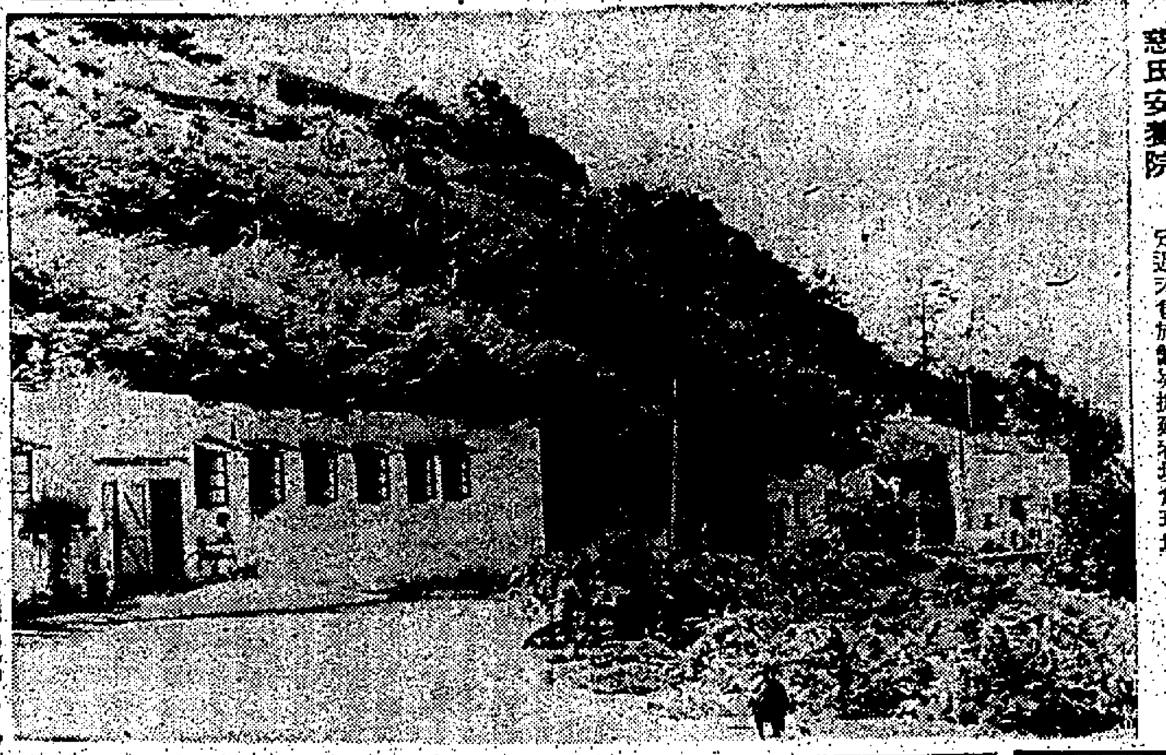
（港訊）香港慈氏安養院定於本（五）月十三日舉行賣旗籌款，所得將擴建現址。

慈氏安養院為一世界性機構，在英聯邦各地均有設立，本港慈氏安養院創立於十年前，當時只有病人五名，現時已成為一處可供四十餘名身體有缺陷之男女病人於離開醫院後安養之地方。

慈氏安養院院址在春坎角，設立目的係供給充滿家庭氣氛之安養場所，使病人雖因種種困難，不得不離家前往該院安養時，仍有居家之感。

該院並非公益金名義下之團體，收容之病人並非終日臥病在床，反之，彼等經常坐在椅上或乘坐該院小型巴士前往各處，學習從事各種新活動，並製造各種物品，彼此互助及在該院員工協助之下，設法克服本身困難。

本月十三日之賣旗籌款，請各界人仕慷慨解囊，曾長仁翁如樂意額外捐輸，捐款請用支票寄交郵政信箱一五〇六一號慈氏安養院收。



慈氏安養院　定週末售旗籌款擴建春坎角現址

本報與汎美航空公司繼續合作 美加旅行團第八團 簽証需時登記請早
本月十八截止報名參加請從速

（特訊）閣下若欲以低廉公允的代價，趁着美好的旅遊季節，享受豐富多姿的假日生活的話，請參加本報與汎美聯辦之「美加旅行團第八團」。

美加旅行團第八團，定期六月十八日啓程，昨經宣佈本月十八日（星期四）截止報名，這是由於現值旅遊旺季，前往美國或加拿大探親者特別多，因此簽證方面，也特別費時，況有就是在歷屆團友大力推薦，各界人士熱烈響應下，本報歷年在旺季期內所主辦之美加旅行團，絕少不出現爆棚情況的，是故希望有意參加讀者，從速辦理登記，以免額滿見遺，坐失旅遊良機。

茲將參加旅行團第八團辦法如下：

（一）旅程日期：一九七二年六月十八日至七月十二日，全程二十五天。

（二）旅遊地區：東京、檀香山、三藩市、羅省、拉斯維加斯、芝加哥、華盛頓、紐約、水牛城、多倫多、底特律等。

（三）旅遊費用：每名港幣九千九百元正，包括乘搭汎美七四七最新豪華客機來回及所有內陸航綫機票，一流酒店，早、午、晚三餐，一切參觀及入場券費用，行李費用，酒店機場，餐館小賬等。

（四）登記辦法：報名時交全費或百分廿五定金，餘款在啓程兩星期前付足，帶備旅行證件如護照，旅行身份證C．I，相片兩張，旅行證件如未備而欲申請者，可協助辦理。

（五）登記日期：即日開始報名，額滿即止。

（六）登記地點：華僑日報中區辦事處，香港中區砵甸乍街香港華人銀行大廈地下。電話：H四二五一九七四。（遠遊）

京藝公司隆重開業
專營中國藝術玉石製品

設址於九龍尖沙咀漢口道二十六號地下之京藝公司已於昨日隆重開幕，該公司裝飾華麗，專營中國藝術製品及古董，經理金紹坤再為該業前輩，資金雄厚，眼光獨到，在同業中聲譽甚隆。

京藝公司專門搜集中國第一流之藝術玉石製品、屏風、花瓶、古玉，及藝術玉盆景，貨色繁多，精美絕倫，美不勝收，實為愛好搜集古玉藝術品人士的福音。

中國古玉製品之精美，舉世無匹，尤以古代的清朝與明朝之藝術工精價值連城，京藝公司珍藏的清朝乾隆年代製品甚豐，其中有一個玉茶壺極其精緻，此種玉茶壺流傳至今已不多見，據考古家之考證此一件玉茶壺為最高藝術精華之代表作，全壺以一塊翡翠玉刻成，其薄如紙，在燈光下通體透明，壺咀為龍頭，壺身為龍身，並之三腳則刻成三隻獅子，技術之精，堪稱舉世無匹。製作時非經三年以上工作不可。

京藝公司所珍藏之其他明、清朝代製品，有乾隆白玉盆，花瓶，珊瑚玉樹，皇帝大內用之屏風，尤以明代玉器收藏更豐，令人目不暇給，不勝枚舉。

該公司陳列之玉製盆景乃全部由中國大陸運來，此種玉盆景為仿古製品，中國大陸之第一流藝術專家設計，極為全世界各國專家所稱譽，栩栩如生，此玉盆景已名揚於全球，該公司直接由中國運港大批供應，款式最多而取價公道，昨日開張，賀客如車水馬龍，極一時之盛。

仁孚售兩新型水翼船 與遠東公司航港澳綫

仁孚最近再售出兩部意大利新造出產之全新型水翼船與遠東水翼船務有限公司，此新款RHS110型水翼船將於本年八月份抵港並為行走港澳綫首次裝有由電子儀器控制全自動平衡器，其優點為使乘客舒適安全，免受風浪之苦，即使偶遇惡劣天氣亦不需憂慮而致影響其依時到達，該RHS110可載客達一百廿二人而內部更裝飾豪華，此新型水翼船模型現正在希慎道崇明大廈仁孚陳列室展出，並將於下月間在澳門葡京大酒店內陳列以供衆覽。

在一九七三年末另一艘RHS160型將會抵港。此乃第一艘巨型水翼船可載客一百六十位，並有全部自動平衡器，亦為港澳綫最先裝有平治MTU之巨型MB12V652發動機可產生二千二百四十馬力比之現時各水翼船所採用之平治MTU1350四馬力之發動機為大。

回首當年

（一九五七年五月九日）

△廠商參加美貿易展會接得定單二百萬美元——在美國世界貿易展覽會香港攤位登記的生意，本港參加展覽會代表團團長余達之提出是項估計時，並將較小商人的查詢事件預打折扣，將有些問而不買的數額，有個預的預算。亦有在攤位接到的定單遭受拒絕，因其數量太大，余氏曾提出一個實例，有一美商要定購香港的乾電池，其數量可使一間工廠工作維持兩年之久，現在倫敦說：美商人所要的貨是非常大宗，不是大宗不買。所以無法不拒絕若干非常大宗的定單。

△聖約翰新港部明日奠基港督主持典禮——港督葛量洪爵士定於明（十）日下午三時為麥當奴道聖約翰新港部主持奠基典禮。

△英駐遠東空軍總司令今日抵港——據駐港英空軍司令部新聞處訊：遠東英空軍總司令，空軍元帥吉利桑活士，原定本月十日抵港，現改期提前今（九）日下午六時四十五分，飛抵啓德機場。

又訊：英國駐遠東地區部隊副司令部軍務處長盧嘉士少將定今晨七時，由新加坡飛抵本港，盧氏預定在港逗留四天，留港期內，將訪問港九新界各英軍單位，港監軍軍務處史蒂姆爾巴上校，今晨在啓德機場歡迎。

△英駐日大使丹寧爵士卸任抵港——卸任英國駐日大使丹寧爵士，前日乘渣華郵船由日抵港，港督派副官前往歡迎，並乘港督座駕小輪渡海至皇后碼頭登陸，轉乘汽車赴督轅，與港督夫婦會晤，丹寧爵士留港期內，將為港督夫婦之嘉賓，直至十一日始乘英輪返國，丹寧爵士就任駐日大使職，已達五年之久。

華僑日報．七海公司
中華航空公司聯合舉辦
讀者暑期台灣環島觀光團
出發日期：第一團：五月廿一日（祗限持證參加）
第二團：六月廿二日（星期四）
第三團：七月廿七日（星期四）
第四團：八月十七日（星期四）
全程費用：十天豪華組祇收：H.K $1,490
報名日期：即日開始，名額有限，額滿即止
參加辦法
㈠報名：報名時須携二寸正面半身照片六張及香港身份證副本二張到中環砵甸乍街本報中區辦事處，填寫報名表及入境申請書（電話：H231637）。
㈡繳費：先在華僑日報中區辦事處繳付港幣三百元，作爲部份費用，其餘費用於起程前十四天清付。
㈢針痘紙：參加者需於起程前十日向海港防疫處親自辦理。
㈣回港證：應於起程前十日親自到移民局辦理。
包括費用
㈠全程旅遊客位機票。
㈡豪華酒店雙人房。
㈢全程早午晚三餐膳食。
㈣豪華遊覽觀光車。
㈤行李不超過四十四磅。
㈥旅程表內入場費。
㈦導遊人員。
不包括費用
㈠申請入出境證費用（委託代辦費用自備）。
㈡領取護照或香港旅行證件及針痘紙等費用。
㈢行李過重費及機場稅。
㈣酒水香烟及洗衣等一切私人費用。

讀者寶島遊踪獵影：（上右）阿里山賓館前，團友謝罗因興張領隊合拍一照留念。（上左）團友劉秀珍、趙昭芬與阿里山姑娘合照。（下圖）阿里山火車站前，第一團團友候車時留影。

乘登山火車雲層出沒 阿里山賓館夜涼如水
五月卅一日新團餘額無多請即報名

寶島遊踪（八）

「阿里山之遊」，是本報讀者台灣環島觀光團第四天的遊覽行程——在十天環島觀光旅程中，一項不可多得的精彩節目。

早上乘車至嘉義，在該地中央餐廳午餐後，全體團友便乘中興號登山快車向着阿里山進發。

阿里山的登山鐵路，為世界鐵路奇觀之一，起站在嘉義市北門，全綫長約七四二公里，起初的一段路，大約有十幾公里，全是平路，火車到了竹崎站後，便開始向上爬行，經樟腦寮時，更盤旋而上，將獨立旋迴三次，有如螺旋。在鐵軌上，車子像一條靈巧的小蛇，蜿蜒地在那無數的隧道中穿來鑽進，同時沿途還要經過三百多座橋樑，這些橋樑，架在深谿岩谷之間，每當火車經過這些橋樑時，便立刻減慢了速度，彷彿戰戰兢兢地如臨深淵似的，當搭客們把頭向下望時，無不捏了一把冷汗。

漸走漸高，氣溫隨爲消涼，漸漸地更有些寒意，因爲火車已在雲氣際現中出沒了。由於山坡陡峭，鐵軌成N字形建築，所以車子要走來回「之」字路，此時，沿途奇峰怪樹，雲霧瀰漫，奔馳於雲端之上，使人恍臨仙境，頓生虛無飄渺之感。

到了神木站，乘客便下車觀賞神木，那株阿里山大名鼎鼎的三千年神木，是一棵老檜樹，圍周達廿三公尺，樹身約五百立方公尺，爲世界著名巨木之一，樹身巍然，聳立路旁，氣概非凡，人立其下，彷如侏儒罷了。

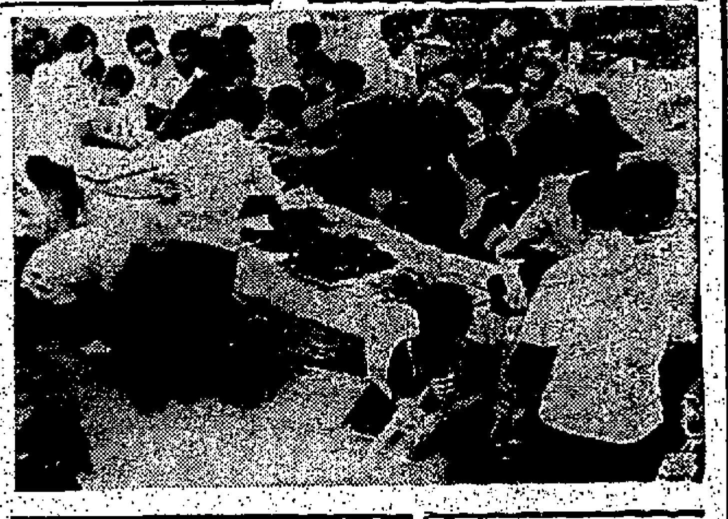
上車後續走，眼前繁花燦爛，四顧山巒蒼茫，古木成林，鳥語清脆，不久便抵達了終站，阿里山風光，馬上便呈現於眼前。

晚上，各團友下榻「阿里山賓館」，該地設備不錯，環境清幽，夜來萬籟俱寂，虫聲唧唧，頗富詩意。夜涼如水，在厚厚的棉被下，使你不會覺得時當初夏，相反地，你會爲一枕消涼，忘却這煩囂的世界。（隨團記者葉帆）

又：本報爲徇廣大讀者要求，決續辦「讀者暑期台灣環島觀光團」，連日報名參加讀者異常踴躍，定期五月廿一、六月廿二、七月廿七、八月十七等分四批出發，全程十天，沿途住宿一流酒店，三餐稱美膳食，兼有多晚豪華夜總會節目，多姿多采，豪華享受，僅收港幣一千四百九十元，即日開始接受報名，尤其是五月廿一日出發之新團，參加者衆，目前僅有少數餘額，報名從速，額滿即止，歡迎垂詢及索閱簡章，請撥電話：H二三一六三七華僑日報中區辦事處張戲森君接洽。

生產消費成一片 淘大歎客戶郊遊
煙雨迷濛別具野趣

淘化大同於昨（星期日）招待客戶二百多人作假日郊遊聯歡。他們於上午九時在淘大營業部主任洪民政，郭宋期學陪同下分乘預備之旅遊車，前往西貢一帶，欣賞水光山色的大自然景物。郊遊者一行，雖在午間舉行野餐抽獎之後遇雨，但遊興並不稍減，反而覺得在煙雨迷濛中之水村山郭，別具一種絕妙野趣。因此直至下午五時才盡興乘原車而返。據節目主持人郭宋期稱：淘大希望通過與客各種聯歡活動形式，在歡聚中達到互相了解，互相關懷，從而促進生產者與消費者合作無間，相互支持，打成一片的境界。



圖：淘大與它的客戶在郊遊中野餐抽獎鏡頭

聖光堂英中歌舞組 今晚無綫電視演出

本港銅鑼灣東院道七號中華基督教會聖光堂英文中學，自開辦以來，管教嚴謹，施教方面，除對學科特別注重之外，對於課外活動，亦非常活躍，本月九日晚，該校歌詠組同學在導師莫家康領導之下參加無綫電視「歡樂今宵」演出：（一）海洋歌（二）漁家（三）THE HAPPY WANDERER等曲。舞蹈組同學在張老師領導之下參加演出：（一）扇舞（二）快樂的卡爾波（西方舞）等節目云。

發達彩色電視中心新班 無綫電專科即日起開課

發達電子彩色電視中心有限公司，為方便各界顧客選購之需求，自衛灣仔軒尼詩道三五三號地下新址擴充營業後，銷數與日俱增，業務益形發勃。該公司為廣事造就彩色電視工程專門人材起見，繼續增設「無綫電專科學校新班」。即日開課，特為專開從事訓練彩色電視工程班，晶體管及無綫電各科等，有志此項業務者，誠為一光明的良好機會，幸勿失之交臂。

發達彩色電視中心門市部，經經銷有西德樂家牌：黑白及彩色電視機，盒帶式彩色錄影機，防盜電視，音響器材等產品百餘種之多，並專賣彩色電視機，備有五十多款世界名廠彩色機，歡迎各界士女參觀選購。取價特別公道，並為各界忠誠服務。

深水埗飛刦 男子失萬六

（特訊）昨晨十一時卅分，九龍深水埗南昌街近基隆街，發生街頭截刦案，一名男子遭多名飛仔搶掠，身上現款一萬六千元被刦去。事主事後前往警署報案，警方現已展開調查。（合）

名片群英會 定明晚獻映

（港訊）由張徹，程剛，岳楓三導演分工合作拍製之古裝集錦片「群英會」將於本星期三晚九時半推出優先獻映，遲部包括有三個故事「鐵弓緣」，「胭脂虎」和「白水灘」組成的集錦片是由邵氏旗下全體男女紅星分別演出來。

壽牌追風透骨丸 董事長余送抵港

南亞之馳名壽牌追風透骨丸，效能超著，為東南亞人仕所視為醫治風濕病症之良藥，故銷量為東南亞之首，尤其本港人仕及海外華僑多奉為瑰寶。

最近市面上突發現有冒牌之壽×牌亦號稱「追風透骨丸」并印明該眞藥之製造商「南聯製藥廠」，但此冒牌藥因製作粗劣，且不負責任致服用後引致不良反應，引起用戶投訴。因此「南聯製藥廠」追風透骨丸之藥廠——台灣南聯製藥股份有限公司董事長余送於昨（八）日乘國泰班機抵港，會同港及東南亞總代理協豐貿易公司總經理許展寧共同磋商并追查此事云。

圖：左起許展寧，余送，許秋銓。

陳寶珠赴加深造

（港訊）陳永幹先生之女公子寶珠小姐於日前（七號）乘搭加拿大航空公司班機飛往加拿大多倫多深造護士學，是日前往送機之同學、親友及教會會友甚衆。

陳寶珠小姐早年畢業於顯理中學，考入養和醫院護士學校受護理訓練四年，一九七一年五月獲香港護士局考試合格，隨即供職於該會醫院及大口環兒童骨科醫院，在職期間，服務精神良好，克盡職責，且入緣甚佳，獲得院方及同事之贊許。伊又為浸信會虔誠基督教徒，對教會事功尤為熱心，工作表現極為優秀。

陳小姐此次赴加深造，學成後，相信更能為廣大病人服務。

華僑日報．汎美航空公司
聯合舉辦
美國加拿大旅行團
全程廿五天由六月十八日至七月十二日
美加旅行團第八團將乘汎美747豪華客機出發。費用包括來回機票，一流酒店食宿，各種遊覽交通費用，參觀入場費行李搬運，導遊，小賬等費用。爲華僑日報讀者提供廉價妥善週到的旅遊服務，遍遊美加舉世知名的名城及勝地。
HK$ 9,900

報名處：華僑日報中區辦事處
香港砵甸乍街華人銀行大廈地下電話：H[illegible]
詳章備索．歡迎垂詢

麗確BS-470
勝過任何影印機
即使麗確BS-2型
亦高人一等
RICOH

麗確BS-470是世界上最優秀之影印機　線條美麗，結構精密，使用容易，效率高強，而且最合經濟原則　麗確BS-470完全以實力取勝，並非自誇海口，歡迎垂詢　只要打個電話給我們，你便明白何以此機如此巴閉
電話：H245151
太平洋行商業機器部
香港歷山大廈1002室
Gilman Office Machines

全球著名
NTN 啤令

啤令供應或服務請參觀：
NTN啤令服務中心
地址：九龍太子道74號地下 電話：K-930138
總代理：
英商大興洋行

雛鳳鳴籌備上演拉雜談

煞科一場 有探峪 有水戰 也有撐渡和華容道排場 功架比唱情更吃重 白雪仙口述劇情 龍劍笙與兩師伯演對手戲

最後一場煞科戲，功架武場比唱詞更加吃重。開場是伯渠漁村遇士，與劍笙、雪雪、雪因等人，乘夜登山越嶺，偷過檢查，這是一場架子戲，觀眾於楊門女將穆桂英夜探嘯口排場，但人馬多些，更加好看。部至甫定，跟着官船上處來人水底鑿船，劍丹與漁民展開水戰，死於海底。輪到刺波兵敗逃，狼狽逃命，正好遇上伏兵；這回把劍笙與刺波師伯對手，編導組利用此場戲，把場刺兩個古老排場，王彥撐渡與華容道排場合在一起，刺波是老行尊，且是武行出身，演這一場戲，當然游刃有餘，如果劍笙得他老人家指點，傳授幾招散手，則戲迷們又有耍眼身段功架可看。記得十年前，白雪仙在新華上演陀出場，幾個渠砂工架，什麼醉金剛，什麼跌雜演，林家聲演得有聲有色，巧下雨，就是把被雨衣之外，筆者記得排戲時，剛帶一把油紙傘到場，相將紙傘，當作華陀降龍杖，就這樣一招一式的教下去，這一來，家聲就在演完之後，立刻緊起。如所週知，五六十歲以上老戲的藝人，每個人都有自己的獨門絕招，或得自師傅，或者累積經驗而成，切磋琢磨日久悟出門數，或是動作或者唱情，總是演來較他人來得順耳悅目，這些真工夫，就叫做拿手，或者首本好戲，所以雛鳳姐妹們，應當多多向老人家們隨時隨地討教，學得一點就是一點，然後絕技不致失傳，自己才有進境，觀眾才有好戲可看也。

筆者為了採訪雛鳳新戲劇情，向應顧者要求入，得白九姑娘口述，並與將來演出，大致無什出入，一共講了三天，兩千多字，嘮嘮叨叨，總算弄清楚這齣新戲的來龍去脈，對讀者作出一個交代吧了。（八）

娛樂圈

苗可秀植耀昌赴羅馬拍戲

苗可秀與導演植耀昌，前日下午七時許飛赴意大利羅馬，彼此行為是為「猛龍過江」一片拍攝外景。日前李小龍帶領先頭部隊前往安排一切，苗可秀，植導演抵步後即展開拍攝工作，預料在羅馬逗留兩週後，返港拍攝內景云。（唐）

圖：苗可秀、植耀昌離港時情。

不拍冷面虎 飛到羅馬去

苗可秀倒向李小龍 契爺羅維碌眼吹鬚

新東雲閣明日開幕羣星剪綵

苗可秀當風駛𢃇，不怕契爺羅維反目，不參加「冷面虎」演出，毅然飛到羅馬協李小龍助陣拍攝「猛龍過江」。前日晚啟程赴意大利，該片的副導演植耀昌，及攝影助手，一行二人，將會同李小龍在意大利各地為該片進行外景工作，預料逗留兩週至廿天始返港拍攝內景。

羅維在日間得苗可秀派往羅馬拍「猛龍過江」，為之碌眼吹鬚，一怒之下，致得日本電視紅星岡田可愛擔任「冷面虎」的女主角，岡田可愛是電視片集「青春火花」的女主角，在片中飾演極尤突的角式，本港的觀眾早已熟識，有不少影迷，此番能在「冷面虎」演出，贊助親得也。

由嘉禾出品，羅維導演的新片「合氣道」定今日正式開拍，該片的主要演員有茅瑛，白鷹，黃家達，其餘大部份男演員均由韓國合氣道的高手參加演出，全部均以真功夫拍攝。該片導演黃楓於拍攝打門片，因此特別把合氣道搬上銀幕，該片是一個新姿態出現。

位於九龍尖沙咀東麼大廈地庫之新東雲閣酒樓夜總會，連日來大興土木裝修完竣，經選定於明（十）日下午三時舉行開幕典禮，並邀請得謝賢，丁瑚，薛家燕，鄧光榮，蕭芳芳，沈殿霞，蕭依，胡楓，陳寶珠，馮寶寶等主持剪綵儀式，並設酒會招待嘉賓。

有港台及東南亞紅歌星參加客串演唱，李菲，鍾玲玲，鍾安妮，李秀蘭，姿秀蘭，凌莉，李秀齡，陳美娜等客串，還有紅歌星王好，狄娜，洪鐘，陳和美，珊珊有兩場精彩舞蹈表演，由資坤如擔任古典舞蹈演出，及夜總會特聘之韓國四美担任西班牙跳女團不斷穿插表演世界各地的精彩表演節目登場，以娛

本星期五晚開始 麗聲歌藝團 大舞台獻唱

本週五開始，灣仔區的香港大舞台，又有一台陣容鼎盛的歌藝團在該院演唱，該團名為「麗聲歌藝團」，歌星陣容包括目前受歡迎者，計有楊爾，鮑立，沈殿霞，羅文，李香琴，潘秀瓊，潘秀琼，洪鐘，麥當，櫻花，鄭暉等。

麗聲歌藝團每晚演唱兩場，兼收廉價，對於香港歌迷，這是聽歌的良機。

健身院內拍實景

張森執導，胡燕妮，金霏，謝賢，前任蕭芳芳，伊雷等主演之新片「珍妮笑了」，陳日假座灣仔遠東婦女健身院進行拍攝實景。圖為該婦女健身院院長伍偉明（左）、胡燕妮（右）合攝。（球）

呂奇招待睇戲

呂奇自資拍攝的新片「淑女神偷」，定本月中旬推出，昨晚六時許假宇宙試片室放映，招待新聞界欣賞。呂奇，秀琼，在場招待友好，李湘亦是座上貴賓。圖為呂奇，李湘，秀琼合攝。（唐）

王羽王戎丁善璽 三人組巨人公司

王羽、王戎、丁善璽醞組織「巨人」公司，消息傳出，很令一些人驚異。因為，這三個都是當時得令的頂尖兒人物，一演一導，都有過輝煌的成就，他們憑什麼能拉在一起，是一種什麼力量促成這個組織？

其實，只要提到「嘉禾」，人們便會恍然大悟，當然也就不是驚異了。

「巨人」之組成，「嘉禾」作為幕後主持者，自然也就發生推動力量。

「巨人」組成後所拍攝的影片，其發行權完全屬於「嘉禾」，有了這種關係，凡是「巨人」所有所需要，「嘉禾」都會如實地給以滿足。

「巨人」所拍的第一部影片，據悉已決定為「鷹爪女郎」，不消說「鷹爪女郎」，王羽和王戎當然是主角，丁善璽當然是導演，至於其他配搭，只是尚未到稿。

胡燕妮、丁珮拍「密碼」，李菁與她兩人份屬好友，特地與夜往淺水灣探班。為了要影張照相，丁珮親自為李菁整理髮飾。（唐）

愛好夜生活的人士。（徐唐）

雖演鹹濕戲 却是好丈夫

李察班治曼發達更惜妻

十步以外看去，穿得底布褲，白牛仔褲，只是開領運動衣的李察班治曼，像個大學生，只是走到跟前細看，便覺出他漸佈飲經的額上，皺紋漸現，棕黑的髮間，露有白絲，使人知道，他在人生路途上，曾經不少掙扎。

確實，如今美國出名的年青演員，除了德斯丁荷夫曼，便是李察了。德斯丁以「畢業生」走紅後，李察曾經應徵這角色失敗，但在「情挑淑女心」成名後，替「畢業生」的製片，就倫士杜曼演「鹹濕經紀」而在鏡頭裏揚銷書改編的「普來之投訴」。

「一年青股票經紀的姐姐」，描寫一名股票經紀，因工作壓力過大，喜歡看黃色電影，偷窺女體，甚至在街上勾搭女人來調劑，不為太太所諒，引致婚變，他一面治傷痕，一面死追不捨，改正之後，見到一些玲瓏的女人，還是眼花色盲的眼睛仍不停。或者還反映美國人的「強制性個」吧。

不過，在現實社會中，李察並不鹹濕，他和「長腿姐姐」會拉白靜的。

運氣地，李察班治曼在西北大學同學後結婚，雖然早期因實拉業未如他好，曾感男性自尊受損和她爭角，在他不斷努力，加上運氣，今天他的事業已超過太太，他心平氣和地，對當拉比以前恩愛體貼，太太生病，他親自服侍，因此，只要他一帆風順下去，他會幽默地說「寬容地姑息」，太太只有他受到挫折，才會發生口角，目前來說，他們的婚姻是風平浪靜的。

寶珠歌舞團 胡章釗任報幕

夜總會「三百萬」司理胡章釗，昨晚與陳寶珠，來此觀賞歌舞團，在利舞台演出的寶珠歌舞團的報幕工作，可能於日間任寶珠歌舞團的報幕人之一。

圖：胡章釗夜探寶珠歌舞團時與團員合照。

二人世界

一見鍾情這句說話，你是否相信，但是錦亞公司今（九）晚八時推映的七彩片「二人世界」，其中的男女主角王海生及麗子就有這樣的感覺，他倆見面數次，就有相逢恨晚之感。

一晚，麗子與海生遊船河至深夜始回家，被父親責問，父女相談之下，其父知愛女已情根深種，便允准婚事，冀早日致賀至海生，相約一晚。

麗子的弟弟另有打算，他竟自往見海生，要他停止追求他姊姊，這因為他姊姊心已有所屬，誰料這是誤會，他卻是個不負責任的人物。

新東雲閣消夜總會，昨午開幕，昨日由紅歌星陳欣、陳和美、珊珊、洪鐘等唱。圖右起：陳和美、珊珊、洪鐘。（唐）

五虎摧花

恬妮化身歌星 到處追尋原兇

美艷女星恬妮，最近化名姚小玉，改行當歌星去了，歡場歌星的生活，恬妮也曾有興趣去，這是一件不可思議的事。

那時，恬妮還是少女的時候，在一夜裏，她在巴士站上等候巴士回家，卻突然間給五名飛仔調戲，恬妮當然不甘受辱，但五名飛仔卻不由分說將她挾持前往郊外，對她施行強暴，這使到恬妮抱恨終生。

當時恬妮大有厭世之感，但後來一想，這樣死去，不但冤枉，而且益了那五名可惡的飛仔，於是忍辱偷生下去，準備在適當的時機就對他們施以報復。

當晚的情形是處在黑暗中發生的，對於五名飛仔的樣貌恬妮十分模糊，她化身歌星，就是明查暗訪的機會。

恬妮對他好像冷冰冰，為什麼呢？原來恬妮知道「五虎摧花」，小利是五虎之一，她為了報仇，乃以色誘，使他服服貼貼。

電視短訊

全家寶 反應好

電視中文台新節目「全家寶」，在上星期二給觀眾的印象，雖然是屬於家庭節目，以說一星期一個節目的新節目，已經引起了成功的紀錄，這可說是觀眾對這個節目的喜愛。

蘇珊翠芝演淫娃

銀幕上的蘇珊翠芝，是個懷春玉女，在與查里士布朗臣合演的「煞星玉女心」如此，在即將上映與巴里伊凡斯合演的「蛇蝎淫娃」如此。但在實生活中，蘇珊翠芝已是個宋婚而先解除婚約的女子。

蘇珊的前任男朋友，是英國歌星湯馬斯，他們兩人相戀已有好一段時光，兩年多前且已訂了婚，但兩年後她和湯馬斯終於解除了婚約。原因是蘇珊希望及早結婚，而湯馬斯卻一有各持己見的情況下，唯於使個「拖」字訣，在解除婚約之後，蘇珊翠芝馬上又找得另一位英國歌星去代替，他就是約翰克蘇斯。

他們的認識是當蘇珊翠芝到荷里活與迪斯汀荷夫曼合演「稻草狗」之時，而由朋友介紹的，兩人似乎是一見鍾情，後來蘇珊返到倫敦又在倫敦與鍾斯相遇，兩人再次相逢感慨大增，看來他們結婚日期是為期不遠。

說到結婚，蘇珊翠芝在新片「蛇蝎淫娃」之中，舉行了一次非常幽默的婚禮，她原本與史密夫到牧堂結婚的，但後來沒想到婚禮搶行完畢之後，新郎竟是史密夫的好友當糖，而這段烏龍婚姻就引出一連串驚心動魄奇情奇艷的故事來。蘇珊翠芝在片中扮演的角色，仍是個懷春少女，祗是心肅蔡才幹出了一許多胡塗事。

「鹹濕經紀」李察班治曼以偷窺女佳為樂，而至太太可嫁家。

麗的十一起映游泳示範 秦蜜岳陽將有好夢連床

麗的電視因為天氣已熱，游泳人數漸漸增多了，特別為觀眾編了一項「游泳示範」節目，由蔣入翠地介紹游泳技術。本月十一日首次播映，時間在下午五點半。由曾河福，盧愛蓮，吳美倫，劉松仁等聯合示範演出，各種花式練習法，對學泳者會有很大幫忙。

曾河福早年是中國著名的游泳健將，曾多次代表香港出席全國運動會，屢任香港體育團體游泳教練多年，對培育後進極為熱心，對香港體育事業的發展有一定的貢獻。

顧影 心聲

秦蜜曾被傳開第一公司，現在，第一公司當局人已正式加以否認，謂為這純屬謠傳，並非事實，第一公司當事人更舉出實例，不久，由秦蜜主演的一部新片「好夢連床」即將在本港上映。

「好夢連床」是由岳陽，秦蜜等主演的。該片是一部充滿笑料的喜劇。顧名思義，「好夢連床」會產生一些什麼後果，看片名也會明白大概了！

目前，第一公司正計劃展開宣傳攻勢，且看秦蜜這一趟的運氣如何了。

三大導聯合導演三人行 籌備就緒即將定期開鏡

由程剛，李翰祥，張徹三個聯合執導的「三人行」一影片，已經開過記者招待會，當席記者竊宣佈了拍攝這部片的計劃，「這部片他們必會拍。」但什麼時候開鏡呢？卻未有確實日期。不過，正如李翰祥所說：「我們既然說了出來，就會拍了，要不然，以後我們說話也不會有人相信了，對不對？」

一部戲經過了談論，還沒拍成，假如說了不作數，那怎麼得了？一個成名的導演，至於將來什麼時候拍，以三個人的名氣而論沒有理由說了不作數的，至於他們拍下來的成績如何，目前言之實緣太早，但有人卻看好，極具信心。理由是三個都是紅導演，為保令名，也為了酬答觀眾，他們無論如何也會盡心盡力去搞好這一部合作片的。

銀海微波

本週張徹將於月中在南韓舉行，邵氏公司原擬派出到韓拍「四騎士」外景的人員合幹，再加上其他人，作為邵氏的影展代表，最新消息說：「四騎士」到南韓拍外景，當然以拍片為重，假如不影響拍片，自然無問題，若果誤了工作，可能會有變化。

「七金剛」

連園故事

（一）誰也知道瑞士銀行有一大批黃金儲備，但誰也不知道阿爾勒「教授」在處心積慮，打「的主意」。這位教授在銀行對門一座大廈設置指揮部，遣退那個電器材一切供備。他的手下有六個不同國籍的好漢，加上一個美麗而機靈的女子蒨之。教授設計一個十全十美的計劃，以最科學化的方法，最準確的計算，要偷那批黃金數家。

（二）首先，蒨之出馬，以該行保險箱用戶的名義，去開保險箱，乘機放進一個儀器，好讓保險庫的一切聲息都傳到教授那裏。教授還派了兩多國電話工人，去銀行修理交換機，乘勢存下一個儀器箱，其實是電視攝影機，正對當大堂，那末銀行內一切動態都在教授那邊的電視幕出現。

滾紅滾綠滾到黑

連園故事

（七）這一變故，對伊莉莎白是個極大打擊，自問生平不曾行差踏錯，此子何來問句天！羞愧之餘，亦隨家隱避。他的弟弟習知姊姊為人，四出奔走，為姊鳴冤，最後終於找到文榮，兩人併力偵查，才發現出這個大秘密。

（八）溫納已委托律師辦理與麥離婚，伊莉莎白罪諾不理，携兒寶至隱居，引火自焚，以死明志。她弟弟和文榮雖及時趕至，卻也救援莫及，一代佳人，竟爾含冤而死！其實這時真相早已大白，她是個如假包換的最貞潔婦人，那黑色嬰孩也是她的親生兒子。一個不曾與黑人沾染的女人，也一樣會產出個雜種的怪嗎？說穿了其實也不稀奇！

英貿易團訪港示範攝影器材

（港訊）一個英國攝影器材貿易團，將於五月十一日至十四日訪港期間，訪問香港。該貿易團將會示範各種攝影設計的最新照明器材設備，電子閃光燈，及幻燈片攝影放大器，及幻燈片複製器等。

該貿易團大部份團員初次到港，希望能與香港攝影器材貿易人士聯絡，商討有關委任代理事宜。

與貿易團有關之詢問，可與英國駐港商務專員公署（香港皇后大道中部細路行八樓）聯絡。

英專家講共市問題

（港訊）自五月五日開始，一連兩星期，倫敦QUALITEX公司海外部執行董事嘉文訪問香港，並作演講，講題為「共同市場的擴張與管理」。演講日期與地點如下：

五月五日，香港科學管理協會，

五月九日，香港扶輪社，

五月十日，倫敦銀行學會香港分會，

五月十五日，香港大學經濟系學會，

黎嘉文先生今年廿八歲，是歐洲運動的活躍份子，曾在英國及瑞士工作歐洲運動演講，極為成功。QUALITEX LTD．為四間世界著名的人造纖維公司之一，每年銷額達至二千百五萬鎊。

波音董事抵港訪問

美國波音飛機公司營業部董事梅菲拔，將於本年五月十六日至十七日訪港。梅菲此行，主要目的是趁東區扶輪社週午餐餐會時，向該社致詞。

梅菲出生於新澤西之紐澤，先後畢業於美以美大學及哈佛法學院，一九三三年在紐澤士大學（RUTGERSUNIVERSITY）獲得法學士學位後，曾在紐羅克及新澤兩所律師樓任職。在加入美國空軍服務之先，曾任系麥地方法官。

自一九四二年至一九五五年，梅菲一直服務於空軍部，任職為空軍區空軍促成及工業建設部董事期間，功績尤為超著，曾因軍建日本飛機工業而獲得右獎章。

他於一九五六年加入波音飛機公司服務，在一九七一年被派任為營業部董事。

在推展國內及國際旅遊業務，梅菲貢獻良多。一九六九年獲得「美國旅遊協會」，每年一度頒贈的金馬蹄鐵獎，以嘉許其在發展美國國內外旅遊社來的功績。

梅菲亦為美國國家航空協會的執行關係董事之一。

在對東區扶輪社的演講中，梅菲將論及旅遊業及其經濟上的價值。

積善之家，必有餘慶；
助養無依，仁義足敬。
（請電H七六九二五八助養保良局兒童月費僅五十元）

雨遊塔吉鴨 九六人同舟

（又訊）該隊上週日本擬遊平洲，因天氣惡劣，九十六人改遊塔門，吉澳及鴨洲。在暴風雨中，仍能平安依時完成。是日上午十時抵大埔滘碼頭，船行至海下附近轉吹北風，天色漸暗，雨勢加劇，隊友見情勢突變於是商洽改航塔門，登岸大休一小時，王少萊，何兆森協助找尋既點，行友下午一時十五分開航吉澳，雷電交加，風力頗勁，船過娘肩洲風浪稍平，雨勢亦減，行友離船站在船頭欣賞印洲海景色，神平，印洲，笨箕洲，西流尚賞悅山綠入眼底，遠眺桔桐山為霎境掩館，轉入荷採角，風雨又來，登岸吉澳一遊，部份在店舖避雨，二時三刻，雨勢略減即開航鴨洲，部料狂風陣陣，暴風驟來，部份行友惡船暈，陳岸引領部份行友細遊鴨洲一匝，半小時後浪遊鴨眼鴨尾，部份行友拾得小珊瑚寄生石，隊長云：「優悠雨中嘉旅行的一頁，這是一種個體力旅行的考驗。」到下午四時零五分回航而返。六時廿分登大埔滘站小休，隊長自圓雨路口探車何市區。行友名單：劉炳垣、江泗、蘇歆、劉迪慈、劉迪恩、馬佩如、余惠華、曾濃、仇顯、仇暉、陳賢、杜鑑存、莫美田、陳居雲、吳瑞蓮、蘇圻甸、周儀、李潔、梁容根、吳丁玉、鍾世康、關云鵬、蘇鄉楣、馬錦命、丘司明、何兆森、廖新、阮良聰、李文蘭、嚴麗鑾、林卿香、趙碧、聶培、李泉、鄧滿、梁興、陳培新、李梓莊、丁頌儀、丁頌欣、賈太、區志萍、劉太賀、陳國超、朱器、李頤、邵威、伍筍、梁林、珠珠、鍾潤娥、許坤儀、王援洪、梁增、劉彬、英、趙愛蓮、葉澄、侯榮、彭海、王珊、賈炳鎏、蘇麗翁、張區子、和平、陳來新、歐偉俊、賈偉圻、潘銘總、邱、妮、陳月玫、李六根、何暉、胡巧芳、潘祖儉、姚麗、鍾少祺、李宏鑑、李宇鴻、侯真、鄭啓、關澄南、侯興函、明、杜國樑、劉彬、劉耀章、李偉、張懸芳、容少儀、黎惠馨、陳宮。

另訊：五月七日上午該隊在大埔道轉落大埔墟火車站之大路上，有行友拾獲鑰匙乙條，該匙上刻有「文記鐵匙」四字及有一鎖匙牌，該牌有一九〇九花邊圖案。如有遺失該匙者，請電K八五三五八五杜國樑領回。

優悠隊祝母親節 旅行青山海鮮宴

（港訊）優悠旅行隊為紀念一年一度母親節，特定本週日（十四）舉辦旅行青山海鮮宴晚聚會，向崇高的母親以示敬仰，在康樂旅行中勿忘孝備慈愛深長。熱心行友鄒華均，歐陽新等猜贈獎品助興，歡迎各行友陪同母親參加。是日上午九時半在九龍城碼頭出發，車抵青松觀遊覽小休，繼而沿大路入良田村散步，繞嶽麟圍鄉新墟至青山渡舊墟大休，下午一時海鮮宴（每位約十五元）自由參加，二時半游容龍或海浴自由活動，下午四時半專車接返。車費三元，（如參加海鮮宴者請聲明一句，以備訂席），領券站，尖沙咀彌敦道九四號普敦大廈管理處會超。油麻地南京街廿六號偉光冷氣李偉，詢問K八五三五八五林國樑。

筏可大和尚茶毘

定五月十三日舉行 專船載運參加人士

（港訊）五月十三日即農曆四月初一日大嶼山寶蓮寺主持筏可大和尚遺體舉行茶毘。是日恭請中國佛教會會長白聖老法師主持舉火，壽冶老和尚主持起棺，並請洛山晃老明常老和尚，壽冶老和尚，覺光法師，洗塵法師，敏志法師，茂蕊法師，了一法師，悟一法師傳供扶靈。該日上午七時三十分特派專船一艘（只限載客五百人）由港中區港外線碼頭直駛石壁碼頭，抵埗後另有專車接送上山，與禮完畢，仍派專車載送落山，并由專船於下午二時從石壁碼頭開返香港。來回船費每位八元（車費另計）。並由五月十日起在中區港外線碼頭預售來回船票，額滿即止。

本港新聞

軍部裝修廚房 女童軍學烹飪

九龍女童軍改選職員

（時訊）香港女童軍九龍地方協會的會所棠馬倉小屋，位於加士居道衛理道交界處，此會所是九龍地區各女童軍接受訓練之地方。近年來女童軍之活動逐漸擴張，因此利用該會所之廚房接受烹飪訓練之女童軍，人數日益增加。

油麻地民政主任麥齊為了改善該廚房之環境，特與陸軍聯絡，並已得到陸軍同意義務重新裝修該廚房。除了油漆以外，他們更設計了一個手工精美的杯櫃，裝置於該廚房內，倍添美感。同時女童軍地方協會亦裝置一煤氣爐，雪櫃及洗碗盆，該會的會員及各女童軍，因而能有一現代化設備之廚房，以作烹飪訓練。香港女童軍九龍地方會向英軍希士油沙校致以謝意。

又九龍地方協會，昨在該會舉行週年大會之際，贈送一盾牌給陸軍，以作酬謝他們對該會之幫忙及貢獻。昨日大會並選出新職員，計有：九龍地方協會會長梁蔡中女士，義務秘書周湘文女士，義務司庫布爾瑞清女士，事務委員：陸鼎棠夫人，伊利麼夫人，徐永文夫人，李喜玉女士，李鏡坤，曾麗女士，李冰研，當然副主席威比夫人，館與瑞琴夫人。昨日觀禮嘉賓有：彭女士，李崇高夫人，傅瑞蓉，羅比士夫人，及徐蔡錦和女士等。

REFERENCE LIBRARY
9 MAY 1972
CITY HALL

新界版

新界鄉議局昨投票選舉特別議員
三區順利完成
民政署長黎敦義主持監選元朗不需投票兩人同票抽籤
南約區選出陳流芳鄧元培許生方來陳慶發劉富曾啓華
大埔區李爵文藍紀友張新陳錦榮馬樊順彭木倫羅澤棠
元朗區文揚波張貞吉梁福榮光鄧伙光鄧兆森鄭猶安

（特訊）新界鄉議局兩年一屆之選舉，昨已按照程序，該局第二十屆特別議員，於昨日在新界民政署長黎敦義監選下，廿一名特別議員，已告順利誕生。

選舉投票在九龍大埔道新界民政署內舉行，全新界分爲南約，大埔，元朗三個選區，每區選得七個缺額，除元朗選區，因報名候選人八名，其中一人事前宣佈退出競選，已符合規定名額，而無須進行選舉外，其餘南約及大埔兩選區，分於昨日上午先後選舉。

特別議員之選舉，係由該選區之太平紳士及各鄉事委員會之正副主席投票產生，亦關係未來鄉議局主席之執行委員，故極受各方面重視，而投票者均希望本身有關係之候選人當選，故事前均全力以赴，拉取選票，使選後，將來加強本身之實力，在選舉未明朗前，尤顯緊張。

南約區之選舉，於上午九時舉行，由新界民政署署長黎敦義主持監選，副署長麥發誠，離島理民官吳澤棠，荃灣理民官華倫，聯絡官盧志忠，在場負責選舉工作，其餘各區之聯絡官亦在旁協助。署長黎敦義首先宣佈選舉辦法，隨即由太平紳士及十三區之正副主席依次投票選舉，但因有坑口區正副主席成榮安一人未到，署長乃宣佈依照原定之四十五分鐘選舉，故雖投票完畢，但仍須候至九時四十五分始再繼續進行開票。其餘均全數出席參加投票，全部共三十二票，無一廢票。該選區之候選人共有十名，開票結果，最後之一席因陳子鈞與曾啓華同獲十七票，乃由監選官黎敦義抽籤取決，結果曾啓華獲抽中當選。茲將獲選名單及所得票數如下：

（一）陳流芳（廿四票），（二）鄧元培（廿一票），（三）許生（廿一票），（四）方來（廿票），（五）陳慶發（十八票），（六）劉富（十八票），（七）曾啓華（十七票）。

大埔區選舉於上午十一時卅分繼續舉行選舉，該選區共七個鄉事會，連該區太平紳士全部共二十三人，均出席參加投票，而提名候選人則共有十名，結果選出下列七名及其當選票數如下：

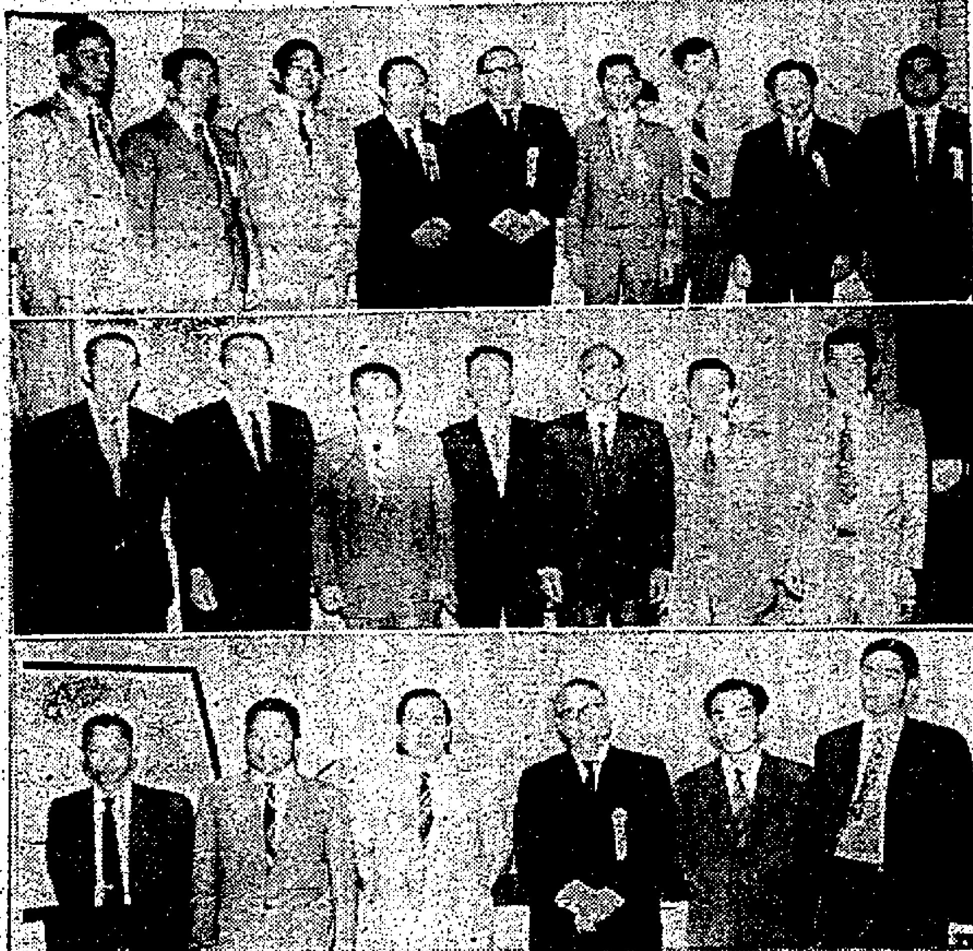
（一）李爵文（廿一票），（二）藍紀友（廿一票），（三）張新（廿票），（四）陳錦榮（十九票），（五）馬樊順（十五票），（六）彭木倫（十二票），（七）羅澤棠（十二票）。

元朗區提名候選人原有八名，但因其中一名鄧兆秀事前宣佈退出參加，故無須投票選舉，即成爲該區之特別議員。其名單如下：

（一）文揚波，（二）張貞吉，（三）梁福，（四）榮光，（五）鄧伙光，（六）鄧兆森，（七）鄭猶安。

昨日出席參加投票者，南約選區：邱樂根，周理炳，陳浦芳，楊彼得，何永光，鄭立泰，陳懷德，陳國全，林恩祥，李潤濤，溫日發，邱基，倪松興，張樹有，張志誠，鄭福興，張新有，賴榮輝，莊永才，黃耀南，王沛福，曾運，林樹春，譚滔，葉瑞霄，馮北財，鄺炳有，吳容喜，吳諱興，陳伯深，陳德。

大埔選區：張人龍，鄧若瑤，廖潤琛，陳友才，劉啟民，葉勝，陳輝山，歐運安，侯壽德，林賢，彭志輝，彭錦然，蔡詩庭，張惠琛，黃俊威，馬世安，黃源章，吳係林，藍炳生，張演良，藍伯平，陸家寧。（木、）



鄉議局特別議員選舉（上）南約區當選者與新界民政署長黎敦義合攝。由右至左陳慶發，鄧元培，華倫，陳流芳，黎敦義，陳伯深，方來，許生，曾啓華。（中）大埔區當選者合攝；左起羅澤棠，馬樊順，藍紀友，李爵文，陳錦榮，彭木倫，張新。（下）元朗區當選者合攝右起；鄭猶安，文揚波，黎敦義署長，梁福，鄧兆森，張貞吉。

青年歹徒活躍旅遊山區
沙田去年刧案倍增
新界擴路改善交通
助理警務處長在新界扶輪社演講
指出强姦亦增色情電影衣著影響

（時訊）新界扶輪社昨假九龍半島酒店舉行週例會，與會社友，嘉賓有社長陳子鈞，副社長陳日新，黃松泉，鄧任安，鄧乃文，王德仁，許添，古循誠，陳燊，郭明瑞，孫卓明，鄭植，黃金堂，何新榮，李均，林偉培，林彥，梁水發，鄭成，劉熹發，陳錦福，李瑞佳，葉菁，金爾球，李學翰，張凱聰等多人。

昨例會中新界助理警務處長盧善應邀出席主講，其演詞節錄如下：

據統計本港於一九六八年，警察方面有二千四百二十八人，經二十多年後，警務人數雖因人口增加而隨之增加，以維持香港的治安。警方人數雖有顯著增加，但仍未足以使各犯罪案件減少，反而大大增加，舉凡謀殺案，扒手案，强姦案等每年均比往年有極顯著的增加。其中尤以搶刧案件的增加最爲猛厲，據數字所見，沙田於一九七〇至一九七一年間搶刧案竟增加百分之一百廿五，實令人吃驚。

犯搶刧案的歹徒大部份均是青少年，他們活躍於沙田、大埔山頭及旅遊地區，向遊人打刧。有時更甚於案件非人能了解的情況，甚至因刧傷人，這祇能形容爲避免被刧者呼救。

除搶刧案件外，强姦案亦顯著增加。强姦案增加的原因，相信乃由於現時的色情電影及少女所穿的新潮衣着而被誘惑所致。青少年因此受影響，不能自制而犯强姦案件。

在交通方面，新界區人口逐日增加，交通擠塞情況，人所共知；主要孔道如青山道與大埔道，更極擠擁。一九七三年，介於荃灣與青山間之青山道將擴闊改善，及沙田至粉嶺的大埔道，可望一一改善。

天橋計劃，荃灣將計劃興建一座天橋，直至新貨箱碼頭，更延長青山道六咪半的天橋，而沙田方面於一九七六年間也將興建二座新天橋。

交通意外，按年增加，道路安全計劃已開始在學校推行。希望道路安全委員會能夠在郊區推行宣導運動。郊區警務獲得水警當局協助，去年間曾捕獲接近三千的大陸逃亡客。

獅子山隧道工程亦將於一九七六年完成，屆時沙田交通將有改善。跨海橋樑連接荃灣與青衣島間，已進入最後階段。

警方當局亦將計劃在粉嶺興建一所新界區總部，代替舊日的葵涌及沙田警局，青山及沙田等區域亦興建新的警署。

新界助理警務處長盧善昨在新界扶輪社主講時攝，右爲社長張人龍，左爲副社長陳子鈞粵語譯述。

耗資四億五千萬元
青山闢地建海水化淡廠
每日可供水四千萬加侖

（港訊）香港海水化淡廠的整理地盤工程，將於今年六月動工。該廠址在青山道近十七咪附近，落成後將爲世界最大之海水化淡廠，每日可供水四千萬加侖。

建設地盤工程最先爲挖掘山泥及填海，及建成一條兩哩的道路，以利工作。另一項工程是與供水有關的，即在化淡廠及大欖涌水塘之間，連接四四〇碼徑口六十吋的水管，以便將淡化後的食水運輸至水塘。

此外，還須建設抽水設備，將海水抽入廠內，又另有一條直徑六十六吋的出口，將含鹽量很大的餘水，輸出離岸一哩之海中。

海上工程還包括興建一座運輸燃料的碼頭，可供三千噸的油輪停泊，另有一個碼頭是用以運輸笨重的機器。

工務司署發言人稱：「各項工程預料可在一九七三年尾完成。該化淡廠六個單位中的第一個，可望於一九七四年中開始應用。」他說：全部單位在一九七四年底開始生產。

該發言人解釋說：「該化淡廠之廠址係從工程之需要而定。該處鄰近海水潔淨，且屬近大欖涌水塘，抽取海水及供給淡水都極爲經濟。」

政府在去年五月間宣佈，建立一所日供二千萬加侖清水的化淡廠，以解決香港食水問題；因此，在今年一月便宣佈將該化淡廠，供水量加倍。

但由於香港耗水量越來越大，政府經已決定加倍。

該發言人又指出，亞洲發展銀行於去年答應貸款一億二千萬元與香港政府，建築是項龐大水務工程，故現在開始整理地盤工程。

葵涌動工建垃圾焚化廠
每日可焚九百噸

（港訊）葵涌垃圾焚化廠的設計工作，已有良好的進展，政府憲報日前且已刊出廣告，招商承辦該廠地盤整理工程。該廠地盤鄰近葵涌，廠址大部份由填海取得，故整理地盤工程包括興建約九百呎海堤，及須在那海峽避風塘留端建築一條起卸貨物地帶。整理地盤工程料可於七月間開始，明年底可落成，然後則建築廠房。葵涌垃圾焚化廠每日可焚化垃圾約九百噸，預定可於一九七六年啓用。

大埔潮僑賀誕
今起公演潮劇

（時訊）大埔潮僑慶祝天后寶誕，定今（九）日（夏曆三月廿六日）起，一連三天，在大埔墟舉行，本年爲第九屆，由大埔潮州同鄉會首長蔡木遜，林炳崇，洪鑾奎，蔡木坤，趙林成等主持，彼等均爲潮籍殷商，熱心社會服務，造福桑梓，爲邑中人士所推崇。是屆請由賽寶潮劇團全體優秀藝員蒞臨演出，該劇團係以嶄新姿態及改良劇目作風，適應時代觀衆欣賞，演員計有柳惜春，方棒，陳燕蘭，李美英，許燕波，張忠良，鄭旋貞，及新秀陳玲玲，楊燕，陳佩蓮，吳鳳，方英貞，劉佩珠，馬楚卿，並特別情商夏蝶小姐蒞臨客串陳容寶盛，首晚（夏曆三月廿六晚）公演「蘭宮」，廿七晚「劉明珠」，廿八晚「潮州英烈」上下集，是晚演通宵劇，屆時料當有一番熱鬧。

黃源章昨午宴賀大埔區特別議員

（時訊）博愛醫院總理，大埔鄉事會副主席黃源章於昨午在大埔區特別議員選舉完成後，假九龍彌敦酒店貴賓廳邀宴七名當選者，慶祝之喜，並邀請大埔區鄉事首長作陪，計到有特別議員：李爵文，藍紀文，張新，陳錦榮，馬樊順，彭木倫，羅澤棠，鄉事首長：張惠琛，黃俊威，彭志輝，馬世安，藍炳生，彭錦然，黃演良，藍伯平，陸寧，蔡詩廷，葉勝等多人。由於特別議員之選舉，關係到將本月廿八日舉行鄉議局二十屆選舉，而昨日特別議員選舉無異爲鄉議局選舉之前奏，故昨日選舉過程亦特別熱鬧，除元朗區由於事前有一名候選人退出只餘七名候選人而無須投票外，大埔區及南約區選舉，區外人士亦均表關切，此情況可能爲競選之現象。因此，預料本屆鄉議局主席之競選，將更見熱鬧。

新界兒童健康比賽
上水粉嶺區明舉行初賽
已收初賽証者，請携証依時前往指定地點參加，未收到者仍可前往，補領初賽証。凡參加初賽者可獲冠軍煉奶兩罐。

（時訊）由華僑日報主辦，香港政府醫務衛生處贊助之新界區兒童健康比賽初賽，將於明（十）日舉行，首先初賽地區爲上水、粉嶺，凡在上水、粉嶺及附近地區居住之滿三歲至六歲之兒童，不分男女性別，皆可參加。初賽地點在上水博雅山房，時間定上午十時。凡已報名而收到初賽參加者證，請於明（十）日上午十時携同該證前往上水博雅山房參加初賽。因恐郵遞延誤，最近一兩日寄出之初賽證，或未能及時送達，凡參加者可攜同其本人出世紙前往博雅山房參加，凡參加初賽者皆獲冠軍煉奶兩罐。

茲錄新界各區初賽日期，時間及地點如下：

上水、粉嶺區——五月十日上午十時：博雅山房。
荃灣區——五月十一日上午十一時：雅麗珊社區中心。
元朗區——五月十三日上午十時：元朗大會堂。
西貢區——五月十六日上午十時：西貢民安促進會。
長洲區——五月十七日上午十時：陳恩美國際救援會托兒所。
大埔區——五月十八日下午二時半：大埔警局。

庸社行友一七七
冒風雨昂平懷舊

庸社行友前（七）日旅行節目「昂平懷舊」，路徑取道東涌大澳，途經昂平，到寶蓮寺向主持筏可大和尚遺照致敬，悼念大和尚二十年來對庸社行友之愛護贊助，參加行友共百七十七人。是晨八時，乘大嶼時班船航赴東涌，九時五十分泊岸，登陸整隊伍，立即起行，通過馬灣涌頭塘，步出田野，沿阡陌迂曲前行，五十分鐘行程，經東涌古城到石門甲村前小休，乘時派發遊鴉來之「仙露」，一減渴看一粟品護灘。再行經涌漢岩灣上小徑登山，天氣陰涼，尚稔花漫山盛放，紛白紅開，路下流泉潺潺，再行拾級登山，步履輕鬆。十一時跨過水橋小休，回眸地塘仔鐵林寺院，上到鳳凰嶺之丘阜，眺望伸出，別有天。

雲騰雨至

續綿山腰行走，遠望鳳凰山如展白幕，欣賞未已，驟雨已至，雨勢益急，雨點斜飛淅瀝瀝，林木翳雨更見青翠欲滴，遙望西北方環渡山陰霾翳黑，青山灣海面晦暗迷茫，陰霧可怖。時雨勢漸大，雲霧四湧，視界縮至百呎以內，十一時四十分到東山法門牌坊，原定在此小休整集，因風急雨密，改到寶蓮寺集中。十二時十五分大隊到達寶蓮寺，得寺方客堂好意招呼，即到寶殿參拜。庸社行友代表入集懷念，今逝筏可大和尚二十年來愛護庸社行友，從未談宗教之作風有所解釋，參加致祭行列，亦不勉強。隨即進入靈堂分列五人一排，行三鞠躬致敬，靈堂遍懸祭帳輓聯，莊嚴肅穆。祭畢，行友自由活動，或到寺外野餐，或入齋堂食飯，各適其適。

不畏風雨

約定一時四十五分集隊再行。時雨勢稍弛，遂延遲十五分鐘以作觀望，二時既屆，天色仍未好轉，決於五分鐘後登程，行友抱不避風雨之庸社精神，在風雨交加之中進發，昂平高原，水瀉洪水泛濫，如決江河，大隊爲安全計決定全程循神路經先山落大澳，避去路面流水，至昭部，落到大風凹，雨勢較疏，而風力强勁，過此天險，漸入佳境，沿新建車路旁入行，大步行落大澳，三時四十五分到大澳墟場，行友或進茶飲，或買街或參觀，續登船，更衣抹面，經過一番戰鬥，克服暴雨狂風，行友都面孕勝利微笑，四時四十五分乘船直航，七時到港泊岸，殿後部隊亦於五時十分已落尾船，分此成行，乘（船）開出，六時到梅窩，換船返港。全隊安全歸來。

行友名單

蘇鑾卿、歐陽謙、歐陽浣、歐陽煥鈺、黎錦臻、陳淑君、黃偉棠、黃悅忠、任婉田、任國材、任如麟、任如駒、任少芳、任少戀、任少英、任根旺、徐文劍、陳滿枝、葉麗薇、鍾愛明、吳瑞波、吳少姬、吳少卿、吳志華、吳志榮、鄧瑞芳、梁燕秋、梁亞成、陳潔玲、雷忠蓮、伍志雲、伍新榮、朱紹謙、李金瑜、李文煒、李世衍、陳務昀、劉旺忠、單樹榕、單鑑興、單嫣華、郭淑嫻、溫明華、何少東、關光時、冼秉、冼淑美、冼淑莊、劉惠賢、甘松、麥順榮、余錫、郭漢興、鄧炳開、吳志榮、潘少初、陳錫興、鄺文彬、鄺偉成、蘇輝昌、殷蘇、陳笑緻、鍾振聲、黃祥、林森、李國棟、凌鈞鵬、馮惠賜、陳滿、李白、招國雄、唐潔生、鄧湘佐、林傑生、司徒滔、張效模、何振聲、謝麗湘、謝全、張俱誠、陳熾明、陳雄駒、馬賓浩、丁寶鑾、劉治源、陳皓如、關林、楊法、賀雯、趙伯偉、崔滔薇、崔滔梅、崔滔榴、黎潮、徐英偉、曾松、王林、李雯霞、陳海山、廖毓麟、廖安、葉靜芬、賀民、唐偉光、唐競勁、林翠珍、李念中、盧少偉、賀國強、區淵謀、賓立拔、賓偉明、賓偉基、梁麗華、林椿柏、與仲仁、賀文標、賀鵬達、梁樹江、鄺珠、郭永權、何伙、容占美、康志勤、陳桐、廖潔英、石偉、李寶英、王壽根、余志雲、余錫年、余兆龍、余兆銘、賓翠碧、黎金煌。（以下服務行友）馮劍鏗、布達才、蔡伯儔、鄭劍津、宮新福、陳煒雄、盧矩華、陳元駒、賓賢修、彭效明、呂甘田、陳盛村、劉新、陳玉玫、布發祥、張公南、賓棠、曾纖森、黎朝炳、林爾健、曾慰臨、張鴻輝、李旋、張標、陳啓令、鄭仕雄、邵燦、沈德華、曾坤鈺、黃敬禮、甘銳華、陳從煌、植熾光、陳婉嫦、梁兆棠。

庸社行友遊河本月廿日開始
每位四元孩童照收

庸社行友一九七二年夏季遊河聯誼，定五月廿日星期六首次舉行。每位收費四元，孩童照收。遊河券除撥交本年度考勤行友（名單錄後）及歷屆服務行友得直接領取一券之外，其餘概通過服務行友發出。行友參加遊河者請預先交款託服務行友領券。服務行友定十一日（星期四）下午六時卅分假座余仲強服務行友辦事處（香港大道中卅七號余道生行一一零五室多福有限公司）叙談，會商分配工作，同時發領遊河券，希依時出席。歷屆服務行友及本年度考勤行友領券，可託服務行友代領。

考勤行友名單

本年度旅行考勤記錄，自七一年遊河開始前之旅行年度，截至五月七日，旅行共廿九回，其中有一次限額參加，除出不計，凡計成績參加十四次，即達總數一半者，爲「考勤行友」，初度核算有九十位行友入圍，名單如下：王林、王朋志、王新民、朱紹漢、余十、余錫、余錫年、李子陶、李文煒、李斯榮、李國棟、李達揚、李祿卿、李福源、李耀宗、李耀演、吳志榮、何心東、何擬聲、何國樞、冼秉、周志端、林傑生、林椿柏、林翠珍、胡益石、殷蘇、賓立拔、賓偉明、賓偉基、容占美、唐偉光、唐競勁、馬惠儀、凌鈞鵬、凌錦輝、張林、張伯陽、張煜棠、陳桐、陳笑薇、陳潤柱、梁澌、梁麗華、梁雅成、梁燊安、陳賢、莫巳達、黃漢華、郭永權、黃民、黃愛、黃文標、黃厚誼、黃茵里、黃燊碧、單曉成、單玲、單樹松、廖毓麟、廖潔英、楊海、雷炳輝、廖安、廖英、司徒滔、潘少初、趙錦、趙正平、趙伯偉、趙中、黎德康、劉旺忠、劉炳權、黎月桂、黎金煌、黎芝榮、黎賢、盧少偉、鮑偉亨、鍾振聲、謝全、謝麗湘、鄺文彬、鄺伯多、鄺希成、關光時、關陽光、關仲仁。

廣州中德留港同學聚會
氣氛愉快情誼濃
談童年依稀往事
下期叙會六月中再行通告

（港訊）廣州中德留港同學林悅棠等數十人於前（六）日下午五時假座彌敦酒樓聯誼聚餐，場面雖不偉大，惟氣氛甚稱愉快，尤其是談及童年時光之學校生活，情誼更濃。各人童年面貌，彷彿依稀浮泛在眼簾，數十寒暑轉瞬即逝，如今各人已達壯年，中年，甚至老年，正係「往事只能回味」，可能「別是一般滋味在心頭」。九時入席，近屆畢業同學張志强等向早期畢業七十六歲學長李銘慈等舉杯致敬，繼而曾超同學舉杯與衆互祝健康愉快。復由林悅棠倡議下次叙會推林悅棠，曾超，張自强，唐道一三人爲主要人。聚會增補社國樑，趙强，廖自强爲下次召集人，衆和議並後埋單每位廿八元。餘數十二元交唐君影相之用。於是唐君用脚架因自動制拍全體照。十時許盡歡而散。參加者計有李銘慈，李煥洸，梁宗棠，曾超，社國樑，孫萬潛，林悅棠，朱光茂，朱昭生，劉玉琼，趙强，譚治平，林沃甘，張自强，黃國雄，林衛基，黃得宇，李炳華，李猷杰，鄧興國，聶武奇，成裕根，唐道一等數十人云。

藥業從業員會廿八遊河海浴

（國際社）香港藥業從業員福利會定本月廿八日，舉辦今年第一次遊河海浴會。是日下午三時，三時十五分齊集統一碼頭，皇后碼頭，由該會主席何昌，吳必燊率領，前往大浪水灣，船費每位六元，并有汽水供應，座位有限，請參加者早日向該會各執委領票，以免向隅。

兩英童藏毒再還押候判

（報聯社）兩名英籍青年音樂師，承認藏毒後，昨于中央法庭由法官鮑偉理閱畢感化官報告書，表示仍需待閱醫官報告始判，諭將被告等還押域多利羈留所。被告（一）堂奴亞士厄，十七歲，（二）培利．馬田十九歲。四月十七日下午三時卅分，反毒組探員帶動警隊前往尖沙咀重慶大廈八樓某迎賓館搜查，搜出十七點六公分大麻，及煙盒，煙紙，煙咀等分別內藏少過〇點一公分大麻藥，乃自用。被告等承認藏毒。

沙田路邊

垃圾與市選
圖．文．郭立

有人以爲將市選民登記，擁護參加市選之海報，貼在沙田垃圾車上似乎不大好。所持理由是：市選是高潔的，議員是高貴的，不應將此抓行動與垃圾同儕。但有人則以爲市垃圾與市議員確有關係，況且利用垃圾車之各處來往而收呼籲之效，亦予厚非。似宜考慮之海報提供，倘若將此呼籲海報，改貼在巴士，電車等處想效果更厥，且不致被人譏諷幽默。

嗜飲啤酒者佳音

日昨德國好順啤酒駐海外營業部主任美亞氏（MR. MYER）訪港視察業務後，發現好順啤酒在港市場有滿意發展，特建議對本港所有好愛飲好順啤酒者予以酬謝，由即日起凡持有好順啤及好順甜波打樽蓋十二個，即可到港九澳好順啤分銷商或士多換領名貴七彩酒杯或精美磁質烟盅乙個，完全免費，人人可得。據悉贈送期限至七月卅一日止，嗜此道者，祈勿失良機也！

本港新聞

本港各界社團反對政府地稅重估政策
昨再列舉理由分析此事嚴重後果
呼籲社會人士團結一致爭取權益

（港訊）本港各界二百一十五個社團，包括工商業，宗親同鄉，街坊會大廈業主住客會，及專業性學術會等，最近再反對政府不合理地稅重估政策，推舉代表謁見行政立法兩局非官守議員，並呈遞一份備忘錄，要求敦促政府履行可續期地契內之續期規定及糾正現行不合理政策。代表成員包括：中華廠商聯合會，中華總商會，九龍總商會，港九各區街坊會協進會，港九各區街坊會研究會，港九糧業商會，九龍塘大廈聯誼會等七個社團代表。

自上述消息傳出後，由於該項地稅重估政策影響範圍甚廣，各界人士對此身利害關係，紛紛向上述社團查詢，各區居民社團關懷，人士對此亦充分了解起見，特再發表聲明。

當時各代表會見兩局非官守議員之目的，是要求彼等克盡其職責，促請政府注意：

一、切實遵守可續期土地在續期時「不需付出任何代價，不需補付地價」之原則，而重估地稅時，則必須依照「公平合理，不偏不倚」之原則。政府應根據近年續拍賣土地所定之地稅作爲重估地稅之標準。

二、必須堅持訂立法例之精神，遵守「法律不溯既往」之原則。而一九六九年「綜合條例」以當前土地市值作重估地稅之標準，是違反此項原則之片面毀約行爲，理應予以糾正。其實，任何違約之措施，對可續期地契持有人，根本不發生任何拘束力。

另一方面施行租務管制，此乃自相矛盾之政策，政府對此又如何自圓其說？本港各界社團，認爲維護會員之權益事小，謀求廣大居民能安居樂業事大，如果現行重估地稅政策不及時提出反對，則因此引起之嚴重後果，吾人認爲最少有下列幾端：

一、市民方面：一般小市民多年積蓄，購屋居住或供年老生息供養，或分期付款辦法，購得一安身之所，或鰥寡孤兒賴以渡活，現忽然要其付高額地稅，實在難以負担，而無力繳付者，勢將面臨政府沒收物業，使到他們無家可歸。附表內列舉之重估高額地稅十四實例中，業主要付年出租收入（未除差餉及所得稅前）最少百分之廿八點九，百分之五十，百分之七十一以至百分之二百（即除將全部租金付給政府外另

附表——受重估地稅影響實例：

地點	地段	面積	現付地稅	重估地稅	地稅增高倍數	樓宇年租收入（未除差餉及物業稅）	重估地稅與樓宇年租收入百分比
新填地街	KIL 1165 ST	一千七百〇四方呎	六元	[illegible]	一千七百三十四倍	五千一百九十元	佔年租收入百分之二百
廣東道	KIL 1165 SKRPS	五千二百七十一方呎	四元六角二分	[illegible]	一千八百四十四倍	一萬七千三百元	佔年租收入百分之五十三
廣東道	JRP	六千三百九十方呎	十四元	[illegible]	一千〇九十三倍	三萬〇六百一十元	佔年租收入百分之五十點二
長旺道	KIL 3094	七百方呎	二元七角	[illegible]	九百六十倍	五千〇四十元	佔年租收入百分之五十一
長旺道	KIL 3099 RP	六百二十一方呎	二元七角	[illegible]	九百六十倍	四千六百八十元	佔年租收入百分之五十五點四
新填地街	KIL 957 RP	三千方呎	十四元	[illegible]	七百四十九倍	一萬四千五百八十元	佔年租收入百分之七十一點四
長沙灣道	NKIL 1595 RP	一萬四千二百八十方呎	二十六元	[illegible]	一千一百二十倍	九萬六千元	佔年租收入百分之三十點八
上海街	KIL 1168 RP	四千八百方呎	六元三角三仙	[illegible]	二千一百二十倍	三萬六千元	佔年租收入百分之卅七點一
上海街	KIL 1168 RP	四千八百方呎	六元三角三仙	[illegible]	一千〇八十九倍	三萬六千元	佔年租收入百分之三十六點六
上海街	[illegible]	四千八百方呎	六元三角三仙	[illegible]	二千二百二十七倍	三萬六千元	佔年租收入百分之三十八點九
廣東道	KIL 3097 RP	二千七百四十八方呎	十四元	[illegible]	八百九十三倍	四千三百二十元	佔年租收入百分之二十八點九
廣東道	KIL 1165 SK	七百五十八方呎	六角六分	[illegible]	一千九百九十五倍	四千一百四十元	佔年租收入百分之三十一點八
廣東道	KIL 1165 SJ	七百五十一方呎	六角六分	[illegible]	一千九百九十五倍	三千六百元	佔年租收入百分之三十六點八
廣東道	KIL 1165 SJ	七百五十一方呎	六角六分	[illegible]	一千九百九十倍	二千四百八十四元	佔年租收入百分之五十三點六

籌措一筆與租金相等之數目，方足支付全部重估地稅），此外還要另付差餉（百分之十七）及物業稅（百分之十五），其不公允處及影響之大可見一斑。

二、工商業方面：近年來本港工商業受貴租影響妨礙發展，已爲中外各界有目共睹，最近本港一著名會計師曾抽樣調查下列本港工業中廠租佔產品價值百分比，所得結果如下：塑膠業佔百分之十，玩具業佔百分之九，五金業佔百分之十一，製衣業佔百分之七，紡織業佔百分之九，假髮業佔百分之八，電子業佔百分之六，[illegible]業佔百分之十二。從上述數字顯示出，本港廠租差不多是世界最昂貴者。現時還要徵收高額地稅，更如火上加油，將使生產成本增高，削弱本港貨品在海外市場之競銷力。結果將導致經濟衰退，民生塌敗。事實上，本港工業目前亟需協助工業界大量投資，改善生產設備，以應付工資高漲迫果；而現行重估地稅政策實屬殺雞取卵，完全與幫助工業界克服困難之精神背道而馳。在會見各議員時，有一位議員說，政府告訴他受影響的工廠祇有兩百家，這與我們所知實際情況大有出入（我們從官方得悉，由於一九七三年至一九七六年，到期換契的地段有四千四百九十二幅）是以除非政府所指的是在今年內換地契補地稅的數目，否則涉嫌故意使議員們低估這問題的嚴重性，因此我們要求有關方面澄清這一點。

三、治安方面：高地稅政策將刺激物價騰貴，生活費用急劇上升，工商業倒閉及失業增加，對目前十分惡劣之治安情形，必然促其變本加厲，使社會更趨混亂。

四、香港前途方面：基於以上原因，打擊本港經濟發展，勢必陷社會民生於困境，使四百萬市民對香港前途失去信心。

根據估計，一九七二年到期續約之地契有四十九幅，因此直接受惡此事嚴重性之市民不多，但至一九七三年，將有三千九百多幅地契續期（至一九七六年共有四千四百多幅），到時大部份市民一旦發現真相後，而政府又不願俯順民情，此說已有舊案可稽，那末後果真是不堪設想。故吾人爲香港前途着想，不得不採取積極行動，要求政府慎重考慮其後果，從而修改該項政策以符合官契續期規定，並應按照目前政府拍賣官地所定之地稅標準爲重估地稅標準。現兩局非官守議員準備向政府質詢此事，將來發展情形，吾人將隨時公佈，以供關注該項重大問題之各界人士研究，希望大家繼續團結一致，爲維護切身合法權益，爲香港繁榮安定前途，據理力爭。

香港中華廠商聯合會，香港中華總商會，九龍總商會，港九各區街坊會協進會，港九各區街坊會研究委員會，港九物業商會，九龍區大廈聯誼會等二百一十五個社團同啓。

的士業聯會定期就職禮

（時訊）的士同業聯會，昨在會所選舉一九七二——一九七三年度常務執行委員會職員：會長陳百強，副主席紀有容，經投票選出各部門入選爲：秘書鴻家仁，司庫張壽豐，副司庫梅恩，交際主任梁潮，副主任陳澳釗，康樂主任譚伯楷，副主任彭松金，福利主任梁大偉，副主任賴燕芳，梁寬。該會之三位新任首長，將於日內出席交通事務處之會議，研商海底隧道通車時，港九的士劃一收費辦法，並對有關的士問題表達同業之意見，又該會新選職員，已定六月廿三日，在國際大酒樓補行就職典禮，並擴大舉行會員同業聯歡酒會，以促進該業大團結，席金每位二十元，歡迎各會員及同業公司，隨時到會購取席券。（宇）

大澳供水計劃完成
明日啓用

（港訊）大嶼山大澳之供水計劃，經已完成，將於本月十日星期三在石壁水塘舉行正式供水典禮。屆時由大澳鄉事委員會主席簡松興及水務局長羅弼臣將抽水掣開動，以示正式開始供水。該供水計劃動用款項達一百五十萬元，政府計劃供應各鄉村之食水，務期品質優良而又安全可靠，一如市區所獲得者，刻在大澳完成之新供水計劃，即爲政府此項計劃之最新建設。大澳今後獲得之供水係經充份過濾者，其來源爲石壁之大水塘及二澳之小水塘。

華僑馬經

老吉主編

本週賽馬入場下午二時開始
香港冠軍賽十駒報名
皮亞士杯大馬票揭曉

本週末（十三日）賽馬，由於渠趣馬多，所以祇能編配八場比賽，恢復下午二時正開跑，跑完第四場，相隔四十五分鐘，方再跑第五場，該場即爲一年度之「跑馬王」。

八場賽馬之中，包括有兩項錦標賽，第五班之皮亞士杯紀念盃，排在第三場舉行，報名馬十六匹，有兩匹列爲後備，是全日最熱鬧的一場，此乃決定夏季大馬票鉅獎誰屬的比賽。

第五場香港冠軍賽車打盃賽，此爲跑馬王，名義上爲公開賽，實際是第一班天下，第一班共有二十四良駒，但報名者祇得半數，十匹之中，到時可能尚有退出，使此一錦標賽之剩致性，大爲減低，此項比賽，乃屬平磅，一律負一四〇磅。

茲將馬會昨公佈本週末八場比賽馬匹報名名單列下：

第一場 半哩一七〇碼 第五班

百戰 好的牛 紅利證券 皇冠之寶 東山霸王 荷蘭之寶 神采 奇俠 威恩 愛安 樂趣 銀翅 威武霸 常勝馬 （後備）愛運佳

第二場 一哩 第三班

安伯 巴里榮國 大班 嘉華年 奇駒 金寶齡 奇輪 長運 博德 傳廣衛星 再一星霖 多盈利

第三場 一哩一七一碼 第五班（皮亞士杯）

錦旋 恆星 高山 善利 吉利星 大情人 事事得你 通威 愛甜蜜 英偉王子 穩健世界 信德 妙趣 黃石 （後備）同意 新希望

第四場 半哩一七〇碼 第四班

勤力 少女 翠谷 洪福 太白金星 地利 星月 慈心 眞勇敢

第五場 一哩二五〇 公開賽（香港冠軍賽車打杯）

必得勝 堅樹 飛騰 凱靈登 滿堂歡 雪山 幸運星 超羣 龍兒 倍麗

第六場 一哩二七一碼 第四班

祥輝 亞洲皇后 露水 金寶 噴水池 賀相逢 愛馬 翡翠湖 谷中飛俠 露誅 人之寶 猛能 犀利 猛虎

第七場 半哩一七〇碼 第四班

閃電火 歌樂滿谷 颶風 再勝 金滿谷 穿針引線 威水 盈餘 長勝

第八場 一哩 第三班

祥徽 翡翠王女 藍色大渡河 電腦 金龍星 金像 馬來之星 東方英雄 金源 紅利星 新赤兔 蒙古王子 赤騏

雪山加工磨練 妙趣勁力均勻

晨操鏡頭

昨晨有六十餘駒出試，「馬寶」、「傳廣東山霸王」、「傳廣衛星」等駒，皆由廖加利出試，現選評如下：

「雪山」關尼，「珍珠」謝啓榮，「天山」助手三駒同跳六化郎，前半哩並肩而馳，貼欄之「雪山」一按住相磨，末段「雪山」與「天山」加速衝前，同過終點，只有「珍珠」稍爲墮後，看此課走勢，「雪山」當然好，但「天山」成熟進步，表現最優。

「奇輪」伊諾試六化郎，前半哩搶韁疾馳，步大勁難，表現將佳，末段已按慢，所以速度稍減，但勁力仍強，大熟大勇。

「妙趣」馬彼得試六化郎，在終點處起步，走勢從容，勁力均勻，毛色身肌轉佳，狀態顯然轉勇，值得留意。

「金像」由太子英試六化郎，前段搶韁而去，但上山時，騎者已極力按慢，近以速度不甚快，至終點處，才再度稍放，仍有反應，表現甚佳，在最一仗上陣，可作冷門博。

「藍色大渡河」關尼，「愛馬」邱達禧，兩駒同跳六化郎，貼欄之「藍色大渡河」，步操勁強，氣勢演溢，「愛馬」頻頻推騎，始能跟上。

「飛行俠」蔡國仁試六郎，全程搶韁疾馳，勇態十足，四蹄點地無聲，此課表現特佳。

「善利」由鄺鐵池試六化郎，在終點處起步，試來十分乾淨，走勢平穩，狀態轉佳而未勇。

「人之寶」易仕試六化郎，按慢跑來，不徐不疾，走勢勁力俱佳，狀態顯然有進，值得留意。

「神通妙算」潘海光試半哩，一放而去，順其自然跑來，佳態悅目。

「翠碧湖」李家強試六化郎，前半哩以中等速度跑來，末段過一哩後稍放，即有凌厲反應，衝過終點，餘勢尤強，勇態復起！

「滿堂歡」麥美倫試六化郎，落山至終點一段，步大勁強，凌厲奪目，表現特佳，馬身收得真結實，步頭輕巧，狀態大勇。

「龍運」關尼試六化郎，起步即搶衝，但騎者立即拉慢，至末段才稍放，從大外擋直衝終點，凌厲奪目，狀態已勇。

「倍麗」關尼試半哩，未推未騎，速度雖然不甚快，但順暢流利，神態活躍，拼後狀態保持良好。

勞楚令

雪山仍屬擂台躉 超羣必得攻勝堅

先看頭班馬跑馬王

心水馬

本週賽事之重頭戲，將是萬人矚目的香港冠軍及遮打杯賽，俗稱跑馬王。編在第五場，路程是一哩二五，報名馬十四。

其中之「雪山」仍然是擂台躉，這馬本季戰績彪炳，出賽七場，五勝兩位，可說全未落空，在第一班贏過一場九化郎，以新之奪後，即取馬王寶座，這一招，練馬師吳志遠相當聰明，[illegible]

邱達禧宜敲勿捧

欄邊花絮 雷鵬

△邱達禧昨晨策「新希望」與關尼之「大班」同跳，又策「愛馬」與關尼之「藍色大渡河」同跳。邱達禧之熱門馬，往往使馬迷大爲失望，上周末之「歡迎」，竟然位置不保，如此門志，如此騎師，縱然有坐騎亦不宜估計過高，本季尚有兩天賽馬，對邱達禧之馬，無論操練怎樣，只宜敲不宜捧，免輸得大冤枉。

△「愛運佳」昨晨由伊諾執韁，與太子英之「愛安」同試閘。「愛運佳」出了閘之後，疾馳一段，直衝到落山始能拉慢，走勢的確勇健，「愛運佳」到時，若配伊諾上陣，可作冷門敵。至於「愛安」走勢亦佳，但本季一直疏操，看動態有意留待下季搵食。

愛運佳試閘甚靚

何況更屬平磅上陣，形勢對牠極爲有利，目前仍由關尼主騎，不過關尼亦有操騎「倍麗」，但相信到時關尼會出策「雪山」，以馬論，將會改配伊諾在這場跑一哩二五，可以呼風喚雨，經常可保持在二分〇六秒左右，今次有備而戰，如放盡來跑，則可以造到二分〇四秒，另外左右還有一分點，是道馬乾爛，地俱宜，因此場地變化，對牠無多大影響。因此假如無冠外的話，「雪山」應可擴能夠與「必得勝」一門的應是「必得勝」與「雪山」一[illegible]

「超羣」兩匹，「必得勝」在頂班連勝兩仗，而被上配搭，亦不甚理想，到底此馬仍有多少在手，外人實未知，上次一哩，陳毓麟在一顆也未開之情形下，贏了「倍麗」一水準，則今場如有力能保持這一水準，則打進一席位置。

「超羣」是正宗長途氣袋，今次換上廖加利，配搭是完整的，則更適合場地，略帶黏性，因此切勿忽略。至於「倍麗」，則要場地乾快，才有機會了。

神算子

本月六日，世界知名的第九十八屆肯塔基打吡大賽，在美國肯塔基州致堂山馬場舉行。結果由騎師郎固苑地策谷駒「利華發」奪得冠軍，圖爲得勝後，由馬夫牽馬進凱旋門。

老敏談馬

本週末四班賽事 先看得獎金多寡

本週末賽事，十分特別，低班馬完全無份，而是第一、三、四、五班馬上陣，除了第一班馬跑「馬王」一哩二五之外，其餘，第三班一哩一七〇碼兩場，第四班半哩一七〇碼短途兩場，一哩一七一碼長途一場，第五班半哩一七〇碼短途一場，一哩一七一碼長途爭「皮亞士杯大搖彩賽」一場，共賽八場，由下午二時，開賽，五時三刻後散場。

這裏，我將現在第一、三、四、五這四班馬所得獎金的前四名，列表如下，作爲一個今季賽事可能的參考。

第一班馬

雪山	六〇〇〇〇元	頭馬五次
必得勝	五〇〇〇〇元	頭馬四次
凱靈登	三六〇〇〇元	頭馬三次
順風	二八〇〇〇元	頭馬二次

上面這四馬，前三名將是爭「馬王」的對象，大家平磅一四〇磅，「雪山」與「必得勝」，當然佔了便宜，何況此馬已有兩個多月休息不上陣，專心保養和操練以爭此「馬王」榮譽。至於「必得勝」，也虎視眈眈，且看也夠鬥否，由「凱靈登」，未必夠此較力，「超羣」由廖加利執轡，麥美倫則騎「滿堂歡」上陣，惟恐皆非蓬精者銳的「雪山」之對手耳。

第三班馬

金寶鈴	四六〇〇〇元	頭馬四次
珠江	三八〇〇〇元	頭馬兩次
吉屋	三八〇〇〇元	未得頭馬
傳廣衛星	三〇〇〇〇元	頭馬三次
甜蜜	二六〇〇〇元	未得頭馬

這五匹馬，奇怪的是「吉屋」與「甜蜜」兩駒，從未飄過頭馬，而能得如此多的獎金，算是奇頭。「金寶鈴」此賽與「珠江」當必一爭，上賽前者由馬彼得執轡，並未有意也，此外，馬彼得自己的「馬來之寶」與「赤騏」一定有意，另有「多盈利」、「藍色大渡河」與「大班」一等，皆有意此賽，屆時各駒實務如何可也。

第四班馬

金寶	三六〇〇〇元	頭馬兩次
馬雅麗	三四〇〇〇元	頭馬兩次
歌樂滿谷	三二〇〇〇元	頭馬兩次
翡翠湖	二八〇〇〇元	頭馬一次
少女	二六〇〇〇元	頭馬一次

長途一哩一七碼，「金寶」與「翡翠湖」必有一門，短途半哩一七〇碼之寶「歌樂滿谷」與「少女」又有好戲看了。

第五班馬

恆星	三六〇〇〇元	頭馬一次
新希望	三三〇〇〇元	頭馬三次
樂富	三〇〇〇〇元	頭馬兩次
穩健世界	三〇〇〇〇元	頭馬兩次
威武霸	三〇〇〇〇元	頭馬兩次
荷蘭之寶	二八〇〇〇元	頭馬兩次

此賽此班的長途一哩一七一碼是「皮亞士杯」之爭，「恆星」當與「雪山」同跑一哩二五，此賽當必一爭，此外，「善得你」也長途馬，「神通妙算」如此，也可注意「愛甜蜜」與「英偉王子」，摩加利所擇，必有一戰。

老敏

潘福昨在每週記者例會中透露
夜間賽馬設在季中 第九班馬一律淘汰

馬會總經理潘福少將，昨日在記者招待會中宣佈，佐治摩亞已向馬會提出申請，希望下季在本港出任練馬師，該項申請，正在受到馬會賽事局仔細考慮中。

一九七三至七四年度馬季時，試辦夜間賽馬，將在十月至五月馬季期內加插，由於場地問題，暑假期內，暫時舉行夜間賽馬。

關於第九班馬，不論老少，將於被淘汰出局，因新馬選到時，需要地方容賽。

華僑文化

愛丁堡皇家蘭心劇團
蒞港演出英兩名劇
十一晚起演出 座券現已出售

（港訊）由市政局與英國文化協會合辦，英國愛丁堡皇家蘭心劇團，將於月中，在大會堂音樂廳演出四場，共兩部劇，皆是目前該劇團之著名劇目。該團先於五月十一晚（星期四）及十二晚（星期五）八時，上演巴頓改編自莎士比亞「亨利第四」與「亨利第五」的名著「成者爲王」，該劇描寫莎氏所塑造著名喜劇角色「福斯大夫」及有關他和威爾斯王子（後來成爲亨利第五）約克族爭奪帝位的戰爭。五月十三晚（星期六）與十四晚（星期日）八時，該劇團則上演英國當代劇作家夏洛‧品脫（HAROLD PINTER）的三幕劇「生日宴會」。品脫爲英年青劇作家，出身於中下層階級，大部份作品都是描寫與他出生的環境有關，大衆勞苦階層的生活。他早年曾涉足於皇家戲劇學院及中央語言及戲劇學校，並曾參與實際的戲劇演出，故此，他與莎士比亞同時代之英國偉大的戲劇作家。「生日宴會」於一九六四年上演，爲品脫在倫敦獲得成功的首次演出。該劇所採用令人困惑及震驚的懸疑手法，使劇評家爲他另創「恐嚇式喜劇」的新名詞。愛丁堡皇家音樂劇團今次在港的演出，希望能夠引起本港學生對戲劇寫作與演出的廣泛興趣，入場券除學生票一元外，分五元，十元及十五元三種，每日十時至晚上八時，在大會堂票房出售。

清華書院古今名書畫展
更換部份作品展出至十四日止

清華書院主辦古今名家書畫，在尖沙咀海防道海防大廈八樓中國文化協會舉行。由於展出書畫，多屬明清至現代之作，筆情墨趣，莫不充分表現中國文化精神，與東方藝術色彩。對於書畫家，收藏家，與美術愛好者，均能發揮其高度之吸引力。是以參觀人士，無論其爲欣賞興趣，或研究需要，咸有美不勝收之感，遂亦流連不忍遽去。其中徐悲鴻、張大千、溥心畬、于右任、王一亭、張善孖、吳湖帆、倪墨耕、高奇峯、黎二樵、張心一等書畫，均已有人訂購。部分作品，亦已陸續更換新件。展覽至十四日止。參觀時間，早九時至下午六時。

浸會學院藝術系與音樂社
合辦第二屆音樂節之盛況

香港浸會學院藝術系與音樂社合辦第二屆音樂節，本月五日至十五日，在該院禮堂舉行。內容包括比賽，音樂示範表演之講座，音樂會。比賽項目有合唱，中國藝術歌曲獨唱，西洋藝術歌曲獨唱，鋼琴獨奏，弦樂及國樂。同學參加者衆，達一百人。評判方面，邀得葉惠康、鄭棣聲、王寧、蔡容、林聲翕、黃永熙、費明儀、林祥園、屠月仙、黃友棣、林鳳及觀家齋等知名音樂家擔任評判工作。[illegible] 於本月十五日下午八時，在該院禮堂舉行頒獎典禮，及優勝者表演音樂會，屆時請林思顯先生擔任頒獎嘉賓，副校長主持，並邀請各界人士蒞臨指導云。

業餘樂研會增設聲樂班

業餘樂研究會，近在新蒲崗及窩打老道，分別在內增設聲樂班，定於五月九日起，每星期二晚八時半，在該會及十日起，每星期三晚七時，在九龍上課，由名聲樂家指導，每月卅五元，又五月十九日起。

世佛會坐香談禪
女弟子執經問難

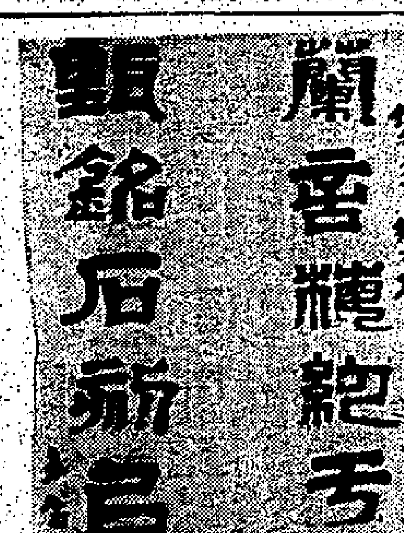
近日本港掀起研究「禪宗」高潮。上週日，世佛港澳會之大會堂講座，紹泰高僧，坐香談禪，由忍慈法師主持，到一女弟子，執經問難，頓使全場聽衆趣味盎然。女弟子以新界一眼寶剎之題詞「山色遠迎眉歡笑，世音參送佛低眉」，請求解釋。[illegible]

每星期四晚八時半，設講座在駱克道二六〇號九樓A座，電話：七三三三六二號。

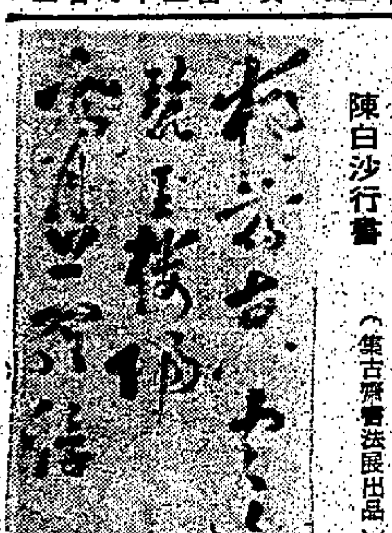
宴賀黃劍琴先生榮陞序

何壽康 雪環樓

鍾靈毓秀，嶺表代有賢才；起鳳騰蛟，海內偏多俊士。若夫英年博學，久馳聲於黌宮；宦海清芬，逐號雅於鳳閣。此則得天之獨厚，然亦盛世之良才。黃君劍琴精勤學，器宇寬宏，志氣凌雲，懷谷謙廉。人稱循良第一，[illegible]



張廷濟隸書聯（集古齋書法展出品）



陳白沙行書（集古齋書法展出品）

蔣彝教授書畫展覽序言

韓穗軒

我在一九五四年開辦第三家印刷公司之後，承賈納夫兄委代印雷壓集，是爲我知道蔣彝先生的大名之始。蔣先生雖非專治詞章，但他的詩做得相當靈活，有情感，有新意。其後從翊少易，柳存仁兩兄處，對蔣先生治學，作畫的經過，知之漸多。「三藩市畫記」，印象日益加深。

蔣先生最近由美來港，担任中文大學客座教授，課餘之暇，爲作遊動。爲提倡東西文化交流起見，即將舉行書畫展覽。又承納夫兄介紹，幸獲識荊，彼此神交二十年，至此始獲相見。

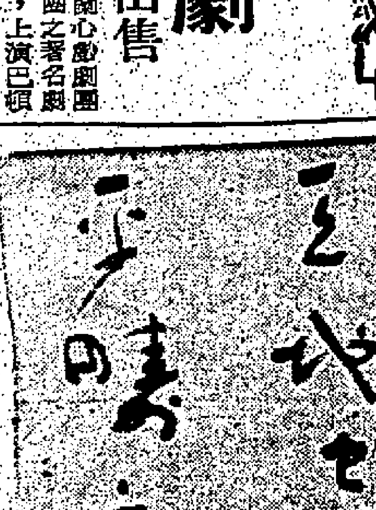
蔣先生的畫多采多姿的，不偏於山水，人物，鳥獸，花木的任何一方面。他的畫風，我從他的著述裏早已獲悉。他的畫，我認爲是中西文化交流的文人畫。陳衡恪在「文人畫的價值」一文中，對文人畫作出一個定義，他說：「何謂文人畫？即畫中帶有文人之性質，含有文人之趣味。不在畫中考究藝術上之工夫，必須於畫外看出許多文人之感想，此之所謂文人畫」。

我們要知道：畫之爲物，是性靈、思想、活動的渾合體。決非如器械或照相機的複製品，千篇一律，人云亦云。否則，何貴乎其爲人，何貴乎其爲藝術？文人自有其優美之個性，高尚之感想，加以平日的修養品格，迴出庸衆之上。所以文人畫，便人見之，悠然起瀟遠幽微之思，脫離一切塵垢的俗念。一般觀衆，對於藝術觀念之深淺，各有不同，但多少必須含有文人之思想。否則，走馬看花，進寶山空手回了。

蔣先生富於文藝天才，因此他的畫多屬自由性靈。其中也有與世界名畫家暗合之處。我曾在「三藩市畫記」一中看見兩幅畫：其一爲「金門公園采藥」，另一則爲「聽樂」的素描，人物與樹木的筆觸都很像文森梵谷（VINCENT VAN GOGH 1853—1890），文靜而有生意。梵谷享年僅三十有七，一生作畫一千六百餘幅，生前只賣出一幅，售價只值八十元。但在一九七〇年公開拍賣時，已值一百三十萬美元了。現在蔣先生年近七十，而對藝術上的追求，與日俱增，其得天之厚，藉率之深，殊非一般人所可幾及。

梵谷的畫風以樂拙見稱，與我國世俗之所謂文人畫，多不講究形體，以怪拙爲能，但陽春白雪，曲高和寡，其不見賞於流俗，正可以顯示其格調之高耳。蔣先生與梵谷最大不同之處，則在生活環境，梵谷一生不得意，二十七歲開始學畫，與前後期印象主義派畫家氣味相投，尤其同情在礦區中工作者的負苦慘狀，因此，他的畫常有悲涼的冷感。蔣先生則於中年之後，目睹祖國前途，並無文人立足之地，乃毅然遠引，孤詣潛修，至有今日的成就，且得享其天倫之樂，蔣先生之畫，雖有文人氣息，但格局緊，意匠精密，下[illegible]

[illegible] 蔣先生的書法，小楷出入於米顛陽貧山谷之間，工整而頗能韻味。[illegible] 先生之書畫，[illegible] 有文人之氣質，有文人之趣味，殊非中國操觚者所能及。[illegible] 我希望由此而引起一般人之興趣，加以研討。倘能因此而對於中國書畫的新途徑，帶引出一條新的道路，尤所厚望。（一九七二年壽春於心遠樓）



「書法」一簡琴齋先生遺作（劉少旅藏本月廿五起展出大會堂八樓）

（詩）赴錦田修禊即呈鍾季廚詞長 鍾益潘

（其一）
驅車村店過，紅杏若招人；
詢水符塘驗，黌館謁賢頻。
賞心游樂境，瀛試碧雲辰。
錦里先生圃，種花日日新。

（其二）
香江風日好，訪勝錦興圍。
修竹門前茂，盆花檻外繁。
市山濃似黛，芳草碧無痕。
高士長閒隱，數中雞犬喧。

錦田修禊（壬子上巳）（前人）

草長鶯飛三月天，錦興雅集蘭亭賢。
文星互映輝東閣，詩友同歡醉綺筵。
修禊流風賡逸少，尋春餘韻續樊川。
明年此會知何處，貴主巧宜在錦田。

天人神學院 蔡錫惠講道

留美教會工作多年的蔡錫惠，由華盛頓回港渡假，天人神學院定今晚及十六晚八時半，假座九龍紅磡寶其利街省城唐樓A座十樓，歡迎公聽，講題有關美國傳道評情。[illegible] 電話六三七〇一四八號，天人之聲刊，歡迎索閱，請函港郵箱五四二一一號。

書法家許子高赴日講學

（國際社）本港存古書法學院院長，金石文字名書法家許子高教授，應日本有關方面邀約，去月廿八日赴日講學，並四月廿八日至五月八日，在日本仙台假座大光百貨商場，當衆揮毫及展出近作，日方文學界均致好評云。

華僑經濟

台灣外貿協會研究分析
原料輸港比較成品有利
積極替代日貨在港地位

（台灣通訊）我國外貿協會提出開拓香港市場的八項策略，供業界參考。該會認爲，如選擇可供加工用的原料及零件輸往香港，將比拓展一般產品爲有利。

外貿協會提出拓展香港市場策略如下：

（一）選擇原料及零件輸往香港供加工：如紡織品中之原紗，平織布，針織布，棉織品，電子零件，家庭電器零件，塑膠原料中之P.V.C粉粒，P.V.C布等。比較原料及配件之輸往香港，市場成品爲有利；去年我國輸往香港產品一億五千萬美元，僅佔香港全年進口貨品之百分之五左右，市場佔有率甚低，今後應努力開拓。由於香港工業百分之八十以上係供應外銷，因此我國銷港產品，應選擇須加工的半製成品爲有利。

（二）輸往建築材料：香港政府近數年來積極擴大規模公共投資預算，大興土木築路填海，興建高層公寓及新近開工之九龍海底隧道工程以及香港機場加建等，我國應拓展對香港建築材料之外銷市場。

（三）加強食品類之輸出：香港人口衆多地狹，大部份食品均賴大陸及國外供應，目前我國除供應蔬菜水果、豬肉、鮮魚之外，宜增加罐頭食品供應種類及數量，確保香港市場，抵制中共傾銷政策。

（四）鼓勵國內廠商在香港設置分公司辦事處或指定代理商：香港企業大部份爲中小企業，需要對外貿易資料，隨時掌握外銷工廠需要動向，提供適時服務，可於分公司或指定代理商。

（五）吸引香港華僑返國投資，並發展原料工業：香港因係自由港，對外貿易發達，甚宜利用爲加工輸出基地。因此宜吸引香港僑返國投資生產香港外銷工業所需原料，供外銷之用，並培強香港及台灣經濟貿易關係。

（六）注視香港對外貿易及經濟現況：香港外銷市場因過份依賴美國市場，遭受美國經濟影響頗深，進口貨品之種類及數量，因此，應隨時搜集香港對外貿易及經濟情報，採取適當對策。

（七）不要忽視香港小訂單：香港進口商向我國採購貨品，除大廠商外，一般中小企業訂單之數量與金額都較小，爲爭取香港大訂單及長期供應，應注意試銷貨之小訂單，以期建立長期交易基礎。

（八）注意交易條件：現我國外銷香港產品大都屬於工業產品之原料、半製品、零件、配件，此項產品交易時，價格爲主要考慮因素，其次爲標準化規格，重視數量，交貨期間以契約方式行之，交涉過程較長，但一旦成交之後，因此，對香港報價，應先注意其價格條件、數量條件、交貨條件、品質條件，避免產生貿易糾紛及索賠事件。

世界石油缺乏 形勢益甚
消耗量過速有壞影響

（美聯社華盛頓五月三日消息）美國貿易局估計，美國在一九八五年左右，每日石油入口數字，將自一九七〇年的一百萬桶而增至一千四百萬桶。

據貿易局海事處助理秘書安德魯哲生稱：來自西半球的石油來源，極其有限，美國不得不倚賴中東國家輸入石油。這消息乃哲生在一演說中透露的。演詞已錄入美國國會紀錄。他並謂來源缺乏情況，極其明顯。

哲生又說：「美國的貯存量只有世界之百分之六十七點五，而石油消耗量乃世界之冠，但其在自由世界則有百分之六十一，很明顯的，美國要依賴供應是很穩定的。」

與此同時，根據另一專文「石油獨立」一文中，美國政府被警告切勿以爲由外國輸入石油是「廉宜」的。該文謂：爲了建設新的二十六個貯油場，美國亦將耗去四十億美元，至一九八五年，美國每年將花費三億萬元的外匯承受此行外油。

該文並作出估計，燃料的價格將急劇上揚。該文又稱：「需要輸入石油的國家，去年便在左右上擁有……紛紛訂出一個計劃，以圖能直接爭取採油公司的股權。「他們的策略是想獲得百分之二左右的股權，然後漸次購入更多的股權，以期在本世紀末期或下世紀初能以控制」。

阿根廷採措施 限外貨進口
百八天自運貨須先獲准

（時訊）阿根廷政府決定進一步限制外國物資進口，據此間經營阿根廷貿易商昨接布宜若航訊：阿根廷中央銀行宣布，今後各國售予阿根廷的商品，凡自裝船之日起一八〇天之內必須付清貨款者，應該事前獲得該行批准，始准輸入。該行同時宣布，此一措施即日起實施。

日本歧視港貨
經濟時報評述

經濟時報第七十二期（五一勞動節前一天出版）本期要目有「日本對本港的歧視和不公允」，「香港勞工發展金市場的新趨向」，「值得注意的港香市場」，「以東非市場」，一九七二年世界經濟展望。歐美「企業結婚」的趨勢，開發中國家與國際貨幣，問題是日本歧視港貨入口，[illegible] 另有每週股市，香港及世界各地經濟動態等，每本零售一元五角，優待長期訂戶，全年十二期僅收四十八元，訂閱處：香港於仁大廈一九三三室。電話：二三六七三三。

美通知國際貨幣機構
黃金對美元兌率
每盎司卅八美元

（時訊）華盛頓電：美國財政部宣布，美國正式通知國際貨幣基金機構，美元與黃金的官方兌換率，現由每盎司值卅五美元改爲卅八美元。

美國的這項照會，是由美財長康納利遞予國際貨幣基金機構總理史威遜。康納利是美國的談判代表，美元在去年十二月十八日貶值的主要貨幣來一個總調整，將於九日（週一）起生效，這是自一九三四年以來的首次調整。

華僑教育

教師新酬制度夜長夢多
昨日又無結論
部份工作條件及新酬未能達到勞方建議之程度 週內希望有關方面答覆新酬問題

（時訊）有關教師新酬制度問題，本港三個公務員協會於昨日下午三時，與政府有關代表再度舉行會議，就教師新訂新酬制度問題，重行討論。

據接近方面傳出：昨日之會議大致上尚算得頗爲圓滿，有關新金制度問題，教師方面所提出者，部份尚未能爲官方所接納，但據聞官方將於本週內以書面答覆有關問題。

至於補薪問題，員方希望之日期係由一九七一年四月一日至一九七二年三月卅一日，但由於此點，係在於新金範圍內，因此預料在本週內當局在答覆員方有關新金問題時，將可一併答覆補薪問題。

有關工作條件問題，員方將會在兩個星期後再度與官方舉行會議。

政府於昨日舉行會議後，官方發表新聞公佈如下：

香港高級公務員協會昨日舉行會議，官方於上次會議時，曾就教員之新酬問題，提出建議。此等建議經員方考慮後，加以修訂，作復向大會提出。大致上員方認爲官方之建議尚無不合，因此經修訂後能在不久之將來達成協議的希望尚高。

會主席考慮員方之意見後，將向較高當局提出建議。該會又考慮及退休年齡及孤兒寡婦恤金等問題。（琳）

官小一年級招生第一日
報名未見熱烈
加上驟雨頻頻 門庭益見冷落 此次報名至本月二十日截止

（時訊）一九七二至七三年度官立小學一年級招生事宜，已於昨（八）日開始派發入學申請表格。與往年情形並無改變，昨日前往索取申請表格者並不熱烈，加上昨日時有驟雨，更使官小一年級招生情況冷落。

官立小學一年級秋季招生將繼續直至五月二十日爲止，逢星期一至星期五，每日上午九時至十二時半，下午二時至五時，逢星期六上午九時至十二時，在各官立小學派發入學申請表，擬將子弟送入學就讀者，應於上述時間辦理，不收取任何費用。

申請表格填妥後，應於五月廿五日之前送回，初步被選者，將於六月二十三日前獲得通知，約期會見。

近數年來，官立小學一年級招生均不踴躍，許多市民不願將子女送入官小就讀，因此每年小官一年級僅僅滿額，若干官小更有空置學位現象。多年來，政府着意興建津貼小學，而官立小學已無新建計劃。

目前官立小學共有一百零七間，學生有七萬名，津貼小學則有六百二十八間，學生四十九萬九千八百八十三人。在未來趨勢下，津貼小學將壟斷了本港初等教育。（南）

港府對私立大專院校
暫未打算承認資格
教署發言人謂：本港是否嚴重缺乏大學學位，只是一項意見而已

（時訊）本港由於大學學位不足，致一不少具「凌雲壯志」的青年，放洋深造，其餘一些被摒棄於大學校門外的莘莘學子，惟有在本港的私立大專院校進修，以便繼續獲取專門的知識。各大專院校亦因此而負起繁重的教育任務。

珠海書院學生會本（廿八）期出版之「珠海學生報」社論中指出，長久以來，社會各界人士，都爲私立專上院校的受到不平等待遇而鳴不平，他們提出了極具意義的意見，促請港府扶助私立專上院校及承認私立專上院校畢業生的資歷。

社論又稱，私立專上院校在本港有相當深厚的實際價值地位，此等院校提供了基本的大學教育，造就了專業人材，幫助了解決升學問題，也減少人才的外流，這自然有助於促進香港社會的經濟繁榮。無論港府對私立專上院校的態度如何，私立專上院校的實際價值地位當是不可否認的，並應從速承認私立專上院校的法定地位。

從該報的社論中，我們亦已明瞭私立大專院校地位已開始漸受社會人士的關注，從本港大學學位缺乏之下，港府是應從新檢討本港的專上教育的。

本報記者曾就上述問題叩詢教育司是否將會檢討本港私立大專的地位，例如給予此等大專學府津貼或予以承認。

據教育司署發言人答覆記者稱，本港是否嚴重缺乏大學學位，祗是一項意見而已，而當局已做到本港的需要與優先條件。在香港教育法案下，現時並不打算將任何私立大專院校註冊列入專上學院法案內，但無論如何，是會增加兩間大學的學位。教育司署亦確知在一定時間內檢討專上教育的實業與份量的需要，對於公立或私立學院的費用方面，現時均對此等事情加以注視，同時，當局將工業學院發展成爲理工學院的階段，就是專上教育水準的重大擴展階段。

副教育司盧家禮日前在「海外升學研討會」中指出，一九七一至七二年度到海外留學的學生人數約有二千六百五十名學生前往美國，前往加拿大者有一千八百四十一人，英國七百九十人，而澳洲則有一百一十三人。

盧氏表示，對於上述數字，可作兩方面來看，那便是要讀實本地爲甚麼不失應更多學位，以應需求，而要如此倚賴其他國家所供應的高等教育措施。對於上述的觀點，本人是不爲過於看輕了幾個問題，本人覺得，讓學生有機會去外國留學，體驗其他國家生活環境，集體生活及文化，結交異國的朋友，對於局限於本港的學生而言，實是一樁極富教育性的事。

從上述種種問題，我們有理由相信當局已致力發展本港的專上教育，但對於私立專上院校的存在，確有值得當局全面檢討的必要，以前有人急需解決的問題，宜早解決。港府可設立統一與專業文憑式委員會，來決定此等學生的未來命運。（榮）

教署視聽教育中心
增添影片十一部
學校有需要者均可借用

（時訊）據教育司署視聽教育中心消息：該中心下列兩部十六毫米影片現已撤消，以後不再借出：「F98 BREAST & BUTTERFLY STROKES」，「F128 CRAWL」。然而該中心於最近却增添一些有關游泳方面類似上列題目之影片，供學校借用。

該中心近期增添了十六毫米影片，有以下各部：

「事（商）業的策劃」：（彩色，廿二分鐘）（編號F七四七）：敘述一位會計員之日常生活工作，他所担任之職務從農場、工廠及報館等各方面甚盡反映其策劃工作對於各行業之重要性。

「秘書的日常工作」：（彩色，十一分鐘）（編號F七四六）：描述作爲一位秘書須要有清醒及機智之頭腦，以應付日常繁重之工作，及注重於敘述辦公室內各部門聯繫之重要性。一位秘書所担任之職務與一位打字員所担任者實有極大的分別。

「亞洲中部（蘇聯）的集體農場」（黑白，廿分鐘）（編號F740）：這是有關「蘇聯地理」的一套影片，內容透過一個農場主管每天的起居作息，家庭生活及與其他農夫的關係，詳盡地描述一個集體農場的結構，工作的組織和利潤的分配，在介紹耕種的過程中，更特別指出在這乾旱的地區內灌溉的重要性及施行的方法。

「埃及的尼羅河」（彩色，十四分鐘）（編號F741）：影片介紹埃及傳統的引水灌溉方法，從而指出埃及在農作灌溉方面對尼羅河的依賴。影片亦詳細介紹新建的水壩和堤壩，對阿斯旺堤壩和阿斯旺高壩有特別介紹。

「蝶泳」（黑白，十一分鐘）（編號F743）：影片先由一年來好手示範蝶泳之主要動作，繼由全班兒童試泳，片中並指出一般常犯之錯誤，隨後由兒童練習蝶泳之整體基本動作並包括起跳，轉身等方式之示範，其間更加插慢動作及水底攝影之解釋。

「中學女子現代體操」（中四）（黑白，十六分鐘）（編號F七四二）：片中示範之女子爲一羣實用中學之四年級女生，非經特別挑選者。用以表達運用基本動作原理及同一教師指導下之學習成果。內容包括地面活動及運用鋼管與球類機械體操器械之連串動作。

「攀山需知」—「遇事保存生命法」（彩色，十八分鐘）（編號F七四四）：影片內容包括一般登山遇事後之措施，對衣著、食物、飲料、地圖閱讀與指南針之運用，急救及求救之方法，均有詳盡之解譯。

「攀山需知」—「事前準備」（彩色，二十六分鐘）（編號F七四五）：本影片乃根據三位少年之遠足經驗，介紹遠足之樂趣並提示對可能發生之危險應作及早預防之措施，希望能給予準備參與攀山活動之人士一點警惕及幫助。

「生態學是什麼？」（彩色，十一分鐘）（編號F757）：利用動植物及其環境間之各種相互關係以介紹生態學之研究。片中介紹生物學家研究此等互相關係之方法並解釋此等研究對人類之重要性，本片更介紹地球上主要之生物地理單位。

「化學平衡」（彩色，二十分鐘）（編號F七五九）：這是一套非常出色的影片，對化學平衡之原理作詳盡解釋，並引用很多實例說明之。

「海灘——一道沙河」（彩色，二十分鐘）（編號七五八）：本片討論一種海洋學上之奇觀「沙究從那兒來？」—「沙究往那兒去？」利用海底攝影，在海灘模型上之各種試驗和用防浪堤所產生沙粒聚散之計算等方法以證實由海浪產生海潮之初步分析足徵沙粒之顯著移動而常常大部份沿岸發生，故海灘可稱爲「移動的沙河」，存在於陸地與海之間。（成）

成君：請來電話。編者

華僑日報 堅道英文書院 智慧出版社

合辦

英文中學（FORM 1）英文 英數 科先修班

宗旨：鑒於每年升入英文中學F.1就讀之同學，對英文及英文數學兩科之課程，與小學六年級之課程未能銜接，程度上亦有距離，形成學習上之困難，至影響成績進步，不少家長更爲此延請私家教師，爲子女補習，至增加支出。同人等爲貫徹服務社會宗旨，受決定繼小學升中班之後，續舉辦上述之先修班，旨在協助應屆小學畢業同學，利用升中試後之數星期及悠長之暑假期間，對英文及英數兩科能預爲修習，奠立穩固基礎，而利升學。

課程：由堅道英文書院及智慧出版社，斟酌本港小學生英文、數學程度，編撰講義及教材施教。

科目：英文、英數兩科。

上課時間：全部課程分兩階段進行，逢星期一、三、五上課，時間表列下：

階段	上課日期	上課時間	附註
第一階段	五月十五日至六月卅日	3：05—4：25P.M. 7：15—8：35P.M.	爲上午班同學而設 爲下午班同學而設
停課	七月一日至七月十六日		各生於原校參加畢業考試
第二階段	七月十七日至八月十八日	9：00—10：20A.M.	暑假開始，上下午班同學均改在上午上課。

報名地點：可到①荷李活道華僑日報，或②堅道一三三號堅道英文書院，或③上環摩利臣街卅三號祝安行九零一室智慧出版社領取報名表，塡妥後交回堅道書院。

上課地點：香港堅道英文書院。

報名日期：即日開始至五月十四日止。

費用：兩科全期共收講義費十五元。

政府津貼

佛教寶覺女子中小學 招生

性質：本校爲津貼學校，中小學全部參加會考，簿記，打字，裁剪，家政等科可自由選修

費用：中學每月十元，小學免費

招收班別：中學——中一至中四；小學——小一至小六

報名：由五月九日開始，每日上午九時至十二時，下午二時至四時（携備二吋半身照片兩張）假日休息

考試：小學一年級：六月十九日下午一時十五分；中小學各級：七月十日下午一時十五分（考中英數三科）

地址：香港跑馬地山光道十一號 電話：七二二一六四

培道聯愛會通告（歡迎參加 章程備索）

環遊世界團：（廿五天）七月廿四日出發

泰馬星團：（十天）七月二十日出發

日韓團：（十天）八月一日出發

報名地點：英皇道六號三樓會所 電話 709395 709973

九龍禮賢學校招生

班級：小學（全日制）及幼稚園各級男女生

報名日期：即日起至五月十二日止

考試：五月十三日下午二時

校址：九龍又一村達之路禮賢會堂後（電話：K八〇六〇一二）

聖公會基恩小學招生通告

班級：上下午一至六年級

報名日期：即日開始

報名手續：繳檢出生證明文件，交報名費一元及二吋照片二張

考試日期：五月廿七日上午九時

校址：香港中環鐵岡（即聖保羅堂隔鄰）

電話：H二四〇八九六

校監 林植宣　校長 黃玉英

政府津貼

長沙灣天主教英文中學

招考一九七二年度男生

（一）級別：FORM 4（其餘各級不招生）

（二）報名日期及時間：五月十一及十二日下午二時卅分至四時（報名表格發完即止）

（三）考試日期：六月三日

（四）報名時帶備：（1）出生紙或宣誓紙（2）最近成績表（3）最近照片兩張（4）回郵信封一個（5）報名費二元

（五）校址：長沙灣福榮街五三三號

東華三院小學招生

本院各小學均屬政府津貼全部免收學費堂費並由本院免費供應全部書簿。

班級：小學一至五年級

報名日期：即日起至五月十五日止

考試日期：本年五月十六日 上午九時 下午二時（一年級免試）

報名及考試均在各校辦理：

（一）香港第一校：荷理活道（電話H二三四六四五）

（二）香港第二校：箭竹灣街文咸街一〇號（電話H三六〇三八八五）

（三）九龍第一小學：大角咀東二八〇號（電話H六七二七八五八）

（四）李賜豪小學：旺角黑布街（電話K八四七五九四）

（五）羅啟康小學：何文田衛理道（電話K八〇五一一）

（六）鄧肇堅小學：油蔴地窩街（電話K三〇〇三六）

報名手續：（一）報名時請帶備（一）出世紙或宣誓紙（二）二吋半身相片一張。（二）報名不收任何費用

東華三院主席兼校監 簡日淦

ST. MARGARET'S GIRLS' COLLEGE

聖瑪加利女書院

接受一九七二至七三年度入學申請

班級：英文中學部F.1至F.5（會考班）
英文小學部P.2至P.6

報名：由即日起（入學試日期在校內公佈）

校址：九龍：1.九龍太子道375號。電話：K-647485
2.九龍界限街105號。電話：K-360603
香港：薄扶林道保德街33至39號。電話：H-472665

政府津貼 基督教女青年會

丘佐榮中學

（男女校）

九龍何文田常和街六號

招收F.1新生及F.2，F.3插班生

1.招收名額：F.1約20名 F.2約6名 F.3約20名

2.報名日期：一九七二年五月二十四，二十五日兩天 上午九時至下午十二時半 下午二時至五時。報名時請携同半身相片兩張，學校成績表，出生證紙，身份證及入學申請表。

3.報名地點：九龍何文田常和街六號本校

4.報名費：港幣二元（索取入學申請表時繳交）

5.考試日期：一九七二年六月三日，上午九時至十一時四十五分
試場：九龍何文田常和街六號本校
科目：F.1英文，數學，中文
F.2，F.3英文，新數，中文

6.索取入學申請表日期：一九七二年五月十五日開始，至派發完畢爲止。
地點：九龍何文田常和街六號本校

校監 李曾秀翚

中正中學 夜中學 招生

設備完善 管教嚴格 中英文並重

校址：灣仔高士打道151——159號 電話：724519

班級：（一）大學預科（日夜班同時招生）（二）中一至中五（三）小學各級幼稚園高低班

報名：即日開始

考試：報名時通知

附註：（一）本校乃不牟利之教育機構，師資優良，管教認眞，學風淳樸。（二）本校課程已作適當調整，以期學子適應一九七四年之會考合併。（三）本校將設暑期英語及數學（英文本）補習班中一新生均可免費入學。

監督兼校長韓文溥

亞洲文化英文書院 招生

招F1至F5男女生

本校自置園林校舍環境幽雅設有羽毛球場乒乓球室理化實驗室圖書館並與政府運動場毗連師資優良管教嚴謹由F.1起加授日文F.5保送會考畢業生可直升日本各大學。九龍塘律倫一號3C.7.7A.19號巴士直達街口。電話：K363604

天主教會

聖若望英文書院

招考男女新生通告

班級：英文幼稚園高低班
英文小學P.1——P.6
英文中學F.1

考試：五月十三日（星期六）下午二時

報名：即日起

校址：英文中學（女校）九龍塘森麻實道二號 K—377434
英文中學（男校）九廣鐵路紅磡地段 K—637159 K—637471
小學及幼稚園 九龍塘窩打老道一四三號 K—377513 K—377406

新界青山

妙法寺內明書院招生

一、級別：F.1—F.3女生

二、報名時間：每日上午九時至下午五時

三、報名地點：1.新界青山二十二咪藍地本校
2.九龍深水埗醫局街176—178香港佛教會醫院
3.電話：〇八一八二八五 八六三二七四

四、報名手續：1.持升中考試證或有效證件
2.交報名費兩元

五、考試日期：六月四日上午九時

六、附註：遠道學生，代辦膳食，供應住宿

校監 釋洗塵
校長 鄧潤棠

路德會協同中學 招生

班級學額：中一、英中一年級新生四百名

報名日期：自即日起至五月底，額滿截止。

報名地點：九龍，花墟，大坑東道本校，電話K八〇二二七九。

考試日期：中中一年級——六月十日（週六）下午二時起。
英中一年級——六月十一日（週日）下午二時起。

注意——本校是全日上課制，簡章及報名表備取，派完截止。

SUPERVISOR: DR. MANFRED BERNDT

校長：賴愛民

新亞洲出版社新書介紹

小學數學課本及補充練習：遵照教育司署新頒大綱規定，採用「十進制」度量衡，經已全部改編完成，數理清楚，圖解充實，並增强六年級內容，適應七三年升中試需要。現已出版。

尺牘課本：小學一至六年級計共十二冊，特請名家編寫，單元清楚，取材新穎，圖文並茂，切合實用。備有教學手冊，以供教師參考。

暑期作業：小學一升二至五升六，中、英、數三科，全套俱備，內容充實，足供學生暑假學習之用。

以上新書及其他書籍，均已印製，樣本備索，敬希 各學校校長暨教師 垂察是幸。

社址：九龍柯士甸道一壹二號A座四樓
電話：K六七四七八七 K六七六八五四

崇文英文書院

招中一中二及小學四、五、六年級新生

校址：北角英皇道北角官立小學左鄰 電話：六一三三三五一
北角渣華道九十六至九十八號 電話：七〇〇四九八

考試：五月十四日（星期日）上午九時 即日開始報名

校長 黃永年

基督教樂道會

樂道英文中學

班級：英文部：F1—F2
中文部：中一至中二

試期：五月十四日（星期日）上午九時

校址：九龍何文田樂道台（培正道直上或佛光街可直達）

電話：八四四一七六、八四三九四七。

監督 洪慧清

香港 九龍

利瑪竇書院 通告

本校現已開始接受一九七二年度新生入學申請。凡欲投考下列班級者可到本校校務處領取申請表格。

投考班級：本校招考下列班級男女新生（中學分男生部，女生部，小學則男女同班）
英文中學：F.1，F.2兩級
中文中學：中一、中二兩級
英文小學：P.1至P.6各級
中文小學：小一至小六各級
幼稚班：高初兩級

校址：九龍第一校：深水埗海壇街145至149號
九龍第二校：尖沙咀山林道五號及18號
九龍第三校：深水埗鴨寮街28至36號（長沙灣球場側鄰）
香港第一校：西營盤第三街103號
香港第二校：灣仔船街九至15號

附註：有關本校之組織及近況等資料可參閱一九七二年香港天主教手冊，或向本校校務處詢問（詢問電話：K—817166．H—432724）

蘇浙公學招考F.1新生

——全日制英文中學——

考試日期：五月二十一日（星期日）

報名日期：五月一日至十八日

報名地點：校本部——天后廟道寶馬山道 電話：H七一二二六一
分校——北角清華街 電話：H七一一二七六

監督 徐季良　校長 沈亦珍

第（一七五三）期

牧猪人（上）
·童話·　·美琪·

從前有一個貧窮的王子，他只有一小塊國土，但他也有足夠的能力娶妻子。

在王子父親的墳上，種着一棵玫瑰樹，這玫瑰樹每五年才開一次花，而且只開一朵，不過這朵花特別香，當人們嗅到它的香味，會把一切憂慮和愛愁都忘掉。王子還有一只夜鶯，牠能夠唱非常悅耳的歌。這朵玫瑰花和夜鶯現在要送給鄰國的公主去求婚，所以都牢來裝在大銀盒裏，差人送到那裏去。

皇帝把禮物收到大廳，公主看見了大銀盒，快活的喊嚷說：「是頭小貓就好了！」但是盒子一打開，竟是玫瑰花，宮女們爲稱讚這花兒做得精美，但公主一觸到這花，哭着說：「爸爸，這不是人工的！」

皇帝提議再看另一只盒子，夜鶯立刻唱出甜美的調子，但公主又不喜歡，並且堅決的拒絕與王子見面。

王子並不就此灰心，他化粧成僕人的樣子，來到國王這裏，請求在宮裏工作。皇帝正好要請一個牧猪人。於是王子就做了。他住在一間狹小的房，猪欄就在旁邊，他整天的坐着工作，到了夜裏，已做成一只美麗的小鍋子，四周懸着小鈴，當鍋子裏的水沸熱的時候，小鈴就發出悅耳的聲音。但是更奇怪的是，不論誰人，只要把他的手指放在鍋子裏的蒸氣裏，他就立刻能夠嗅到全城家家戶戶爐灶所煮的菜餚香味。

公主同她的宮女們偶然走到那裏，當她聽到曲調時，就忍不住站住了，因爲她很喜歡那曲調，並且差使宮女進去問他這樂器值多少錢？（待續）

游泳時的安全

小朋友：

天氣漸漸炎熱了，如果要作假期消遣的話，你們一想，就想到去游泳了。

不錯，夏日假期的好去處，莫過於到沙灘去游泳了，因爲海灘空氣清新，晒太陽可以使皮膚健康。游泳是一種全身運動，促進血液循環，經過游泳之後，使我們增加食慾，晚上睡覺也時別甜暢呢。

我相信沒有一個小朋友不喜歡游泳的，當你們想起了綠悠悠的海水，就恨不得立即跳進水裏玩過痛快！

我不反對小朋友去游泳，而且還希望每個小朋友都學會游泳，因爲人須要訓練自己去克服自然的困難，倘使你們學會了克服水性，在水裏游得像魚兒一般的自在，那不但增加生活樂趣，而且所學的游泳技巧將一生受用不盡呢。

不過，無論你們是否學會游泳，在游泳的時候可不能驕傲，即是說，游泳要小心，尤其有時被溺的人也正是最懂得泳術的人，尤其是小朋友，究竟還是年紀輕，泳術不夠精，有時玩得開心，愈游愈遠，忽然大浪來了或抽筋，那就容易發生危險，而且海灘的水流有不同，所以你們去游泳，要有家長陪同才好。

·唐姨姨·

小常識

△什麼種子是在春天播的呢？

春天的天氣不冷也不熱，跟秋天有點相似，如果我們不去觀賞大自然的景色，就分別不出來春天和秋天的不同，種子也是分別不清的。所以，無論什麼種子，春天下種和秋天下種，都一樣會發芽的。

△爲什麼稻穀在水裏能夠生芽呢？

牽牛花的種子，就是放在溫水裏，也不會發芽的，那是因爲水裏的空氣稀薄，不能喘息的關係，稻穀能夠在水裏發芽，是因爲牠能夠在水裏喘息的緣故。稻穀的種子和牽牛花的種子不同，牠的喘息是很微細的，因此，落在水裏的空氣，就夠牠喘息的了，種子在水裏是因爲牠們喘息得快，落在水裏的空氣，不夠牠們用的關係。

△梅花爲什麼比櫻花開得早呢？

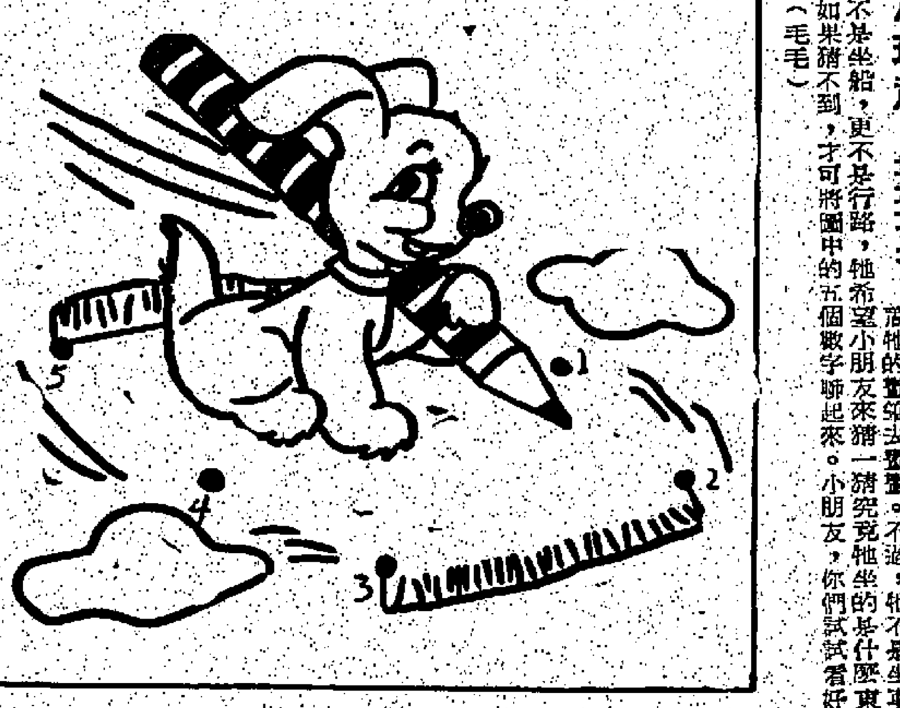
多天一過，大地上就暖起來。於是，草木的根，就開始吸收水分了，那些水分一到了枝頭上，就蘊藏在芽裏，梅花比較性急，在地上還不十分暖和時，就把水分吸到枝頭上來了。櫻花要等到大地上十分暖和的時候，才把水分吸上枝頭來，因此，梅花就比櫻花開得早。

△爲什麼葉子是薄的呢？

草木的葉子的工作，是在綠色的地方製造身體所需要的養分，這種工作，必須有陽光才能進行。而且，葉子的兩面的綠色素是擁擠在葉的表面的，所以，需要陽光從表面照到葉子裏面去，如果，葉子像樹幹那麼厚的話，光線就無法照射過去，葉子薄，是因爲使陽光容易透到裏面的關係。

△爲什麼蟲愛吃葉子呢？

草木的葉子裏面，充滿了綠色素的小粒子，這些粒子的地方，在白天太陽照射著的時候，會製造出澱粉來。這些澱分是草木生長最需要的東西。草木用這些澱分，可以營養它們的根、葉、枝、莖、花和果實的，因爲這些澱粉粘在葉子上的時別多，葉子便成爲小蟲的好食物，如果草木的葉全部被蟲子吃掉，草木大概會枯死。（木子）



小玩意——畫畫看

小狗班比最愛畫圖畫，今天牠又帶着牠的畫筆去畫畫。不過，牠不是坐車，也不是坐船，更不是行路，牠希望小朋友來猜一猜，究竟牠坐的是什麼東西？如果猜不到，才可將圖中的五個數字聯起來。小朋友，你們試試看好嗎？（毛毛）

漆膠相投
成語故事　·木子·

漢朝時候，有兩個學問很好的讀書人，一個名叫雷義，一個名叫陳重，他們二人不但乳水交融，情似手足，甚至性格和志趣也甚爲接近。

有一次，他們一同到京去參加考試，結果雷義是考上了，陳重卻沒有被錄取，雷義覺得陳重的學問比自己好，倒反而沒有考中，心裏替他感到相當的委曲不平。

當時，他便去見刺史，要求刺史能把自己的功名轉讓給陳重，刺史當然未予答應，後來他便躲在家裏裝瘋，不去上任，終於一紙命令，除名解職了事。

過了幾年，雷陳二人，又一道進京去趕考。這一回，他們二個人不僅是如願以償，同被錄取了，並一起被皇帝選爲尚書郎，分派在一個地方工作，而他們的友誼，也就無形中更爲投契了。

當時，鄉里的人，見他們的感情如此親密，形影不離，不覺都異口同聲地說：「膠和漆擬合在一起，可說相當堅固了，但卻還比不上雷義和陳重的友誼啊！」

後來，人們便根據這個故事，將它引伸爲「膠漆相投」。這一句成語，以形容彼此間的深情厚誼，如漆膠般的堅韌不移。

康樂家庭

東區婦女會工作
協助調解家庭糾紛
該會昨召開會員大會報告會務日有進展

香港東區婦女會福利會第六屆執行委員會第十一次會員週年大會，於昨（八）下午三時在會所舉行。報告會務，省閱年結。出席之會員計有：關馮惠玲，柯林潔德，曾侯麗婷，孔黃婉清，李鄭淑開，黎鄧寶軒，梁黃翠眉，許周美閑，黃梁典麗，張賀翠英，楊鄭希勤，李葉萃芬，林彭桂貞，何綺華，楊總鳳岐，吳敏娟，謝懿生，賴容雲，何吳雙盆，馮瑞萍，黎志文，鄭綺霞，蔡德賢，劉志君，黃方文慧，鄭偉英，鄭惠珍，張巫芳，李燕珠，科鳳英，馮婉儀，崔美珍，羅漢英，恩麗華，李寶盆，鄭麗哲，嚴彩玲，黃昭利太太，黃容婉芬，張霞，梁翠屏，林綺緞，陳玉玲等五十餘衆。港島民政司婦女組主任李陳勁秀列席。

主席龍馮惠玲在致詞中略述該會工作概況如下：

（一）託兒所工作：本會託兒所每月經常收容兒童數十人，設有董事會專責管理，并聘請褓姆二人負責，教導唱遊識字體育等項，所有費用由各董事捐助，并蒙華僑日報救童助學運動委員會及香港社會服務聯會以及各界人士撥款捐助。

（二）教育工作：本會在柴灣新區設有小學一間，已接受政府津貼，現有學生約千餘人，并設有中英文夜學，有學生二百餘人，又本會與教育司合辦成人教育延在（軒尼詩道官立小學）上課，有學生五十餘人，至柴灣學校參加各項比賽均獲得優異獎成績頗佳。

（三）救濟工作：本會每年均有舉辦多項，去年多賑籌得捐款除購買棉被，派發各貧苦坊衆外，所餘款項撥作本年五月十三日慶祝母親節設宴招待坊衆貧苦母親之用。

（四）家政工作：本會設有車縫日夜班，經驗師教授各種服裝又設有中西菜烹飪各界婦女到會學習者頗多。

（五）康樂工作：本會設有音樂粵曲班，專家教授指導招收男女青年學習至各粵曲班學員先後多次在各電台播放名曲，深得愛好粵曲人士讚許。

（六）調查工作：本會歷來均有接受各界婦女請求調解家庭糾紛事件均詳爲解答，并每週輪派執委二人前赴灣仔民政署協助調解家庭糾紛案件。

（七）智育工作：本會爲增加婦女知識起見，經常舉辦婦女座談會討論家庭教育衛生及家政，香港各項到會研究者人數頗多。

（八）其他事項：一、本會設有老人康樂中心，於本年一月廿一日舉辦招待老人備有茶點及禮物，并蒙戴麟趾基金贈送電視機一座，送各老人至爲愉快，至深感謝。二、本會與北角街坊合建福利大廈，經定於五月廿八、廿九兩晚在大會堂公演粵劇籌款，預計得捐款三十六萬餘元，并已打樁，開始興建，預計明春可以落成云。

東區婦女會會員大會主席龍馮惠玲報告會務

急救常識：談止血的方法

我們在生活或工作中，如果一不少心，就很容易使身體受到意外的損傷，像手指割破，腿跌破，肢體碰傷等。傷口淺而小時，出血不會多，一會就就會好，如果傷口比較大及深的，血就會多，不立即把它止住，往往會發生生命危險！

血液是維持我們生命和健康不可缺少的東西，一個人的身體裏沒有血液，就好像植物沒有水分一樣。比如我們身體受傷以後，常常最輕的出血，也就是一般破傷的出血，是毛細血管的出血，這種出血是從很小的毛細血管出來，血液像水珠一樣的滲出來。如果受傷較重的，往往會引起較大的血管，靜脈管或動脈管破出血，如果不及時止住，是非常危險的。

如果是毛細管出血，只要先把傷口洗淨，擦上碘酒，敷上紗布，包紮起來就可以了。出血不多的，慢慢會自然凝固。

如果是靜脈血管出血，只要壓緊傷口，就能夠止血。或用繃帶或乾淨的布把傷口紮住，就可以止血，但綁紮不可綁得過緊，要以不使綁紮部份的兩頭的血液通行完全停止爲度。過緊了，如果感到麻木，就要立刻放鬆，否則，綁紮得太久，血液不通。如果動脈血管出血，就要馬上想法子把它止住，越快越好，動脈止血的方法，一般是用手指壓住傷口之上，另一種是用手指在傷口的上方，把血止住。在我們身上有許多地方可以摸到血管的跳動，止血的時候，要緊壓這些跳動的地方。頭頂或前額出血，只要壓頭頂，就可以止血。緊耳朵前上方跳動的血管，就可以止血。如果手指出血，只要用另外一只手指壓緊傷指根部的兩側，就可以止血。如果手掌出血，只要緊壓手腕兩邊跳動的血管便成。前臂出血則把另外一只手緊握上臂，把前臂曲起，血液就不會流出。腳出血用手指壓緊膝關節下面和腳背的跳動地方，如果大腿出血，要用手指用力壓迫在大腿的跳動的地方，或用兩只手圍成一圈，把另一個大指壓迫在前。但這種止血法不能持久，所以只有在緊急的時候才使用。

趙善會陳惠珠訂婚設宴利園

陳惠珠小姐及趙善會先生最近假座希爾頓利園酒店貴賓廳舉行訂婚雞尾酒會。到賀親友衆多，圖爲利園酒店公共關係經理秘書蔡秀文小姐恭賀陳惠珠小姐及趙善會先生。

都市流行病！
——病態的生活習慣影響人生

甚麼叫做都市病？簡單點說，就是都市中各種不正常的，病態的生活習慣。例如：

（一）遲睡：在鄉村裏，人們「日出而作，日入而息」，每天天黑以後不久便上床睡覺了，早晨天剛剛亮就起身了。每天晚上都有充足的睡眠，早晨都呼吸到新鮮的空氣，所以他們的精神飽滿，身體壯實，但都市的人卻習慣夜生活，上夜總會，打牌至深宵達旦，夜來老是不願早睡，因爲遲睡關係，第二天便遲起，日日如此，所以不知浪費多少光陰，所以遲睡是都市病態之一。

（二）出門必搭車：行路在鄉村間是家常便飯，他們去探訪住在十幾里以外的親友也都是走路去，毫不覺辛苦。都市的人很多是一出門就搭車的，爲了趕時間，搭車是應當的，但有很多路途很近，也不必趕時間，大可以安步當車的走過去，既可運動腿部，又可省下車費，然而他們不這樣想，他們好像連一步路也不願走，非搭車不可，這種想法也是都市病之一。

（三）時時吃零食：吃零食的習慣，在鄉間是偶然的，只有在過年過節，平日輕易不會浪費一文，而住在都市的人們就不同了，有些簡直不知珍惜金錢，加以各種買賣零食的店舖攤販，隨街隨巷都有，他們禁不起誘惑，只要袋裏有錢，便毫不吝惜的買這樣吃，買那樣吃，今天買明天買，很容易成習慣，手不離零食，口裏也閒不下來，這又是一種都市病。

（四）賭博：賭博是最可怕的都市病，都市的賭博最普遍，許多人把賭博當生活，賭輪盤，打麻將，玩十三張，往往一擲萬金，傾家蕩產，這是最可怕的都市病！

五名性感女郎過港　前往馬尼拉希爾頓

五名美麗之澳洲少女，最近抵港轉乘飛馬尼拉，使到希爾頓酒店華麗大堂上之紳士淑女們起了一陣騷動。

此數名美麗澳洲模特兒將飛往馬尼拉，表演由菲律賓時裝設計家祖沙拉辛設計，而由「DIAL」製造之五十襲新穎時裝，包括泳裝及晚禮服。表演完畢後，將於六日回港，於香港希爾頓酒店之鷹巢夜總會再度表演。

（圖左起爲：翠之惡妮，法蘭施歌，嘉比露波兒，香港希爾頓酒店行政副經理李察·馬廸，珍達彼，及寶韻蒂賓合影。）

澳洲新裝　趨男性化

澳洲模特兒穿上一套奶白色的夏裝，上衫有如男子西服般，配同色短褲，及印互花彩色恤衫。是由雪梨時裝專家比爾設計。

七二年度秋冬成衣

圖中三位模特兒在巴黎的芬蘭大使館內展出七二年秋冬成衣，左起爲黑色長袍，以羊毛料子縫製，中爲棉質印花波浪紋的長外衣配袂便裝，右是印花尼龍料迷你裙，配同色皮鞋。（法新社）

醫藥顧問　任卓琪
痔瘡鼻衄貧血與神經衰弱

△馬小妮小姐：

（一）身體瘦弱與否，都可以結婚，祇要發育成熟便行。

（二）大便帶血，便後肛門有輕微痛楚，很可能患了痔瘡，治療之法，除按時排便，多吃蔬果，毋使便秘及禁飲酒類與一切刺激性食物外，並試服下方三數劑：

方用：槐花三錢，枳殼二錢，側柏葉三錢，荊芥炭錢半，北芪三錢，阿膠四錢（後下）。水煎服。

（三）自小眼部周圍有黑眼圈，就算睡眠充足也是一樣，這是貧血虛弱之徵。經後可用西瓜頭五錢，熟地八錢，南棗四枚（去核），煲雞蛋常作小點，有強身補血之效。

△A·B·C·君：

你說同居有一婦人，患鼻腔流血，十分嚴重，會接受電療，以致身體十分衰弱，雙眼也變成半盲狀，你甚於同情關係，常常照顧她，你提出的問題答覆如次：

（一）她所患的可能是「鼻咽癌」，照常理不會傳染的。

（二）你最近打噴嚏時常有血，可能是水少火燥之徵而已，民間驗方用白茅根炭豬鼻，不妨一試，並可服下方：

方用：生地黃八錢，淮山四錢，山萸肉四錢，雲茯苓四錢，牡丹皮三錢，澤瀉三錢，祈艾葉四錢，枸子仁五錢，荳子肉四錢，鮮荷葉一件，水煎服。

（三）三、四年前，肛門突然十分痕癢，經過多月，痕癢漸減，直至現在，時常覺小小痕癢，有時則似劇烈的疼痛，現在大便且有血，這現象很可能是痔瘡，可參攷上述答案，服用該方有消炎止血之效。

此外，可用白雞冠花二両，白礬三錢，煎湯乘熱傾入痰盂薰蒸肛門，俟溫和洗患處。

△H·L君：

妳說今年十六歲半，由於功課忙，追關係，弄至身體很差，記憶力衰退，精神不集中，多幻想，心情不好，而且有些飛蚊症，又患月經失調，由去年九月到今年三月十日，祇來過兩次月經。妳想服「六味地黃丸」，未知是否適合。

妳所患的是虛弱性神經衰弱，心情不好是原因之一，也足以影響月經不調，故必須使心情鬆弛，相信對妳健康頗有幫助，並服下方：

方用：防黨參三錢，西洋頭二錢，遠志錢半，龍眼肉二錢，天生北二錢，炙草錢半，熟棗仁二錢，炙北芪三錢，茯神三錢，丹參三錢，花旗參二錢，白芍三錢，熟地黃六錢。水煎服。

此方每週可服二劑，如覺有良效，可連服四星期。「六味地黃丸」對妳尚適合，現售價約十二元四両，每服三錢，日二次，淡鹽湯送下，試服持三個月，看看如何。

污漬去除法
家事常識

茶漬——白色衣服染了茶漬，用稀奶水擦污漬，再用肥皂洗之即乾淨，毛織品染了茶污，可用肥皂洗，或用一分甘油九分清水的混合液來洗淨。絲織品染了茶污，可用甘油和清水各五成混和，再加幾滴阿摩尼亞水，用此種混合液洗茶漬即淨。

酒漬——衣物一染上酒污，立即用毛巾沾熱水抹擦便可除去。如果時間較久，可用一分酒精，一分醋酸，八分溫水混合，擦洗酒污即可清除。

唇膏漬——衣服染上唇膏，可用酒精擦洗，或用揮發油即去污漬。紅色唇膏的污漬很難去掉，只有用漂白粉漂洗。

香口膠漬——香口膠黏在衣服上，可用棉浸油或醋布擦除。

菜汁污漬——可用甘油塗在污處，用刷子擦幾分鐘，再放在熱水中浸洗。

油漆污漬——先要分別是那種油漆，油漆大致有兩種：一種俗稱假漆，可將染了假漆的衣物放在水氣上濕潤，然後用酒精塗擦污處，輕輕一擦就可除去。如果是有色的衣服，塗上酒精後，用吸水紙當快乾，以免衣服褪色，另一種油漆是用亞麻仁油混合而成的，染了這種油漆可先用小刀刮掉，然後用松節油塗上污處，乾了之後，用毛刷一刷，就很潔淨了。

朱古力污漬——先將衣物浸在冷水中，然後用熱水洗，水的熱度以不損害衣服爲原則，如仍有色彩存在，可用過氧化氫溶漂淨後再加洗滌。

安妮公主參觀亂世佳人首映

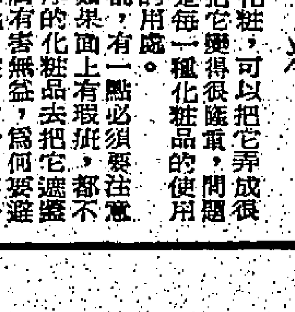
圖右的迷人少女是英國安妮公主，伊正與前世界小姐伊華（左）談笑甚歡。當時是公主出席在倫敦舉行的「亂世佳人」音樂舞台劇首演禮中。（法新社）

泥土污漬——先將泥土乾掉，用衣刷仔細刷一遍，再用酒精擦之，假如是人造絲及花色衣料應在一分酒精中二分清水。

龍鳳配

△何成其　魏靜誼
△陸重生　林燕萍
△梁金水　蔡玉兒
△張方　李余淵
△邵德正　李富園
△游中昭　馬秀瓊
△鄧麗南　曾奕環
△仇永娃　林淑嫻
△潘國光　黎小慧
△雷炳南　趙淑姬
△陳剛强　王小雯
△陸紹成　黃雪珠
△歐陽珊　朱玉珍
△洪友添　王冰瑩
△周志斌　賀小玲
△黃偉偉　陳艷容
△馬永恒　陳梅冰
△趙浪名　羅彩鳳
△李家強　歐雪卿
△陳文正　何愛麗
△蔣富國　盧詩韻
△陳文山　梁幗英
△蘇毅民　笛玉嬋

妳的面部化粧


傲慧十美容·華慧姍

你的面部化粧，可以把它弄成很簡單，又可以把它變得很隆重，問題在於你能否清楚每一種化粧品的使用法及它對於你的用處。

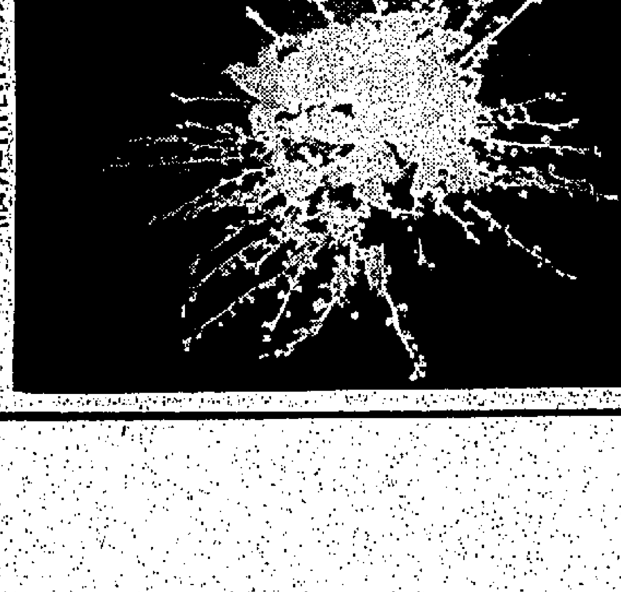
在化粧之前，有一點必須要注意，每一位女性如果面上有瑕斑，都不要利用一些濃厚的化粧品去把它遮蓋，這樣對於皮膚有害無益，爲何要避免如此呢？因爲我們的毛孔是需要呼吸的，縱使你化了粧，它仍需要呼吸。倘若你用太厚的化粧品把毛孔遮蓋，這樣一來，你的毛孔便越來越粗，逐漸變得張大，吸取空氣，豈不可惜？化粧的要點，第一是清潔，如果每晚我們能把面部的污垢盡量清除的話，便可以減省許多不必要的煩惱。至於普通日常化粧的步驟，大致上依次序如下：

（一）用清潔霜或清潔露清潔面部皮膚，然後用紙巾拭淨。（二）用棉花球濕取爽膚水或緊膚水輕拍面部。（三）搽護膚液與及粉底。（四）畫眉。這裏有一點要說明，許多人都是先撲好粉才畫眉的，但我認爲搽完粉底後立即畫眉，不但畫起來比較容易，而且要修改也十分方便。（五）搽眼蓋粉和眼脂粉，這兩樣東西便應該在撲好面粉後才用。（六）撲面粉。（七）畫眼線。如果是日間化粧，這個步驟可有可無。至於晚間化粧，你要把它弄得隆重一些的話，可以在畫眼綫後再戴上假眼毛。（八）最後的一個步驟是搽唇膏。以上的化粧程序，只是一種基本工夫，至於各種化粧品的使用技巧，還須注意。

清潔霜包含有油質與水份，可以同時令你的皮膚清潔及潤滑，在適應皮膚方面，有三種類別，那就是乾性，普通，油性之分。每一種所含的油質或收縮毛孔的效劑都有些不同，你必須弄清楚它是屬於何種皮膚的才好購買。使用的時候，先在面上，額中，鼻尖，下額等五點，用向上及向外的手勢把它抹勻，並加以輕輕按摩，鼻部的手勢要向下，經過幾分鐘後，就可以用紙巾把它拭淨。緊膚水的作用是收縮毛孔，爽膚水用來刺激血液循環，前者宜於油性皮膚，後者適合普通性及乾性皮膚的，如果你不願化錢去買緊膚水的話，可以用一些清水加雪，使它變得稍爲冰凍些，然後用來拍面，這樣也會使你的皮膚變得清爽。但水不能太凍，否則會對皮膚不利。在冷天的時候，通常皮膚的油質分泌會減少，也就不必用緊膚水了。

女青絲絨花班課程
纖細的結婚用手花

女青年會九龍會所絲絨花班，逢禮拜三下午二時卅分至五時卅分上課。每課可製成絲絨花一種。新班定五月十四日下午上述時間授課，現經開始接受報名。



此纖製細微的結婚手用花，驟看似很繁不復，且不知如何着手構製，事實經過三種課程的實習，你就可以明白了。這兒爲讀者作一簡要的分析：（一）首先以大玫瑰花兩朵爲主，旁圍以胡姬花六朵，兩者紮成一小球，成爲全花之主體（二）小花球之四週圍綁結婚花（LILY OF THE VALLEY）五十一枝。（每枝花芭四個，另小花四朵，花中花三朵，大花三朵）。綜觀全花，是熟鬧，貞潔與纖麗之感而飛。

按女青九龍會所家庭婦女部女子絲絨花班，新班定五月十日（禮拜三）下午二時卅分至五時卅分上課，每週上課一次，每次可製成絨花一種。課程扼要如下：（一）配色花（紫羅蘭，結婚花等）（二）染色花（臘菊花，胡姬花等）（三）加多利亞蘭，髮飾花等）（四）羽毛花（雀毛花，蝴蝶花）（五）丁香花（芙蓉花等）。該班學員以家庭主婦，教師，文員，醫務界等爲主，各階層人士參加研究者，均可自即日起，逢拾日下午上課時間前往女青九龍會所（窩打老道山文遜道五號四樓，電話K三〇七三〇一）接洽報名上課事宜。

附圖：結婚手用花（女青絲絨花班課程之一，張佩賢小姐）作品。

REFERENCE LIBRARY
9 MAY 1972

金融業內頭寸 續有少量調星運用

類似本港同業拆息 隨時立即調返

（特訊）國際利率最近稍爲下降，本港銀根在資調緩慢之下，利息愿堅趨軟，金融業內緩有餘出頭寸，至星洲睇號運用的現象。

據銀行界消息：昨（五月八日）週一本港業內金融業內銀根保持鬆動，同業拆息以三厘二五的低位小批成出。拆息來企於上述低位已逾一個月之久，始終未有回堅，令人注意。業內人士認爲這固然是治安不佳影響銀行存款不斷加速增加，中小工商不景影響各銀行對外投借（放款）有關，但是，國際銀根於稍緊之後又告回鬆，利率近又告稍爲下降，也是壓抑本港息價的力量。在國際利率緩淡情況下面，本港資金調往海外套息就難出現足夠的激發力量了。某銀行家指出：大盤歐日游資確在等候機會湧往美國，惟目前仍嫌猶疑不前，在美數量尙屬零碎。他估計美國各大商業銀行優惠放款利率有較長時間升過五厘半，而越戰不致出現嚴重變化時，則香港游資將會一如歐日，當有比較大量流集的可能，他承認在目前月份以來，港資流美流英都不多，只有少量流加流澳及流星。故整個資金情況仍嫌過於緩慢。南洋資金流港亦屬如此，但實數有限，越戰影響很微。他指出：凡是一個地區發生戰事，這個地區對外資金交流是必然停滯一個時間的，西貢與香港的資金交流，目前正處於停頓狀態中。

國際利率近稍下降 本港整個資金情況 仍嫌渲洩過於緩慢

兩家南洋幫銀行負責人承認，最近銀行界及庄口統有調出頭寸前往星洲睇號運用的現象。這種現象，半年來頗多出現，時有調星，需要時又自立即星洲調返，一如本港同業外當示撥。近數月來，本港息價低銀根鬆，這類資金則是調星較多。上述某一銀行大約經已調星四千五百萬港元，另一家兩月來也調星三千萬元以上。由於是短暫式的調用，而且流用總量非巨，對本港整個銀根影響不大。

關於港出口押匯情況，最近稍爲好轉。但仍以出口遠洋押匯生意較佳，屬於種堅性質，而與去年同期接近。入口押匯生意種中帶淡，這與工業擴展放慢與各行銷貨不振有關。

治安限於輕微改善 夜市繼續不振

娛樂飲食百貨服裝淡銷情態延長，多區舖租已呈暗降，轉讓出頂增加，商業僱員疏渴明顯鬆弛。

（特訊）本港夜市生意，自去年多季以來，由於治安不好，大受影響，惟夜市仍然不振，至於娛樂、飲食、百貨、服裝等行業，仍然處於淡態，有關舖租已呈暗降、轉讓、出頂的現象亦見增加。

據經營夜市人士指出：由於治安日見轉微，市民爲免招致歹徒行劫的損失，除了因有要事出外，到了晚上九時許，便儘速回家，所以本港大概的夜市生意在去年多季以來，一般夜市生意大概減少兩成左右。時至現在，跡象最爲明顯，雖然治安已見輕微改善，但是正所謂比上不足，比下有餘，歹徒作祟，已有半年，市民仍懷有恐懼心理，不敢夜間外出，光顧夜市。據透露：光顧夜市的顧客以工人爲多，但由於一些工廠生產放緩，加開夜班的日數減少，致使一些工人的額外收入略見減少，而且工人們最近多月來都增加節約儲蓄的傾向，所以在治安不佳，工人額外收入略減和節約心理下，夜市目前仍未能恢復以前的旺盛。又據指出：春季的夜市向來較平淡，但轉入夏季後，夜市理應轉旺，如果夜市仍然不振時，彼等經濟便受頗大打擊。據來指出：由於夜市生意不景已持續多月，若干資本短少的東主頗感吃力，對於經營夜市生意已無心戀棧，故放盤頂讓的現象頗爲增加。另方面，業主對某些夜市的舖租，已不如年前那麼苛苛迫人。現在經營夜市的舖租可以說是平穩，亦有一些暗中降低，反映夜市不易做。

據統表示：半年以前，夜市生意仍未顯得這淡時，有關行業僱用人員極感疏渴，然而這種情況已因夜市是淡關係，疏渴現象已見鬆弛。

鮮果電話送貨 月來約增兩成 夜市散銷雖告減少

據一些鮮果、飲食、百貨、服裝的經營人士指出，他們的生意，或多或少如同夜市所遭受的影響一樣。夜市散銷，亦見減少，但電話送貨則有所增加。時新鮮果公司電話訂購水果，月來約增二成。各消費行業經營人士表示：他們的生意，因治安不佳影響而減少，所以盼望治安迅速改善。不然，彼等再感吃力，很難維持下去了。

高棉美援滙自由區購貨放寬 棉向港採購必需品

動用美滙可循公定滙率辦理由港供應便利 一俟美援滙核定即可迅速來購

（特訊）高棉政府機構運用美援外匯輸入各種物品，同時對於所有自由國家的物品還是放寬，由於本港供應高棉所需物品較爲便利，因此高棉商家已向本港有關辦庄通知，該項美援外匯一經核定，即迅速來港購辦。

據本港辦庄消息：高棉政府繼續運用美援外匯輸入各種物品，因爲去年十一月間，美國政府撥給五千萬美元的經援外匯，以便輸入各種民用物資，初步動用二千三百萬美元，已經今年初輸入完竣，現在準備繼續動用所餘二千七百萬美元的金額，仍然用以輸入必需的物品，同時美國經援當局同意動用該項外匯向所有自由國家採購。本港是自由地區之一，且因供應便利，近日高棉商家已通知本港有關辦庄，一俟該項外匯核定，即可迅速來港購辦，由於高棉急於輸入的物品種類很多，預料今年下半年本港貨品出口及轉口貿易將有極大幫助。

辦庄人士指出：去年十一月間，高棉政府初步動用二千三百萬美元的經濟援外匯輸入各種物品，在十二月至今年一月間，高棉商家獲得批准的外匯，一部份向本港採購，但並非在本港購買現貨，而是透過本港辦庄轉向日本及歐洲訂購有關物品，故此本港商場未有怎樣反應。

現時高棉急於需要的物品，計有紡織品、紙張、鋼鐵、水泥、科學儀器、交通及運輸器材，文具、西藥、百貨日用品、香煙及其他消費品等。高棉商家動用美援外匯來港購辦物品，可以循公定滙率辦理，每一美元兌一百五十棉元，比較自由外匯輸入品成本可以減輕，故此本港若干中小型工廠亦紛紛與有關辦庄聯絡，希望高棉商家輸入較多的港產品。

連日天雨 雨具暢流

雨傘雨衣沽出衆

（特訊）由於連日天雨，故雨遮及雨衣銷流大爲增加，同時目前雨季開始，因此雨季之銷路，將會激增。

男裝外國各廠上價遮，每把價由三十五元至四十五元。

港製男裝上價遮每把在三十元左右。中價男裝雨遮，每把價由十五元至二十元，下價男裝遮每把由八至十元，此種雨遮，多爲港製品，或日本貨。大陸、日本及香港均有供應。

外國女裝上價遮，每把由四十元至五十元，中價遮每把二十五元至三十元，港製女裝上價遮每把由二十五元至三十元，中價遮每把由十五元至二十元，下價遮每把八元上下。

各種雨衣近來銷流轉暢。

人心看好買盤衆多 港金反覆上漲

息價平算收市三五三．一二五 美鈔仍淡收市爲五五五．七五

（特訊）九九金因國際金價趨强，及人心看好，而早上升，收市三五三．一二五，美元疲定，美鈔收市五五五．七五，美電收市五五九．七。九九金上午開市三五一．七五，亦爲全天之最低價，後早上扳，最高爲三五三．八七五，息價平算收市三五三．八七五。午後再以三五二．八七五開出，收市爲三五三．一二五。場上現金，上牌交收六千両，公價三五五。美鈔開市五五五．七五，亦爲全天之最低價，最高五五五．八七，收市五五五．七五。美電開市五五六．八七，亦爲全天之最低價，最高爲收市之五五七．三七五。金票開市五五六．二五，亦爲全天之最低價，最高爲收市之五五六．三七五。

紗市交投大勢稍暢 個別廠價跌後回揚

台續扯巴下價紗三千包 存倉巴斯獲疏導作用價格轉穩

（特訊）台灣織布廠繼續向本港購買巴基斯坦棉紗，購買的對象仍以十六支及廿一支爲主，雖然現在本港存倉的巴基斯坦棉紗數量仍大，但獲得台灣銷路，亦可起到疏導作用。

據紗商透露，台灣織布商來港採購及透過有關貿易商，購買巴基斯坦棉紗，購買的對象仍以十六支及廿一支下價貨爲主，十六支每包成價八百三十元，廿一支每包成價八百五十元，購買數量約共三千包。

昨日（八）棉紗市成交暢增，港紗無變動，十支至二十支A級每包由一、〇〇〇元至一、〇二〇元，廿支A級每包一、一五〇元至一、一八〇元，B級每包一、一二〇元至一、一四〇元，卅二支A級每包由一、三六〇元升同一、三八〇元，AB級每包由一、二四〇元升同一、二六〇元，四十支A級每包由一、五一〇元升同一、五三〇元，個別紗廠價格降後回揚。

巴基斯坦棉紗，價格轉穩。十支電話大廈每包七九〇元，寄年七七〇元，無慶電台七七五元，十二支電話大廈八〇五元，寄年七八五元，皇宮七八〇元，十六支寶魚八七〇元，星球八七〇元，地球八五〇元，廿一支電話大廈九四〇元，皇宮八六〇元，太子八七〇元，星宮八九〇元，金字塔八七〇元。

入口米商九家開盆 食米市勢成交轉增

泰緬大陸米沽共七千包

（特訊）昨（八）日米市成交轉增，入口米商九家，開盤，提沽食米廿九款，成盤數量七千包。成盤紀錄：大陸新絲苗每担八十四元五角，新銀竹粘每担六十七元五角，雍南新絲苗每担七十七元，日字油粘每担六十七元。泰國香米每担五十七元五角，新米每担五十五元，暹西牛新米每担五十元五角，十六元八角，泰國新米每担四十八元，號米每担四十九元五角，天字新米每担五十三元五角，紅米每担三十元，…(特訊)…

金門去年營業額 創一億元新高峰

（特訊）金門（香港）有限公司主席F.J.KNIGHT於第一份年報中透露，該公司一九七一年度之營業額達港幣一億一千七百四十萬元，一九七〇年度爲九千二百萬元。他表示，倘若新工業計劃能早日在港實施，預料該集團於本年度之盈利將與一九七一年同樣理想。該公司目前之辦事處不足以應付公司日漸增加之工作量，故於本月將遷往軒尼詩道興信大樓辦公。

五月三十日召開股東週年大會，並特別大會，以將該公司之法定股本由一百萬元增加至五千萬港元，並且通過派發早前宣佈之每十股派三股紅股之建議。

怡澳資產每股八元六角三仙

怡澳證券有限公司之資產淨值，於四月二十八日時每股爲港幣八元六角三仙，上述之各項投資，根據當日之市價，按每一美元兌港幣六元八角之兌率計算。

暹幣下降 菲幣亦淡

（特訊）加元成交五百八十元五角，即一百加元兌五百八十元，百菲幣兌…

世界主要各國最近利率比較表

（市場利率以一九七二年五月四日爲標準每年百分率）

類別	美國	加拿大	英國	法國	西德	意大利	瑞士	日本
中央銀行貼現率	四・五〇	四・七五	五・〇〇	五・七五	三・〇〇	四・〇〇	三・七五	四・七五
每日拆息借利率	四・二五	三・七五	四・三七五	四・七五	四・〇〇	—	—	四・七五
國庫券九十一天	三・五一	三・六四	四・一八七五	四・八七五	二・七七	六・五〇	—	四・六二五
商業票據三月期	四・三七五	五・九五	四・五三	—	—	八・五〇	—	六・一二五
銀行短期放款利率	五・〇〇	六・〇〇	五・二五	八・一五	六・五〇	八・五〇	六・七五	七・五〇
銀行三期存款利率	四・二五	五・九〇	四・六七五	四・七五	四・八七五	五・七五	一・五〇	四・〇〇
各國貨幣對美元兌率	—	一・〇〇八二	二・六一一四	〇・一九九〇	〇・三一四五	〇・〇〇一七	〇・二五九〇	〇・〇〇三三

歐洲美元（倫敦市場銀行業內）活期三・八七五，一個月期四・三七五，三個月期五・〇〇，六個月期五・五〇。

適合本港建築潮流 澳洲建築材料展出 今日假大會堂開幕

（特訊）今日在大會堂開幕之澳洲建築材料展覽會，將展出一系列新式澳洲產品，特別適合當前本港建築潮流，相信屆時將吸引不少香港建築界人士。

展覽會最後準備工作，已在澳洲政府工商署展覽事務主任高士監督下佈置完畢，澳洲駐港政府專員白禮頓，曾往展覽地點，視察展覽準備工作之進展。

圖示：（左至右）展覽會承建商陳千祥，高士和白禮頓。

台匯轉堅 日匯企穩

（特訊）台匯轉堅，五即台交一報三一・五元，在港收一百三十一元。日匯企穩，日即交一萬日元一八〇・七七，在港收一百七十九元，在港匯一報一百八十元七角五，百比索在港收七十七元，七角五，…在港收一百三十六元六角。

天雨影響供量減縮 豬市銷情署呈疲慢

大中細種成盆量共六千五百頭

（特訊）港九兩地生豬市道，昨（八）日交投大勢呈疲，連日天雨，影響銷情，惟因供量較前減縮，但存倉尚厚，此種疲弱狀態仍在持續，一般做價企在無變。全日成交總量共六千五百頭。

大陸豬成交共五千九百六十餘頭，大豬五千五百四十餘頭，價格企定，頭盤二百零五元，二盤二百九十元，…尾盤二百二十元。中豬四百二十餘頭，每担以二百三十元，二百二十元之價沽出，細豬（內有中豬）十餘頭，…元。

尾蜂地本地豬，新界上市五百餘頭，頭盤二百…元，二盤二百二十元，…

泰國大陸有供 蛋市平穩 價格握企

日鶴蛋背和減訂

（特訊）新到鵝蛋總數約三千件，到灣鮮鴨蛋，每箱成交四百八十元左右，與前批貨相差無幾，仍然到六元，日本鶴蛋，因貨無期，商無利可圖，入口亦少。

日台來減市用家需增 人纖布料供緊 價格藉俏扳升

衣廠向布廠訂購轉增，近期難大量供應，尙有千餘萬碼未能成交。

（特訊）日本及台灣的T.C.合成纖維布料供應減少，本港製衣廠需用布料轉而增加向本港布廠訂購，刺激價格上升，惟本港布廠近期內未能大量供應成衣廠的需求，聞說尙有一千多萬碼未能成交，刺激價格迅即上升，例如布疋每碼由一元四角八分提升至一元五角五分。

但由於本港布廠在近期內未能大量供應成衣廠的需求，…美國政府突然宣佈限制本港的人造纖維布匹入口，本港織布廠商並未感到驚異，因爲美國政府對於人造纖維紡織品入口已經全面限制了，人造纖維布匹成爲「漏網之魚」，故此美國政府限制入口是在意料中。由於去年由本港輸往美國的人造纖維布匹，只得七百五十萬碼，實在微不足道，對本港織布業不會有壞的影響。

至於美國商家向本港訂購棉布，近來已見繼續增加，主要原因是美國市場的棉布存貨已經顯著減少，且因美國棉花價格上升，美國商家向本港訂購棉布之前，先向台灣及南韓洽訂，最後纔來港訂購，因此，本港若干廠家接入美國訂單，單價未能獲得合理的調整提高。但另一些織布廠商則表示最近接入美國商家的四二×四四毛布胚訂單，單價比前提高。

限人纖布進口尙無壞影響 美訂棉布續衆 毛布胚價調高

…升爲一角五分半美金，據分美金，顯示接入美國訂單已在逐漸調整中。

香港股市指數

	昨日	上次	起/跌
恒生	397.42	400.06	— 2.64
遠東	1940.19	1957.13	— 16.94
遠東分類指數：			
銀行類	1711.08	1723.94	— 12.86
公用類	1752.25	1773.79	— 21.54
地產建築類	2359.64	2376.09	— 16.45
工商企業類	2268.59	2284.43	— 15.84
倉塢類	2318.27	2343.39	— 25.12
酒店類	1337.90	1349.79	— 11.89
紡織類	1417.54	1425.21	— 7.67
投資類	1991.59	2023.80	— 32.21
橡膠類	1028.82	1231.50	— 22.68

股市出現獲利回吐 做價多見反覆稍順

全日開做總值一億三千六百廿五萬元，港證成四零一七萬元，遠證成六零八三萬元，金證成二一零五萬元，九證成一四二零萬元。壽德隆派末期息二角半。

（特訊）昨（八）日香港股市稍呈反覆，當上午開市之最初階段，交投頗旺盛，係接承上週尾市之暢好，股票做價續多見提升，稍後由於獲利回吐盤湧出，做價轉見軟順。午後市勢稍感平靜，惟大市尚樂觀，各項股票交投頗見暢旺，信託、聯邦地產及海港企業投資亦顯露升，做價則見較大波動。實力股部份做價回降一兩個價位。整日香港、遠東、金銀及九龍證券交易所四市場合計總額爲一億三千六百二十五萬元。

據壽德隆有限公司宣佈，每股派末期息二角半，五月十六日至五月卅日期內暫停過戶。香港證券交易所昨日成交數值有四千零一十七萬元，恒生指數爲三九七・四二，比上一天跌二・六四。交投最多之股票乃香港發展、海港企業、和記地產、信託、置地、利獲家海外投資及船務投資等。

一般收市價多比上週低，各股票之收市價稍低升。聯合企業跌二角，聯合橡膠跌一角，凱聯酒店跌一角，國泰股份升三角，信昌升二角半，九龍巴士跌二角半，牛奶公司跌五角，鱷魚恤跌四角，酒店跌一角半，聯合汽水跌四角，青洲英坭跌三元，海港企業升一角，香港發展升一元二角，置地跌五角，遠東企業跌四角，黃埔船塢跌三角，九龍倉跌一元，信託升二角，大酒店跌五角，電車跌七角半，和寶跌一角，油蔴地小輪跌五角，和記企業跌一角半，和記地產跌一元，怡和跌一角，新英華跌三角，利獲家跌一角半，保華跌四角，南聯跌八角，長江跌四角，永高跌一角，仁孚跌三角等。

遠東交易所昨日成交數值有六千零八十三萬元。遠東指數爲一九四〇・一九，比上一天跌一六・九四，分類指數全面下降。

金銀證券交易所昨日成交數值有二千一百零五萬元。

九龍證券交易所昨日成交數值有一千四百二十萬元。

香港證券交易所股票市價變動統計

（單位元）

股名	上次收市價（五月八日）	昨日開市價	最高價	最低價	收市價	成交數
聯合企業	一〇・三〇	一〇・六〇	一〇・六〇	一〇・五〇	一〇・五〇	一四、〇〇〇
聯合橡膠	三・九二五	三・九〇	三・九〇	三・八〇	三・八〇	四六、〇〇〇
凱聯酒店	一〇・三〇	一〇・四〇	一〇・五〇	一〇・二〇	一〇・二〇	八〇、四〇〇
環球電子	九・八〇	九・八〇	九・八〇	九・八〇	九・八〇	三、〇〇〇
太古實業	二〇・二〇	二〇・四〇	二〇・四〇	二〇・一〇	二〇・一〇	一四、〇〇〇
國泰股份	一五・四〇	一五・三〇	一五・七〇	一五・三〇	一五・七〇	一七、〇〇〇
信昌企業	一四・五〇	一五・一〇	一五・二〇	一四・七〇	一四・七〇	六五、八二〇
九龍巴士	四〇・七五	四一・〇〇	四一・〇〇	四〇・五〇	四〇・五〇	一五、九四〇
中華巴士	四七・二五	四七・〇〇	四七・〇〇	四七・〇〇	四七・〇〇	八〇〇
均益倉	一五・八〇	一五・七〇	一五・九〇	一五・七〇	一五・九〇	二十、五〇〇
四海地產	九・一〇	九・一〇	九・一〇	八・九〇	九・〇〇	六七、〇〇〇
鱷魚恤	一三・一〇	一二・九〇	一二・九〇	一二・七〇	一二・七〇	七、五〇〇
牛奶公司	七一・五〇	七一・五〇	七一・五〇	七〇・五〇	七一・〇〇	八、四二〇
亞洲航業	一二・四〇	一二・五〇	一二・五〇	一二・四〇	一二・四〇	五、〇〇〇
帝后酒店	七・五〇	七・五〇	七・五〇	七・二〇	七・三五	四五、〇〇〇
金門	五五・五〇	五五・五〇	五五・五〇	五五・〇〇	五五・五〇	一一、五〇〇
聯合汽水	一四・四〇	一四・四〇	一四・四〇	一四・〇〇	一四・〇〇	三五、〇〇〇
青洲英坭	七八・〇〇	七五・五〇	七五・五〇	七五・〇〇	七五・〇〇	二、〇〇〇
海港企業	一六・八〇	一七・六〇	一八・〇〇	一六・七〇	一六・九〇	一〇四、〇〇〇
香港發展	一四・六〇	一五・五〇	一六・〇〇	一五・五〇	一五・八〇	二一二、〇〇〇
黃埔船塢	二二・一〇	二二・一〇	二二・一〇	二一・四〇	二一・八〇	六四、二一六
香港電燈	四一・二五	四一・七五	四二・〇〇	四一・〇〇	四一・二五	二〇、五〇〇
中華煤氣	三〇・〇〇	二九・二〇	二九・二〇	二九・二〇	二九・二〇	五〇〇
遠東企業	二五・〇〇	二五・〇〇	二五・〇〇	二四・六〇	二四・六〇	一四、五〇〇
置地公司	四三・七五	四三・七五	四三・七五	四三・二五	四三・二五	二六、八〇〇
九龍倉	八三・五〇	八四・〇〇	八四・〇〇	八二・五〇	八二・五〇	四、二六六
信託	四・三二五	四・五五	四・六七五	四・五二五	四・五二五	[illegible]六、一七二
大酒店	五八・五〇	五八・〇〇	五八・〇〇	五七・五〇	五八・〇〇	一、四〇〇
電話公司	五一・〇〇	五一・五〇	五一・五〇	五一・〇〇	五一・〇〇	一八、八〇〇
電車公司	三一・二五	三一・〇〇	三一・〇〇	三〇・五〇	三〇・七五	七、〇〇〇
滙豐公司	二六八・〇〇	二六六・〇〇	二六六・〇〇	二六四・〇〇	二六六・〇〇	一、〇四四
倫敦登記	二五六・〇〇	二五六・〇〇	二五六・〇〇	二五四・〇〇	二五六・〇〇	一、九二〇
香港毛紡	三・七〇	三・六〇	三・六〇	三・四〇	三・四〇	二〇、〇〇〇
油蔴地小輪	六七・五〇	六七・〇〇	六七・〇〇	六七・〇〇	六七・〇〇	三、〇〇〇
和記地產	五五・〇〇	五五・五〇	五五・五〇	五三・五〇	五四・〇〇	五七、〇〇〇
和記企業（優先股）	三三〇・〇〇	三二六・〇〇	三二六・〇〇	三二六・〇〇	三二六・〇〇	一〇〇
和寶	七・七〇	七・六五	七・六五	七・六〇	七・六〇	三八、〇〇〇
和記地產	七・七五	七・八五	七・九〇	七・六〇	七・六〇	五七、〇〇〇
太平洋證券	八・一五	八・一〇	八・一〇	八・一〇	八・一〇	一三、一八二
怡和	六八・〇〇	六八・〇〇	六八・〇〇	六七・〇〇	六七・五〇	二一、六〇〇
怡和債券（認股權）	二八五〇・〇〇	二七五〇・〇〇	二七五〇・〇〇	二七五〇・〇〇	二七五〇・〇〇	五
熊谷組	一三・七〇	一三・七〇	一三・七〇	一三・七〇	一三・七〇	五、〇〇〇
連卡佛	三四・五〇	三四・七五	三四・七五	三四・七五	三四・七五	一、六〇〇
立興	七・〇〇	七・〇〇	七・〇〇	六・九〇	六・九〇	三〇、〇〇〇
匯豐投資	一一・〇〇	一〇・八〇	一〇・八〇	一〇・八〇	一〇・八〇	一二、〇〇〇
瑞興	八・三〇	八・二五	八・二〇	七・六〇	七・六〇	八、〇〇〇
新英華	六・一〇	六・〇五	六・〇五	五・七〇	五・八〇	七一、〇〇〇
美麗華酒店	一三・一〇	一三・〇〇	一三・〇〇	一三・〇〇	一三・〇〇	三、〇〇〇
南豐紗廠	五・六〇	五・七五	五・八五	五・六五	五・八五	三一九、〇〇〇
利獲家海外投資	八・一〇	八・〇〇	八・〇〇	七・七〇	七・八五	四〇九、〇〇〇
保華建築	二〇・〇〇	一九・六〇	一九・六〇	一九・六〇	一九・六〇	五〇〇
怡美	八・八〇	八・七〇	八・七〇	八・七〇	八・七〇	六、〇〇〇
建生	七・五〇	七・四〇	七・四〇	七・三〇	七・三〇	七、〇〇〇
怡澳	八・三〇	八・二五	八・三五	八・二〇	八・二〇	四、〇〇〇
聯邦地產	三・三二五	三・四七五	三・五二五	三・四五	三・四五	三二七、〇〇〇
大新	七・〇〇	七・二〇	七・二〇	七・二〇	七・二〇	一三〇
船務投資	七・九五	八・〇〇	八・一〇	七・九五	八・一〇	五七、五〇〇
先施	二四・五〇	二四・五〇	二四・七〇	二四・五〇	二四・七〇	一二、四五三
南華早報	八・〇五	八・〇〇	八・一〇	八・〇〇	八・〇〇	二六、〇〇〇
天星小輪	二七・一〇	二七・二〇	二七・四〇	二七・二〇	二七・二〇	二、六〇〇
太古船塢	一七・一〇	一七・一〇	一七・一〇	一六・八〇	一六・八〇	五一、〇〇〇
大利	一一・九〇	一二・〇〇	一二・〇〇	一二・〇〇	一二・〇〇	二、〇〇〇
聯紡	三二・〇〇	三一・〇〇	三一・〇〇	三一・〇〇	三一・〇〇	六、五〇〇
屈臣氏	七九・〇〇	七九・〇〇	七九・〇〇	七八・〇〇	七八・〇〇	二、四〇〇
會德豐（A股）	二八・六〇	二九・〇〇	二九・二〇	二八・四〇	二八・四〇	四〇、四八二
會德豐（B股）	三・一二五	三・一五	三・二五	三・一五	三・一五	四、二五〇
會德豐船務（A股）	六・七〇	六・七五	六・七五	六・七〇	六・七〇	四二、〇〇〇
會德豐船務（B股）	〇・七六	〇・七六	〇・七六	〇・七三	〇・七四	一六〇、〇〇〇
南聯實業	二三・八〇	二三・〇〇	二三・〇〇	二三・〇〇	二三・〇〇	四、〇〇〇
永高	一一・六〇	一一・五〇	一一・五〇	一一・五〇	一一・五〇	六、〇〇〇
長江製衣	五・七〇	五・五〇	五・五〇	五・三〇	五・三〇	九、〇〇〇
永安	四〇〇・〇〇	四四〇・〇〇	四四〇・〇〇	四四〇・〇〇	四四〇・〇〇	二〇〇
仁孚	一六・二〇	一六・〇〇	一六・〇〇	一五・八〇	一五・九〇	一二、〇〇〇

合計三，〇九三，四九五股　共值四〇，一七〇，〇〇〇元

航訊

威沙施華輪
由星洲來港將於十九抵埗
廿一開羅省西雅圖溫哥華

（特訊）東亞航業公司代理之「威沙施華」輪，由星加坡來港，將於十九日抵埗，起落貨物後，廿一日啓行，開往羅省、三藩市、奧倫、大科馬、西雅圖、溫哥華等埠。

有和丸 十五抵港 翌開印尼

（特訊）太來船務公司代理之「有和丸」，由日本來港，將於十五日抵埗，起落貨物後，翌（十六）日啓行，開往耶加達，泗水。

新利輪 十一抵港 貨商留意

（特訊）小山海運株式會社之「新利」輪，由日本來港，將於（十一）日抵埗，該會社刻通告各有關貨商，從速辦理提貨手續。

協慶丸十一到 翌開星洲東非

（特訊）日本郵船株式會社之「協慶丸」，由日本來港，將於後（十一）日抵埗，起落貨物後，翌（十二）日啓行，開往星加坡轉東非洲各埠。

海慶輪 二十開往紐約費城 十一抵港

（特訊）大阪三井船舶株式會社之「海慶」一輪，由日本來港，將於後（十一）日抵埗，起落貨物後，二十日啓行，開往紐約、費城、波的摩等埠。

總統輪代表舉行亞洲區業務會議

（特訊）美國總統輪船公司由元月三日至八日，在來往香港——橫濱之「克利夫蘭總統」號上，舉行「亞洲區業務」會議。該公司亞洲區各辦事處之七十位代表，正在此艘一萬九千噸客輪上，討論該公司新增貨箱容量及航運的新趨向問題。美國總統輪船公司市場國際副總裁艾百達及業務董事凱薩，由三藩市總部飛來參加此會議。該公司駐東京之亞洲區總裁柏利，亦出席此會議。

加拿大郵 十日抵港 十二開溫哥華砵倫

（特訊）遠來輪船公司代理之「加拿大郵」輪，由美國來港，將於明（十）日抵埗，起落貨物後，十二日啓行，開往溫哥華、西雅圖、朗威路、砵倫、傳金馬等埠。

尚有航訊 刊在第五張第三頁

美國輪船公司
歐美亞航線

香港——美國東西岸——歐洲　貨箱貨運服務

	香港	三藩市	羅省	紐約	諾福克	波的摩	☆鹿特丹
美國精兵號★★★ American Legion	五月十七日	——	——	六月十二日	六月十四日	六月十五日	六月廿七日
美國太陽神號 American Apollo	五月廿四日	六月八日	六月九日	六月廿日	六月廿弍日	六月廿三日	七月一日
美國寶瓶號 American Aquarius	五月廿九日	六月十三日	六月十四日	六月廿五日	六月廿七日	六月廿七日	七月五日
美國太空人號 American Astronaut	六月四日	六月十九日	六月廿日	七月一日	七月三日	七月四日	七月十二日
美國聯邦號 American Alliance	六月十四日	六月廿九日	六月卅日	七月十一日	七月十三日	七月十四日	七月廿二日
美國百靈號 American Lark	六月十八日	七月三日	七月四日	七月十五日	七月十七日	七月十八日	七月廿六日

一切貨儎截收時間：　★★★一九七二年五月十五日晚上十一時

☆順搭歐洲各大城市貨儎由諾福克經鹿特丹轉運

香港收貨站：香港北角聯益貨倉有限公司

九龍收貨站：九龍官塘新填海地段廿四號 聯益貨倉有限公司

美國輪船公司 貨箱貨運服務

貨運總代理：業初船務有限公司

於仁行616室　電話：H-237071　香港收貨站　電話：H-708433

順昌航業有限公司
中建大廈十八樓　電話H 249096（5線）

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN（最新型客貨輪附設十八噸有冷藏貨倉全船冷氣設備）
直透：新加坡·庇能
本期 五月十三日落貨 十六日上午十一時開行
下期 五月三十日落貨 六月二日上午十一時開行

大華山 M.S. TAIWAHSHAN　直透·曼谷　五月十日落貨 十二日下午開行

大龍山 M.S. TAI LUNG SHAN　直透·曼谷　五月十四日落貨 十六日下午開行

訂艙部：H-241261
客務部：H-232352
船務部：H-240718, 240512

福來輪船公司
總公司香港於仁行三樓　電話：H-233181-5. 業務處：H-253031.（八線）

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

船名	（到）	（開）
賓利怡美利 Manoloeverett	五月十四日	五月十五日
喬治怡美利 Johneverett	五月十八日	五月十九日

往：沖繩、橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。

船名	（到）	（開）
寶利怡美利 Pabloeverett★	五月九日	五月十日
湯瑪怡美利 Thomaseverett★	五月十一日	五月十弍日

★不往沖繩

往：星加坡、耶加達、泗水、三寶壟、棉蘭、庇能、巴生港。

船名	（到）	（開）
印尼怡美利 Tamuraeverett	五月十一日	五月十弍日
費利怡美利 Fernandoeverett	五月廿四日	五月廿五日

往：喀拉蚩及波斯灣、印度各埠（★不經星加坡）

船名	（到）	（開）
泰星 Thai Star	五月十四日	五月十五日
曉星 Star Aldebaran	五月十五日	五月十六日

往：神戶、橫濱。

船名	（到）	（開）
寶星 Star Procyon	五月十一日	五月十弍日
綠星 Star Altair	五月廿六日	五月廿七日

備冷貨箱及板箱需客服務
往：溫哥華、西雅圖、朗威路、砵倫、傳金馬。

船名	（到）	（開）
加拿大郵 Canada Mail	五月十日	五月十二日
高麗郵 Korean Mail	五月廿八日	五月三十日

不經日本，十五天到溫哥華，十七天到西雅圖

直往：倫敦、漢堡、鹿特丹、夏化。
香港總代理：福來輪船公司　電話：H233181 5.
澳門代理：裕興洋行　電話：4266,6366.

船名	（到）	（開）
納潼烈寧 Neptune Zircon	五月廿四日	五月廿六日
納頓立巴士 Neptune Iopa	五月廿六日	五月廿七日（往日本）
	六月八日	六月九日（往歐洲）

SHOWA LINE 昭和海運株式會社
加利福尼亞及溫哥華線（不往日本）
直航：羅省、聖地哥、三藩市、西雅圖、溫哥華。
建聖輪 M.S. "KEN SHENG"　五月十四日抵港 十五日啓行

SANKYO LINE 三協海運株式會社
菲律賓綫　直航：小呂宋
建海丸 M.S. "KENKAI MARU"　五月十八日抵港 十九日啓行

星馬綫　直航：星加坡、巴生港。
來島丸 M.S. "KURUSHIMA MARU"　五月十日上午十時抵港 十一日下午五時啓行
（★此輪不往巴生港）

由日本抵港卸貨
施拜羅輪 M.S. "SPYRO"　五月十二日抵港
順泰輪 M.S. "CRYSTAL TAKE"　五月十二日抵港
順榮輪 M.S. "CRYSTAL PALM"　五月十三日抵港

日本至香港貨櫃貨運服務
請各收貨人即來本公司辦理船提換貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、水、火、盜等意外，概歸收貨人負責。
貨客付貨請惠臨 中央航業有限公司接洽
[illegible]

ARYA NATIONAL SHIPPING LINES / IRANIAN NATIONAL LINES
愛碧號 M/V ARYA FEY　五月十六日抵港 十六日開行
直航：達文、巴林、富威特、哥林沙、刁拜。

愛露號 M/V ARYA NUR　五月廿三日抵港 廿五日開行
直航：紐奧連斯、侯斯頓、格華斯頓、康比爾、沙灣拿、查爾斯頓
貨務代理香港海運有限公司

總代理：亞洲運輸有限公司
地址：香港雪廠街二號聖佐治行十八樓
電話：弍六三五〇九六

States Marine Lines
順利號 M/V SIRA　五月十一日抵港 十二日開行
直航：紐約、費城、查爾斯頓、威明頓。

順華 M/V SKARYA　五月廿七日抵港 廿九日開行
直航：紐約、費城、查爾斯頓、威明頓。

Thai Mercantile Marine Limited
海洋號 M/V OCEANIC　五月十六日抵港 五月十八日開航
直航：紐約、費城、波地摩、查爾斯頓、威明頓。

總代理：香港海運有限公司
貨務代理：明發行船務代理有限公司　電話：H-225046
地址：香港雪廠街二號聖佐治行十八樓
澳門貨務代理 新興公司，巴素打爾古街71號 電話：2512

FEDSEA LINE
FEDERAL SOUTH EAST ASIA LINE
「太陽神」快輪 M.S. "APOLLONIA"
直往：滿地可、多倫多。
準五月十一日落貨 十二日開行
貨客付貨 請賜接洽
總代理 國光船務公司 九龍瑞興公司大廈九〇弍室 電話K 六七五九弍三 六七七八一六
澳門代理：興記行 宜安街十三號 電話：弍四九三

金玫瑰快輪
M.S. "GOLDEN ROSE"（時速十四海浬）船泊B20號泡
五月八日由曼谷抵港 十日直往曼谷
請各收貨人前來辦理換取提貨單手續，否則將貨存倉，其倉租及風火水險等暨一切費用短欠損壞等統歸各收貨人負責。
總代理 金榮航業有限公司 中區德輔道中興銀行大廈十樓912室 電話：H226709 234700.

金鳳快輪
M.S. "JANE PHOENIX"（時速十五海浬·附有冷藏及貨櫃設備）
直往：曼谷
定五月九日收貨 十一日開行（泊B22泡）
貨客付貨 請駕臨本公司接洽
總代理 金榮航業有限公司 中區德輔道中興銀行大廈十樓912室 電話：H226709 234700
泰谷代理：五福有限公司

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE MATHESON & CO., LTD.

往：西雅圖、溫哥華、鄧非路及砵蘭
"ARIZONA"輪 六月八日到港 九日開行
"WASHINGTON"輪 六月十九日到港 廿日開行

往：三藩市及羅省
"COLORADO"輪（經檀香山）五月廿六日到港 廿七日開行
"IDAHO"輪（經檀香山）六月七日到港 八日開行

怡和有限公司船務部啓
電話：二八弍〇一一、二弍四〇四弍、二弍一一三弍·九弍式八二〇〇

小山海運株式會社 附屬機構
小山運輸有限公司
地址：香港文咸西街70-74號恒和大廈四樓
電話：H448027（4綫），H443011，H443053.

船名		
日明丸 M.S. "NICHIMEI MARU"	五月十日到港卸貨	
旭光丸 M.S. "KYOKKO MARU"	五月十三日到港	
新利輪 M.S. "HSIN LEE"	五月十五日到港卸貨	
興美捷成 M.S. "NENRICH JESSEN"	五月廿四日到港卸貨	
興光丸 M.S. "KOKO MARU"	五月廿五日到港卸貨	
山打安娜 M.S. "SANTA ANA"	五月十七日到港	往星加坡、巴生港
美金 M.S. "MUI KIM"	五月十八日到港	往星加坡、巴生港

接洽處 東源公司 文咸東街46號三樓 電話：B44578 45996.

澳洲西太平洋輪船公司
AWL PL
代理：福來輪船公司　電話：H233181-5
香港於仁行三樓　業務部：H253031（八綫）

直航澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬·十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱收貨	貨箱截貨	收貨截貨	到港	開行
林武士 LEMNOS	已開始	五月十六	五月十七	五月十六	五月十八
美路士 MILOS	已開始	五月卅一	六月一日	五月卅一	六月二日
新武士 SAMOS	已開始	六月十日	六月十一	六月十日	六月十二

收貨站
㊀九龍油塘灣高輝道內陸地段14至15號太平洋倉 電話：K 440915
㊁九龍荃灣楊屋道尾圍墩園25/31號 電話：K 407979.
㊂香港鰂魚涌濱海街太古糖廠A倉對面倉

SEA-LAND ORIENT LTD. 美國海陸聯運公司
標準貨箱貨物收貨站設於九龍倉35號倉七號閘及太古倉。
營業部 香港中環康樂大廈弍樓 電話：H-250311.
九龍辦事處 廣東道九龍倉35號倉 電話：K-675161.

亞洲貨運服務
往來香港——日本
"PANAMA" 巴拿馬輪　5月8日截貨（集運）5月9日截貨（其他）5月10日開航
往來香港——台灣（高雄及基隆）
"GRAND NAVIGATOR" 航友輪　5月11日開航（開航前一天截貨）
往來香港——星加坡
"OTOWASAN MARU" 陰雨山丸　5月8日開航（開航前一天截貨）

「渣拿多喜達」輪
M/S "JALADUHITA"
直往：紐約、波士頓、波的摩、查爾士頓、沙灣拿、美國等埠。
定五月九日落貨 十一日開行
貨客付貨請駕到
總代理：華林洋行 香港上海滙豐銀行大廈三樓 電話：H二弍八一三壹至六

喜力加快輪
M.S. "HRVATSKA"
直往：神戶、名古屋、橫濱。
定五月八日落貨 九日開行
貨客付貨請駕到
代理：華林洋行 香港上海滙豐銀行大廈三樓 電話：H弍二八一三壹至五

馬士基輪船公司
MAERSK LINE

卡羅錠 M.S. "CLAUDINE"　直往：耶加達、三寶壟、泗水、孟加錫·等埠　五月十日落貨 十一日開行

力哥蓮 M/V "NICOLINE"　直往：卡拉蚩、巴蓮、哥林沙、古城。等埠　五月十二日落貨 十三日開行

利達馬士基 M.S. LEDA MAERSK　直往：紐約、費城、波地摩。　截貨時間十三日下午八時海運倉　五月十三日落貨 十四日開行

約翰馬士基 M/V "JOHANNIS MAERSK"　直往：南非角城及西非洲各埠　截貨時間：十日下午八時海運倉　五月十四日落貨 十五日開行

捷成洋行華人船務部啓　畢打行九樓　電話：H弍四九弍〇一（五綫）

"L" LINES
總代理：中國商船企業有限公司
香港遮打道銀行大廈一一〇四室
電話H二三三〇四壹至三（三條綫）

中美洲 美國東岸 定期航綫
自由貿易商輪 M.S. "LIBERTY TRADER"
非公會船 專收雜貨 運費特廉 船泊A24泡
即日落貨 十日晚截收開行
直放：波地摩、費城、紐約、波士頓、波多黎各。
BALTIMORE PHIL. NEW YORK, BOSTON SAN JUAN
貨儎代理：啓泰行 香港大道中一三七號廣安銀行大廈五〇六室 電話：H431198, H455987, H456824, H455468.

Pacific Far East Line, Inc.
美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：舊金山、羅省。
兼收 士托頓、溫蘭、聖地牙哥貨價。

THOMAS E. CUFFE 加富（子母船）　八日收貨 五月十一日截貨 十三日啓行
CALIFORNIA BEAR 加省熊　五月十弍日到 廿一日開
PACIFIC BEAR 太平洋熊（子母船）　五月廿一日收貨 廿五日截貨 廿七日啓行

貨運代理 香港海運有限公司
地址 大道中卅九號娛樂戲院大廈十樓 電話 H237191.
澳門分代理 新興公司 澳門巴素打爾古街71號 電話 2512

New Korea Shipping CO. LTD., Seoul
「月星」快船 M/S "MOON STAR"
往小呂宋、釜山。
五月十五日到港 十六日開行
總代理：新光商業公司 永樂街五十號 電話：H437627, 437691.
小呂宋貨接儎處：東源公司 文咸東街136號三樓 電話：B44578 45996

barberlines 百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓·電話：H-253141（10線）
九龍新滙豐大廈906室·電話：K-300341

樂快來 NORDFARER　往：紐約、波的摩、波士頓、沙灣拿　五月九日落貨 十日開行
大美士 THEMIS　往：溫哥華、西雅圖、砵倫、委內瑞拉　五月十三日落貨 十五日開行
芬溪 FERNBROOK　往：紐約、波士頓　五月十八日落貨 二十日開行

WILLINE 香港一波斯灣綫
泰士來 TYSLA　五月十四日落貨 即日開行
桃柳士 TOULOUSE　五月十九日落貨 即日開行
往：達文、富威特、哥林沙、卡拉蚩、刁拜、杜拜

Japan Line
委內瑞拉PORT OF SPAIN·特快航綫
安妮快輪 M.S. "IOANNIS A"
直達：CRISTOBAL, PANAMA, COLON, ACAPULCO, ACAJUTLA, PORT OF SPAIN, LA GUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, PUNTARENAS, SAN JOSE DE GUATEMALA, CORINTO, NICARAGUA, ARUBA, CURACAO, BARRANQUILLA, BUENAVENTURA, CARTAGENA, S.MARTA.
六月三日落貨 四日開行　HONGKONG/PORT OF SPAIN 卅八天
貨客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室
總代理：泛洋航運有限公司 電話：H弍三八〇九一——六（六綫）

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司

·紅海定期航綫·
廣啟快輪 M.S. "KOKEI"　五月十九日落貨 二十日開行
直透：亞丁（ADEN）、鶴台達（HODEIDAH）、遮打（JEDDAH）、蘇丹港（PORT SUDAN）、亞撩巴（AQABA）。
兼收由ADEN轉駁下列各埠：ASSAB, MUKALLA, BERBERA, DJIBOUTI, MASSAWA.

·歐洲定期航綫·
豐和丸 M.S. "HOWA MARU"　五月十四日落貨 十七日開行
高法丸 M.S. "KOHOH MARU"　五月三十日落貨 卅一日開行
直航：漢堡、利物浦、安特衛普、鹿特丹
AMSTERDAM WITH TRANSHIPMENT AT ROTTERDAM
LONDON WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG.

貨客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室
代理：泛洋航運有限公司 電話 H弍三八〇九一——六（六綫）
澳門代理 星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話 弍六九七 弍四七八

REFERENCE LIBRARY
- 9 MAY 1972
CITY HALL

降低噪音聲浪、減輕空氣污染
三十一家航空公司
舊式引擎實行改裝

（時訊）鑑於部份航機引擎噴出的黑煙濃烈，對環境衞生構成嚴重威脅，世界上三十一家航空公司同意將三千個過時的引擎加以改裝。改裝的引擎以波音七二七飛機為主，全部費用共達三千萬美元之巨。改裝後的引擎能使燃料完全燃燒，並無黑煙噴出，對空氣染污程度減至最低點。此外，引擎所產生的噪音亦較以前大大減少。

目前美國航空公司旗下九十八架七二七噴射機中已有百分之七十五予以改裝，全部改裝費用預料達一百七十五萬美元。

隨着科技的進步，航機的體積和容量雖然日益增加，但引擎所產生之噪音及排出之廢氣卻反較早期的飛機為多。七四七珍寶巨型客機，DC十巨型客機及L——一〇一一三星機便是最好的證明。（初）

國際旅遊組織統計發表
去年國際遊客數字
一億八千一百萬人
每年平均以百分之九速度遞增

（時訊）據國際官方旅遊組織初步統計顯示，一九七一年國際遊客總數達一億八千一百萬人，較一九七〇年之一億六千九百萬人增加百分之七。去年旅客消費總值達一百九十九億美元，較一九七〇年增加百分之十一。上述消費數字並不包括旅費在內。

經過過去數年一直陷入低潮後，去年前往中東的旅客總數開始增長，至於前往北非各國及加勒比海地區的旅客亦有顯著增加。而澳洲太平洋地區方面，雖然去年並不像一九七〇年受到大阪博覽會的刺激，但遊客總數仍較一九六九年有顯著的增長。至於北美及歐洲地區，去年的增長率並不十分顯著。

在過去五年間（一九六五——一九七〇），國際遊客每年平均增加百分之九。去年遊客增長率僅及百分之七，較過去五年平均增長率為低。去年每位遊客平均消費約為一百一十美元，而一九七〇年則為一百零六元，增長率僅及百分之四。

綜觀去年之旅遊情況仍繼續保持增長，照目前的增長速度推測，到一九八〇年時世界遊客總數將達三億五千萬至二億八千萬人。（初）

瑞航班機 時人行踪

瑞士航空公司香港總代理寶登有限公司總經理雅文先生往瑞士作為期三週的業務考察及參觀巴塞爾展覽會後，已於昨日（五月八日）乘瑞航自蘇黎世返港。

香港太平洋行董事孫德福先生，往歐洲與之柏表廠及衛達表廠主事人商討業務及考察二週，已於昨日（五月八日）乘瑞航返港。

國際莊臣（香港）公司副總裁馬孫先生，於昨日（五月八日）乘瑞航飛往東京作為期四天的業務考察。

交通公社旅團 遊覽港澳名勝

日本交通公社與各大旅行社聯合主辦香港、澳門旅行團一行五十五名，於昨日乘日航班機抵港，在港、澳一切旅遊程序，統由太平洋旅遊有限公司代為安排。附圖為日本交通公社旅團。

截郵時間（今日空郵）

南韓 十一時
馬來西亞、星加坡、沙勝越、沙巴、印尼、錫蘭 十二時
也門、台灣、加拿大、婆羅乃 一時
夏威夷、秘魯、厄瓜多爾 二時
澳洲、紐西蘭、勒馬帝、斐濟、非芝 三時
印度、尼泊爾、杜拜、康威特、多哈 四時
菲律賓 五時
瑞士、希臘、泰國、伊朗、德國、瑞典、尼日利亞、丹麥、荷蘭、比利時、法國、挪威、英國、美國（東岸）、葡屬東非、多哥、意大利、南越、南韓、美國、北中南美洲、黎巴嫩、塞浦路斯
約旦、蘇丹、叙利亞、伊拉克、日本 六時

（平郵）
也門、蘇丹、沙地阿拉伯 十二時
巴基斯坦、伊拉克、康威特、伊朗、南韓 五時
澳洲 十時半

（明日空郵）
二時半、六時
馬來西亞、印尼、毛里求斯、西澳洲、加拿大、墨西哥 十一時
星加坡、沙勝越、泰國、高棉、沖繩、關島
南韓、台灣、夏威夷 十二時
埃及、巴基斯坦、沙地阿拉伯、西德、康威特 二時
阿拉伯、西德、康威特 四時
以色列、菲律賓 五時

加航服務無微不至 香港兩老飛加探子

（香港）一對高齡夫婦，日前乘加拿大太平洋航空公司飛往多倫多，與其兒子會晤。此對夫婦，男的張濤疆已有九十九歲，女的吳如鴦亦有八十三歲。他們沒有見到兒子張金石及孫兒十年多。

圖示加太航空中小姐鍾珊玲在航機內替此對高齡夫婦舖上毛毯，以免在高空飛行時着涼。

飛虎航空公司 巴仕金獲委任 國際商務總裁

（本報訊）飛虎航空公司亞洲副總裁席勒日前在東京宣佈，現年三十三歲的巴仕金將於日內就任該公司國際商務總裁職位，並在東京飛虎亞洲總公司負責太平洋西（業務）。此職位係由飛虎洛杉磯總公司當局決定。巴仕金大學畢業，有十四年以上空運業務經驗。按：飛虎是世界上最大規模的空運公司，有：九架巨型噴射貨機，飛越太平洋，連接亞洲及美國各大城市，定期直航，班次頻密。

半島各地遊覽團 定期將陸續出發

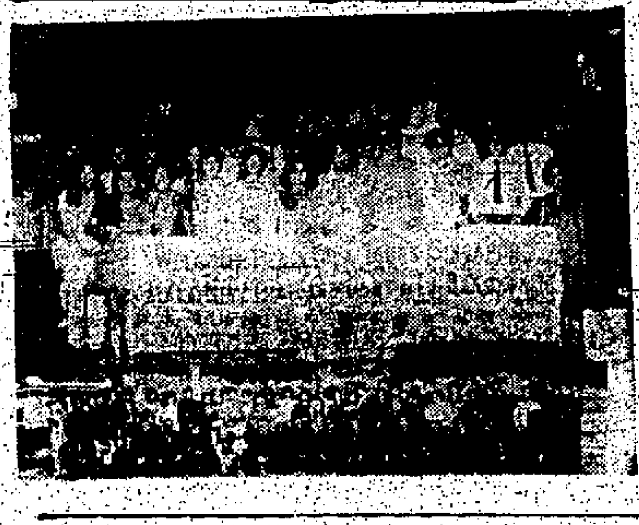
由半島遊覽企業有限公司主辦之「日本滿華觀光團」、「台灣環島觀光團」、「星馬泰遊覽團」，又有數批分別於五月六日、十三日及廿日啓程遊覽。

該公司由星加坡文華大酒店，馬來亞美輪大酒店，泰國杜實他尼大酒店及馬辰航空公司贊助之「星馬泰遊覽團」，定期五月廿日，六月十七日，七月二十二日，八月十二日將準時出發，尚有少數名額，有意參加者請速報名。

「日本及日韓聯遊團」，旅程全新編排，安排節目輕鬆愉快，並沿途派導遊照料，除五月十三日團員卅二名依期出發外，五月廿九日之「鹿兒島九州本州聯遊團」亦名額無多，定六月十五日截止報名。

一「台灣環島觀光團」節目精心策劃，除原有旅程外，增加遊覽寶島著名遊覽勝地——梨山、橫貫公路及墾丁植物公園等名勝，各團定期五月廿日、六月三日、六月十七日、七月一日、七月十五日、八月五日、十九日出發。由於辦理手續需時，請速早登記報名，以免向隅。詳情請致該公司詢問，九龍彌敦道光行八〇八號或電話K六七四〇八三，K六七四〇八四。（虫）

（附圖為半島泰國團出發前攝影）



入口輪船預告

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
太陽神	APOLLONIA	美國	九日	國光
巴士拿	BASRA	日本	九日	寶隆
前島丸	MAESHIMA MARU	那霸	九日	太來
大頭士榮	TRAVESTEIN	馬尼拉	九日	捷成
日明丸	NICHIMI MARU	日本	九日	小山
東方王牌	ORIENTAS ACE	台灣	九日	港郵
甲斐丸	KAI MARU	日本	九日	日郵
烏干達	UGANDA	日本	九日	怡和
樂快來	NORDFARER	新加坡	九日	百得利
青洲	TSING CHAU	台灣	九日	太來
新利	HSIN LEE	日本	九日	小山
最上山丸	MOGAMISAN MARU	日本	九日	大三
國泰	CATHAY	澳洲馬尼拉	九日	德行
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	歐洲	九日	川崎
香港傳賓	H.K.SURETY	英國	九日	港郵
亞譚斯總統	PRES.ADAMS	西貢	九日	美總
陸拿富達	JALADUHITA	新加坡	九日	蘇林
來島丸	KURUSHIMA MARU	日本	九日	中央
東方王牌	ORIENTAL ACE	台灣	九日	港郵
泰晃	THAI	日本	十日	福來
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	日本	十日	捷成
東晃	EASTERN CLIFF	日本	十日	大三
井里汶丸	TJIREBON MARU	日本	十日	日郵
島根丸	SHIMANE MARU	日本	十日	日郵
大華山	TAI WAH SHAN	曼谷	十日	順昌
永健	EVERGIN	大阪	十日	建華
富士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	日本	十日	捷成
拿可甚	KOM.NAKHODKI	日本	十日	菲士高
高麗郵	KOREAN MAIL	西雅圖	十日	福來
南非萬事達	S.A.MORGENSTER	日本	十日	怡和
烈娜曲亞	RADNORSHIRE	英國	十日	怡和
薩凡那丸	SAVANNAH MARU	日本	十日	大三
海盛	HOI SHING	沙巴	十日	惠南
陰雨山丸	OTOWASAN MARU	新加坡	十日	海港
富力嵩	HRVATSKA	的港	十日	蘇林
巴拿馬	PANAMA	美國	十日	海陸
寶利怡美利	PABEOEVRETT	印尼	十日	福來
德薩斯丸	TEXAS MARU	日本	十日	川崎
三鷹丸	MITAKA MARU	新加坡	十日	日郵
加拿大郵	CANADA MAIL	西貢	十日	福來
莎厦	SAHAR	南非	十日	新興行
類士	BETELGEUSE	的港	十日	蘇林
格蘭總統	PRES.CRANT	美國	十日	美總
平洋丸	HEIYO MARU	神戶	十一	永泰
俄勒岡丸	OREGON MARU	美國西岸	十一	川崎
大之家	TIJUCA	墨西哥灣	十一	百保利
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本	十一	福來
菲安東尼	PHIL.ANTONIOLUNA	馬尼拉	十一	大工
寶瑞丸	HOZUI MARU	新加坡	十一	日郵
駿河丸	SURUGA MARU	新加坡	十一	日郵
協啓丸	KYOKEI MARU	日本	十一	日郵
海慶	OCEAN PRIMA	日本	十一	大三
貝加爾	BAIKAL	橫濱	十一	蘇林
新利	HSIN LEE	日本	十二	小山
廣東	KWANGTUNG	澳洲高雄	十一	太古
安娜碧琪	ANNA BAKKE	西澳洲	十二	德行
興士百利	HEINZ KAPELLE	新加坡	十二	東亞
三崎丸	MISAKI MARU	日本	十二	日郵
復舫	UNION COMPANION	美國	十二	渣華
東方麗津	ORIENTAL RIO	中南美	十二	港郵
太平洋之鷹	PACIFIC HAWK	關島	十二	怡和
百丹士泰	BADENSTEIN	歐洲	十二	捷成
色詩雅	CIRCEA	日本	十二	沙嗒
豐洋丸	HOUYO MARU	日本	十二	協成
吳淞	WOOSUNG	澳洲高雄	十二	太古
安娜碧琪	ANNA BAKKE	西澳洲	十二	德行
興士百利	HEINZ KAPELLE	新加坡	十二	東亞
力哥蓮	NICOLINE	日本	十二	捷成
泰勒總統	PRES.TYLER	美國	十二	美總
寶星	STAR PROCYON	波斯灣	十二	福來
[illegible]	THOMASEVERETT	曼谷	十二	福來
亞洲航士	ASIA MARINER	神戶	十二	永泰
原泰	CRYSTAL TAKE	日本	十二	中央
高德丸	KOTOKU MARU	日本	十二	環球
聖彼路	SAN PEDRO	英國	十二	海陸
士打富泰美	STRAAT FUTAMI	南非	十三	渣華
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	十三	順昌
渦潮丸	UZUSHIO MARU	日本	十三	川崎
東暈	EASTERN CLIFF	日本	十三	大三
沙林比亞	SALAMBRIA	日本	十三	大阪
自由製造商	LIBERTY MANUFACTURER	紐約費城	十三	啓泰
拉不拉打丸	LAPLATA MARU	日本	十三	大三
[illegible]	CRYSTAL PALM	日本	十三	中央
京都	KYOTO	馬尼拉	十三	太古
湯富	THOMASE CUFFE	加州	十三	太平洋
東榮	EASTERN HONOUR	日本	十三	天祥
伊利洛克士	EURYLOCHUS	馬尼拉	十三	大西洋
豐和丸	HOWA MARU	日本	十三	泛洋
麗都華	LITIJA	馬德拉斯	十三	夏利
基地拉	GEDERA	日本	十三	新興行
士打高麗	STRAAT KOREA	日本	十三	渣華
阿古蓮亞	ALGURAINIAH	日本	十三	怡和
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本	十四	福來
第八進榮丸	SHINEI MARU	天津新港	十四	海聯
傑臣	JASON	英國曼谷	十四	太古
曙星	STAR ALDEBARAN	日本	十四	福來
士打富士美	STRAAT FUSHIMI	南非	十四	渣華
英金	YIN KIM	山打根	十四	港遂
阿亞巴甸	AL ABADIN	新加坡	十四	泛亞
銀行家	LONDON BANKEL	新加坡	十四	英邦
美羅	MYOMAYWA	仰光	十四	新興行
邊士達	BENSTAC	高雄	十四	邊行
安娜	AMRA	波斯灣	十四	德行
建盛	KEN SHENG	日本	十四	中央
旭光丸	KYOKKO MARU	日本	十四	小山
加爾利路和	KAVAREROVO	那司嘉	十四	柏治德
茂華	MOCKHWA	曼谷	十四	新興行
路赫那	NOWSHERA	日本	十四	德行
東方領袖	ORINETAL LEADER	台灣	十四	港郵
維多	VICTOR	新加坡	十四	勝利
大家泰	TAGAYTAY	墨西哥灣	十四	百保利
青雲丸	SEIUN MARU	日本	十四	日郵
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	十四	順昌
泰士來	TYSLA	日本	十四	百保利
新紐約	ZIM NEW YORK	美國日本	十四	新興行
典那士久	DINNA SKOU	日本	十四	大三
利士高	LEDESCO TRES	日本	十五	東洋
東明	EASTERN ARIAKE	日本	十五	小山
利巴	NEGBA	日本	十五	新興行
阿里士泰力	ARISTANAX	日本	十五	大三
桃柳士	TOULOUSE	波斯灣	十五	百保利

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
三大利	STA. MARIA	神戶橫濱關島	十日	偉岸
前島丸	MAESHIMA MARU	那霸門司	十日	太來
海國	HAI KUO	基隆	十日	東海
三鷹丸	MITAKA MARU	日本	十一	日郵
寶瑞丸	HOZUI MARU	日本	十一	日郵
航友	GRAND NAVIGATOR	高雄基隆	十一	海陸
寶利怡美利	PABLOEVERETT	日本釜山	十一	福來
類士	BETELGEUSE	日本	十一	福來
美緬	AMERICAN MAIN	高雄	十三	美輪
非洲線				
沙林比亞	SALAMBRIA	西非	十日	大三
烏干達	UGANDA	東非	十日	怡和
沙歌芙	SURCOUF	南西非	十日	沙嗒
南非萬事達	S.A.MORGENSTAR	南非	十一	怡和
島根丸	SHIMANE MARU	西非	十一	日郵
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	角城西非	十一	捷成
德薩斯丸	TEXAS MARU	西南非	十二	川崎
協啓丸	KYOKEI MARU	東非	十二	日郵
士打高麗	STRAAT KOREA	東非	十四	渣華
基地拉	GEDERA	南非	十五	新興行
阿里士泰力	ARISTANAX	東非	十六	大三

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲線				
佛打力萊克	FREDERICK LYKES	墨西哥灣	九日	順統
太陽神	APOLLONIA	蒙特利爾多倫多	九日	國光
自由貿易商	LIBERTY TRADER	紐約	九日	中商
巴拿馬	PANAMA	美國	十日	海陸
東方王牌	ORIENTAL ACE	加州	十日	港郵
亞譚斯總統	PRES.ADAMS	紐約	十日	美總
捷興	CHIEH HSING	紐約	十日	明仁
樂快來	NORDFARER	紐約蒙特里爾	十一	百保利
東暈	EASTERN CLIFF	東加拿大	十一	大三
陸拿富達	JALADUHITA	紐約波士頓	十一	蘇林
俄勒岡丸	OREGON MARU	西雅圖溫哥華	十一	川崎
薩凡那丸	SAVANNAH MARU	墨西哥灣	十一	大三
格蘭總統	PRES.GRANT	加州	十一	美總
自由製造商	LIBERTY MANUFACTURER	紐約	十一	中商
拉不拉打丸	LAPLATA MARU	東加拿大	十一	大三
菲安東尼	PHIL.ANTONIO LUNA	沙灣拿紐約	十一	大工
加拿大郵	CANADA MAIL	西雅圖溫哥華	十二	福來
順利	SIRA	紐約	十二	福通
利達馬士基	LEDA MAERSK	紐約	十二	捷成
聖彼路	SAN PEDRO	美國	十二	海陸
泰勒總統	PRES.TRLER	加州	十三	美總
湯富	THOMAS E CUFFE	加州	十三	太平洋
麗都華	LITIJA	西雅圖溫哥華	十四	夏利
維納	VENUS ARGOSY	委瑞斯頓波士頓紐約	十四	祥利
復舫	UNION COMPANION	委里斯頓紐約	十四	渣華
甸那士久	DINNA SKOU	布宜諾斯艾利斯	十四	大三
銀行家	LONDON BANKER	美洲	十五	英邦
大美士	THEMIS	溫哥華委內瑞拉	十五	百保利
建盛	KEN SHENG	加州溫哥華	十五	中央
京都	KYOTO	美東美沙灣拿	十五	太古
維多	VICTOR	紐約費城	十五	勝利
溫拿梭寶	WONOSOBO	南美洲西岸	十七	偉國
山若丸	YAMAWAKA MARU	紐約	十八	山下
歐洲線				
培勒士	PYRRHUS	利物浦	九日	太古
華爾	VAR	倫敦漢堡	九日	沙嗒
巴士拿	BASRA	漢堡歐洲	十日	寶隆
大頭士榮	TRAVESTEIN	漢堡歐洲	十日	捷成
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	漢堡歐洲	十日	川崎
先飛普	SIMFEROFOL	漢堡歐洲	十日	蘇林
高安丸	KOTEI MARU	漢堡利物浦倫敦	十日	泛洋
比拿路芳	BELLEROPHON	利物浦	十二	太古
興士百利	HEINZ KAPELLE	安特衛普漢堡	十四	東亞
色詩雅	CIRCEA	地中海	十四	嘉信
豐和丸	HOWA MARU	歐洲	十四	泛洋
伊利洛克士	EURYLOCHUS	倫敦漢堡鹿特丹	十六	大西洋
青雲丸	SEIUN MARU	地中海	十六	日郵
邊士達	BENSTAC	倫敦漢堡	十七	邊行
菲仙士泰	FRIESENSTEIN	漢堡歐洲	十九	捷成
安高拿	ANCONA	漢堡歐洲	十九	寶隆
仙治	SENJ	的港來亞加	十九	蘇林
晨蘭利安	GLENLYON	倫敦漢堡鹿特丹	廿一	怡和
必先達	PEISANDER	里斯本鄂和林	廿一	太古
英倫丸	ENGLAND MARU	漢堡歐洲	廿二	川崎
先達雅途	STRATHARDLE	倫敦漢堡	廿二	太古
榛名山丸	HARUNASAN MARU	地中海	廿二	大三
賓加蘭	BENGALEN	地中海	廿四	寶隆
沙仙士泰	SACHSENSTEIN	漢堡歐洲	廿六	捷成
日本	JAPAN	漢堡歐洲	廿六	寶隆
利達士	LAERTES	利物浦	廿七	太古
加瑞樂	GAZZELLA	意大利	廿八	福通
溫多時	VENTOUX	倫敦漢堡夏化	廿九	沙嗒
伊利地安	EURYTION	倫敦漢堡鹿特丹	三十	大西洋
力打隆	NEDER RHONE	地中海	三十	寶隆
來利達	JURATA	鹿特丹漢堡歐洲	三十	天祥
西條士	CYCLOPS	利物浦	卅一	太古
邊來路	BENLOYAL	倫敦	卅一	邊行
高法丸	KOHOH MARU	倫敦利物浦漢堡	卅一	泛洋
烈娜典亞	RADNOR SHIRE	倫敦漢堡	卅一	怡和
百丹士泰	BADENSTEIN	漢堡歐洲	一日	捷成
邦加美娜	BUNGA MELOR	夏化利物浦	一日	萬邦
澳洲線				
山西	SHANSI	新西蘭	九日	太古
國泰	CATHAY	澳洲	十二	德行
安娜碧琪	ANNA BAKKE	西澳洲	十三	德行
廣東	KWANG TUNG	澳洲	十五	太古
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	西澳洲	十七	德行
林武士	LEMNOS	澳洲	十八	福來
士打哥倫坡	STRAAT COLOMBO	新西蘭	十九	太古
新荷蘭	NIEUW HOLLAND	澳洲	二十	渣華
蘇州	SOOCHOW	澳洲	廿七	太古
印·巴·中東線				
和城	KOTA AMAN	紅海	九日	太平
泰晃	THAI	波斯灣	十一	福來
青洲	TSING CHAU	波斯灣	十一	太來
拿可甚	KOMSOMLETS NAKHODKI	馬德拉斯	十一	菲士高
三崎丸	MISAKI MARU	孟加拉灣	十二	日郵
馬德拉斯丸	MADRAS MARU	吉大港仰光	十三	大三
力哥蓮	NICOLINE	波斯灣	十三	捷成
太士來	TYSLA	波斯灣	十四	百保利
柯佳蓮亞	AL GURAINIAH	波斯灣	十四	怡和
曙星	STAR ALDEBARAN	波斯灣	十五	福來
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	加城仰光	十五	福來
路赫那	NOWSHEVA	波斯灣	十六	德行
娥眉洲	NGOMEI CHAU	紅海	十七	太來
菲島怡美利	JOHNEVERETT	吉大港仰光	十七	福來
雅碧	ARYA PEY	波斯灣	十八	亞運
必發	BEERSHEVA	吉布底依利	十九	新興行
高啓丸	KOKEI MARU	紅海	二十	泛洋
若草丸	WAKAKUSA MARU	波斯灣	廿三	日郵
東南亞線				
順發	FELICITY	金邊	九日	順利
藏王山	MOUNT ZAO	新加坡巴生吡叻	九日	小山
寶山	ARISA	雅加達泗水	九日	亞非
利通	JAGUAR	西貢	九日	利通
金玫瑰	GOLDEN ROSE	曼谷	十日	金榮
金鳳	JANE PHOENIX	曼谷	十日	金榮
來島丸	KURUSHIMA MARU	新加坡巴生	十日	中央
信東	SINCERE ORIENT	金邊	十日	東海
加巴利	KABBARLI	金邊	十日	中太
華都南寶	WATUDAMBO	印尼	十日	通裕
大來第六	TA LAI 6	雅加達	十日	明仁
井里汶丸	TJIREBON MARU	新加坡雅加達泗水	十日	日郵
海盛	HOI SHING	山打根斗湖	十一	惠南
富士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	新加坡印尼	十一	捷成
第八進榮丸	SHINEI MARU 8	亞庇古晉	十一	海聯
嘉羅鋭	CLAUDINE	新加坡印尼	十一	捷成
金洋丸	KINYO MARU	新加坡巴生港吡叻	十一	永泰
亞洲航士	ASIA MARINER	西貢	十一	永泰
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡	十二	福來
寶嘉	ARIMA	印尼	十二	亞非
平洋丸	HEIYO MARU	新加坡巴生港吡叻	十二	永泰
豐洋丸	HOUYO MARU	新加坡巴生港吡叻	十三	協成
華利沙諾	WARISANO	印尼	十三	通裕
大華山	TAIWAHSHAN	新加坡吡叻	十三	順昌
渦潮丸	UZUSHIO MARU	新加坡	十三	海聯
東榮	EASTERN HONOUR	新加坡巴生港	十四	天祥
國華	KWOK WAH	西貢	十四	建華
大利	BIG THREE	新加坡	十五	海聯
有和丸	YUWA MARU	雅加達泗水	十六	太來
泰邦丸	TAI HO MARU	新加坡巴生港	十六	太來
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡吡叻	十六	順昌
通東寶利	WANDEBORI	印尼	十六	通裕
月星	MOON STAR	馬尼拉	十六	新光
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	十六	順昌
海龍丸	KAIRYU MARU	新加坡	十七	嘉行
旭光丸	KYOKKO MARU	新加坡巴生港	十七	小山
羅慕馬士基	ROMO MAERSK	西貢新加坡	十七	捷成
東明	EASTERN ARIAKE	新加坡巴生港	十七	小山
基隆·日本·釜山線				
金寶高州	S.OF TRAVAN.COCHIN	日本	九日	東亞
嘉樂多	DJATI ROTO	神戶橫濱	九日	新盛
富力嵩	HRVATSKA	日本	九日	蘇林
南非愛花	S.A.ALPHEN	日本	十日	怡和

法國沙嘴輪船公司
COMPAGNIE MARITIME DES CHARGEURS REUNIS
快捷新輪 冷氣設備 定期航行 每月一班
M.S. SURCOUF
莎歌芙輪
前往：南非、西非各埠
五月九日即日落貨 九日下午開行
貴客忠顧請到皇打街中建大廈十七樓本公司接洽
籌人代理：順昌航業有限公司謹啓
電話：式四九〇九六（五條線）

美華 M.S. "MYOMAYWA" 往：橫濱、名古屋、神戶。 五月十六日到港 十七日開行
茂華 M.S. "MOCKHWA" 往：釜山（仁川貨由釜山轉運）。 五月十九日到港 二十日開行
華人代理：新興行船務有限公司啓
德成大廈九〇三至六房 電話：H四三二七〇一——五七一六〇
貨倉部永樂街五十號 H438627 43879L

N.Z.U.E.
太古·大阪三井·渣華 聯合航線
直航 菲芝島、奧克蘭、威靈頓、列捷頓
在海運大廈收貨
（開始）（截貨）
STRAAT COLOMBO 士打可倫坡 已開始 五月十三日（不往LAUTOKA）
HUPEH 湖北 五月十八日 六月五日
SHANSI 山西 六月十日 六月廿五日
總代理：太古輪船公司
香港於仁行四樓 TEL. H246191

太古 CN CO
電話：總行H246191（十一線）
（開始）（截貨）
香港——澳洲
廣東輪 已開始 五月十三日（兼往砵倫及柏尼）
蘇州輪 五月十四 五月廿三日（兼往阿德雷）（不往比利士彬）
貴州輪 五月廿四 六月一日（兼往砵倫）
往：比利士彬、雪梨、墨爾砵。
太古——大阪、三井聯合航線
香港——新幾內亞
成都輪 七月三日 七月五日
往：新幾內亞各埠

尚有航訊 刊在第五張第二頁

渣華（香港）有限公司
代理：渣華郵船公司·利來郵船公司
R.I.L.(HONG KONG) LTD.

航線	船名		開航日期	直航
澳洲	NIEUW HOLLAND	新荷蘭	五月廿日	布利斯彬、雪梨、墨爾砵、紐卡素。★不往紐卡素
	TJIWANGI★	芝萬宜	六月廿日	
東非	STRAAT KOREA	士打高麗	五月十三日	東非各埠
	STRAAT TORRES	士打多利是	五月廿七日	
西非	STRAAT FREETOWN	士打自由城	五月廿六日	西非各埠
	STRAAT FRANKLIN	士打法蘭臣	六月廿六日	
拉丁美洲	WONOSOBO	溫拿梭寶	五月十七日	拉丁美洲各埠
	WONOGIRI	溫拿基利	六月十七日	
南非南美	STRAAT HONG KONG	士打香港	五月廿二日	南非各埠
	STRAAT HOLLAND	士打荷蘭	六月廿式日	南非南美洲東岸各埠
墨西哥灣	NEDER ELBE	力打愛白	五月廿一日	墨西哥灣各埠
	MERSEY LLOYD	高士來	六月十五日	

BALBOA NAVIGATION LINES, S/A.
香港——關島 定期航線
三大利輪 "Sta. Maria"
往：關島
五月八日到 十日開
總代理：偉岸有限公司——船務部
香港德輔道中二十二號永安人壽大廈七〇二室
電話總機：H二四〇九二

CHINA UNION LINES
復興航業公司
M.S. "UNION COMPANION"
復誼快輪 五月十二日落貨 十四日開行
前往：查理士頓、費城、紐奧連斯、威明敦、紐約、豪斯頓。
總代理：復新公司 恒昌大廈一四〇四室 電話：H238152, 237324.
貨艙代理：道華船務有限公司 德輔道中嘉華銀行大廈十六樓 電話：四三〇式五四 四三〇九三一

K LINE 川崎汽船株式會社
M.S. "TEXAS MARU" 德薩斯丸
直航：南非、西非。
五月十四日落貨 十五日啓行
M.S. "CUBA MARU" 玖馬丸（不經日本）
直航：加勒比海各埠
五月十九日落貨 二十日啓行
貴客付貨請移玉德輔道中六號廣東銀行大廈七樓
豐利行有限公司 電話：式五〇一四一——七（七線）
總代理 川崎（香港）有限公司
九龍分行 亦氏大廈二〇七室 電話九四六六八八
澳門代理：連達行 澳門新馬路三十二號永亨銀行大廈 電話：五三七九

聯菲輪船公司
美邦輪船公司總代理
電話：H二六六〇八一——二
香港總代理：永華企業有限公司
香港恒生銀行大廈1101室 電話：H232084-6.
PHIL. PRESIDENT OSMENA
奧士文納總統輪 五月十九日到 二十日開行
直航：波士頓、紐約、費城、波地摩。
由羅省、舊金山直航快輪
PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY
麥賽賽總統輪 四月三十日由羅省開 五月式日舊金山開 五月十九日抵港
DON ANTONIO
唐安東尼輪 五月廿三日由羅省開 廿六日舊金山開 六月十日抵港

NICHIA LINE
日亞海運株式會社
非公會（常備貨箱）
M.S. "KOTOKU MARU"
高德丸 五月十式上午到十六上午開
M.S. "TOKUSHIMA MARU"
德島丸 六月十日到 十一日開
直航：西雅圖（十六天）、朗砵路、溫高華（不經日本）。
總代理 環球船務有限公司
德成大廈1307室 電話：H-246824.
貨艙代理：智輝行有限公司
中華百貨公司大廈505室
電話：H-253766, 253950.

國際銅價將走下坡

今夏需求疲弱

新銅產有增加象

（路透社倫敦四月六日訊）：金屬業者對今年夏季銅的需求疲弱，而且今後四個月，銅價將走下坡。儘管倫敦金屬交易所（LME）銅庫存降低，銅價上週不斷下降，本週一曾短暫回升，昨天又滑落，LME銅庫存[illegible]較正常數量大十一倍，他們說，美國的買氣現在完全消失，而且西歐工業用戶仍未大量購進。由於以工資為主的營業成本減低和其他地區[illegible]，[illegible]會不斷的上漲，銅價[illegible]，這一項促使美國的[illegible]境內和海外市場[illegible]，他們指出，銅價這一[illegible]的因素在已被新銅礦的[illegible]所抵銷。目前二個銅的新供應來源是[illegible]和澳洲的[illegible]，[illegible]公司和[illegible]兩個來源供應的[illegible]，這[illegible]可能把銅價降低。

東京股市勢平淡

指數跌九點五七

全日成交二億一千萬股

（香港訊）野村國際（香港）有限公司，五月八日從東京野村證券株式會社獲得電訊稱：東京股市市況平淡，[illegible]股票做價普遍[illegible]，投機股疲弱，[illegible]低價股較[illegible]活躍，[illegible]船股[illegible]之起色，[illegible]收市價[illegible]，[illegible]下跌[illegible]點，收市[illegible]二[illegible]五，[illegible]全日成交二億一千萬股。股票收市價：

股票	收市價
大和屋建設	[illegible]
卡路卑士食品	[illegible]
鐘淵化學	[illegible]
武田製藥	[illegible]
南材製藥	[illegible]
資生堂	[illegible]
日本石油	[illegible]
國民收銀機	[illegible]
小松製作所	[illegible]
日立製作所	[illegible]
日本電器	[illegible]
富士通	[illegible]
新力收音機	[illegible]
東京電化	[illegible]
石川島造船	[illegible]
三井造船	[illegible]
三菱重工	[illegible]
豐田汽車	[illegible]
東洋工業	[illegible]
本田汽車	[illegible]
永大產業	[illegible]
大日本印刷	[illegible]
三井物產	[illegible]
住友銀行	[illegible]
三和銀行	[illegible]
野村證券	[illegible]
三井不動產	[illegible]
三光汽船	[illegible]
藤田觀光	[illegible]
味之素	[illegible]
松下電器	[illegible]
鐘紡	[illegible]
三越百貨	[illegible]
東海地所	[illegible]
三菱地所	[illegible]
日本美術	[illegible]
帝國石油	[illegible]
鹿島建設	[illegible]
熊谷組	[illegible]

歐英日自動限制

鋼產品對美輸出

協議將增長率減半

（路透社盧森堡六日路透社電）尼克遜總統宣佈，歐洲共同市場，英國和日本已同意在今後三年中自動限制對美國輸出鋼產品。這項新的經濟協議將鋼產品進口減少約百分之十，包括不銹鋼和合金進口減少。

這項協議把共同市場和日本鋼產品輸美的每年增長率限制減少了一半（由百分之五減至百分之二點五），並使英國首次同意協議。

香港金融行情表

（五月八日）

九九金（最高）三五三・七五
（最低）三五一・七五
（收市）三五三・一二五

	單位	收市價（港幣計）
美鈔	一〇〇	五五七・〇〇
美單	一〇〇	五五六・三七五
美紗	一〇〇	五五五・八七五
英鎊	一	一四・四八
加拿大圓	一〇〇	五五六・五〇
法國法郎	一〇〇	一一二・七五
瑞士法郎	一〇〇	一四三・〇〇
西德馬克	一〇〇	一七四・〇〇
荷蘭盾	一〇〇	一七二・〇〇
意大利里拉	一〇〇〇	九・三五
澳洲圓	一〇〇	六六〇・〇〇
日本圓	一〇〇〇	一八・一六二五
菲律賓披索	一〇〇	七七・〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	六〇〇・〇〇
坡圓（馬來西亞）	一〇〇	一九六・八〇
台灣圓	一〇〇	一二・八〇
泰國銖	一〇〇	二六・四〇
印度盧比	一〇〇	四二・〇〇
巴基斯坦盧比	一〇〇	
澳門紙	一〇〇	九七・五〇
西貢紙	一〇〇〇	一二・〇〇
金邊紙（披）	一〇〇〇	二九・〇〇
南非蘭特	一〇〇	六五〇・〇〇
南韓紙	一〇〇〇	一三・五〇

（以上行情由恒生銀行供應）

九龍證券交易所股票成交紀錄表

五月八日

股票名稱	成價（單位元）	成交股數
[illegible]	[illegible]	[illegible]

金銀證券交易所股票成交紀錄表

五月八日

股票名稱	成價（單位元）	成交股數
[illegible]	[illegible]	[illegible]

遠東證券交易所股票成交紀錄表

七二年五月八日

股票名稱	成價（單位元）	成交股數
[illegible]	[illegible]	[illegible]

REFERENCE LIB… 9 MAY 1972 CITY HALL

今樂府

香港電台

六時，報時，粵語新聞簡報及天氣預測，輕音樂選輯，昔天同慶，餓馬搖鈴，櫻花落，緊中慢，逍遙恨，十五分，歌星選唱，杜鵑花，假如我是一顆珍珠，桃李爭春，不要三心兩意，往事多甜蜜，可愛的人生，三十分，天氣報告，時代曲選唱，美麗的輝村(合唱)，睡美人(合唱)，我的鮮花不如他(葛蘭)，光明的前程，花好誰不愛，稻草耳環(于飛)，五月之戀(葉秀卿)，情人山，小樹相思(葉楓)。

七時，粵語新聞簡報，天氣報告，「海員招募處有關海員空缺報告」，十五分，綜合轉播倫敦粵語新聞及世界動態報導，三十分，天氣報告及節目預告，時代曲，勸君告(劉韻)，南海之線(合唱)，好像一雙相思鳥(合唱)，茶山姑娘，一年四季花兒開(崔萍)，梅花，我有一天回來(李香蘭)，五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，報時，粵語新聞，事務處公共關係科直接報導交通情況，香港海員時別報告，每日公眾活動報告及時別報告，十五分，「空中問答」，二十五分，「歡樂良朋」，三十分，「流行時代曲介紹」，五十八分，天氣報告。

九時，「中央市場蔬菜價格概況報導」，十分，「爐邊舊下」，十五分，「科學與你」，二十分，音樂小曲，緊跟催花，貴妃醉酒，三十分，兒童節目，四十五分，兒童歌曲，媽媽好，不怕(蕭芳芳)，寫語叫(方靜音)，跳繩歌，劍舞(林翠)。

十時，點唱節目「空中小郵差」，四十五分，廣播劇「黑美人」第八回，五十八分，天氣報告。

十一時十五分，粵語新聞簡報，二十分，「普語新談」五三三講，三十分，「米高渴的故事」。

十二時，報時，粵語新聞簡報，「今張馬頭角十分男本地及外來生牛價格及長沙灣居房本地及外來生豬價格報導」，「時代歌聲」，時代曲，我的心兒給了你，誰能知道我的情(黃曉君)，我在你左右，我說東來你說西(甄秀儀)，輕輕的一個吻，忘也忘不了(邵麗君)，三十分，漁民天氣預告，無錢亦佈幸「桃花魂」第三回。

一時，報時，粵語新聞，時期報告，十三分「中國西曲」時代曲，讓我伴你，噢卡奴(邵小萍)，愛情像個琵琶鈴(林美娜)，五月七七(舒霞)，闖蕩拉美拉(姚蘇蓉)，別在星期天(合唱)，二十八分，天氣報告，三十分，時事實錄。

二時，命運的險影，四十五分，香銷十二美人樓(任劍輝，芳艷芬)。

三時，粵語新聞簡報，「祝君康健」，三十分，午間，空間，民間故事「倩女離魂」第五回，五十八分，天氣報告。

四時，粵曲選唱，痴淚浣秋墳(陳錦紅)，三十分，親親仁人「迴旋路」第一回。

五時，警務處公共關係科直接報導交通情況，兒童節目，十五分，兒童歌曲，小蜜蜂，拍球歌，誰最快樂，洋娃娃，小牧童，搖船歌，三十分，「醫藥叢談」，四十分，時代曲，何必去鴛香(合唱)，永久的愛(周玲賓)，誰能比我倆(合唱)，忘不了的你(合唱)，燕燕今宵(孫一華)，五十五分，香港市場鮮魚批發市場報告，五十分，天氣報告。

六時，粵語新聞簡報，四分，音樂，十分，「空中問答」，二十分，時代曲，莫負青春，永遠愛着你，暗淡的月，淚的衣裳(劉鳳屏)，三十分，粵曲，紅了櫻桃碎了心(任劍輝，白雪仙)，花都綺夢(鄧碧雲，陳惠玲)。

七時，粵語新聞簡報，「香江夜話」，三十分，「時事實錄」。

八時，報時，亞洲及本港新聞報告，十五分，週末宵劇「夜夜比時晚」，四十五分，「爐邊舊下」，五十分，時代曲，痴心的人，最愛你的手，舞翩翩(李小梅)，五十八分，天氣報告。

九時，粵語新聞簡報，「世界勾奇」，四十三分，漁民天氣預告，四十五分，轉播倫敦粵語新聞。

十時，時代曲及歐西音樂，三十分，時事專題，四十五分，「闔人何事」。

十一時，粵語新聞簡報，彿理斯探案，風虎雲龍集彿理斯探案「雨花台石」第一回，三十分「愛曲夜眠還」時代曲，月兒像檸檬(奚秀蘭)，雨港的晚上，寂寞的旅途，何處找愛人(裘麗儀)，長相守(姚莉)，空不掉的相思(潘秀瓊)，愛你一生，夢的小船(張露)，五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，五十九分，粵語新聞簡報。

十二時，全日廣播完畢。

超短波節目，上午八時，時代曲，風蕭蕭，寂寞的臉，我的親親，告訴你悄悄話，自雲深處，無情(劉邦)，十五分，國語新聞，二十五分，粵曲，評雪辨蹤(文千歲，尹飛燕)，四十五分，音樂，鶯歌曲水，板橋悼情，斷腸飛。

下午八時，「普語新談」五三三講，五分，時代曲，賓客的街頭(美黛)，星心相愛(葛巧)，只要有一個春夢(潘秀瓊)，十五分，音樂，醉人的音樂。

九時，轉播倫敦國語新聞，十五分，廣播完畢。

商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，玉蘭花開時(靜婷)，春風只吹有情人(胡錦，勾峰)，我不再理你(譚順成)，你想什麼(胡錦)，相思悠悠(青山，楊燕)，二十分，座右銘，三十分，新聞簡報，天氣報告，中國文選。

七時，新聞簡報，天氣報告，清談雅趣，時代曲，紅丁香(尤雅)，模糊的眼睛(任潔瑜)，三十分，天氣預測，時代曲，有個女孩等着他(吳錦華)，戀愛有苦也有樂(王婷)，霧與花(甄妮)，一寸相思未了情(鮑立)，五十分，漁民天氣報告。

八時，新聞報告，天氣預測，時代曲，你不要哭(冒清元)，寂寞人兒只有我(梁溥美)，鏡中的你(陳淑芬)，一片痴心(張小英)。

九時，新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱，花綠比野花香(劉家昌)，星心相愛(尤雅)。

十時，繼續時代曲點唱(祝壽祝婚及婦女雜誌)。

十一時，新聞簡報，粵曲，萬世流芳(崔妙芝)，好女兩頭瞞(任劍輝，上海妹)，三十分，倫理小說「恩仇美眷」。

十二時，新聞簡報，港九時事，三十分，小說「夜夜覺醒」。

一時，新聞報告，天氣報告，漁民天氣報告，十三分，時代曲，破碎的心(沈殿霞)，清流映明月(林竹君)，心中流淚(沈殿霞)，我永遠懷念你(林竹君)，寂寞的十七歲(齊小萍)，失戀的人(謝雷)，一枝小草迎風飄(齊小萍)，五十分，通俗成語故事。

二時，倫理小說「大家風範」，三十分，時代曲，多少海水多少愛(余天)，緊上相思(蔡蔡)，今晚不要來(李亞萍)，我要告訴你(余天)，了情(甄秀儀)，寥落的塵像(青山)，人兒不能留(陳芬蘭)。

三時，新聞簡報，粵語流行曲，快車裏的相思(鄭錦昌)，愛之火(李鳳遙)，玉女情(鄭錦昌)，情場如戰場(李鳳遙)，春山遊(謝賢，鳴西)，三十分，相思曲(方心)，別了心愛的校園(陳寶珠)，顧借一曲解愁恐(賀蘭)，「市內英雄」。

四時，天氣報告，三十分，一曲寄心聲，五十分，「速成英語課程」。

五時，繼續播出一曲寄心聲。

六時，新聞簡報，港九時事，天氣報告，三十分，今古奇談。

七時，新聞簡報，三十分，粵劇場，三十分，「十八樓C座」。

八時，新聞報告，時代曲，枕邊留言(陳芬蘭)，淚的衣裳(陳芬蘭)，十五分，天羅地網之「女煞星」，四十五分，長勝賽馬有獎節目。

九時，新聞簡報，漁民天氣報告，港九時事，三十分，天氣報告，神秘之夜。

十時，新聞簡報，時代曲，孤兒淚(謝小祥)，啊我的情人(葉麗儀)，淡水河邊(謝小祥)，你說氣人不氣人(歐陽菲菲)，請你對我笑(劉家昌)，我為你流淚(美黛)，街燈下(劉家昌)，天涯海角(江玲)，三十分，文藝小說「迴夢曲」。

十一時，新聞簡報，天氣報告，秋燈夜語「地獄的兒女」，三十分，時代曲，等待等待(崔萍)，熱情如火(金燕)，誰來愛我(楊燕)，時光(崔萍，靜婷，崔萍)，走在風雨裏(凌雲)，淚的衣裳(李聞鶯)，尋夢的人愛的歌聲(凌雲)，倫吻(李聞鶯)，白蘭之戀(婷婷)，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

商業二台

七時，新聞簡報，良長樂韻，天氣報告，(繼續良長樂韻)，三十分，(繼續良長樂韻)。

八時，新聞報告，十分，天氣預測，(繼續良長樂韻)。

九時，新聞簡報，今日之歌，天氣報告，(繼續今日之歌)。

十時，(繼續今日之歌)，三十分，遠東交易所今日上午股市行情報道，粵語流行曲，妹愛哥始終一樣(崔妙芝)，不要拋棄我(鄭錦昌)，情的眼淚(李香琴)，祝你順風(狄娟)，情人在遙遠(崔妙芝)，無情火車有情天(鄭錦昌)，河邊花兒開(李香琴)，我為你心痴(狄娟)。

十一時，新聞簡報，天氣報告，為你歌唱，三十分，香港證券交易所今日上午股市行情報道，遠東交易所今日上午股市行情報道，(繼續為你歌唱)。

十二時，新聞簡報，音樂的約會，三十分，香港證券交易所今日上午股市行情報道，(繼續音樂的約會)。

二時，綜歌寄意粵曲點唱節目。

三時，新聞簡報，祝壽祝婚節目，遠東交易所今日下午股市行情報道，香港證券交易所今日下午股市行情報道，音樂盒子，楊柳迎風，三十分，天氣報告，時代曲，明日之歌(靜婷)，昨天(靜婷)，雨夜花(崔萍)，情人你在那裡(崔萍)。

四時，天氣報告，年青人時間。

五時，(繼續年青人時間)。

六時，新聞簡報，天氣報告，(繼續年青人時間)。

七時，新聞簡報，(繼續年青人時間)。

八時，新聞報告，天氣報告，香港證券交易所今日下午股市行情報道，遠東交易所今日下午股市行情報道，三十分，粵曲，洛水神仙之私會(鄧碧雲，文千歲)，五十分，重播座右銘。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，夜夜笙歌。

十時，新聞簡報，美的音樂，天氣報告。

十一時，新聞簡報，忘憂曲，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

麗的銀台

六時五十八分，麗的呼聲進行曲。

七時，新聞簡報，天氣報告，零三分，清晨之歌，十五分，「大衆國語講座」，三十分，祝君早安。

八時，(新聞，天氣)，二十五分，快樂良機，三十分，社會服務，上午節目報告，三十五分，粵語流行曲，四十五分，街市行情，五十分，空中問答。

九時，粵劇名曲選「海角紅樓」(下卷)。

十時，天氣報告，小常識，十五分，衛生常識「皮膚敏感」，三十分，陸蕊點播小說：千面金剛「金炸彈」。

十一時，通俗故事「新狐齋」，三十分，股市行情報道，三十五分，工友園地。

十二時，新聞報導，下午節目報告，零五分，長篇小說「五月的杜鵑」，(天氣報告)，三十分，時代曲點唱，四十五分，時事實錄。

一時，時代曲點唱。

二時，天氣報告，短篇趣劇「老少婚花」，三十分，股市行情報導，三十五分，粵劇選播「新狐遇妖記」。

三時，股市行情報導，零五分，人間世「白髮佳人」，三十五分，粵曲點唱。

四時，新聞報導，天氣報告，零五分，股市行情綜合報導，十五分，社會服務，金台下午節目報告，二十分，豪華重重，三十分，武俠故事「九導血仇」。

五時，兒童長篇小說「好醫生」，十五分，重播小常識，(金價報告)，三十分，粵曲。

六時，新聞報導，天氣報告，零五分，歐西流行歌曲，三十分，偵探小說「心狠手辣」完。

七時，歌唱戲劇化小說「木屋晨后」，三十分，時事實錄。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，十分，時代曲，三十分，戲劇生涯「訪問李昆」，四十五分，茶餘飯後「故事新談」。

九時，民間故事「小驚」，三十分，粵曲。

十時，世界名著「戰地鐘聲」，三十分，歌聲處處聞。

十一時，新聞報導，天氣報告，體育消息，明日節目預告，十五分，夜半奇談「惡貫滿盈」，四十五分，時代曲。

十二時，完播曲。

麗的金台

六時五十八分，麗的呼聲進行曲。

七時，早晨音樂，今日節目報告，十分，新聞報導，天氣預測，二十五分，潮州演劇。

八時，潮州曲「狄青大鬧萬花樓」。

九時，新聞報導，天氣報告，上午節目報告，二十分，街市行情，三十分，社會服務，四十分，潮語祝壽祝婚，五十分，時代曲。

十時，天氣報告，全妻京劇「打漁殺家」。

十一時，(中文電視下午節目報告)，三十分，電影歌曲「女秀才」。

十二時，新聞報導，下午節目報告，十五分，潮語通俗故事「粉粧樓」，(天氣報告)，三十分，潮曲精選「三看御妹劉金定」(下)。

一時三十分，潮語短篇趣劇「新包租公」。

二時，天氣報告，潮州曲「叔嫂冤」(下)。

三時，潮語廣播劇「最後的暗注」，三十分，現代潮曲「火燒臨江樓」。

四時，新聞簡報，天氣報告，零五分，繼播現代潮曲。

五時，(金價報告)，三十分，彈詞「紅顏與白髮」。

六時，潮州曲「蘇六娘」，三十分，新聞報導，天氣報告，四十五分，日日談。

七時，戲劇化小說「雨淋鈴」，三十分，潮語戲劇化小說「殘花逐水流」。

九時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，二十分，時代曲，三十分，潮州曲「斬韓信」。

十時，曲曲介紹「評話相府看病」，三十分，潮州曲「薛丁山與樊梨花」。

綠邨商業電台

七時，清晨音樂三十分，時代曲，祝願(江玲)，夢裡相逢(葉秋麗)，午夜香吻(張伊雯)，如果沒有你(葉楓)，只要你的心(潘秀瓊)，快樂的我家(張萊萊)，紅彩妹妹(葉秀卿)，情人橋(潘迪華)。

八時，即日節目預告，天氣報告，輕音樂，三十分，漁民天氣，時代曲，東山一把青，好家庭(吳秀儀)，藍色的天空，蜜語重重(南玲)，忽忘我，待嫁女兒心(琼瑤)，等着他回來，你也是我也是(李小梅)，告訴我你愛的(余天)。

九時，天氣報告，長篇粵曲，銀無艷(羅劍郎，鄭幗寶，廖志偉，新非凡，杜丹紅)。

十時三十分，漁民天氣，粵曲，客途相會(譚家寶，伍木蘭)。

十一時，喜事重重，時代曲，瑪莉亞(邱雲)，不要錯過好機會(姚蘇蓉)，倍我去買菜(鄭麗麗)，臉兒紅心兒(譚順成)，一卷情詩(陳芬蘭)，出賣愛情的人(尤金)，恨你狠到底(劉家昌)，請你不要說(白冰)，三十五分，粵曲，夜吊白芙蓉(鍾雲山)。

十二時，中篇小說，三十分，粵曲，五十六分，漁民天氣。

一時，粵曲，恨頭唐宮(梁大雁)。

二時，時代曲，給我一個吻，偷心的人(姚蘇蓉)，苦酒滿杯。

四時，粵語流行曲。

五時三十分，兒童節目，四十五分，藝術歌曲。

六時，心曲寄情，五十六分，海洋天氣。

七時，明日節目預告，你我他。

八時，體育消息，十五分，粵曲，魂斷藍橋(徐柳仙)，三十分，清談手相。

十時，粵曲，英台哭墳(李寶瑩)，夜偷詩稿(冼劍麗，鍾雲山)，三十分，海洋天氣，南音「五虎平西」。

十一時，輕音樂，時代曲，人隔萬重山(鄧小萍)，希望在明天(靜婷)，痴心的人(潘秀瓊)，星星知我心，五十六分，祝你晚安。

十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，潮語社會小說「春和相館」。

十二時，四十五分，國樂，十二時五分，完播曲。

麗的電視一台(中文)

七時，新聞及天氣報告，零五分，清晨妙韻，十五分，卡通片，三十分，新聞摘要，三十五分，賽馬及職業服務，五十五分，街市行情。

八時，世界新聞，十分，教育電視社會科，二十五分，淘大今日菜譜，四十分，教育電視，中文科。

九時零五分，教育電視：英文科。

九時十五分，教育電視：社會科，四十五分，教育電視：英文科。

十一時三十分，教育電視：英文科，四十五分，小小樂園。

十二時十五分，新聞及天氣報告，三十分，英語長片「情海翻波」，珍絲達玲，佐治西時主演。

二時，淘大今日菜譜，十五分，粵語長片「情淚灑姿姿」，何非凡，鄭碧影主演。

四時，新聞及節目簡報，零五分，長篇話劇，三十分，清歌妙韻。

五時，小小樂園，三十分，粵語長片「烽火佳人」(下)，梁醒波，李清，小燕飛主演。

六時二十五分，衛生與健康，五十二分，飛利浦寅官集。

七時，世界新聞及天氣報告，二十五分，每日股市行情報導，三十分，銀色新聞。

八時十五分，蕾麗之歌，三十分，脂粉雙雄。

九時三十分，全家寶。

十時，今日新聞摘要，十五分，粵語長片「小婦人」，張瑛，夏萍，馬聰主演。

十一時四十五分，最後新聞及天氣報告，五十分，完播曲。

麗的電視二台(英文)

一時，教育電視：英文科。

二時，教育電視：數學科，十五分，教育電視：中文科，四十分，教育電視：中文科。

翡翠台(中文)

三時零五分，教育電視：英文科，十分，教育電視：數學科，四十分，世界之窗，三十五分，名菜名廚。

五時，兒童樂園，三十分，新聞簡報及節目預告，三十五分，「三口之家」片集。

六時零五分，「長袖善舞」片集。

七時，「一家親」片集，三十分，飛利浦寅官集，三十五分，天氣報告。

八時零五分，「深海蛟龍」，二十分，美國足球杯史話。

九時，世界新聞，天氣報告。

十時十分，馬提奧。

十一時，午夜場，三十分，新聞及天氣報告，五十五分，閉幕。

十二時，卡通片「深海蛟龍」，二十分，「港九新語」，四十五分，「中午新聞」。

一時，「杏林雙傑」，五十分，「古今來」。

二時二十分，粵語長片「心相印」，由紅線女，新馬師曾，張瑛主演。

三時五十五分，「翡翠劇場」，長片「明日展望」。

五時，「十二分」片集，二十五分，「足球小將」片集。

六時，粵語長片「可憐天下父母心」，由白燕，張活游，馮寶寶主演。

七時三十分，新聞及天氣報導，五十五分，「觀點與角度」。

八時，「二人世界」片集，三十分，「盲人追兇」片集。

九時二十五分，「港聞摘要」，三十分，「歡樂今宵」。

明珠台(英文)

十一時三十分，「香港電視教育節目」。

十二時五分，「香港電視教育節目」—中文。

二時十五分，「香港電視教育節目」—英文。

三時五分，「香港電視教育節目」—中文，四十分，「香港電視教育節目」—英文。

五時，「新聞簡報」，五分，英語長片「兒子與情人」，由卓靈候活，與史托羅主演。

六時三十五分，「青梅竹馬」片集。

七時，新聞及天氣報導，三十分，「瑪麗泰勒摩亞」片集，五十五分，「世界名片集」。

九時七分，「獄與教堂」，由亞利猛德，德碧蘭絲主演。

十時二十分，最後新聞報導，十二分，「觀點與角度」，十七分，「時事漫談」，二十二分，「鳳凰春秋」，三十二分，「警網」片集，全日播映完畢。

攝影圈

第二七六期　汪石羊主編

攝影普通常識

子宵

彩色菲林，有部份拍友主張，存放久了，一般是放在較陰涼地方，最好是放在雪櫃內，溫度在攝氏表零度以下。不過一般家用雪櫃亦足夠了。在使用前要忘記拍攝前拿出來數分鐘，待其溫度回暖至室內溫度止，然後才開包裝的鋁紙，如果不是這樣做，在剛冷下開包裝的話，溫度低，冷卻空氣中水份凝結在菲林表面，便黏上了水點了。同樣道理，也不要在相機中冷卻過的時候，把照相機拿出來，空氣中的水，便凝結在鏡頭或機內，則為害之處可以想像了。

有一個初入行的拍友，問起一個問題，就是用菲林速度越快越好，其實不一定的，為甚麼呢？因為速度越快的菲林，顆粒越粗，所以，用最快速的菲林，不一定的，最要好的照片顯明，或者較慢的菲林，恰巧是光線不充足時，要用閃光燈的，那麼就拍攝人物，通常不用

只好用最快速菲林去解決問題，但我們並不那麼需要用快的。因為菲林的快慢點，是解像力差，一般顆粒粗，則解像力不高，如果要求相片放大很多倍數，仍然有一定質素，又不是菲林則解像力高，菲林不慢，但菲林速度，反差，粗幼和解像力互相矛盾，不可能象收並蓄的。

黃色濾鏡，大家都知道用來拍雲彩，使白雲更加突出，但可知道有其他用途嗎？有的，(一)黃色濾鏡，可使黃色變淡色，(二)藍色東西變深色，(三)黃色東西變淡色，此外更可加強反差，原因是在陽光下，景物受光部位直接受陽光照射，而暗部份則受天空藍色光線照射，因此黃濾鏡可阻擋藍光，所以深暗部份拍出來會較深色些。

攝影是寫實生活之「再生」，筆者對此不得不表示懷疑。果然如此，我們最好是不拍攝，因為有甚麼比「現實」更「現實」哩，通過畫面去觀看「現實」，已經不是「現實」。有些人甚至讚美背着機的遊客，東拍拍，西拍拍，整天只會從觀景框的小洞觀看世界，與坐井觀天無異，感不可及也。心細思巧一下，亦未嘗無些道理。一位本港攝影界前輩陳亦棋君在一篇「內容與形式」一文中，曾有相當精警談話，「所謂藝術影響作，當然是從實際生活所得來的，但藝術中之實際不是生活之原樣翻版，而是通過作者之主觀作用，有所選擇，有所強調，重新創造出來的藝術形象，出現在藝術上的生活，應該不是雜亂的包羅萬有所有細節的生活外貌，藝術的形象應該是比較生活本身更純粹，更典型，其本質

歡迎市民參加 蛻變中的香港攝影展覽

子宵

為慶祝大會堂十週年紀念，香港博物美術館籌劃一個攝影展覽會，名為「蛻變中的香港」，旨在將本港一九四五年以來各方面的發展及變化，以攝影藝術為媒介，作中心多采多姿之紀錄，介紹及批評，這是歡迎市民參加，不收費用，展期是一九七二年七月十四日起至八月十二日閉幕。

參加照片，可製自最近拍攝或從前有之底片，惟必須作參加者須為照片版權持有人。

照片將分成下列四組：

(一)工商興百藝：包括工商業及各種技藝與大小行業發展狀況。

(二)發展與建設：包括本港任何區域之建設及其興替，城市與鄉村之發展。

(三)生活與民風：包括本港居民日常生活之情況變化，以及宗教，文化娛樂，習俗與風氣之描寫與紀錄。

(四)家慶哀樂：包括香港的歡樂與憂傷，以及本港過去與現在所面臨的社會問題。

此外凡入選展出之照片，其各展者將獲市政局發予入選證書一張及展覽集一本。

展會設金牌獎一名，銀牌三名，銅牌十六名，分別獎予二十幅最佳照片，負責人何濟國助理館長歡迎加照片，除攝影藝術外，尤重紀錄性，歷史性與趣味性，不過到目前為止，反應未見踴躍，可能部份市民尚未知道，所以會方準備延長截止日期至六月底，並登廣告徵求照片，現在參加「生活與民風」組作品較多，有興趣人士，可到大會堂高座十一樓博物館徵詢處查詢。

沙龍影友協會舉辦 第五屆世界沙龍影展

沙龍影友協會會長陳修瑜

本會舉辦國際攝影沙龍展覽，連續至今已達五屆，過去每年都獲得全世界各地及本港的攝影愛好者投賜佳作參加，今年收到作品，較諸去年迭有增加，可證攝影藝術已日見蓬勃，這是值得欣喜的。

今屆沙龍展覽得如期舉行，沙龍年鑑得到順利完成，實在是評選委員們，各沙龍委員的努力，愛護本會的本港廠商，攝影器材商行贊助支持，寶貴時間，主要也是世界各愛好攝影藝術的攝影朋友們，以其策發攝影心得，佳作參加本會的沙龍展覽，所以，我衷心地向各攝影朋友們和本港各界人士致無限謝意。

攝影藝術的真締，是智識與技術創作高度藝術，透過照片把真實的技術顯現，成為誘導的入門，提高藝術水準和價值。當然，交流觀摩多方面的技術問題，同時要把興趣引起接近這少，或難得時別列以為樂和自滿，反而，要從參加沙龍展覽中去獲得上述的進展而感到快慰。

攝影雖祇是一門，而其領域卸申展到每一顆星上，宇宙科學，醫學上，絕條，印刷，數之不盡的行業，可能以攝影的藝術，使為一種有益人類的科學技術，它的價值，實在無法衡量。本人值此機緣，衷心希望用攝影，今後在攝影領域中，「百尺竿頭更進一步」，發揮智能，完份利用攝影，達到理想的收穫。

本年度蒙合邀國際影學文君，本會會友陳文俊君，本港潘亦和君，麥桂發君為本年鑑撰文並蒙各大商行惠登廣告，本會同人，謹致萬二分謝意。

龍協主辦國際影展 繼續在大會堂舉行

香港沙龍影友協會，主辦第五屆國際沙龍，經於四日下午五時，假座大會堂八樓公展直至十日止。一連七天，每早十一時至夜七時開放，歡迎參觀，不設門票。該會主編之一九七二年度攝影沙龍年鑑，選印世界名作黑白照片及彩色照片百餘幀，並由中外名家撰述攝影心得。本屆獲得世界各地影友熱烈支持，成績美滿。展出作品，計有黑白照片四百三十餘幀，彩照一百廿餘幀，參加影展的影友，來自世界四十多個國家，及地區，題材廣泛，色彩紛陳，和諧悅目，美不勝收，從展品中，看到各地風格的趨向，值得愛好人士觀摩，同時，和記實業有限公司，熱心報效會場音響的效果，增加會場愉快氣氛，置身其中，恰然自樂的感受，本屆全部獎品，由司馬發總代理倫記行有限公司倫天梁會友熱心報效，並特別加設兩座司馬金像獎，頒發予上時鐘，精緻悅目，獎與黑白及彩色照片組的本港影友最佳作品，以資激勵，全部獎品，均在場陳列，昨到場致賀嘉賓有：鄭德歸，副會長許國明，高初堂，陳汝葆，虞德良，吳建勳，由該會會長陳修瑜，潘亦和，又沙龍主席張一戰，在場歡迎各界來賓。

下圖為展出作品之一部，由右至左「逃生」司馬金像獎，香港李鴻琛作「寂寞的堤畔」，意大利影友作「拍照」泰國陳炳沛作，「鬆漆」司馬作「葡林文」黃雅加支利作。

香港會四月月賽成績

泥菌才是。很奇怪的，有時你不提起則根本有問題，但一提起拍照，反而有問題，越攝越啞自然，有一個有趣故事是這樣：有人問起他留家張大千在睡覺時，他的長鬍子是放在被內抑或被外哩？大千細此一問，當晚睡覺時即發覺不對勁，鬍子放在被外或被內，都似乎感到不自然。同樣道理，拍「甫士」相片時，影友一指生硬」，自然的事變得不自然了。

公有時限一些影友去拍「甫士」照片，真係笑甩大牙。譬如一次地盤泥工拍攝某建築，成班拍友要求一兩分上鏡，於是央求拍番幾幅「甫士」照片。大家你一言我一語，叫他擺姿勢，結果令到他不知如何放

香港攝影學會四月份月會，上週三假座拱北行四樓舉行，七時許會由副會長周宗濂主持燈光人像攝影，是晚邀得谷媛麥慈玲小姐及梁小姐兩位芭蕾舞藝員遣像。

月會後放映由柯達公司借出的十六米厘技術性電影的技巧，如何將助作用透鏡拍攝。由潘日波、歐文蘇及譚學三位名家評述四月份會員比賽，是月獲獎者名次如下：

黑白照片組甲組：冠軍「追」邱道通，亞軍「銀漢孤舟」盧志鵬，季軍「獸心」伍岐生，優異「晨渡」張凱文。

黑白照片乙組：冠軍「瀉江長作」鄒擬奇，亞軍「拾救家園」盧堅，季軍「從天而降」鄒擬奇。

黑白片丙組：冠軍「黑與白」吳浩剛，亞軍「生活的担子」羅炳翔，季軍「日出而作」謝婉馥。

彩色幻燈片甲組：冠軍「日出而作」梁福來，亞軍「童年樂」林俊傑，季軍「肉搏戰」陳啟池，優異「建設與繁榮」盧潤祐。

彩色幻燈片乙組：冠軍「愛情曲」陳少保，亞軍「紅林倩影」方梓鋆，季軍「殘冬暮日」鍾玲玲，優異「午夜時分」陳少保，優異「節夜」鍾玲玲。

旅遊獵奇 香港會週五公開講座

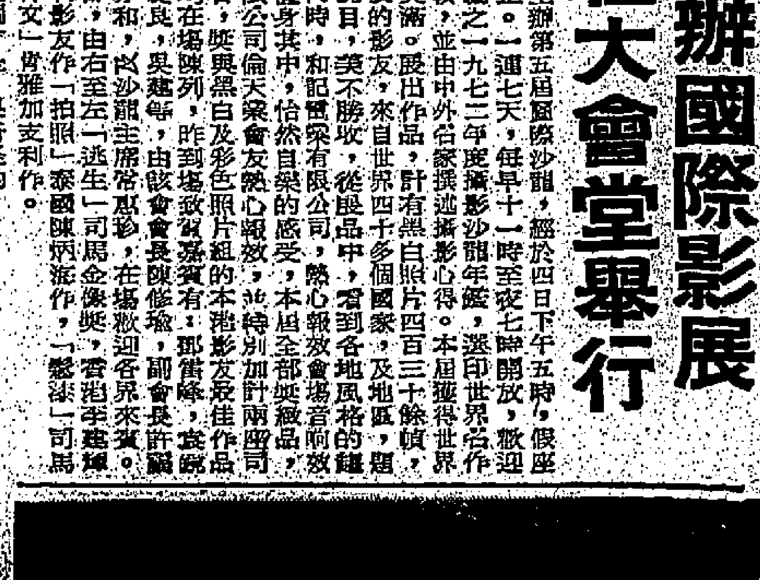
歐文蘇主持

香港攝影學會每月一度之公開攝影技術講座，本月份定于十二日(星期五)下午五時半至七時假座大會堂高座九樓北演講室舉行，是期邀請著名藝術家，香港攝影界前輩歐文蘇先生主講「旅遊獵奇」，內容富重於如何拍攝各地藝術建設，藝術品與特別技巧，與普通旅遊獵奇大異其趣，主題「遊蹤所至」分有十項細節：一踏遍泰國所見，二：神秘的吳哥窟，三：羅馬教堂，噴泉，古部，四：在佛羅稜斯欣賞藝術，五：威尼斯流水人家，六：維也納音樂聖地，七：湖光景色的瑞士花園，八：德國慕尼黑所見，九：巴黎的世界藝術寶藏，十：英倫掠影。並放影彩色幻燈片示範。

皇家攝影會會長訪港 攝影界聯合設宴歡迎

在國際攝影界獲有崇高地位的英國皇家攝影學會，該會會長彼得辛堅信將於日內訪港，本港各大攝影會定本月十二日(星期五)假座香港大會堂低座三樓嘉頓酒樓設宴歡迎。是項盛會由香港攝影學會，港九攝影研究會，中華攝影學會，卅五米厘攝影器材商會，大衆攝影會，沙龍影友協會及資得攝影學會等七大攝影團體聯合主辦，餐券每位四十元，餐前有時備攝影節目，歡迎攝影界人士參加。

據英皇家攝影學會來函透露，該會會長來堅信到港時，希望與該會香港會員和各級會士見面，如屬上述人士，勿錯過機會，請向各會事務員報名參加。



華僑教育

1972英文中學會考試題預習專欄

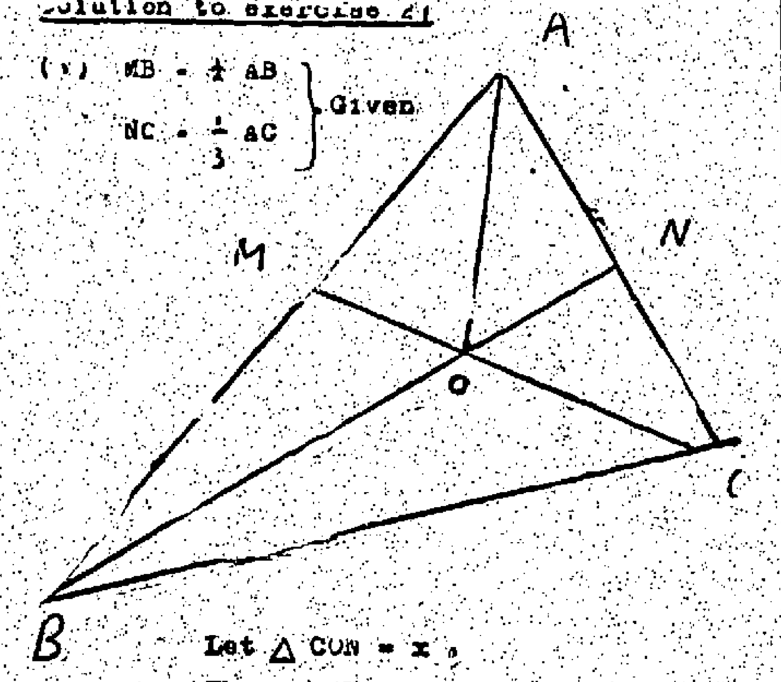
堅道英文書院主編

數學科 (廿七)

Mathematics
(Lesson 28)

Solution to exercise 27

(1) MB = ½ AB, NC = ⅓ AC } Given



Let △CON = x

Then △AON = 2x

△BOC = ⅓ △AOC =

△BOA = 2 △BOC
= 2x

△BOM = ½ △BOA = ½x

from △BOC = x = △CON,
we have BO = ON

From △BOC = x = 2 △BOM

we have CO = 2 OM

(2) $\frac{DN}{NB} = \frac{AD}{AB} = \frac{BC}{BA} = \frac{CM}{MA}$

∴ $\frac{NB}{DN} = \frac{MA}{CM}$

$\frac{NO + OB}{DN} = \frac{MO + OA}{CM}$

$\frac{NO + OB}{DN} - 1 = \frac{MO + OA}{CM} - 1$

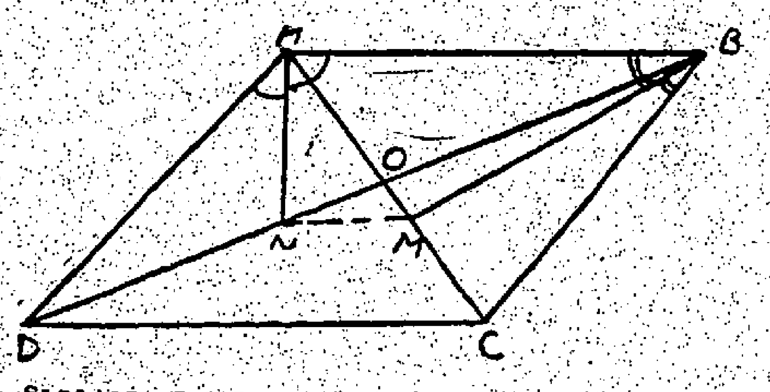
$\frac{NO + OB - DN}{DN} = \frac{MO + OA - CM}{CM}$

$\frac{2ON}{DN} = \frac{2OM}{CM}$

$\frac{ON}{DN} = \frac{OM}{CM}$

∴ MN // CB

MN // AB



Similar figures

Theorem

If in triangles ABC and PQR, ∠A = ∠P, ∠B = ∠Q, ∠C = ∠R, then $\frac{AB}{PQ} = \frac{BC}{QR} = \frac{AC}{PR}$

The converse of this theorem is also true

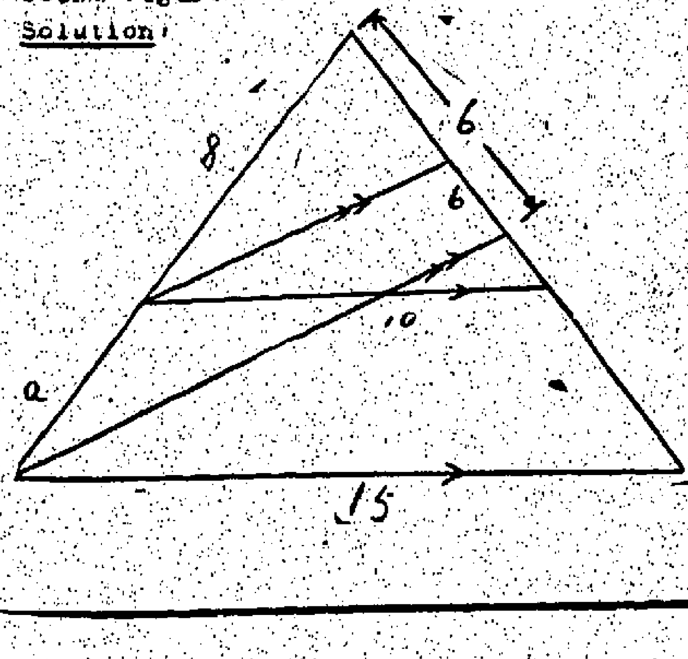
Theorem

If in triangles ABC and PQR $\frac{AB}{PQ} = \frac{AC}{PR}$ and ∠A = ∠P, then ∠B = ∠Q and ∠C = ∠R

Example (1)

Find the marked lengths in the adjacent figure.

Solution:



$\frac{8}{8+a} = \frac{10}{15}$

120 = 80 + 10a

40 = 10a

a = 4

$\frac{8}{a} = \frac{6-b}{b}$

$\frac{8}{4} = \frac{6-b}{b}$

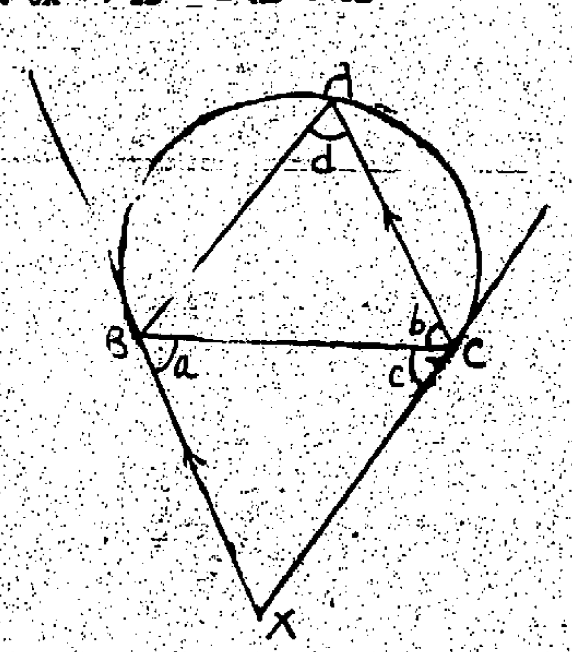
3b = 24 − 4b

2b = 24

b = 2

Example (2)

ABC is a triangle inscribed in a circle; the tangent at C cuts the line through B parallel to AC at X. Prove that $CX^2 : AB^2 = XB : CA$



Solution:

With notations in the figure

a = b (alt ∠s, BX // AC)

c = d (∠ in alt seg.)

△BCX and △CAB are similar

$\frac{CX}{AB} = \frac{XB}{BC} = \frac{BC}{CA}$

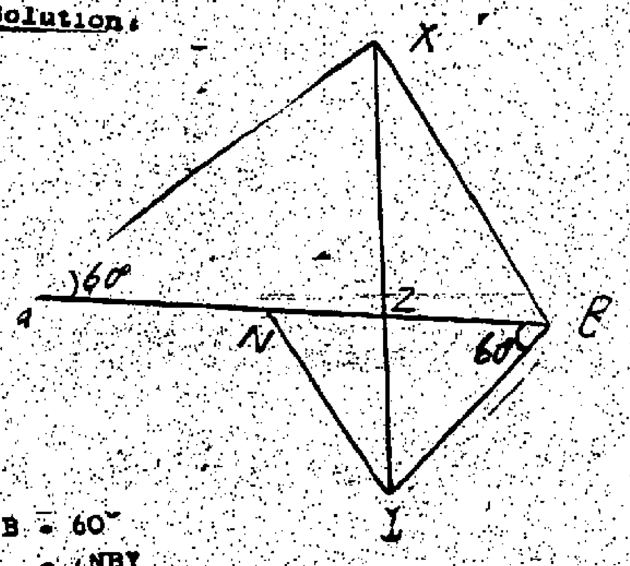
$\frac{CX}{AB} \cdot \frac{CX}{AB} = \frac{XB}{CB} \cdot \frac{BC}{CA}$

$= \frac{XB}{CA}$

Example (3)

N is the mid point of AB; AXB and NYB an equilateral triangles on the opposite sides of AB; XY cuts AB at Z. Prove that AZ = 2ZB

Solution:



∠XAB = 60°
= ∠NBY

∴ AX // BY

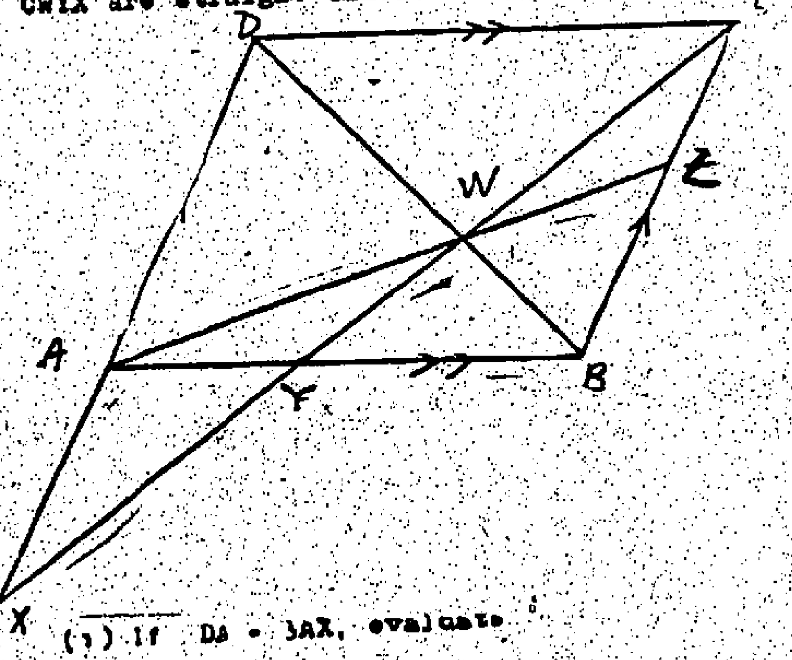
∴ $\frac{AZ}{ZB} = \frac{AX}{BY}$

$= \frac{AB}{NB}$

∴ AZ = 2ZB

Exercise 28

The following questions refer to the adjacent figure in which XAD, AWZ, CWYX are straight lines.



(1) If DA = 3AX, evaluate

(i) $\frac{BW}{WD}$

(ii) $\frac{BZ}{ZC}$

(2) Prove that

△CDX [illegible] △[illegible]

△BCA [illegible] △BCY

1972中文中學會考試題預習專欄

中國歷史科（廿八）—熊文江—

乙組：清朝（2）

A部：選擇題

1. 清廷初葉，曾致力於疆土開拓，西南國家之藩屬於清廷者，計有
（一）錫蘭　（四）安南
（二）緬甸　（五）不丹
（三）暹羅
A 1，2，3，4，5　D 1，2，4，5
B 1，2，3，4　E 2，3，4，5
C 1，2，3，5
（　）

2. 清初學者，力主經世致用之學，當時以下列四人爲最大家
（一）顧炎武　（四）顏元
（二）黃宗羲　（五）王夫之
（三）戴震
A 1，2，3，4　D 1，3，4，5
B 1，2，3，5　E 2，3，4，5
C 1，2，4，5
（　）

3. 清代樸學興盛，其原因是
（一）科舉考試制度取士之結果
（二）明末理學在談心性之反動
（三）清初經學務求致用之影響
（四）避免文字獄學子潛研訓詁
（五）禁立黨社閉門求古學
A 1，2，3，4，5　D 2，3，4，5
B 1，2，3，5　E 3，4，5
C 1，3，4，5
（　）

4. 清初經學大師輩出，其中以著「日知錄」傳世者是
A 王夫之　D 顧炎武
B 黃宗羲　E 戴震
C 惠棟
（　）

5. 清初史學，亦頗興盛，以下除一人外，均爲當時之著名史學家
A 趙翼　D 張廷玉
B 章學誠　E 劉大
C 錢大昕
（　）

6. 文史通義一書，爲治中國史學方法學理論之名著，其撰著人爲
P 章學誠　S 畢沅
Q 魏源　T 趙翼
R 顧亭林
（　）

7. 清代屢開博學鴻詞科及編纂巨籍，其主要作用是
P 發掘博學良才　S 整理前代典籍
Q 消耗士人精力　T 保存漢人文化
R 增補科舉取士
（　）

8. 清代四庫全書，幾達八萬大卷，堪稱我國古典冊籍之一大總匯。此書編纂於
P 順治年間　S 乾隆年間

（未完轉入第六張第三頁）

1972英文中學會考試題預習專欄

堅道英文書院主編

英文科 (廿八)

ENGLISH LANGUAGE (28)

Comprehension

Read the following passage carefully:

Perhaps the most mysterious of all human institutions, one that has been described but never adequately explained is that of human sacrifice: a magical effort either to make amends for guilt or promote a more abundant yield of crops. Such a belief might have been given a factitious support from the gardener's empiric knowledge of the fact that in order to produce a few lusty plants a hundred seedlings may have to be rooted out. In gardening, such sacrifice is a means of ensuring growth.

This is in unverifiable conjesture, but it not antirely baseless. There is better evidence for human sacrifice in the neolithic community than there is for anything that could be called war. The solemn doing to death of one or more victims, often a young girl, at the beginning of the vegetative season, in many widely scattered regions of the earth, is an historical attested fact. And though this practice was gardually shifted to animals, fruits or plants with the oncoming of civilization, human sacrifice is never dropped. In such advanced cultures as those of the Maya and the Aztecs, sacrifice remained right down to the Spanish conquest. Among the cultivated Maya, slaves were even sacrificed at upper-class feast, merely to give it a properly genteel elegance. Significantly, the sacrificial offerings of fruits by Cain, the farmer, were less acceptable to Jehovah than those of Abel, the pastoralist, who sacrificed an animal.

Choose the correct answer to each of the following questions:

1. The practice of human sacrifice is believed to be a means of
a. clearing out of the sinfulness of people.
B. mystery.
C. furnishing of the human institutions.
D. magical performance.

2. The rooting out of a hundred seedlings is
A. the work of a gardener.
B. a kind of empiric knowledge.
C. to ensure growth of some strong and healthy plants.
D. a belief of the gardener.
E. a factitious support to the gardener.

3. The practice of human sacrifice can clearly be seen in
A. the new stone age.
B. the old stone age.
C. some evidence.
D. the war.

4. The one who is to be offered to God in the practice of human sacrifice is usually
A. a victim.
B. a girl.
C. a solemn person.
D. living in the widely scattered regions.

5. With the coming of civilization, the practice of offering sacrifice is
A. moved from human beings to animals and plants.
B. partly moved from human beings to animals and plants.
C. dropped.
D. only performed in the vegetative season.

6. Until the Spanish had come, the practice of human sacrifice
A. was found in Maya.
B. was found in Aztecs.
C. was found in Maya and Aztecs.
D. was given up with the coming of the advanced cultures.

7. In the ancient Maya, the practice of human sacrifice was caried out
A. in vegetative seasons only.
B. even in big dinner parties.
C. in the house of the upper-class.
D. places where slaves were kept.

8. It was said that Jehovah liked
A. offerings.
B. offerings of fruit.
C. offerings of animal.
D. offerings of animal more than offerings of fruits.

Choose the most suitable answer to each of the followings:

1. These cattle had gradually fallen .... in flesh.
a. away　d. on
b. at　e. out
c. off

2. The whole district had fallen ..... from the Queen.
a. away　d. on
b. at　e. out
c. off

3. The general ordered his soldiers to fall ...... the second line of defence
a. away with　d. out from
b. back into　e. on at
c. back upon

4. We quite unexpectedly fell .... our old friends in the party
a. away with　d. out from
b. in with
c. down on

5. The servant fell .... his master and decided to resign at once.
a. back on　d. against with
b. in with　e. down on
c. out with

6. He made careful plans but all of them fell .....
a. out　d. through
b. in　e. among
c. on

7. After he had something to eat he fell .... writing again.
a. in　d. to
b. on　e. by
c. at

8. Attendance at class fell ... since Christmas
a. of　d. in
b. off　e. by
c. at

9. We made tea and found that sugar fell ....
a. out　d. flat
b. down　e. low
c. short

10. His stories always fall ....
a. long　d. rough
b. short　e. bad
c. flat

Answers to Exercise 27

1.	E	2.	D	3.	E
4.	D	5.	E	6.	D
7.	D	8.	D	9.	E
10.	C	11.	D	12.	E
13.	E	14.	D	15.	D

REFERENCE LIBRARY
- 9 MAY 1972
CITY HALL

（接第六張第二頁）

1972 中文中學會考試題預習專欄

中國歷史科（廿七）—熊文江—

Q 康熙年間　T 嘉慶年間
R 雍正年間　（　）

9. 孔尙任爲清代有名之戲曲作家，其享譽最盛之作品爲
P 漢宮秋　S 桃花扇
Q 十種曲　T 長生殿
R 梧桐曲　（　）

10. 清代小說，以紅樓夢一書爲最膾炙人口，其作者是
P 羅貫中　S 施耐庵
Q 蒲松齡　T 曹雪芹
R 吳敬梓　（　）

11. 明清兩代，以八股文取士，其最大之流弊是
A 士欲奔競，結黨成勢
B 雕工詩賦，闇於吏治
C 沉迷制藝，民智蔽塞
D 但求文藻，不尙德行
E 專務仕祿，不求實際　（　）

12. 明淸之際西洋敎士，多藉其學藝作爲傳敎工具，其中有以天文曆法爲淸聖祖所賞識，委爲欽天監之官者，該人是
A 鄧玉函　D 艾儒略
B 湯若望　E 利瑪竇
C 南懷仁　（　）

13. 淸初文字獄，枉殺文士不少，其中以「南山集」而被寸磔者是
A 呂留良　D 王錫侯
B 莊廷鑨　E 戴名世
C 查嗣庭　（　）

14. 淸人入主中國之後，文治武功，以下列三朝爲最盛
（一）太祖之世　（四）高宗之世
（二）聖祖之世　（五）仁宗之世
（三）世宗之世
A 1，2，3　D 2，3，4
B 1，2，4　E 2，4，5
C 1，3，5　（　）

15. 淸世宗雍正年間，採用「改土歸流」辦法，
A 內蒙　D 西南苗部
B 西藏　E 大小南川
C 回部　（　）

乙部：問答題

1. 試簡述淸初之成功及其疆域
2. 試述淸代漢學興盛之原因並舉出四位考據大家之姓名

上期預習答案

甲部：選擇題

1	C	6	Q	11	D
2	D	7	T	12	E
3	C	8	R	13	A
4	C	9	S	14	A
5	D	10	Q	15	E

乙部：問答題

1. 明朝神宗萬曆年間，滿淸領袖努爾哈赤建立後金，儼然是有關外之規模，後金建國之初，對明廷表面頗爲恭敬，但到萬曆末年，則公然與明朝爲敵，屢寇明朝邊境，於明熹宗天啓年間，連陷關外七十餘城，至「寧遠之役」（1626年），爲明將袁崇煥所敗，因傷至死。

努爾哈赤死後，皇太極繼位，以袁崇煥守備堅固，不易攻取，於是先向蒙古、朝鮮進攻，取得領地，擴張疆域，至崇禎九年（1636），改國號爲淸，此時明朝邊疆大將袁崇煥被讒害死，而各地防將如盧象昇，孫承宗等先後戰死；洪承疇、祖大壽亦先後降淸，於是關外重鎭，多落入淸人之手。

皇太極死，子福臨繼位，是爲淸世祖，福臨年僅六歲，由叔父多爾袞攝政。第二年，改元順治派兵侵明，是時明末流寇縱橫，李自成陷北京，明思宗自縊殉國。其邊守將吳三桂，聞其愛姬陳圓圓爲李自成部下所擄，一怒之下，請淸兵爲助，申討李自成，此時，淸人正伺機入關，旣得吳三桂之請，於是率兵入關。淸人入關，與吳三桂合討李自成，自成敗走，西逃長安，淸人迎福臨（淸世祖）至北京，儼然以之爲國都。李自成爲淸人所迫，離京奔湖北，後爲村民所殺。淸人繼續剿平張獻忠之亂，於是北方諸省，全爲淸人所有，其後南明在南方各地反淸復明，輾轉南下，勢成強弩，至桂王遇害與分封「三藩」之後，淸人遂入主中國矣。

2. 淸人入關之後，因急求統一，於是重用降將，吳三桂、耿仲明、尙可喜，皆以曾爲淸人奔走征戰，獲得封王，吳三桂封爲平西王，尙可喜封爲平南王，耿仲明封爲靖南王。史家稱爲「三藩」。

三藩之亂，主要起因是淸廷有意削藩，其時尙可喜年老，上書請撤藩，康熙允之。其時耿仲明已死，耿精忠嗣藩，因知尙可喜撤藩，與吳三桂均感不安，於是二人亦上書撤藩，以試探康熙之旨，康熙亦許之，於是吳三桂首先發兵作反，移檄天下，在衡州稱帝，國號周，尙可喜之子尙之信，及耿精忠響應，一時聲威大震，吳三桂曾親到湖南督戰，與淸兵相持，可惜吳三桂此時已年老，顧忌轉多，不揮兵北上，給予淸軍整頓機會，而尙之信、耿精忠，作戰不力，先後降淸，吳三桂形成孤立，結果憂憤而死，其孫吳世璠繼位，退守雲南。康熙二十年，淸人三路進兵，攻克雲南，世璠自殺而死。三藩之亂，歷時八年，於時乃告平息。

三藩作亂之失敗原因，計有下列三點：
（一）三藩本屬漢奸，曾爲淸人賣力，而號召民衆支持。
（二）耿精忠、尙之信先後投降，吳三桂孤立無援。
（三）淸初兵力頗盛，康熙亦屬英明之主。

3. 淸人入關，其統治漢人之政策，包括「懷柔政策」與「高壓手段」兩方面：

懷柔政策，包括下列幾項措施：
（一）禮葬明帝——爲明思宗發喪，令官民守喪三日，並葬殉難太監王承恩於崇禎思陵之旁。
（二）擢用明臣——明代遺臣，令其與滿人一體辦事，凡明代遺民有淸望者，皆徵辟錄用。
（三）仿行科舉——仿照明代科舉辦法，舉行科舉取士，籠絡士人。
（四）除明苛政——廢除明代之遼餉、練餉、剿餉等，並令大兵所過之地，免錢糧一半，未經者，免三分之一。
（五）禁止圈地——淸初入關，曾將近京畿之民田民房，圈給旗人，其後下令禁止，將圈地歸還原主，以安撫民心。

高壓手段，則有下列六項措施：
（一）誅鋤明裔——順治二年，殺明新昌王，三年殺明魯王等十一人，於是明代宗室，潛伏不敢露跡。
（二）殺戮降臣——淸初入關，重用降臣，但順治以後，借故殺戮，以絕其作叛反淸。
（三）摧殘士氣——順治年間，下令禁止結黨立社，違者治罪。如蘇州金人瑞等千餘人被斬，江南萬餘士紳被黜，此爲彰明之例。
（四）興文字獄——淸初文字獄，慘酷之極，最著者，有莊廷鑨之「明史獄」，株連被戮死者凡七十餘人，南山集之獄，戴名世被寸磔，誅戮有關連者甚衆。
（五）厲行薙髮——淸初入關，即下令薙髮，以分定順逆人物，兵到江南，更申令：「留頭不留髮，留髮不留頭」，爲薙髮事，被殺戮者不知凡幾。
（六）駐防要隘——淸人在各要城市，分別派滿漢旗兵駐紮，稱爲駐防，目的是鎭壓漢人作叛而已。

人文雙週刊 第四三期

歐陽竟無——起千載沉壁的大師

—早期的生涯與學問
—近代唯識宗史之四

霍韜晦

自唯識典籍在金陵刻經處重新刊刻之後，此數百年不傳之秘，一旦重歸中土，四方矚目，在學術界中亦即引起研究熱潮。首先發表其成績的是章太炎，宣統三年（一九一〇），已經撰「齊物論釋」，民國四年（一九一五），又有「菿漢微言」，以唯識義發明老莊、周易、論語、中庸，而兼評西哲，出版之後，震驚學界；其後梁啓超、桂伯華、梁漱溟、及沙門太虛等則亦步亦趨，[illegible]

[illegible]

十個人辦出了中國週

北卡羅林那州的華倫威爾遜學院（WARREN WILSON COLLEGE）地居全國聞名的大煙霧山（THE GREAT SMOKEY MOUNTAINS）東山麓，附近風景絕美，氣候溫和，向爲東南部避暑旅遊之勝地。

該校有來自世界二十多個國家的學生，中國學生僅有八人，如加上刻在歷史政治系執教的李本京教授夫婦也僅有十人而已。這僅僅十人之數，在春節期間舉辦了一次節目豐富的中國週。

這項中國週活動始自二月二十一日而止於二十七日，在這一週活動中，不但本校師生都來參加，其他附近其他幾家大學及中學生亦結隊而來，其他住在附近的居民亦多來參加這一星期中的各項活動。該校學生報紙週刊曾出了兩頁特刊來歡迎中國週。當地報紙也曾幾次的介紹了這一週串活動。

文物展覽及專題演講

中國週的第一項活動是文物展覽，展出時間是自二月二十一日至二十七日。這批文物是由邱吉爾教授（DR. IRVING CHURCHILL，曾於五年前在東海大學英文系任訪問教授），梅教授（DR. G. GORDEN MAYHER，曾於大陸齊魯大學任教）及李本京教授借出。最難能可貴的是該校校長何本博士（DR. REUBEN A. HOLDEN）也將他收藏的中國文物出借。在展出的第三天，休士頓總領館也寄來了文物箱，於是展出文物更爲豐富了。

文物展覽於二十二日中午十二時在本校圖書館舉行揭幕禮，由校長何本博士親自主持。當地電視台記者也來拍攝電視新聞，於晚間T.V.中播出，很多人都因看了T.V.而來參觀這項文物展覽的。展出文物約有三百餘件展品，其中且有光緒年間出版的康熙字典，象牙球等。由於文物展覽很是成功，校方乃要求展出時間延至三月四日，所以今天雖然中國週已圓滿結束，而文物展覽卻仍吸引很多觀衆。

二月二十二日晚七時半於本校電影院舉行國畫表演，由現任藝術系主任的朱福國教授示範表演。朱教授並放演幻燈片，有系統的介紹了中國國畫。來賓踴躍，對朱教授國畫之造詣致以熱烈的掌聲。

二月二十三日上午十一時仍假本校電影院舉行座談會。校長何本博士担任主席，參加座談會的有朱、李、梅、邱吉爾等教授。由於座談主題有關中國問題，故一般學生問的題目多爲有關這次旅行的中國問題。參加這項座談會的學生約有一百五十人左右。足證大家今日對中國問題的重視。

煙霧山下的中國週

傑夫

二十三日下午七時半及二十四日下午四時放映了中製出品的「春蠶」，由於劇情感人，沒有婆婆媽媽，哭哭啼啼的肉麻鏡頭，故大合一般觀衆胃口。這是本校放映三部中國電影片以來最成功的一次，以前放過兩部時裝片，均因哭的鏡頭太多，而大煞風景。

五百人的大餐會

二十五日晚上是中國新年大餐會，五百多人濟濟一堂，將本校大餐廳擠得水洩不通。李教授於幾天前開始指導廚房工作人員如何做中國菜，當天親自到廚房工作了半天，廚房亦動員了全部人員，作好了辣椒炒牛肉、糖醋肉（咕嚕肉）、揚州炒飯、杏仁豆腐、生菜、杏仁露等。菜式豐富，而價付只要美金一元三角五，就可大吃一頓，這也就是爲什麼會來這麼多食客了。

當天晚上餐廳正中懸掛一尾紙製大魚，此魚中央以汽球紮成，長約一丈半，蓋取其歲歲有餘也。另外掛了些紙製燈籠，五彩斗笠，鳳凰壁畫[illegible]

中國之夜成功演出

二十六日上午十一時劉志同教授講演「留美中國學生的近況」，中午劉、李二教授與數位對中國問題極感興趣的學生共進午餐，交換意見。

假後於本校電影院放映「YALE IN CHINA」、「台灣新貌」等記錄影片，由於校長何本博士曾爲YALE IN CHINA的主席，故能借到此一珍貴的記錄影片。

二十七日下午四時半及七時半假本校劇場演出兩場中國之夜（CHINA NIGHT）。遠自華盛頓趕來的張仁淑小姐擔任節目導演外，還有來自紐約的崔容容小姐，吳麗珍先生；他們演出了敬音歌、山地舞等，這二位遠道而來助陣的大將以其精湛的舞技，贏得多的掌聲。

從南卡羅林那大學來的中國同學亦提供了精彩節目，同學會會長周中平及胡志強表演了金獅舞，一場舞下來，周胡二君是汗流浹背了。此間觀衆很多是生平第一次看到舞獅子，對各觀衆留下最深刻的印象。周中平不但舞了兩場獅子，還參加本校男同學表演了兩場拳術，汗流得更多了。

最難能可貴的是遠自田納西大學趕來的中國同學會的合唱團。他們一行浩浩蕩蕩二十多人分乘五輛車子於當天趕到，同學會會長尹宗立及錢榮銓等同學於次週即是大考之期，仍到來此間助陣，犧牲一整天複習的時候，眞是令人感動。他們在晚會中唱出四首中國民謠歌曲，受到來賓們熱烈的歡迎。

本校中國同學亦是人盡皆兵，個個登台，三位男同學再加上遠自南卡羅林那大學趕來的周中平合作演出了搏擊拳術。這三個同學是劉文達、李家非，及廖德中。四個人分着深道衣，除了表演拳術外，還有舞刀、舞槍，很是精彩。

女同學表演了一場精彩的彩虹舞，美麗的衣服係借自辛辛那提中華會社潘先生處。參加表演女同學爲陳愛玲、劉文利、陳麗麗及「淑師」一衆表演者周全。由於演出精彩，英國女同學還要求學這舞呢！

壓軸的戲是服裝表演，這些衣服有明清歷代男女服裝，最遠借來的一套是來自台灣平劇社的古代新娘裝。這項演出共由七位同學担任。演出後於謝幕時受到熱烈的歡迎。

這次長達八天的中國週於是圓滿結束。各項節目之所以能成功，除各遠道來此參加活動的中國同學助陣，及此間中國師生盡力力求完善外，本校自校長以下各層主管之全力支持，也是成功的一大原因。有校長打氣，各同學眞是落力演出了。校長並於中國之夜演出前向觀衆致歡迎詞。

休士頓總領館除借出文物箱，影片外還借了一面巨幅國旗，同學們把這面大國旗掛在劇場正央上方。門口則張貼中國風景及台灣電影明星之巨幅海報，中國風味十足。中國週結束後，大家都很振奮，而士氣卻很高昂，都說日後如再舉行，將再接再厲的表演一次。

圖書館外文書庫雜感

林瑞成

最近有些同仁說外文書庫有什麼味道似的。我每天一早到外文書庫，初時也有所感覺，但當我推開風扇讓十把風扇齊吹時，彷彿吹散了什麼味道，也許是時間久了，我的嗅覺失靈，無所感覺。反正世間有許多地方發育使人難聞的怪味，[illegible]

[illegible]

本刊園地公開，歡迎投稿，尤其歡迎討論人生問題、文化問題、社會問題與教育問題的稿件。來稿請寄九龍農圃道六號「中國學人」收轉。

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元
長期讀者 八折優待

普慶 南華 珠江 南洋 銀都 太平
內容撼人心魄 橋段引人入勝 題材發人深省
雖遇暴雨 盛況依然
今請早

今天五場獻映
美高梅公司出品不朽巨片
所羅門王寶藏
KING SOLOMONS MINES
利多城 東城 新舞台
價值連城 百看不厭
非洲風異珍禽獸 盡頭人吃人部落 銀幕出現怪俗奇入！
史超域蘭加 狄波拉嘉 合演
深入不毛之地 尋幽搜秘！有浪漫愛情的！有驚險尋寶的！

劇影藝術

第一七四期

當代英國傑出劇作家 夏洛．品脫

夏洛．品脫早期曾經寫過一些詩歌，但一直到他二十六歲，當他獲致了堅實的舞台與人生經驗後，才開始從事戲劇的寫作。他於一九三〇年十月十日，誕生於倫敦市的東區，是一猶太籍裁縫匠的兒子。他早期在皇家戲劇藝術學院及中央語言及戲劇學校攻讀，並曾以「大衛．伯朗」的藝名參加戲劇演出。在劇班休息的時候，他又曾經當過侍應員、看更人、洗碟工作及上門推銷員。

夏洛．品脫的第一部劇是獨幕劇「房子」，作於一九五七年，同年又寫了兩部戲，即三幕劇「生日宴會」與獨幕劇「啞侍者」。這兩部劇是揉合了恐懼與懸疑而形成的喜劇。在「生日宴會」一劇裏，兩個神秘訪客到達海濱一間別墅，要脅一位已退休的鋼琴家，最後將他挾持而去，不知所終。在「啞侍者」一劇裏，兩個職業兇手在一間黑室的地牢裏等待命令出發。樓面通過吊樞傳來不斷的不合理的食單，使二人陷於瘋狂的地步。劇的結尾，使人感到極之不安。其後，品脫曾經有一個時期致力於電台及電視廣播劇。他所寫的電視劇「夜遊者之家」，獲得廣大的歡迎。然而，他的戲劇雖然受到部份劇評家的垂注，大部份的觀眾對他的作品仍然感到陌生，直到他的兩部劇「房子」與「啞侍者」同時由威斯特移至皇家宮庭劇院上演。

其後一九五九年，他寫了一部三幕劇，頓使他一夜成名。這部戲劇名為「大廈管理員」，描寫兩兄弟共一邀同一位流浪漢，另一人則冠他以「大廈管理員」的假銜頭。作者通過這個流浪漢的第三者，兩兄弟虛假含演的關係。

該劇成功地引起了劇評家及一般觀眾的興趣，而當它在倫敦西區的公爵夫人劇場上演時，皇室人仕首次破例前往參觀。除了獲得標準晚報的戲劇獎外，該劇在紐約百老匯上演時，復被推許為當季最重要的演出，而品脫則被稱譽為「當代最重要劇作家之一」。該劇後來由作者、製作、導演及幾位演員組成的公司拍攝成為電影，並選定作者的出生地赫尼一間破舊房子作為攝製地點，同樣獲得極大的成功。

夏洛．品脫其後的作品包括為電視所寫的「情侶」，該劇獲得義大利獎，並與他的另一劇本「搜集」一起分別在倫敦及巴黎的戲劇藝術學會上演，成為一九六五至六六年度戲劇界的盛事。另一部電視劇「茶會」，乃受英國與播電台所聘而作，並於一九六五年分別在十六個國家上演。一九六八年秋，與品脫的另一電視劇「地牢」同在百老匯上演。

一九六五年，品脫自「大廈管理員」後另一部長劇由皇家莎士比亞在倫敦上演，引起廣大的興趣。這部劇名叫「歸來」，描述一個家庭中的一個成員跳出這個家庭的圈子成為一個高等的知識份子。後來，他與他的妻子回到家裏探訪。該劇除了充滿品脫的一貫主題外，並通過這個女人的角色，帶出這個家庭五個男人的不同遭遇：即她的丈夫，以前是一位屠夫的父親，當司機的叔父、曾當拳師而並不成功的一位兄弟，及另一位機智的弟弟。而且由於該女人本身也是出身於卑微偶促、道德界限不分，但富有人情味的低下層階級，因此該劇也表現出這種下層社會的生活對她所產生的一種吸力。

「歸來」一劇，在外國也獲得同樣的成功，它在歐洲各國及澳洲多次上演，及在百老匯獲得紐約劇評人大獎及東尼大獎。後來，復被拍攝為電影。

除了將「大廈管理員」一劇改編為電影劇本外，品脫近年也寫了多部電影劇本，包括為約瑟．西所編寫赫利的小說「一段情」（媒人）。他也曾導演過英國另一當代劇作家羅拔．梳爾的「玻璃屋裏的人」，及希賓思的「被謠」。前者在馬田劇院，後者在倫敦的美人魚劇場，並以作者及另外四位同志所創立的一間公司主辦。後來，他也為皇家莎士比亞劇團導演該劇演出。一九七一年七月，他在標準劇場導演「畢利」一劇，由共科所作。「長」一劇完成後，差不多等了六年，品脫才完成一個新而短的「長」劇，由皇家莎士比亞劇團在歐維治劇場（即皇家莎士比亞劇團的大本營）上演。他的「長」與「沉默」的戲劇，由荷路導演的，在倫敦的一個古老大屋的管家與他所司人的往事，劇中有三個角色分別敘述品脫的一生的往事例如「長」及「沉默」中。一九七一年六月，由品脫的二人在演出「昔日時光」於倫敦上演。該劇描述一位婦人懷念她的朋友，由於她們過去的一段往事，和一位二居的舊友引起一個在倫敦的人叫深得荷路的導演的，使該劇極為成功。

英國當代劇作家夏洛．品脫近照

海鷗戲劇社上演「少年維特之煩惱」的海報設計。

從愛到善，從詩到劇，從歌德到海鷗

「少年維特之煩惱」劇作編後(摘要)

蕭輝楷

關於「少年維特之煩惱」在戲劇化上的困難

海鷗戲劇社本次要把歌德的「少年維特之煩惱」搬上舞台，沿受觀眾作為首一齣見智合理，當然是一椿敬極其大膽無疑的抉擇。

「少年維特之煩惱」號稱為詩體小說或日記小說，其實，它只是一連串的日記與書信，內容是維特在這段時期內的精神感情的記錄，情節發展甚單，場面之大，它既沒有一般舞台所需要的故事，而其心情之大，也都不是一句話可以說明的。因此，它根本上缺乏舞台劇所需要的形相色彩和動作；因而，它如果被改編為話劇，就極為不易，內容都心理描寫，處理成一詩劇，也就不可能的了。此外，想作這改編工作的人，時至今日，也都難免要把它上演了，同時作者今天也還記得，在幾年前已經有一個大專學生的劇社把它搬上舞台。由於它的題材已由電影，我以為把它搬上舞台，就只是為了知道它的成就而已。

一、選用各式各樣的舞台技巧，把它成功地搬上舞台而已。當然，這一編劇工作開始，即手術上去實化此一故事的中本有的關鍵情節；

二、根據「選擇」「節錄」「模式」的原則，去發掘「情節」的「骨幹」：此外則以詩節、氣氛等等各種因素，去為劇中的人物「情節粗胚」（一種近似原著中「詩」的旋律的「節拍」）作種種配合；並以「詩的旋律」的形式，從表演上帶出暗示與演出來，介紹之，儘可能把觀眾帶入各大關鍵戲場，使之獲得更多血肉的關鍵情節。

三、放棄那些自然的骨骼，重視情感同時獲得某足能「漢滿時空人事」的技巧的「貫穿戲劇」的形形色色，去壓縮、重塑原著「形」（那些經歷時間極長、活動空間極廣、牽涉人物事件極多，然而悉有醞釀氣氛、推動情感之用的「次級情節」）——這一方面，我師法了電影「自由跳躍」表現戲劇的剪接、割切、拼合、包括電視、電影的「蒙太奇」一時式的組合，或日所謂「蒙太奇」；小說（主客觀、獨白、雙關）、弹詞、戲劇、相聲、播音劇等等形式；以至於「夾敘夾演」、「敘中插演」，化傷為演的曲（高級藝術形相象徵）的「內心描狀」，動作表象，場面分割，再及於各色雜演（可謂之日「純戲劇」、「非戲劇」及影劇、卡通、詩歌、形相劇、啞劇）。

如此，為了達到上述的「貫穿」的技巧，甚至不惜使用一大堆光怪陸離的「獨白」、「旁白」、「報幕」、「幕前對口」、「神話象徵」、「水過場」、「跳躍時間」、「場景分割」、「舞台拼割」、「紗幕戲」等等詭譎的媒介，而這些正是今日所謂「劇場主義」、「象徵主義」、「表現主義」下的怪誕花招（按手法古已有之）；由於許多人用得太濫太俗，我所深不以為然的。

情節處理之外，當然，全劇儘可能照顧到原著的神髓的那一「詩情畫意」，使我在這方面的藝術氣質大致是：

一、讓全劇情節整個的由朗誦女聲引入詩之中，由朗誦及小旦的「序幕」一直到「尾聲」——那以至最後擬成一間雜一序幕，以編織成一篇美好的結束；讓全劇情節主線（二、完全按照原著的本來寫法）在詩中孕生，也在詩中完成其最後崩決，由維持與綠蒂在大雨剛過後的「詩的交流」，來確立其「精神的默契」，也由維特與綠蒂的一詩的交流……

在徹底絕望中的「詩的迸通」，來道出其「死前的初吻」；

三、讓全劇舞台造型儘可能表現一種繽紛多采、如詩如夢的「形色之美」，因此，我不僅致力凸出各種舞蹈遊戲情節，不僅隨處強調各種音樂圖的機托，同時還在「不避日花」一般的「濃膩」……

地追求燈光音樂之高度「濃豔」的運用——我相信「詩的語言」；特別是「情歌的語言」本就是高度精鍊的，充滿色調美的，因而其為「總體」或「濃膩」本就是值得一種之隔的；

四、讓全劇台詞儘可能保留原著中的「詩句」，別人或許易言之，我則始終迴腸的「充滿詩意」的抒情句。

關於我的「詩情劇複式構圖」對原著的忠實會通

如是，按照我的上述構想，我最後獲致的全劇設計即是：一種「虛實相涵，脈絡相接」，層次相生，足在主觀表象中展現重客觀——首先的，一「序幕」——「開幕」一「尾聲」的複式構圖——由（作為說明部分的）

序幕中那一位來說明一場開「開幕」一「尾聲」在一的場，……

這樣，我所設計出的這「四幕七場」的詩情中分一「折」的劇本形式即是：「序幕」——郊遊；第一幕——舞蹈、遊戲；第二幕——愛與迷惘；第三幕——殺與詩的旋律；死；第四幕——吻、死；尾聲——天梯引吭、詩歌朗誦……

完成全劇的透剔渾融的型構。運用，亦可使它們能與各場實演在觀眾了解中截然兩別，從而最後徵敘述，而各次表示一道系在象情節的舞台手法的一切煩冗支離的必要濃縮，一切被收納消化於是舞台的象徵之後，更由各幕實演的開展，通過入各色高度重點實演之流，道之可自由化身「情節」，一切敘述亦皆敘述；而一隨時退隱為「旁白」……

「這裏的「序幕」即是引原著的「第一篇」，「第一幕」即是原著的「第二篇」的高潮；「第一篇」在高潮之後重重波瀾的奔瀉，按原著中「第一篇」始終是歌德自己的身經親歷，因此特別精采感人，我的改編遂亦特別將「開幕」為三幕後，幾佔全劇之半；然後，「第二篇」即是原著中的「第二篇」全部內容的縮寫（因為這篇是歌德純粹捏造的「附記」），第三幕為了承上起下而作的，是原著中「第一篇」的結束部分「編者致讀者」（按原著的「編者」（「第四幕」即是原著中「附記」部分……

因此，我深信我的這一編劇工作，照顧到歌德這部偉大作品的，如果讀者許我說句「真心話」，則我相信我對原著的「忠實」，還比一般改編所作的某些必要的刪削，某些必要的融合，某些不可避免的變形，某些當作的增添，應該還能不悖乎至本來即是歌德的原意。

海鷗話劇社演出「野玫瑰」舞台劇照。　仇永平攝

關於我在「師友扶持」下的創作生命的成長

上面這些話，當然只能是我個人的主觀看法，至於真正的結果，當然必須留待廣大觀眾的判斷。這次演出，我想在這裏向諸位道謝；我設若我還有一得之愚，其結果尚若有其一步努力的成果，則我必須立刻把這功勞對我遙遠的良師益友的誠懇感激。

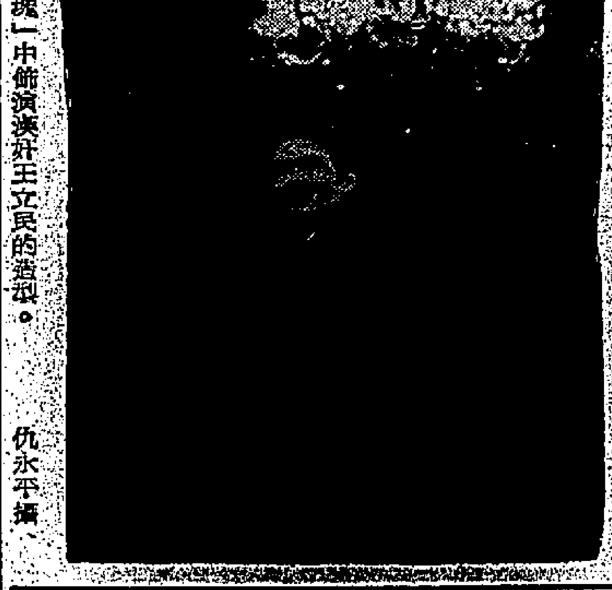
我首先必須衷心感謝我的三位恩師：給我畢生學識修養奠定廣大規模與堅實基礎的，前國立中山大學中國文學系主任、古典文學研究主任孟志孫（昭聰）先生（號按志孫）先生亦是……當年就讀天津南開中學時的國文老師），引導我……

歌劇「馬嵬坡」之劇照。

進入哲學文化無邊天地的，國立北京大學哲學系主任、當代理論家賀麟先生及斯賓諾莎哲學權威學者湯用彤（錫予）先生（湯自昭先生亦正是何其芳當年就讀北大哲學系時的業師），以及用出最大循循善誘的努力，把我不由自主拉進文學藝術殿堂的，國立北京大學中文系教授、名小說家沈從文先生。這三位先生對我的啓迪獎勵之恩，將是我沒齒不忘的。

其次，我必須在此特別感謝我的前輩同學畏友：徐訏先生，林伯雅先生，唐君毅先生，丁森先生，李秋生先生，司馬長風先生，胡秋原先生，陳鴻先生，李樹楓兄，劉孚坤兄，和北大哲學系同學老友。他們對我在文學藝術努力上各種殊異的鼓勵，也將是我永遠銘感的。

再次，我必須感謝把我一步步引進戲劇領域的良友，包括若干能夠予我「知識反哺」的師弟之一個聘請我擔任小說、戲劇課程的前浸會書院中文系主任陳兆先生，第一個提醒我把哲學化為戲劇的國立台灣大學哲學系教授、老同學賀強華兄，第一個引導我參與今日戲劇活動的浸會書院傳理系同學汪海珊小姐，第一個敦促我嘗試劇作練習的前浸會書院傳理系同學余婉婷小姐，第一個逼使我開始劇評工作以至會有劇本改編工作的浸會書院劇系主任黎覺奔先生（及王淑陶院長），第一個支持我的作品的前浸會書院院長林子……先生，當然，除了上述之外，已如果還有一點成就的話，我必須將這一丁點成績的功勞分給上列諸位友人的厚賜。



梁天在「野玫瑰」中飾演漢奸王立民的造型。

音樂戲劇界大聯合

歌劇「馬嵬坡」五月廿日上演

香港音樂及戲劇界大聯合演出之最新創作歌劇「馬嵬坡」，定期於五月二十日在音樂廳上演。這是一部以西洋作曲法寫成的中國歌劇作品，所以，作為上演這作品之青年會「樂韻合唱團」，不能不倍加重視。我們且介紹這次演出的陣容：

作曲者周少石，中國聖樂院理論作曲系畢業，英國皇家音樂院理論作曲文憑L.R.S.M.，現任香港音專教授及樂韻合唱團指揮。

導演王德民，中國聖樂院校友，曾獲香港第一屆及第五屆藝術節，由中英學會主辦之公開劇本創作比賽冠軍。其著有不少劇作品，「忙人」、「長劇「盈盈」及「忙」，先從為市政局主辦作者及戲劇介紹演出。現任激流劇社社長。

飾演楊貴妃之女高音陳頌棉，中國聖樂院鋼琴主科暨聲樂副科畢業，英國皇家音樂院鋼琴文憑L.R.S.M.，英國皇家音樂院聲樂演唱文憑L.R.S.M.，曾任德貞女子中學十年，現為香港音專教授。

飾演唐明皇之男中音批蔣康，上海音專畢業，英國皇家音樂院聲樂演唱文憑L.R.S.M.，英國聖三一音樂院士文憑F.T.C.L.，現任教於民生中學及香港音專，最近曾在「彌賽亞」一擔任獨唱。

飾演陳元禮之男高音黃和孜，廈門英華中學畢業，曾習聲樂三年，現任樂韻合唱團團長。

飾演高力士之女低音蔡潔珊，真光女子中學畢業，聖馬利女子中學畢業，柏立基師範學院畢業，曾習聲樂多年，現任教師。

伴奏胡德倩，中國聖樂院鋼琴主科畢業，英國皇家音樂院鋼琴主科畢業，現任香港音專校長。

（劇作者徐擎天，月前去世。「馬嵬坡」乃其遺作。這次演出，有紀念劉先生之意義。）

在「野玫瑰」中，劉霖穗（右，賀柏鴻飾）對王安因（左，陳櫟飾）細心出的一個鏡頭。　仇永平攝

英國愛丁堡皇家蘭心劇團簡介

第一劇在蘭心劇院上演之戲劇爲亨利雅榮爵士編自莎士比亞之"無所事忙"（MUCH ADO ABOUT NOTHING），是時爲一八三三年九月。該劇院以雅榮在倫敦著名之蘭心劇院而命名，以後八十二年來愛丁堡蘭心劇院以商業化方式公演各式各類之戲劇。一九六四年三月該劇團由愛丁堡文化戲劇託管有限公司接管。

作為愛丁堡第一座文化劇院，蘭心劇團於一九六五年十月上演連串國際負譽之戲劇，包括在英女王御前演出而由導演湯．弗林明領銜主演採自巴托畢之"珈利路"及為一九六六年愛丁堡節上演亞里士多芬之"BURDIS"。奇里夫巴利於一九六六年下半年受聘為該劇團領導人。以後蘭心劇團上演過包羅萬有之古典及現代戲劇，計有莎士比亞及JACOBEAN時代之作品，CNEKHOV之大部份作品及其他新作。此類新作部份後來亦於倫敦演出。

過去四年蘭心劇團之觀衆人數已增了百分之三十，而觀衆平均年歲已降低了二十五歲。他們有一戲劇教育組，於第一年已訪問過一萬五千位愛丁堡CORPORATION學生，並有一個有三百會員之青年戲劇欣賞會。

一九七〇年愛爾蘭藝術協會邀請蘭心劇團於愛爾蘭作巡迴演出，於愛爾蘭各大城市上演過之戲劇有"THE BOY FRIFND"、"THE CRUCIBLE AND MABETH"、1970年愛丁堡節之"RONDON HAPPENINGS IN THE HEASIDS"及"THE COANGELING"等。

一九七一年該團於西菲上演"明禮忠"（A MAN FOR ALL SEASONS），稍後則在愛丁堡節上演由改編自蘇格蘭古典小說之"THE CONFESSIONS OF A JUSTIFIED SINNER"。

過去六年內該團演出過約七十五套大型戲劇。主要是新劇及從莎士比亞至夏洛品脫時期之古典戲劇。該團並於最近設一實驗劇以推展該團於劇院上演大型戲劇以外之活動。

蘭心劇團之演出乃由愛丁堡文化戲劇託管有限公司及蘇格蘭文化協會主持，是次來港演出由英國文化協會資助。（本刊記者）

蘭心劇團上演莎劇「成者為王」本事

第一部：疏利士巴利之戰

亨利第四在推翻李察二世，登上王位後，計劃則往耶路撒冷朝聖，以減輕他的罪咎。戲劇開始時，他正接獲消息，由威爾斯伯倫侯起來反抗他。由諾森伯倫侯爵佩斯之子熱馬則所領導的軍隊，將威爾斯族人擊敗。熱馬則的功勞，使亨利第四為他那終日遊蕩的兒子，感到遺憾。亨利王子與他的一羣隨從及福斯大夫每日無所事事，留戀於街頭不滿的酒店中。利對威爾斯倫斯叛變，透謀反叛。熱馬則卒軍與亨利對峙，列陣於疏利士巴利。因侯未及派兵援助，熱馬則被擊敗，並為亨利王子在這戰役中表現英勇，但仍未獲得父親的信任。最後威爾斯族人又乘機作亂，戰爭仍未平息。

第二部：福斯大夫之被逐

正如第一部開始時的情形一樣，各地烽烟四起。諾森伯倫侯伯因他的兒子被殺，懷恨在心，領兵反抗。他將軍隊分為兩路進攻，第一路很快被消滅，但當亨利王子的軍隊戰勝伯倫侯第二路的消息傳到王宮的時候，國王已經病發垂危。福斯大夫這時離開倫敦到告老斯特郡，當他聽到亨利第四已病逝，便急忙趕回倫敦。然而，亨利王子以為一心加冕的新皇，並已將他過去的那些王子的伴侶逐出宮外。福斯大夫遂被嘲笑，一幕，在選自「亨利第五」之「成者為王」最後一幕，並描繪出他死時的情況。

評「第五牆」

采舞

某協聖樂團，三月廿九至卅一日一連三晚，在大會堂劇院演出張曉風的劇作「第五牆」，導演卓遠才。

人的一生，從互不相識的結合，生兒育女，女的出嫁，男的娶媳，文生孩子，老的病死，這一種循環不息的「人生」，如果把它當作一件寶物，一般人都當然都極之但是每個人都……

在「野玫瑰」中，偽警察廳長（右，曹濟飾）向夏艷華（左，甘雪荷飾）大獻殷勤。　仇永平攝

有他自己一生的紀錄，古往今來無數人在「生與死」的境界中輪迴着，好些人寫無盡的「歷史」與「紀錄」可言，但是也有好些人是留取丹心照汗青的一個看法。

這劇沒有衝突，沒有懸疑，也沒有矛盾，沒有延宕，明白地是描繪「一般人」、「三生」，所以男的主角是「李四」、「張三」，女的是「生人」，兒子是「生人」，因為……

她是「人生出來的」，故事便是這般簡單的演到張三變為爺爺，李四也變了老翁，生路上，……成息了，中國轆轤，輪椅代步，外孫女也要找對象結婚，兒子卻變成瘋瘋癲癲的「貨真價實」的怪物，從頭到尾分不能說就是交代一個事實。……「先知」一直不能說服「人」去信李「神」，到最後，人裝老，病了，他和她知道有什麼「眾道」，但是誰知道有什麼可以轉換過來，而那個「觀眾代表」，一直都是一個反逆「與」搗亂一份子。

道」，一直沒有被先知說服。如果說這也是「傳道」的手法，那真可以稱為「苦肉計」了。開始的手法很別緻，一幅破裂的牆擋住了觀眾，人們還以為在這劇前有「序幕」出現，忽然並不，沒有人影跌下來，突然裂縫中的牆向兩邊分開，露出要讓觀眾們窺探的舞台，如果要支持劇中人父親所說，「昨天晚上還是好好的，怎麼今天就倒了」的台詞，那麼便不該裂縫有那麼大，露出了那麼多的牆灰，工務局不早便判成「危樓」才怪！

劇本的台詞有頗中國「山中方七日，世上幾千年」的說法，也包括了儒家思想一套倫常觀念，演的時間限經幾十年，不但家具擺設沒有移動分毫，連那瓶裝與花盆都有「不謝之花」，這些「凡人」要比「先知」還更「先覺」。

演得最好的，還要算那個「寶貝兒子」的「張生人」（陳冠明飾），尤其是第四幕中的疑幻疑真的表現，很有份量，其次是觀衆代表（李宣培飾）神氣十足，動作自然，原本還可以加入一些更上的意味，可以說是一對上乘的配合。可以吸煙以一坐在輪椅上卻張人可生之類（羅妙容飾）也很有分寸，與第一幕中的「一持道」一寸，都算有四幕中的「不同的表現，相當可取母親（鄭月明飾）也不錯，與第四幕中的對比辣，「一亦有強烈的對比。老丁」（范嘉漢飾）與丁丁（歐陽仁智飾）都過於造作。父親（李天星飾）雖然台詞不多，仍然蠻稱頻，最後一場，我覺的卅很生」的感覺，那天的導演是逸才飾，不敢於恭維，只不知道原定的許大衛演得如何，可是惜他的一個很好的角色（梁以諾飾）本來有險詞的節奏也把握得不够穩，以致影響氣氛的營造，如果要練得很好對整個演出會有很大的幫助，平白放過，教人握腕嘆息！

夏洛．品脫名劇「生日宴會」劇照

小啓

本刊此期因介紹英國愛丁堡蘭心劇團來港演出，圖文所佔篇幅較多。梁述苑先生及黎覺奔之來稿，及仇永平先生所攝「野玫瑰」與「天邊外」之劇照，均留待下期刊登。謹對作者致歉，及請讀者留意。——編者

The Urban Council & the British Council jointly present
市政局與英國文化協會聯合主辦
Royal Lyceum Theatre Company of Edinburgh
英國愛丁堡皇家蘭心戲劇團
THURSDAY 11 MAY 1972
FRIDAY 12 MAY 1972
8 P.M.
一九七二年五月十一日（星期四）
一九七二年五月十二日（星期五）
（晚上八時）
When Thou Art King
WILLIAM SHAKESPEARE
原著：莎士比亞
改編：約翰．巴砂
成者為王
（亨利第四）
夏洛．品脫
生日宴會
The Birthday Party
HAROLD PINTER
SATURDAY 13 MAY 1972
SUNDAY 14 MAY 1972
8 P.M.
一九七二年五月十三日（星期六）
一九七二年五月十四日（星期日）
（晚上八時）
CITY HALL CONCERT HALL
TICKETS $1 (Students) $5, $10 & $15
AT THE CITY HALL BOX OFEICE
大會堂音樂廳
入場券：一元（學生票）
五元、十元及十五元
大會堂票房出售

REFERENCE LIBRARY
- 9 MAY 1972
CITY HALL

工人世界

調景嶺信豐兒童習藝所 關心下一代 免費培養工人子弟成才

近兩三年來，由於本港多數行業蓬勃，工人收入頗多透超白領，故在近兩年來，大部份工人，直覺上，咸認爲近年仍屬藍領天下，工人已有出人頭地之日。

在龐大之工人家庭中，若干由於所從行業，在風雲際會中，鼎盛繁旺，工作一再提高，倘更逢子女長成「出身」，其家境之佳，確非白領所能及。

然話雖如此，上述幸運工人，確有存在事實，可是，卻無法代表及反映全部工人家庭生活均能過得美滿，而事實上，還有不少工人家庭，其淒苦情況，令人聞而心酸。

在現時，仍普遍存在，生活普感困難之工人家庭，其所以感入不敷支，生活捉襟見肘，諸如兒女衆多，且未達成年，家長患頑疾不能工作，或一般寡婦，家長吸毒，好賭嗜酒等惡行或過行樂不長等，均共令家庭陷困境。

對於上述家庭，除一方面社會人士應給予援手外，對於工人子女前途之照顧，更應注重。

有關上述家庭，由於兩餐經難應付，那有空暇考慮到子女教育或前途問題。而一方面，有關是類家庭，社會環境多不瞭解，若干爲人父母者，甚或在市街道如何行走尚且不知，在上述情況下，社會人士範圍當然極其狹窄，對社會福利團體亦一無所知。

在上述情況下，彼等對其子女，供拘天生天養的宗旨，一般兒童生長其間，前途一片黯淡。

對於上述家庭，實最值得社會人士予以關注。設訓練機構，免費給予上述工人家庭子女起碼若干技能。

有一技之長 且不愁出路

信豐兒童習藝所，爲照顧貧之工人家庭子弟，將設有多數技術訓練，免費訓導兒童。

該所技術訓練所，設於調景嶺。訓練範圍包括毛巾、毛織、繪畫、聖誕咭精製、餐巾車織、地氈毛掃製作，塑膠網織等。

該所迄到目前，訓練出身學員，經逾三百餘人，刻下經於各毛巾廠從事工作。

一般貧之工人家庭兒童倘有興趣，均可申請報名，初級年齡定爲八至十四歲，高級年齡十八至廿歲不等。

該所爲使上述家庭兒童有一技之長，教導由專人負責，其中如毛巾、餐巾、毛掃之類，兩星期速成，倘有興趣，可再實習，一兩年後，當可入大廠工人。

該所上述訓練班，通常每星期六或星期日授課，一般兒童，頗多日間上學，利用課餘之暇，前赴該所接受訓練。

而其中一般繪畫學員，由於巡有名師授課，故頗多學員，均能在一般廣告公司，辨獲稽爲廣告畫工作。

一般學員，由於參加訓練，全部免費，故一般貧之工人家庭極爲適合。（行）

製漆工人分工合作 技術訓練最少三年

化驗員技術員工作熟練有前途

製漆業乃本港中等規模工業之一，於一九七一年十二月時經營製漆業之廠號有十一間，而受僱於該工業之工人約有九百名。

製漆工作包括在調合器中將各種原料調合，以備製成各類油漆，如瓷漆，假漆，洋漆，合成漆或乳膠漆等。各項職務乃由製漆工及受訓工人担任，其工作過程可分下列各階段：（一）原料之初步調合，（二）原料之研磨，（三）原料之最後調合，及（四）配色。

技工受訓練

油漆製成之後在實驗室進行試驗樣品之物理性質（例如色采，乾濕時間，黏度，每加侖磅重，並發速度，研細度及遮蓋力等），以檢查產品是否達到適當品質。

將漆油入罐，貼上招紙或將罐裝箱以備出口，或將產品運至本地顧客等工作，皆由包裝部担任。

受訓製漆工之每月工資爲三百元左右。正式的製漆工人月薪六百元或以上的數目。實驗室助理員或受訓化驗員之月薪是三百元至六百元，技術員月薪可達至一千元或以上的數目。包裝工每月收入爲三百元至四百元。

大部份廠號規定其員工每日工作八小時至九小時半。而該業工人普遍每週享有四天休息日。

工場內調合顏料的機器，產生很大的噪音。工人工作時，雙手往往沾有漆油。

除包裝工作外，製漆業其他各項工作俱由男工担任。大多數廠號只僱用業於操作機器的十八歲的青年受訓爲漆工。他們必須能與同事合作，因爲有些時候當一個製漆工要去拿取原料時，他的同伴便要顧他的機器。

具有化學知識

有時一名製漆工人要操縱兩部自動機器。負責配色的則須要有相當想像力及審美眼光。實驗室助理員或受訓化驗員，最低年齡規定爲十八歲，且須對化學有興趣及有良好的觀察力。包裝工作通常由十四歲以上而時和他人合作的女工担任。

由於各廠號之需求及所採用訓練方式不同，工人之入廠資格並不劃一。受訓爲製漆工的，須具有小學教育程度，俾能辨認原料以致入機器中。實驗室助理員或受訓化驗員須有化學知識，且曾修畢中學三年級之課程。有等較嚴格的廠號祗僱用持有中學會考證書兼獲得化學科合格的畢業生。送貨工則要有小學程度。

製漆工與實驗室助理員兩者之訓練方式俱爲「在職訓練」，訓練期間之久暫並無規定。訓練期限最長不超過三年。有等廠號開明的給予年青受訓員在晚上修習工業課程或普通課程的機會，以提高他們的教育水準。

大多數僱主都喜歡優先取錄廠內工人之親友。工人於受僱後大都能夠敬業樂業，故服務於一工廠內超過十年或二十年的工人十分普遍。新僱工人通常自最低職位做起，並須力求上進，遇有適當空缺時，或可晉升至較高職位。於完成訓練後，受訓者可成爲合格製漆工，且進一步晉升成爲部門主任。（實）

昨日本港大雨連綿 若干行業頗受影響

戶外活動臨時取銷

若干行業工人，其工作普遍因豪雨而半年來頗多不便。由於雨季來臨，在本港現有環境而言，對雨季是普遍表歡迎的，而事實上，本港多類行業中，其中頗多亦會因豪雨能帶給彼等更多工作機會。

昨日由於適逢星期天，因爲屬工人例定休息日，故昨日一場豪雨，僅令工人們原定之節目安排受破壞外，對彼等工作，似乎並無影響。故此，在久旱逢甘露情況下，昨日豪雨，乃屬喜雨。

由於豪雨來臨，本港露天行業最受影響者，計有如下述。

搭棚行業，該業工人工作，頗具危險性，由於棚架蓋搭，需身處高處，故此偶一不慎，易招危險。棚業工人，由於危險頗大，即是微雨，由於雨濕竹滑，危險隨增，豪雨當更難動工。

船上油漆業：該業工人，工作計有定：從事船桅油漆，船邊油漆，甲板油漆等，其於露天者多，故每逢雨季，例難動工。

搬運行業：其中諸如搬鐵，泥石搬運及箱頭搬運等，微雨期間，頗多仍可冒雨開工，豪雨勢必暫停。

海灘零售業：目前由於天氣轉熱，昨日因逢假日，海灘玩樂，例必人山人海，零食生意鼎盛，日入可觀，可惜昨日一場豪雨，遊人絕跡，海灘零售業損失最大。

因陰雨而帶來更多工作之工人，其中計有如渠務沙石清理業，碼頭起落貨業。渠務行業工人，由於豪雨將令渠道嚴重淤塞，工人工作例多。

有關碼頭起落貨業，甚於豪雨影響，貨物起卸緩慢或停頓，雨停後，甚於貨物堆積，工人工作勢將忙個不了。（行）

雨天來大雨滂沱 街邊工友吃穀種

天降豪雨，正是「一則以喜，一則以憂」，喜的是充裕本港水源，也沖洗各街道和渠道，憂的是使許多工人生活受影響的，如果住在木屋的，便有「屋漏更兼逢夜雨」的苦惱，想睡一覺舒舒服服的也不可能，以致第二天工作時，精神疲累，提不起勁來。

過去兩天來，雨水連綿，使到許多要靠晴天找生活的工友們，損失不少收入，真有「人算不如天算」之感，受影響的行業很多，諸如修路，建築，開山，填海，拆樓，搭棚，露天裝修，露天電器工程，戶外門光管招牌工程，不宜水濕貨物的搬運，露天拉麪，露天晒晾的漂染品，街邊零食小販，補鞋，擦鞋，織補，街邊理髮及熨衣等等。事實上，在豪雨連綿當中，街上行人顯得稀疏，不祗露天工作的工友生活大受影響，連商店亦不例外。

在天雨中不能開工的工友，自然整天收入無着，偶然的一天，還可說早已「打輸數」；但是，一天一天的延續下去，那就損失嚴重了。正因一方沒有收入，同時一方面一樣要支出，

由於有了空閒，在無聊之餘，便要找尋消遣，那麼開銷更大，有些工友，以溺於賭爲樂事，則更沒有預算，可能運蹇背北，變成「又跌又戰」的苦果，從事實顯示，部份工友，在雨水天休息之餘，竟然把整個月的入息輸掉，這樣一來，便無法補償損失。如果就此作了還好，假如心有不甘，要找機會再賭下去，可能變成「無底深潭」，連家計的維持，也宣告動搖了。

就以街邊手作工友或小販來說，其有蓋或騎樓遮蔽的，收入也爲之大減，減少的尺度，全無預算的，故不少生果小販也寧願休息去。

從上述所指，不少工友生活正是「睇天」的，風雨天便是他們倒霉的季節了。故此，雖然說建築工人收入好，但如果一個月裏便有十天豪雨，就可能有十五天不能開工，損失半個月的收入，顯見任何行業，有其優點，也有其缺點的。因此，唯一的補救辦法，就是「好天攞埋落雨柴」，收入豐裕的時候，應該盡量節約，而且要作不如意的打算，穩扎穩打，才不致務窪。（燦）

新都 樂都 英京 英華 仙樂 麗 美宮
今天 仍映請早定座
影圈內幕揭秘 揭得真 揭得狠 個個話 有同感
片蛇妙計 力捧影后 你廣我詐 大要花招 兩面作戰 各得其所 欲知詳情 請早定座 最動人的 愛情電影 最醜惡的 影圈事件
情變告訴你如何去愛一個人 與如何接受一個人的愛！

青年導演 范丹 成名傑作
監製 葉三寶
影后是怎樣誕生的？本片赤裸裸告訴你！
鄧光榮 虞慧 唐菁 孟莉 領銜主演
黃曼 李昆 黃宗迅 范丹 李成德 聯合主演
本片主題曲 夏丹小姐主唱

香港法律彙編 華僑日報出版
全套四百元 長期讀者八折優待
售書處：㈠ 總社香港荷李活道一○六至一一六號 ㈡ 中區分處 ㈢ 九龍旺角 ㈣ 九龍代理處

皇后 豪華 金陵 文樂 快華 金門 聯邦 寶聲 國寶 油蔴地 國際 蘭宮 元朗
後天 星期四 雙綫 十三院聯映
破曬紀錄之作 一氣呵成之片
想起初映聲威 今日值得番睇
小別半載 我又來也
唐山大兄 THE BIG BOSS

四百萬大導 羅維 編導
鄒文懷 監製
李小龍 領銜主演
衣依 田俊 領銜主演
苗可秀 客串主演
不必遲疑 請即購飛
嘉禾貢獻 最佳影片

新都 樂都 英京 英華 仙樂 國民 柴灣 美 麗宮 福星
亞洲影展榮獲十項金像巨片
後天聯映 半島影片發行公司特別貢獻
亞洲影帝 申榮鈞 亞洲影后 金桂賢 携手主演
丈夫飛黃騰達 竟然忍棄糟糠！點解？
被遺忘的女人

淚的小花 名導演：鄭素影 作
好事多磨 玉人浩劫 紅顏薄命 千古同悲
母愛偉大 雖死難忘

好世界 今天選映 聯美公司七彩巨片
夢斷城西 娜妲麗活 佐治查堅尼斯 主演
十一點正 早場 五點 九點半 公餘場
今早 明早 金玉滿堂 小姐先生奶奶
今天 明天 桂河橋 金槍俠 海盜仇血
下期七彩鉅片 萬紫千紅總是春

永華 今天獻映 榮華公司七彩歌唱巨片
夢不醒 了情 湯蘭花 江彬 李麟 主演
今天早場：昔從天上來
今公餘場：江湖龍門

海運 今早十二點半 貓王皮禮士里主演 脂粉牛郎
今晚十一點九 龍城殲霸戰

華僑日報出版 今日南丫 每本五毫

麗都 麗華 國賓 民樂 寶石 北河 恒星 寶聲 龍城 龍華 金陵
明晚 七點半 九點半 優先 獻映
一部歌頌女色魅力的奇情片
十三大牌主演 恬妮 柯俊雄 陳駿 白鷹 江彬 陳浩 田豐 王萊 朱牧 黃宗迅 孟莉 沈殿霞 主演 周旭江 導演
提出風化問題。少女現身說法
五虎摧花

有獎徵答 如果她— 做夜班放工回家 做夜校下課回家 購貨夜深回家 去訪友深夜回家— 遭遇强暴怎麼辦呢？
選一正確答案 一、一生隱忍以痛苦 二、去找那些暴徒予以報復 三、自殺嗎？ 四、向社會控訴？ 五、由法律制裁？？

皇后 文華 金陵 金門 國寶 國際 油蔴地 寶聲 蘭宮 元朗
鐵的事實 賣座鼎盛 仍請早臨
鐵拳有型 各報好評 夠晒熱鬧 人人歡迎
鐵拳 THE BOXERS
焦姣 田鵬 易原 唐沁 領銜主演 田野 客串主演
蘇真平 田夢 蔡弘 江島 藍雲 山茅 黃龍 聯合主演
監製 陸駿 拳擊大片阿哥 陳烈品 最稱心代表作
紅綫報話：本片武術指導有合格水準，男角田鵬有台型及身手不凡
成報話：演出方面中規中矩打起來還夠刺激打鬥鏡頭也夠多！

十年來國語片絕無僅有之學生影片
今天不上課

民樂 國寶 恒星 龍城 最後兩天 今天五場 明天三場
笑料豐富……高潮迭起 感人至深
萬衆觸目．大胆嘗試 一百八十度大轉變 百分之一百人情味
謝榮 張森 導演 上官燕兒 孫濤 王琛 張斌 主演

花邊雜文

由虎骨木瓜酒談到動物院

·立于·

市上有來自內地的「虎骨木瓜酒」，以虎骨作原料，虎骨可以補筋活血近患風濕，我捨威士忌而改飲此酒了。

江南有許多規模大的藥材店，例如杭州「胡慶餘堂」，劏虎時歡迎參觀，事先貼出長長佈告。所劏之虎，至少重三百斤。據說香港以前有虎或者不過二百斤，若延二百斤，則是小型。但小型並不一定說其年齡小，虎的類型不一，正如人類，西方男子高六呎而體重一百七十磅不算稀奇，而我國華南男子，高五呎四與體重百一十磅已不算纖細，在香港可以應聘警察了。

中國虎中，以東北虎頗有名，其雄的，每達三百斤。印度的孟加拉虎，則逾四百斤的也很多呢！在世界虎類中，中國東北虎與暹羅虎是比較小的。

昔日江南藥材店所劏之虎，以印度虎爲主，印度虎毛色特黃，黑色的條紋非常明顯，因此虎皮較有價值。在世界市場上，各種虎皮以貨少而高。

「酷吏傳」稱酷吏的爪牙曰「虎而冠」，後世遂三字與「虎冠」稱謂官方人員之凶惡者，而上海則有「老虎皮」這俗語，指政府方面一切制服，乃謂這些穿制服的無論軍警，多數與老虎般可怕，可謂妙於形容了！

香港有無那種「老虎皮」？凡是香港居民，大家都能答覆？這裏不談。

四十多年前，世界規模最大的馬戲團「海京伯」，在德國可以同時派出三班來遠征，而每一班都是第一流，在本地還附設動物院，每種動物所居，佈置成原居地的環境，來上海的一班，上海於靜安馬路「大華飯店」的原址，當時花園旅館已經拆掉，其中不僅野獸多，還都是特別大的，猛虎要比上海以前所養的大得多，雄獅亦巨，大象且高達九呎。

當時上海附近各縣如無錫，蘇州等的初中與小學，特設旅行團來上海，專爲參觀「海京伯」的「獸苑」，這是上課！那些野獸中，例如犀牛與長頸鹿，中國動物院中所少有。當日中國除了北京，其他北方動物院老派人採辦野獸，都選小型！

「海京伯」的馬戲，非常出色，後來上海有一家電影公司邀請他們來搬上銀幕呢！

香港是沒有一個動物院的，作爲一個世界大都市，固不可或闕，否則不像樣了，以前廣東藝術家猶案庭曾擬由私人籌備，計劃書已有，但未成功，不知何故。

新的時代

·何行·

琳達換了衫，坐車去接老太太和張美西去了，穆人傑一個人在家吃飯，他家規定每天有多少餸，主人不在家，女傭，管門，花王坐下有一桌的。

女傭貼身服侍琳達不少年了，是琳達極信任，甚麼家務事，她可作主一半，花王夫婦，都是女傭有點帶親的，廚房中幹個齊全，琳達請客二三桌菜亦能做得好，莫說她夫婦二個。

在大雪櫃中，經常有不少材料的，隨時可添得出十款八款的菜的，難得今天穆人傑一人在家吃飯，平時他待下人是不刻薄的，所以女傭特地爲他炒煎了幾味他歡喜吃的菜，由他下酒。

他們新婚時，琳達和穆人傑每天鑽在一起，常時在樓上起居室中，坐在地氈上聽音樂，樓下客廳中亦有一份音樂的，那是由錄音帶餘下的，這時女傭替穆人傑安排了晚餐，亦開了錄音的音樂。

穆人傑把酒櫃前四支燭點了起來，另一支燭亦放到飯桌點燃起來，熄了燈，加上柔美音樂，這樣喝酒，吃飯是有情調的。

穆人傑一邊喝酒，一邊是陷在沉思中，那是由史琪開始，琳達到張美西，如一支歌一樣，往事只能回味了，他是想到自己的失德，那是在史琪和穆人英離開前，已和她通姦了，至少史琪是他嫂子，其次是琳達亦是人英的情婦，是他都一分辣手把二個女人佔據了。

不過琳達由他娶下了，那末他和史琪的事，是可減輕一點，因爲琳達和人英亦是情侶，他想到上流社會的男女關係了，就都是這樣的亂七八糟。

雖則說是琳達口中說是愛他，可是琳達是否會變心，卻是一個問題，亦許琳達以前交際過，她對男女間的事看得平常，她一點沒有關心，但亦可能和別的男人去私通，這種可能是一時好奇心所策動的，往往有種女人大開通了，她已擁有了丈夫，過了做太太的滋味，可是想再要有一個情夫，嘗嘗偷情是甚麼滋味的女人亦有，那末琳達再和人去私通，並非不可能，有時穆人傑的神經是過敏的，他始終不信一個女人不會吃醋的，可是他娶張美西時，琳達一點沒有反對，這內中一定有甚麼心理作用，像是琳達有份內疚，想藉他娶張美西來贖這罪過，所以形式上這要求一個讚成。

穆人傑往往會把一樁事接連不斷的想下去，想得又愛又恨，可是結果還是笑自己想得太離譜的，不可能和不會發生的事亦會去想，神經過敏在想，很可能是會變成神經不正常的，可是穆人傑那種胡思亂想和想當年的事是太普遍了。

白虎山莊

文：童瑋信　圖：楚子

三〇五：先發制人

地邪道：「花巧只是好看，贏不得人的。我們要實用，不管好看不好看。」小五短與薛飛都覺得此言有理。一般年青人學武，都有此通病，便是只求好看，對於實用，還是其次，薛飛也是犯了這個毛病，地邪道：「剛才我看到了你的劍，每一招都是欠了含蓄，對付高手，我只怕是易於吃虧，而且人家一下子便看清楚了你的底細。」

這又是說中了薛飛的毛病，小五短不禁暗地佩服，他也覺得薛飛的劍有不少缺點，卻又一時說不出來，地邪道：「而且，看來是雷聲賣弄，但事實則不然，還未能先發制人。」薛飛卻有點不服氣了，他心想，只是自己一個人在舞劍，如何能看得出未能先發制人，他沒有說出口，地邪似已看中了他的心事，笑道：「賢侄，你以爲如何？」

薛飛沒有作聲，地邪笑道：「如不相信，可以試一試，可知道我說的並不會錯。」地邪直把薛飛視爲子侄，才會如此坦誠相告，他目視身後的一個中年漢子道：「你與薛世兄走幾招看看。」這個人上前向薛飛拱拱手，薛飛也想在地邪之前，一露自己的眞本領。當下他也拱拱手道：「請指教。」他已拔劍出鞘了，那人就在兵器架上拿起了一件鋼劍，也是雙拳一抱，道：「請指教。」兩人已來到了廳場中了，人們都讓開，當中便定了一塊大空地，地邪笑道：「你們各使出本領，點到即止便是。」小五短知道地邪派甚麼人下場必定大有分寸，斷不會把侄兒打傷的。

他也站在地邪身邊，看兩人比試，只見到那使鋼劍的人道：「賜招。」薛飛是客，而且年紀比對方輕，自然是先出手，當下薛飛也不客氣了，道：「請接招。」他的劍疾如流星，向對方心窩便刺，發招，剛才地邪說他未能制敵先機，他有意搶先，以最快的手法剌向對方。那人不慌不忙舉了鋼劍便是一迎，只聽得一聲響，薛飛退了兩步，此人也一躍退了兩步，此人是有意先試一下對方的氣力。

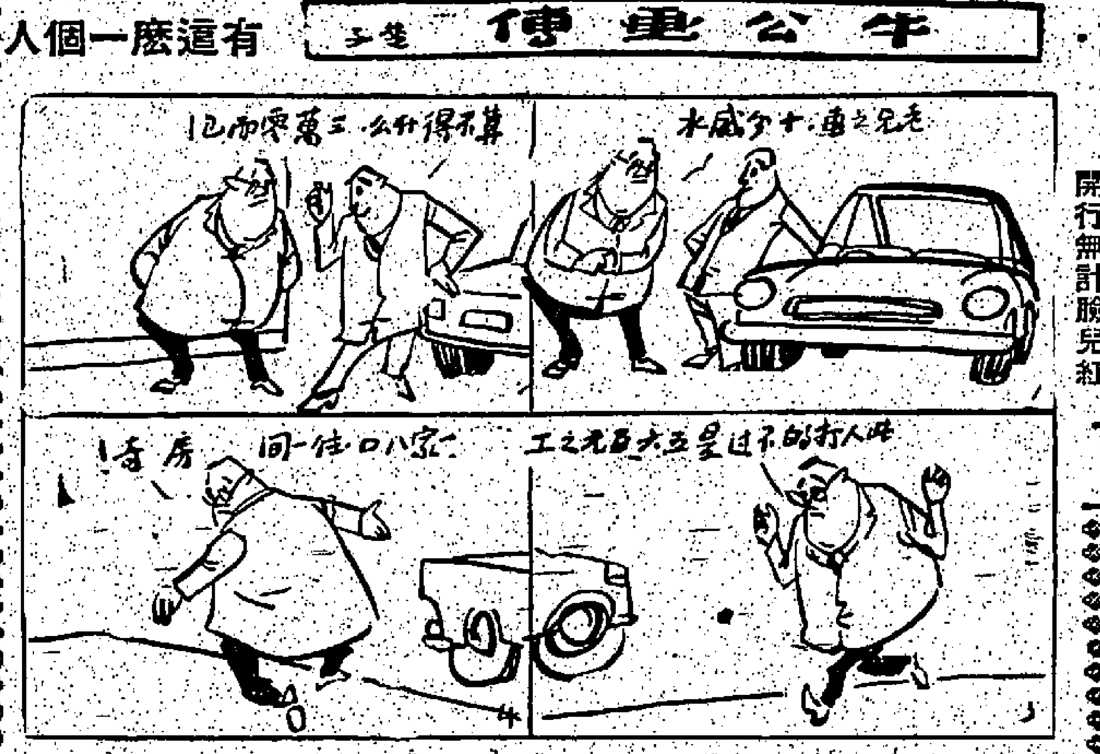
薛飛這一招，他自己也明知落空了的，他也是在試一下對方，他發的乃是虛招，第二、第三，也滾滾而來了，他是以最快的劍法來取對方，他要在地邪之前表演速攻。

那人一一避過，三招過後，便要還手了，這也是主人家對付客人之道，三招當然是讓的，討不到甚麼便宜，也不願意使出最厲害的招數，偸了這三招，他也知道對方只是招架而不還手，在這情況之下，也不見得有光。他的劍招更快了，他要在快速之下把對方打嬴，才顯得威風。

那知道對方的鋼劍似是如影隨形，薛飛更快，他更快，薛飛漸漸的覺得，地邪說的話一點也沒有錯，自己的心則動，劍還未動，對方的已知道自己要走那一招了，自己的劍到時，不管怎樣快，卻還是給對方招架去了，自己要搶在對方之前，卻絕無可能，一直是在被動，縱然是主動，但出手還是被動，如是敵人，他吃了大虧了，這個大漢是與自己比比試罷了，薛飛一連五六十招，都無法先發制人，他心下急了，那地邪哈哈大笑，道：「夠了，夠了，大家住手。」兩人當地跳過一旁。

有這麼一個人

半公里傳　子生



香港竹枝詞

·半個詩人·

豪雨中

一場豪雨，馬路上不少汽車死火，亦一景也。正是：

一

有如船走海洋中
飛濺浪花矯似龍
何故突然停擺了
開行無計臉兒紅

尋妻故事

·翠鑒·

一四九：永遠恨她

志超聽了更加深了對妹妹的誤會和恨，他心裏永遠不願意再原諒她，以爲她間接激死了母親。

第二天江彬起來，當然也感到莫大的哀痛，他想到何太太一向對自己的情感，不覺掩面痛哭，淚流如雨。他第一面便留給志超難忘的好感。

何太太隆重的喪事過後，碧蓉一直守孝在家，悲感寡歡，終日沉默以淚洗面，江彬不時來往香港之間，和志超相見多了，兩人更覺投契。

「志超不要這樣，二姑娘近來變了怪可憐的，誰人無論，你身爲兄長，而且媽已經去世，祗讓下你兄妹兩人，感情應該更形親切纔對，你對她這般冷，別人不明內裏，準會以爲我做妻子的在挑撥離間呢！」蕙芬苦苦相勸。

「這不關你事，你說的我何嘗不明白，她過去的許多醜事，也就罷了，但日子剛剛好過，媽便被她激死，有了病也不敢說，她激死了媽，我永遠不原諒她。蕙芬……你不知道，媽過幾年來，過的多苦，我不要再見她，蕙芬你趕快打發她結婚吧，我不願再和她一起，橫豎這也是媽的主意。」志超提起了母親便痛恨妹妹。

「好了，不要說的這麼響，給傭人聽去不好！」

但屋外的老阿三已經聽到了，她雖然替碧蓉憤憤不平，可是她寧願保守這個不可告人的秘密。

「江彬，不是我急着嫌棄妹妹，但這是媽臨終囑咐。」

「現在已經過了一百天，你們還是快辦喜事吧！」志超催促江彬。

「大哥，這正是家母和我希望的，但不知碧蓉意思怎樣？我可不敢勉強她！」

「江彬，不是我向着你說話，我希望你以後凡事自己決定，別樣由碧蓉作主，她自幼個性刁蠻，放縱，母親縱慣了，不免……總之你記我的話，結婚後你要嚴厲把她管得緊緊，終會幸福，」志超由衷地懇切聲調沉重。

江彬覺得他說的莫明其妙，但志超性情持金老實，不愛多饒舌，這是他深發了解，因此不便追問，唯唯而已。

碧蓉的溫柔婉約，感情眞摯，這是事實俱在，由此江彬發覺志超在，而且感情極端偏頗，他越覺她的孤苦可憐，兄妹之間有很遠距離，他希望碧蓉儘快離開，

「碧蓉，大哥的話是對的，這是媽臨終唯一願望，我們趕快結婚罷，不要再拘守舊俗好嗎？」江彬溫柔地要求。

「不，江彬，別在這個時候催促我好麼？媽……她……」碧蓉泣不成聲。

「姑少爺，你先回去！我會勸小姐的。」

阿三皺着眉心，同情地瞟了江彬一眼。

「好的！」碧蓉，時候不早了，我先回去，阿三請你代我照應她！」江彬依依不捨。

活埋復仇記

西洋怪異錄

·雅名·

他在黑暗中摸索，不知道自己是在一張堅固的木枱下面。

但他還能夠活着多久呢？那些救生隊怎會找到他呢？這次他的雪崩，可能把他冲到山腰下面一些甚麼地方的。

他開始大聲的叫喊起來，但他懷疑會有人聽到。於是，他開始把堆在他旁邊的冰雪用手推開。

他已經完全失掉了方向的辨別，最初他像想自己是在坐着，但一會卻又覺得自己是在倒轉了的。他緩緩地挪動一下他的膝頭和小腿，保持血液的運行，可是一點感覺也沒有。

有一次，他好像聽到了狗吠的聲音，但他卻無法確定。在那一瞬間，他因爲那聲音所帶給他的希望而喘起氣來，然而，那聲音轉瞬便寂靜了。

貝當圖覺得這環境太可怕了。他不再叫喊和試圖逃生了，他在等待着那可怕的死亡。

隧道公司在大路的辦公間裏電話響了起來。

「聽我說：「我是貝當圖……」那聲音在喘着氣說。從旁邊的山峰上，傳來嘉麗的聲音，一朵白色的雲霧散開來。辦公間裏的人，這剎便知道這是甚麼一回事了。

不消半個鐘頭，救生隊員已經集中起來，朝着測量員的屋子進發，三十名軍隊和兩名工人在卡斯達中校的領導下，來到現場，不久，他們便發現那根電話線給冰雪埋沒，他們動手挖掘了二十六個鐘頭。

「我們繼續掘下去就是，」卡斯達中校說，「現在仍舊有機會。我記得有人試過埋在冰雪下四天，仍舊能夠活着。」

但是，有些人已經開始覺得這是一樁沒有希望的工作了。其中一個說：「也許貝當圖不是給活埋在這裏呢，」不過他們仍舊掘下去。然後有人叫起來，「這裏有一木頭的是測量員的屋子的一部份呢。」「一張枱子！」他們繼續有發現了。「貝當圖！他仍舊活着哩！」

最初，貝當圖眞不敢相信他的眼睛，他已經完全放棄掙扎的了，他聽到了一種聲音，他問自己，這是幻想嗎？但這聲音繼續傳到他的耳朵裏，隨後，一股眩目的光線照住了他的眼睛，他見到那些面孔在笑，在歡呼，人類的面孔，一雙雙的手把他從那冰雪的墳墓裏拖出來，「謝謝上帝，謝謝上帝！」貝當圖嗚咽着說，於是他想起他的家人。

「你是個幸運兒，」卡斯達中校說，「你在十五尺的冰雪下面，已經活埋五十二小時。」（下）

啲嘢短篇

·西門穆·

遇賊

李先生馮先生和白先生三人，一同飲下午茶，三人東拉西扯的閒談。

李先生道：「最近，有一件事，可以提出來給你們參考，這是隨機應變的巧妙謊話，可以叫夜也在外邊逗留幾小時，不會回家被太太責罵！」

「是甚麼辦法？」馮先生和白先生一定問。

「我最近認識一個舞小姐。」李先生說：「一夜我和她在酒店去，時間是九時半，我的太太，規定我每晚不能超過十時半回家的，後來，我與那舞小姐，竟然過了十時半還未離開，我十分焦急，可是，我有急智，馬上便想到一個辦法了，這是一個很巧妙的辦法，不過，卻不能用第二次。」

「甚麼巧妙辦法？」馮先生問。

「我在酒店房中，打電話回家給我太太，我裝作慌慌張張的發抖的聲音，我說我被幾名阿飛綁票，現在是在他們的一個秘密地方，那幾名阿飛，要我給他們三千元，不然的話，便殺了我！我已打電話叫我的一個朋友帶錢來贖我了，大約一兩個鐘頭，錢到了便可以回復自由回家的了，叫她不用掛念。」

「你太太相信了嗎？」馮先生問。

「她當然相信。」李先生說：「後來，我在深夜二時才回家。她見了我回來，高興得不可開交，自然是沒有罵我了，她就完全信以爲眞。」

「說起來，我也曾用過相同的方法。」馮先生說：「我有一天晚上，也是和一個舞小姐在酒店內，快活不知時日過，我每晚是不得超過十一時回家的，但竟然是十一時十五分逗留在酒店。我便打電話回家，我告訴太太，我說我遇到羅頭黨，綁頭黨因我身上只有八十元，嫌少，我只有帶他們一同去找朋友借錢了。太太竟然相信了。」

「我也用過相同的辦法。」白先生說：「我打電話回家，說在昇降機內遇賊，賊人按停了昇降機，和我講數，一直無法協議，我先打電話給她，免她掛念。但回家卻被打罵了一頓！」

僑樂村

一四六：目光集中在她身上

誘惑

·甘豐穗·

阿月與阿細兩人，在週末那晚去常士秀工作那間夜總會玩。常士秀給她們在音樂枱旁擺了張桌子。阿月將阿細給常士秀介紹了，常士秀說：「阿祥呢？」

「我表哥在家裏。」阿月說。

「是了，我還未知你貴姓？」常士秀一雙饞眼，看着阿月的胸脯。

「我姓蘇，叫蘇月娟。」阿月說。

「阿祥叫我帮你。」常士秀說。

「是的，麻煩你啦！」阿月說。

「我打算給你介紹一位姓適的富翁。年紀大一些你不介意。」常士秀說。

「看情形啦！不會是要拿手杖的吧？」阿月笑說。

「當然不會！」常士秀說：「拿手杖的也不會來夜總會玩。」

「他幹什麼的？」

「不用做甚麼，他單是收租也有五六十萬元一個月。」常士秀說。

「每個月收五六十萬租？」阿月眼前一亮說。「有這許多錢的？」

「來我這裏玩的熟客非富則貴。」常士秀那張顴子面彷佛因咀巴裂開而縮短了。「我要走開了，你兩人隨便跳舞，隨便要東西吃。」

「好。」阿月說。

「喂，阿月，他認識許多富翁，叫他也給我介紹一個吧！」阿細說。

阿月心想，你的樣子長得不好，身裁又不動人，誰歡喜你。可是她不能不在表面敷衍她說：「好的，我找機會跟他說。」

時間還早，夜總會來的十九是遊客，他們晚飯之後，看看表演，接着便走了。

阿月與阿細，不時起舞。十時後，另一種身份的客人來了。他們三五成羣，男男女女，各佔一張桌子。

阿月發覺有好些上了年紀的男人注視着她，那種目光是火辣辣，彷彿要吞了她一樣。

「這些人誰是姓適的富翁？」阿月口對心說她盼望常士秀走來，給他介紹這個每月收五六十萬元租錢的人。

偵探小說

七十三條人命

天風

「沒有關係，」我連忙說：「我們是十分了解的。」

「讓我進去看看有沒有咖啡。」她說完這句話，便踏着驚恐地走到廚房裏去。

不一會兒她端着三杯滾熱的咖啡出來。我們便各自坐下，靜聽她敍述吉第村過去的生活。

「五年以前，我才離開這裏上大學去。但當每年放暑假的時候，我還是照常回來。在這五年裏面，我最初兩年回來的時候，覺得一切照常，沒有改變。可是當我第三次暑假回來的時候，情形便有些不同了。」

「是怎樣的不同呢？」我插口問道。

「這情形也許你們不會了解。因爲在最初時候，他們在外表上好像還是和從前一樣，所不同的祇是他們的態度罷了。當然你們必須明白，吉第村離開其他城市是相當遙遠的。所以這七十三個居民都必須自食其力，不靠外助。例如我的父親每一個月或兩個月，才進城一次。總而言之，吉第村一點點已經漸漸地走上滅亡之路，但對於他們仍舊可算得是一切的東西。當然有的人必須掙扎，去找一些資金來維持生計。有的必須在山谷裏耕種一塊小小的田地，但他們還要覺得自得和快樂，因爲他們並根兒就不曾見過更好的東西。」

「可是你不是感到不滿足的嗎？」我問她道。

「感到不滿的，並不止我一個人，」莎麗說：「有許多青年都和我一樣離開這裏。尤其是自從那個怪人柏奇來到吉第村以後，離開這裏的人，就更多了。」

史蒂文聽到這裏，臉色立即改變，好像墮進一層迷霧。「你是說那個怪人的名字叫做柏奇嗎？」他問那女郎道。

「是的，你也認識他的嗎？」

「也許我曾經碰到他，但是，那已是好久以前的事情。」

「他似乎是一切災殃的原因；我一見到他，在下意識裏就立即有這樣的感覺。因爲當那一年聖誕節我回家的時候，村裏的人便一直以他爲談話的中心。好像祇有他，才能使他們得救，換一句話說，他好像就是一個新宗的教主。所有村裏的男女簡直爲他而瘋魔了。」

我對史蒂文瞟了一下，他正鐵青着臉，一絲都沒有笑容。我的背上似乎又感到一陣寒冷。（六）

威脅

「小蘭，你的衣服很好看，是媽媽替你買的嗎？」

「不，是姊姊送的。」

「姊姊爲什麼要送你這樣漂亮的衣服？」

「這樣下次她和朋友出街時，我便不會要跟她去。」（翠）

花鳥蟲魚集

盆栽動物及其他

圖雯

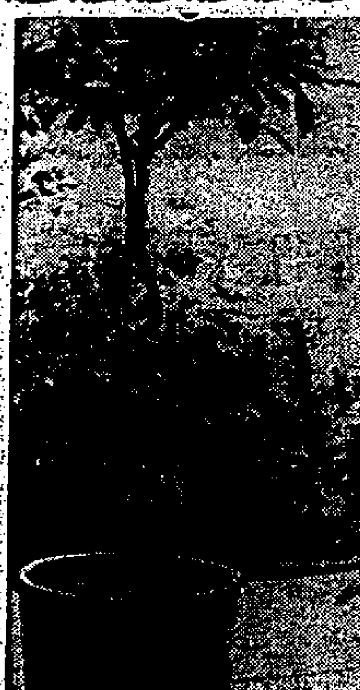
有人把植物修剪成各種不同的動物形狀，我曾經在雜誌上看過一段報導，有一個園藝家，把整個花園的植物，修剪成一個動物園花園，使你置身花園中，如入動物園。

在他的花園裏，有長頸鹿，飛鶴，小鹿，小兔等動物，吸引了不少遊人。

在中國的園藝中，亦有不少這一類的園藝，除了把植物剪成各種不同形狀的動物之外，還附有一些眼睛及咀鼻等五官的模型，構成一盆獅子或龍的盆栽，每逢有喜慶節日，便拿出來，以娛嘉賓。

這一類的盆栽，最常種兩種植物，一個榕樹，另一種是酸味，這兩種植物都是非種粗生的，而且枝葉越長越密，尤其是榕樹，它的枝莖柔而軟，可以把它屈曲成各種形狀，如果別的植物，偶一屈曲，枝莖便要折斷。榕樹還有一個特點，就是枝莖相疊之後，不久即可合而爲一，互相連結，而不須用鐵線把它紮綁，因此，榕樹除了被用作屈曲成各種動物形狀之外，還有人利用它的特性，把樹幹屈曲成各種圖案，饒有風趣。

（附圖，葫蘆形狀的榕樹。）



諜影狙擊

·司馬紅·

七〇：突然反面無情

施密斯小姐一再向他追問，莫墨藏匿在甚麼地方，許迪說：「不要再在我身上浪費時間了，你的那一位師爺事家在我背後刺一針，殊不困難，但要由我口中探出一些話來，卻不容易。」

他瞧着她的面色漸漸變了，嫵媚的笑容不見，臉部像罩上一片邊霜，隱隱透着殺氣。

「你真的不說！」她的語氣也嚴厲得到。

許迪搖搖頭。「我早已說過。」

突然，他又瞧見光影之外，站着一個黑影，顯然是一個男人。

這人，施密斯小姐回過身去，伸出手來，似乎是要那男人遞些甚麼東西給她，這男人是誰，許迪可不清楚，但猜想大概就是她所稱她的父親了吧。

「拿來，」她沉聲說道：「把電棍拿來！」

許迪忽然明白過來，這女郎反面無情，是要用嚴刑向他逼供了。由此可知，他最初的忖測不錯，他是一個陰險惡毒的女人。

她可是作爲一個特工，沒有那一個不施用惡毒手段的，她當然不會例外。

在明亮的車頭燈下，站在暗處的男人走過來，他手上拿着一根電棍，電線一直伸延，隱沒在黑暗中。許迪可以瞧得清楚這男人的年齡比他略大，有一頭閃亮的黑髮，一副面孔黝黑，是來自鄉村的農夫模樣，高高的大鼻子，薄薄的咀唇，毫無生氣的表情。

許迪可以判斷，這種人也是缺乏同情心和憐憫心的傢伙。

他穿着一條黑色的長褲，白恤衫，短袖，領子敞開，腋下藏有一柄短槍。

如果要拔槍的話，他首先得解開恤衫上兩顆鈕子，當然，這是非常不方便的，而且阻延了時間，但這樣炎熱的天氣，要不穿上外衣，而又不願讓別人瞧到他藏有武器的話，也只有這個辦法了。

很快，電棍便帶電了，他把它交給施密斯小姐，說：「拿去！」

「替我把他的衣服解開！」她冷冷地說。

這男人上前，把許迪的恤衫鈕子解開，衣袖也拉下來，裸露出大半個上身。

跟着，他又退到黑影中站着。

吃中州

文：賀原　圖：秋風

這一回：千幻劍影難爲力　萬朶蠻煙覩等閒

上官玉蓮與一個大漢硬拼了一掌之後，大漢痛得「哎呀」一聲，整個人被震得飛了起來，重重跌在丈外，連爬也幾乎爬不起來，受傷之重，可見一斑。

另一個大漢閃過一邊，見狀心寒，一聲不響轉身就走，上官玉蓮如何肯放過？她瞥了趙四娘一眼，見她佔了上風，便放膽去追那個逃走的大漢。趙四娘也有所不及，那大漢如何逃得掉？才走出幾步，上官玉蓮已經追到，並且搶在前頭，截斷他的去路，喝道：「站住！我有話問你！說得清楚，有你的好處，若有半句虛言，你自己也該知道有甚麼後果！」

「你，你想問甚麼？」

「歐陽龍現在甚麼地方？到底怎樣？」

「他，他是去了地下室。那地方，我們是不許到的。他在那裏怎樣，我實在不知道！」

「地下室在甚麼地方？誰在那裏？」

「地下室在甚麼地方，我也不清楚！我祇知道有一位或幾位武功極高的人住在那裏，連我們的左爺平時也不敢去！」

「有這等事？你說姓左的，可是左鋼南？」

「正是！」

「你這話當眞？半句不假？」

「當眞！我敢發誓，如果我剛才說的有一言半語虛假，不得好死！」

「我暫且相信你！你對這裏比我熟悉，快帶我去找地下室！」

「不用找了！你找不到的，找到了，你也不能去。」

一個五旬的人突然在上官玉蓮面前出現，來得無聲無息，上官玉蓮事前竟一點也未發覺，如何不感驚異！她問：「你是甚麼人？你說這種話是甚麼意思！」

「一點意思都沒有，祇有一片好心。」

「一片好心？」

「對！是一片好心！」老年人說：「我告訴你，免你去送死，還不是一片好心。」

「你是誰？」

「我？我就是你要找的人！看鏢！」老人忽然一聲大喝，疾個抖手發出暗器。但卻不是向上官玉蓮，是打那個大漢。大漢似乎沒料到會有此一着，連閃也沒有閃一下，就中了暗器，當堂死去。

「你，你連自己人也殺，好狠啊！」

「當然，無毒不丈夫！他貪生怕死，洩漏秘密，這樣的人留着他有甚麼用？」

「可是他有用！」

「你已經是泥菩薩過江，自身難保，還要保別人！嗯，你不是要知道歐陽龍的下落嗎？你們要見他？古人有句話說：『不落黃泉無相見』，你還是到黃泉與他相見吧，他早在那兒等着你啦！」

「住口！你敢胡說八道！」上官玉蓮「錚」一聲拔出了長劍，挽着劍花就向對方進攻。

「蓮姐，別放過他，我馬上過來幫你！」趙四娘已取得壓倒優勢，看來雖不用多久便可以了結這場打鬥。

上官玉蓮獨自力戰對方，竟然毫不吃虧，不由的懷疑對方是否左鋼南了。

左鋼南和歐陽龍打了一仗，還受了傷，元氣受損甚大，上官玉蓮功力卻大進，彼增此減，便成平手。打到五十招左右，趙四娘已殺了這人，回劍與上官玉蓮聯手，共同來攻左鋼南。（四八七）

村……中……人……語

人事問題

十萬元失蹤事件，那疑人是有案底的。事前爲什麼不考慮到這一點。

爭客戰

中巴小巴，日日開爭客戰。那兒服務好，搭客們是知道的。

白咭

有僞造白咭行騙者。由此可知廉租屋還趕不上香港人的需要。

新區

新區商店生意佳。使人擔心是新區的治安而已。

女飛衛

·滄海客·

十七：千里走嬋娟

獨孤叟那還有工夫去理會夥計，抓起一個酒碗，一口氣先喝了三大碗，贊道：「好酒。」夥計的滿面堆歡，說道：「多謝老爺子。」

柯朗眼珠兒一轉，便已明白，獨孤叟一聽好酒，必然喝得散，那林姑娘給每人一兩銀子的賞錢，就算是落了空了，是以那能不明白。

獨孤叟自是也明白，不料陡然間兩眼一翻，把酒碗重重地向桌上一放，說道：「夥計，你們且慢謝。」

說着，更重重嘆了口氣。

夥計道：「老爺子，你這是怎麼了？」獨孤叟道：「這酒還是不喝也罷。」

夥計的一怔，愕然說：「老爺子，這是爲甚麼？你不是說好酒麼？」

獨孤叟道：「夥計的，你有所不知，這酒果然是好，可也就壞了。」

那夥計的摸着頭，直瞪眼，怎麼好了又是壞了？柯朗亦摸不着頭腦，但知獨孤叟遊戲風塵，不過是和夥計的耍笑，也就不去理睬，心想和這老頭兒客氣，那就是和自己的肚子過不去。是以就這邊在飽酒，他可已大吃起來，這工夫，已然吃了個半飽。

獨孤叟看着那酒碗，嘆了口氣，說道：「你有所不知，若然不是好酒，我喝個三五碗，也就罷了，意思意思，若是好酒，喝個五七碗，倒反而把我的酒癮給勾引了上來，若是喝得不足夠，我老人家豈能不悶，而且會渾身不對勁，說不定會大病一場，死在你們店裏。夥計的，你問我爲甚麼嘆息，喝？就爲了這個，你想，我要是真了你們的店，那有三長兩短，死了也不過害了東家的，但你們可是苦哈哈，若是害你們得不到那一兩銀子的賞銀，我老頭兒豈不罪過。」

獨孤叟不但說得認真，而且通得一兩句，就嘆一口氣。夥計的聽他這麼一說，不寬由心一笑，說道：「老爺子，敢情你是爲了這個，你瞧是沒有，這一罈酒有十來二十斤。不瞞老爺子你說，好酒量的人我見得不少，似這般的一罈陳年老酒，少說也能倒三五個，老爺子你便好酒量，這怕不夠你醉的。」

獨孤叟不待他說罷，已又長長嘆了口氣，說道：「夥計的，人不可貌相，你那知我的酒量，這一罈酒，不過夠我塞個底兒，是喝得個不上不下，眞要是有個兩短三長，那時不但害了你們東家，也害了你們各位，故爾我說，還是不喝也罷，夥計，你把這酒菜都撤去了吧，唧唷唷，你瞧，我這是不是酒癮發上來啦？」（六六五）

REFERENCE LIBRARY
- 9 MAY 1972
CITY HALL

華僑教育

1972 中文中學會考試題預習專欄

世界歷史科（廿八）·歐陽君放·

第二十七次預習題目答案

十五、填充題：

A. 拿破崙的理想（DES IDE'ES NAPONIENNES)　B. 拿破崙（NAPOLEON）

C. 1867　D. 巴黎（PARIS）

E. 英　F. 俄

G. 色當（SEDAN）　H. 雨果（VICTOR HUGO）

I. 巴黎公社（COMMUNCE OF PARIS）　J. 狄耶（ADOLPHE THIERS）

K.（美國）南北　L. 巴黎（COUNT OF PARIS）

M. 參議院（SENATE）　N. 4

O. 加里波的（CARIBALDI）　P. 拿破崙三世（NAPOLEON Ⅲ）

Q. 意大利王國（THE KINGDOM OF ITALY）　R. 維克多曼紐爾二世（VICTOR EMMANUEL 1861——78）

S. 梵帝岡（VATICAN）　T. 1872

十六、選擇題：

61. B　62. D
63. B　64. D
65. D　66. B
67. C　68. C
69. C　70. C
71. D

十七、問答題

14. 答：普法戰爭爆發以來，由於北德聯邦（NORTH GERMAN CONFEDERATION）及南德各邦均助普抗法，使法軍屢戰屢敗。1870年9月，拿破崙三世在決定法之色當一役中被虜。及次年春，巴黎失陷，法軍投降，戰事遂告結束。茲將其結果及影響，引述如后：

（一）結果：普勝法敗，簽訂法蘭克福條約(TREATY OF FRANKFORT)。其內容要點有：
（1）法割讓阿爾薩斯（ALSACE）及洛林（LORRAINE）兩州給予普魯士。
（2）法國賠償軍費50億法郎（合約美元10億元），分三年支付。
（3）普駐黎軍隊三萬於巴黎，待賠款付清後，始行撤退。

（二）影響：
（1）德意志之統一：普軍攻陷巴黎後，南、北德諸邦已取得協議，成立德意志帝國，推舉普王爲帝國元首。德國乃完成統一之任務。
（2）意大利之統一：普法戰爭期間，由於巴黎之被困，法乃將駐守意大利之軍隊撤回，意大利即乘機進佔羅馬，促成其統一運動。
（3）法國第三共和國之成立：拿破崙三世被俘後，法國人民即乘機起而政變，廢除帝制，建立第三共和。
（4）德法國仇之形成：上述和約簽訂時，法國代表只能從凡爾賽宮之側門進出，法人已深感羞恥。及德意志帝國之成立，普王在該宮內即位，更爲法國所不能容忍之羞辱，造成德法兩國深厚的仇恨。

15. 路易拿破崙即位後，改稱拿破崙三世。其對內、對外之政績，如下所述：

（一）對內治績：
1. 集選舉、官職、等和及官吏之任免權於一身。甚至參政院及元老院之議員，亦由其委任。
2. 限制言論自由，並封禁報章，逮捕評論時政者。
3. 獎勵工商業，伸張經濟發展之自由，並創立儲蓄銀行制度，採取自由貿易政策。
4. 整頓交通，包括開運河、築鐵路、闢港口。
5. 提倡教育，獎勵慈善事業。
6. 發展社會福利事業，設立慈善機構，救濟貧民。又創立勞工保險制度，給予工人以罷工之自由。

（二）對外武功：
1. 參與克里米亞戰爭（1854——56），聯英助土抗俄，終獲勝利。
2. 1857，征服北非阿爾及利亞（ALGERIA），取得太平洋上若干島嶼。
3. 1858，聯合英國軍隊進迫中國，終於攻陷北京。
4. 1859，助薩丁尼亞擊敗奧國，奪得尼斯（NICE）及薩伏衣（SAVOY）。
5. 1861，佔領中美之墨西哥。

16. 答：1848年，當歐洲之革命風潮再度掀起，奧相梅特涅逃亡海外之際，意大利亦發生革命。然而，革命份子建立之羅馬共和國旋即被推翻，教皇庇護九世（PIUS Ⅸ）返回羅馬，革命遂告失敗。窮究其因，約有下列諸端：
（1）各邦未能團結一致，衷誠合作，只以推翻各自境內之統治爲目的。
（2）境內各派政見不一致，共和份子不僅反對君主專制政體，且更不贊成薩丁尼亞君主之統治。對於薩丁尼亞版圖之伸張，尤引起各邦之不滿。
（3）法奧西諸強國出兵干涉。爲維護己身之利益，保守當然會重申梅特涅之干涉政策，壓制歐洲之革命活動。

第二十八次預習題目

丙組、歐洲（1789——1939）

內容：鄂圖曼（土耳其）帝國（OTTOMAN EMPIRE）之衰弱與近東問題

十八、填充題：

72. 十九世紀期間，有歐洲病夫（SICK MAN IN EUROPE）之稱者爲（A）國。
73. 土耳其帝國全盛時期之領土，跨越（B）、亞及非三洲。其在非洲之領土，則有埃及和（C）。
74. 土耳其帝國之宗教信仰十分複雜，包括有基督教、猶太教、希臘正教及回教等。其中，以（D）教教徒之勢力最大。
75. 十八世紀期間，俄國女皇（E）曾對土耳其宣戰，卒之取得勝利，並佔領了黑海北岸地區及（F）半島。
76. 在與密謀瓜分土耳其帝國時，俄國曾提出：俄國佔領（G），英則得（H）及克里特島或（I）。
77. 1855年9月，隨着俄國海軍基地（J）之攻陷，戰爭即告結束。是次戰爭，雙方軍隊損失甚大，俄皇（K）亦同時病殁。
78. 克里米亞戰爭之結果，俄敗土勝，雙方在法國之（L）議和，並於公元（N）年訂立（M）條約。
79. 1877年，俄土戰爭再度爆發。結果，（O）國軍隊慘敗。（P）年三月，雙方簽訂（Q）條約。
80. 土耳其曾答應將（R）給予（S）國，由該國體面召開柏林會議。該會議之主席由鐵血宰相（T）充任。
81. 柏林條約規定俄國兼併（U）及薩拉比亞（BESSARABIA）之一部份；羅馬尼亞亦取得（V）。
82. 直至二十世紀初期，土耳其帝國在歐洲之領土，只剩下（W）。當時，該帝國已有（X）黨成立，其領袖爲（Y）。
83. 1912年，意大利佔領土耳其在北非的屬地（Z）。

答案

A ______　B ______
C ______　D ______
E ______　F ______
G ______　H ______
I ______　J ______
K ______　L ______
M ______　N ______
O ______　P ______
Q ______　R ______
S ______　T ______
U ______　V ______
W ______　X ______
Y ______　Z ______

十九、選擇題：

72. 十九世紀之土耳其帝國，軍隊分爲下列何幾部份？
（1）步兵　（2）騎兵　（3）炮兵　（4）水兵
A （1）（2）　C （1）（3）
B （3）（4）　D （2）（4）

73. 直至1910年爲止，脫離土耳其帝國而宣告獨立之國家若何？
（1）塞爾維亞　（2）希臘　（3）保加利亞　（4）埃及　（5）羅馬尼亞
A （1）（2）（3）（4）　C （1）（2）（3）（5）
B （1）（2）（4）（5）　D （2）（3）（4）（5）

74. 俄國企圖進軍黑海，佔領君士坦丁堡，以保護土耳其境內之何種教徒爲藉口？
A 拜火教　C 希臘正教
B 猶太教　D 回教

75. 英俄曾分別於何時密謀瓜分土耳其帝國？
（1）1843　（2）1844　（3）1853　（4）1854
A （1）（2）　C （1）（4）
B （3）（4）　D （2）（3）

76. 參予克里米亞戰爭之國家，除了俄土以外尚包括有下列何幾者？
（1）薩丁尼亞　（2）英　（3）法　（4）奧
A （1）（2）（3）　C （1）（3）（4）
B （2）（3）（4）　D （1）（2）（4）

77. 克里米亞戰爭後，何一地區被指定爲中立區，各國不得在沿岸建立兵工廠，及停泊軍艦？
A 紅海　C 裏海
B 黑海　D 地中海

78. 克里米亞戰爭後，何一河流被指定爲國際河流，設委員會負責管理之？
A 尼羅河　C 多瑙河
B 波河　D 剛果河

79. 柏林條約規定下列何國爲獨立國？
（1）塞爾維亞　（2）蒙特尼格羅　（3）羅馬尼亞　（4）亞美尼亞
A （1）（2）（3）　C （1）（3）（4）
B （1）（2）（4）　D （2）（3）（4）

80. 被邀參加柏林會議之國家，包括下列幾者？
（1）法　（2）英　（3）土　（4）奧　（5）俄
A （1）（2）（3）（4）　C （1）（2）（4）（5）
B （1）（3）（4）（5）　D （1）（3）（4）（5）

81. 柏林條約規定各國軍艦不得在何處航行？
A 直布羅陀海峽　C 地中海
B 達達尼爾海峽　D 黑海

82. 1908，何國正式宣佈獨立？
A 羅馬尼亞　C 意大利
B 保加利亞　D 土耳其

83. 1908，何國正式合併黑塞哥維那及波斯尼亞二州？
A 普　C 奧
B 法　D 俄

答案

72 ______　73 ______
74 ______　75 ______
76 ______　77 ______
78 ______　79 ______
80 ______　81 ______
82 ______　83 ______

二十、問答題

17. 何謂近東問題？其起因若何？此問題引起何幾次戰爭？
18. 克里米亞戰爭（1853——54）及俄土戰爭（1877）之與戰國有幾？其結果各若何？訂立之條約內容又如何？
19. 柏林會議因何召開？與會者何國？結果如何？

科學

第二〇四期

幻想和方向

——科學的新天地

科學家的責任在不斷研究自然界的規律，很少放縱自己的幻想。當他們耽於幻想時，多數會想他們所愛好的理論和研究計劃。

科學家在這種放縱幻想之時，往往會深入檢討自己的思想，對今後的研究方向會有不少成果。

不久在美國布洛克哈文國家實驗所舉行的第九屆「科學新天地」報告會議中，人們談論的就是幻想和方向的問題。

在該報告會議中，該實驗所和來自其它研究中心的許多科學專家，和近百名新聞記者討論他們的研究工作。他們和記者們相聚一堂，談論自己研究工作的前途和自己的願望。

紐約市大學教授和布洛克哈文高級物理學家費林．J．林登朋博士的報告，是例子之一。

他的專門研究是高能物理學，其目的在探究所有物質的基本構造單位。幾百年來，人們認爲這種基本構造單位是原子，並且說原子是無法再分的單位。

本世紀初，科學家證明原子是由一個核子和環繞它的電子組成的。後來又證明核子是由質子和中子組成，而現在有更多的證明顯示還有更小的原子構造成分。

林登朋博士用加速器（也就是一般所說的「原子擊碎器」）進一步探究原子深處。他說：「這也就是天文學家探究宇宙一樣，絕無止境。天文學家用的天文望遠鏡越好，所發現的星體越多。

同樣地，物理學家所用的原子擊碎器越強，他們所發現的微粒越多。」

林登朋博士是屬於認爲這種研究的止境就在眼前的科學家一派。他預見到自然界即將揭開物質的最終秘密。他爲這種「烏托邦」時代取了一個名字，叫作「阿斯托邦」（ASYMPTOPIA），說科學家在這時代中能瞭解而且能預言宇宙中每一過程的發展。

要達到這一境界，林登朋博士建議建造一座出力至少有二千五百萬億電子伏特的原子擊碎器，甚至有一千萬億電子伏特的出力。

全世界最大的原子擊碎器最近在芝加哥附近完工，名爲國家加速器實驗所，只有五百萬億電子伏特出力。林登朋博士預言說新技術將使他能獲得自己所需要的設備，而且他已經非正式建議進行興建。

至於向天外發展的研究，據參加會議的一位天文學家說，也可以預見到它的結束。威斯康辛大學的亞瑟．考德博士說，日益增加的證據顯示這個宇宙並不是無邊無境地向太空伸展出去的。他說，假使它是沒有止境的，晚上的天空應該更加明亮。他說：「假使如此的話，不論那些星星相距多麼遠，它們會照亮天上每一角。」

他說，從地面以及在太空中的人造衛星所作測定中看來，不像會有如此眾多的星星。其它證明顯示星體向外擴展的趨勢可能漸漸減緩，其減緩的速度會使它在數千億年內停止擴展。

這種理論迫使考德博士說他迫切希望能有三百厘米的望遠鏡在太空中應用，以替代目前在軌跡中的五十三厘米望遠鏡。這雖然也能產生最後的解答，但卻大有助於問題的探究。

諸如此類的幻想式的展望，對科學研究極爲重要。幻想促成好奇，好奇是探究的動機。探究促成發現，從而導致瞭解。白日做夢——在尋求學問的過程中佔有相當地位。

地球電波

科學家在不久以前，發現地球大氣層的外圍，經常向太空發出頻率很低的無綫電波。這項發現爲全世界的天文學家，增加了一個新的堅謎。

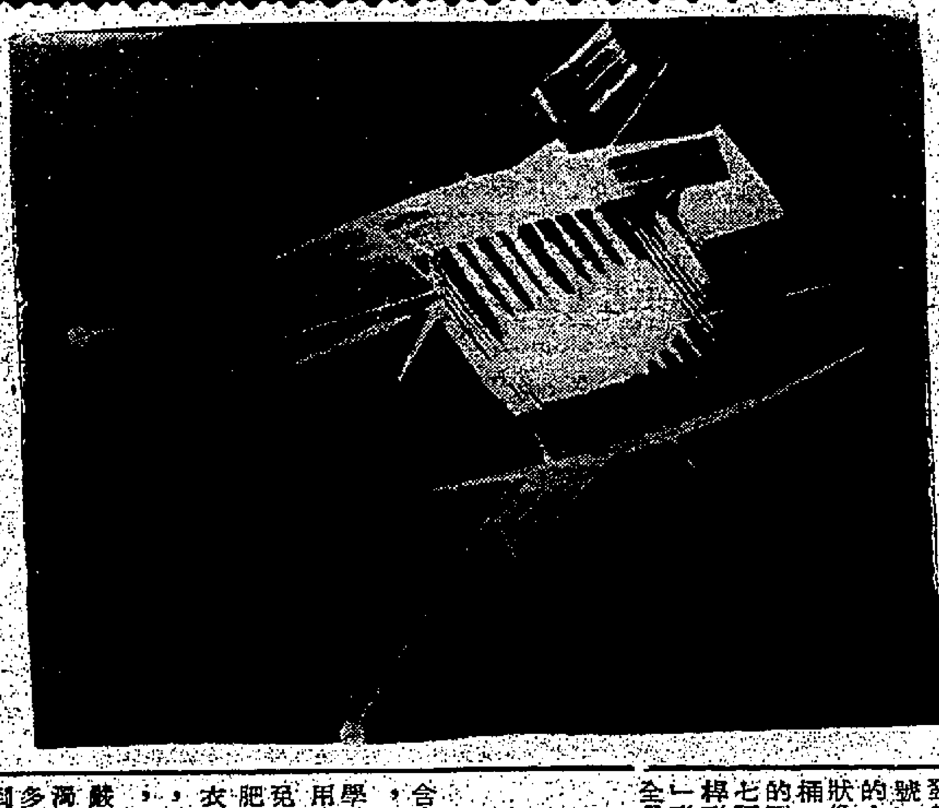
美國太空總署的史東博士說：「我們不知道大氣層外圍發出無綫電波的根由，不過這種電波看起來很像我們所收到那些來自木星的無綫電訊號。這一點表示做成木星無綫電雜音的自然程序，可能在地球上也是同樣活躍。」

地球和木星是科學家所知僅有的兩個具有輻射圈和磁場的行星。科學家早在十四年前，已初次發現木星會發出長距離的無綫電波，但一般科學家對于這種電波的來源，意見不一致。史東博士說：「我們對于木星或地球的無綫電波雜音知道的越多，我們對這兩顆行星就可以有更深入的瞭解。」

這項外界的無綫電波訊號是由美國太空總署的人造衛星「探險者三十八號」探測出來的。這顆人造衛星能準確而詳細計量低頻率的宇宙無綫電波雜音，同時把計量所得，傳給地面的天文學家。

科學家起初以爲這些無綫電波訊號是從一所廣播電台洩漏出來的，但史東博士和美國太空總署所屬戈德太空飛行中心裏，負責各種研究計劃的細心科學家，經過數月的細心觀察，否定了這項臆斷的可能性。

史東博士在他所提出的報告裏，指出木星和地球所發出的無綫電波訊號：——似乎是極狹窄的圓錐形中的；強度很高，在較低頻率上（最低到九兆赫）強度的增加極其迅速。——這種無綫電波是間歇性的，經常迅速暴發。



美國的人造衛星「探險者三十八號」發現地球經常發出低頻率的無綫電波。左圖是這枚人造衛星的模型。

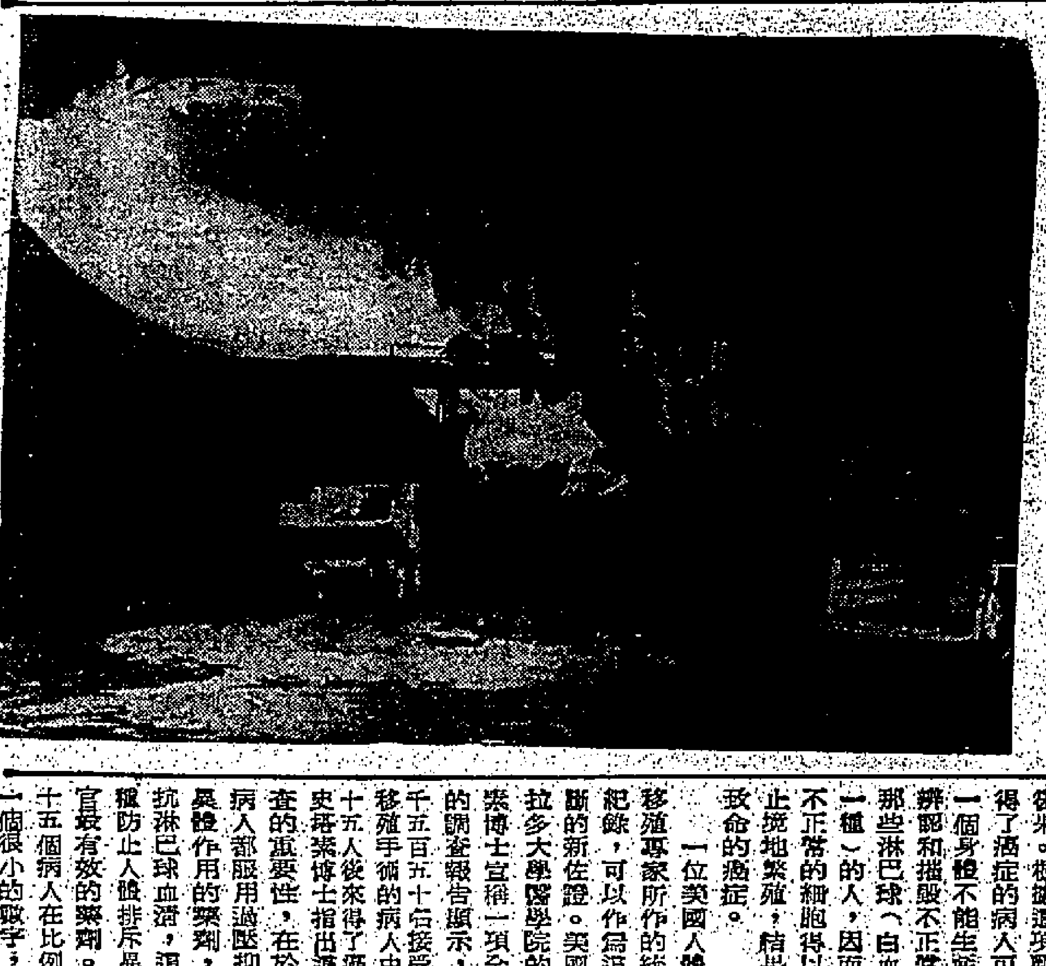
一九六八年七月裏發射的「探險者三十八號」是一枚四百十四磅的人造衛星，主體的形狀像一個三十一吋的圓桶形，上面裝了四根天綫，每一根天綫長七百五十呎，這些天綫形成一個巨大的「X」形，因此這顆衛星的全長是一千五百呎。爲了截獲低頻率的無綫電波，人造衛星所裝的天綫必須很長。從太空發來的這種無綫電波訊號是不能穿過地球的大氣層的。人造衛星除了供給有關木星和地球的一切資料之外，還能搜集有關太陽和銀河的一切新資料，供給地面科學家們參考研究。

地底下的機器房

在德意志聯邦共和國依伯大木壩附近的希山嶺地區，德國人建造了世界上唯一最大的人工洞穴。而這個洞穴的特點是它乃深處于地底下七百公尺的。這個大地洞長一百公尺，闊三十三公尺，高五十公尺，是用來做機器房，是要用來安裝新的電力站的喞筒存貯器的。

預料到一九七四年就可以正式工作了。所謂喞筒電力貯存站，就是用水發電的一種發電機械，其作用在于使電力供應能得到平衡。每到晚上的時候就開始發電，以期能供應白天用電量很高時的所需。

這個發電站的建築是很奇怪的建築。建築工程師把一千根的鋼鐵柱子硬硬的壓進山洞的四邊牆壁去，以鞏固它的建設。這些鋼鐵柱子的另一端可以在牆壁的四週看到。德國的鐵道局可以把所有的重機械通過一道八百尺長的地道運入這個地洞去。



德國所建深埋地下七百公尺的發電站。

肥皂的試驗

在肥皂的泡沫裏，含有相當數量的磷酸鹽，家裏洗衣，在現代科學發達的時候，多已採用洗衣機了。用洗衣機免不了要多用了許多的肥皂粉。肥皂泡沫在洗衣之後從溝裏流到河裏，流到湖裏，流到海裏，結果形成了一種極端嚴重的衛生以及環境污濁的問題。科學家在好多年以前，就已經認識到了這一點，並且指出湖泊裏與河裏的水都因爲肥皂泡沫包含磷的成份過多，已經使湖水變得連魚兒也不適合居住了。

這一點事實科學家雖然承認了，但製造肥皂粉的商人都始終不肯承認，且也不會努力設法去減低肥皂粉裏面所含有的磷酸鹽的成份，現在德國人與士維波爾進行了一連串的研究工作，目的在于要證明到低或沒有磷酸鹽的肥皂粉是不是比有磷酸鹽的肥皂粉要差。與士維波爾是德意志聯邦共和國司徒嘉特大學裏的研究工作者，他的研究工作非常廣泛。由于肥皂粉製造商不肯把磷酸鹽成份減低的理由乃是沒有磷酸鹽的肥皂粉萬萬比不上有磷酸鹽的好用。

在研究工作進行之時，德國的君士坦斯的環境保護工作小組也曾同樣地進行了一些試驗，他們的試驗結果對與士維波爾的研究工作至爲有用。

他們舉出了一些例子說，好像從君士坦斯湖來說就是一個充滿了肥皂粉泡沫的湖，整個湖變得污濁，而且發出惡臭，造成這種麻煩的大部份乃由于肥皂粉沫之故。水中的磷酸鹽有四十巴仙是從住家洗衣機來的。

在推行試驗時已登爲登記的家庭主婦應邀參加了這項試驗，他們被要用沒有含有磷酸鹽的肥皂粉來洗衣，然後發表用後感。好像說是不是衣服比較上不够光鮮與雪白，用的份量是不是要時常多等等。

據說在蘇黎地區的婦女們對衣服的潔淨與否看得很重要，所以在洗衣方面要求甚高，不但對洗衣是如此，即管理家務也那樣要求甚高。這就是什麼對肥皂粉的試驗要在德國西南部進行，在瑞士和瑞典大部份的家庭主婦都已經改用不帶磷酸鹽的肥皂粉或者採用一些含有磷酸鹽代用品的肥皂粉。據瑞典的環境衛生保護局說，這些肥皂粉的成效是非常大的。

司徒嘉特大學推行這一項試驗之後希望能夠找出一項答案來，對肥皂粉的真正價值有所評估。同時這份答案亦將可以供消費者協會，以及科學與衛生部作爲參考之用。他們深信德國的家庭主婦對環境衛生問題是深切關注的，他們要得到她們的合作，首先要讓他們知道在環境衛生方面，他們能作出的貢獻。

癌症和免疫問題

——一些科學家懷疑癌

症可能是人體裏免疫機能神秘的衰退所引致的後果。根據這項觀點，得了癌症的病人可能是一個身體不能生產專司辨認和摧毀不正常細胞那些淋巴球（白血球的一種）的人，因而這些不正常的細胞得以漫無止境地繁殖，結果形成致命的癌症。

一位美國人體器官移殖專家所作的統計性紀錄，可以作爲這項臆斷的新佐證。美國科羅拉多大學醫學院的史塔萊博士宣稱一項全球性的調查報告顯示，在兩千五百五十名接受腎部移殖手術的病人中，有十五人後來得了癌症。史塔萊博士指出這項調查的重要性，在於這些病人都服用過壓抑排斥異體作用的藥劑，包括抗淋巴球血清，這是一種防止人體排斥異體器官最有效的藥劑。雖然十五個病人在比例上是一個很小的數字，可是比起二千五百五十個普通人之中可能得癌症的平均人數，還是一個較高的比例。

根據上述的理論，人體的免疫機能在排斥移殖器官之外，似乎也可以保護人體不受癌症的侵害。進一步來講，所有壓抑免疫機能和緩和人體排斥異體作用的任何藥劑，也會減低人體防止癌症侵害的天然抵抗力。

目前的器官移殖專家正在搜求只對排斥異體器官那些細胞，發生壓抑和緩和作用的藥物。史塔萊博士的調查報告和解釋，一定會使到搜求上述藥劑的工作，更趨積極。

同時研究癌症的專家正在深入探討癌症和人體免疫機能之間的一切關係。假如這項推斷證明正確的話，將來藥劑專家也許會發明各種維持人體天然抵抗力的藥品，來抗拒癌症的侵害。

帶錄盲人文字

一架比手提打字機還要小巧的機器，可能在將來爲那些需要摸索盲人文字誦讀的盲人，增加很多可用的書籍。

這是英國原子能委員會所屬阿爾國家實驗所的科學家所發明的一種「盲人文字機器」，現已接近完成的階段。這種機器能錄下普通磁性錄音帶所記載的各種符號，在重寫時候自動把所錄的符號，變成盲人文字字母，也就是凸起的小點所組成的各種形式，印在一條很長的塑膠帶上。盲目的人只要用手指觸摸這條繼續移動的塑膠帶，就可以讀到所錄的書文，同時他也可以依照他自己的心意，調校塑膠帶的移動速度。在塑膠帶移到尾端時，使用的人可以把整根塑膠帶所印的盲人文字凸形字母「抹掉」，繼續用這條膠帶翻印新的字句。

主持這項新機器發展計劃的專家是萬潤鄧，他說這架機器可以取代笨重而成本昂貴的凸點符號書籍，爲失明的人在誦讀方面，開闢一個新天地。一冊凸點符號的書是用浮凸印刷法把凸點符號印在厚紙上，比用油墨所印同樣的書，更笨重五十倍。如果用磁性錄音帶把同一本書錄下來，所用的錄音帶只不過和打字機的墨帶一樣長。

把普通的書籍譯成盲人文字是一件吃力費時的工作，而且非受過高度訓練的專家莫辦。雖然近年來用特別打字機打出盲人文字的文稿，以及排印盲人文字等工作，業已相當自動化，這種辦法在成本方面仍然昂貴，而且費時。因此盲人所用的書籍在數量上，始終受到嚴格的限制，萬潤鄧說，這種盲人文字機器可能把這些問題全部解決，因爲它可以和普通的排印方法配合。

在印製盲人所用的書籍雜誌時，一座電腦可以在幾分鐘之內，把操縱排印機器的那種打滿了洞的帶，全部「誦讀」出來，同時把它譯成盲人文字機器所用的磁性錄音帶。萬潤鄧說這種磁帶系統業已發展成功。

目前阿岡實驗所正在建造一座盲人文字機器的原型，預期在一九七零年中可以製成。

主持盲人文字機器發展計劃的科學家萬潤鄧，正在把普通書籍變成凸點符號，準備錄在磁性錄音帶上。

新欵電視機・自動洗衣機・名廠家庭電器
各界送禮佳品・常備新貨供應・歡迎參觀選購
耀生行有限公司
英皇道二十至廿二號　電話：H-七〇四五一四

翡翠 娛樂 國都 永華 福星 荷李活 倫敦 黃金 國華 觀塘 亞洲 美麗 好來

晚九點半 全綫聯映

盡善盡美 A級鉅鑄

一張花票 慣看三套好戲

娛樂至上百分之百享受 選擇第一好片唯我獨尊

・邵氏公司空前創舉全體明星動員七彩大製作・

三位導演各展所長 文武允允珠聯璧合 轟動影壇 萬衆期待

羣英薈華 珠玉紛呈 喜怒哀樂 百戲雜陳 打鬥火爆 妙趣橫生

群英會

鐵弓緣 導演 岳楓 出場序 岳華 孟亮 高寶樹 施思 田青 楊斯

胭脂虎 導演 程剛 出場序 羅烈 金漢 李笑叢 藍偉烈 何莉莉 宗華 汪萍 劉午琪 顧秋琴 李允中 陳燕燕 江玲 呂珊 酈華

白水灘 導演 張徹 出場序 狄龍 王鍾 陳星 唐炎燦 李菁 鄭雷 楊斯 王光裕 姜大衛 谷峯 王清河 吳池欽

邵氏出品・必屬佳片 SHAW SCOPE TRILOGY OF SWORDSMANSHIP

國泰

映期無多

法哥路夫河嘉達・妮蘭・波蘭・西道・合演

辣手毒狐狸

鏡頭精彩・作風大膽！ 劇情曲折・動作兇狠！

兒童不宜

下期七彩肉感性恐怖巨片 魔鬼淫娃

大世界 麗宮 金星

三院今日爆滿 請早

哥倫比亞公司供人欣賞全成香色味專電影

羅渣華汀 最精代表作 色情大導演片

GAME IS OVER (LaCuree)

滿堂春色

本屆影后 珍芳達 大膽傑作

溫柔鄉一半兒驚喜・半兒！ 池畔・任由顛倒・任由瘋狂！

挑逗、放浪、徹底暴露、十分狂！

全部彩色・兒童不宜

普慶・珠江

今天續映 現代公司七彩闊幕鉅片

有血有淚有內容 可歌可泣的故事！

牛生牛馬

百樂門・百樂

風騷絕頂 艷不可當 空前盛況！切勿走寶！

軟玉溫香抱滿懷 泰莉桃黛 更進一步大膽傑作

今天五場請早

故事第一大膽 鏡頭無比香艷 處處春光迷人 幕幕開門見山！！！

七彩闊電影 成人兒童不宜

活色生香好姊妹花！

姐妹風流成性 鹹濕佬眼有耳福

新華・京都

第十四天今天仍五場

本屆金像影后 珍芳達 得獎傑作

花街殺人王 'klute'

下期獻映 色情女劍客

新華午夜場 獨行俠奪命槍

紐約・大華・金冠

第十一天五場

真加利路・拉巴巴・歐實秋・柯嘉露 兩大性感明星主演

摧花奪命針 THE BLACK BELLY OF THE TARANTULA

全部七彩 兒童不宜

歐洲司辣手一狂 一懸疑恐怖又一情片

色情變態 辣手摧花 先迷後殺 連環命案 非至完場 難知兇手

金冠今天早場：李麗華・岳陽・金玉滿堂

京華・新聲

今仍五場請早 愛好藝術觀衆佳音

榮獲法國最佳影片獎 大導演：杜魯福 精心傑作

偷吻 "STOLEN KISSES"

聯合主演 謝迪 德歌羅 里奧 亞 彼高

名作家之作 不同凡響 全球讚譽 有理有道 衆望所求 提前獻映 七彩闊幕

京華午夜場 新聲

寶石・觀塘・紫灣 H560211 K429997 K657116

今天四場 邵氏奇情巨片 啞吧與新娘 凌波 金峰 主演

今天五場 十二點正場 邵氏歌舞巨片 艷陽天 鄭佩佩 陳厚

今天五場 十二點正場 七彩武俠片 黑白道 王羽 上官靈鳳 主演

今早11點西片 特務117 勇破暗殺團

今早十點半 豪門春色

今五點半 新潮沙灘會

域多利・東城・新舞台

天天滿今天五場獻映

美高梅公司再度發行驚險巨片 寶藏 KING SOLOMON'S MINES

所羅門王寶藏

有驚險緊張情節！ 有艷情浪漫愛故事！

史超域格蘭加・狄波拉嘉

今早場域多利浪子佳人 新舞台鐵拳帶路嗎

華盛頓・總統

今天放映五場

哥倫比亞公司出品最新愛情巨片

XY&Zee

蠻漢氣刁妻

伊莉莎白泰萊 米高堅 蘇珊娜約克 合演

華盛頓午夜場大盜智多星

利舞臺・海運

今天四場請早 霍士公司獻映

榮獲本屆奧斯卡最佳影片 五項金像獎

最佳影片 最佳導演 最佳男主角 最佳劇本 最佳剪接

一氣呵成 絕無冷場

THE FRENCH CONNECTION

密探霹靂火

皇后・文華・皇都

皇都今天兩場 時間：七點半 九點半

小天使

兒童舞蹈團

小朋友們的偶像 大人的開心果

今天五場

旭華出品巨擊片 焦姣・田鵬・易原 領銜主演

鐵拳 THE BOXERS

下期全線獻映 唐山大兄

明珠・豐戲院

最後今天 未看速看

新拉瑪電影立體 報上戰訊模糊 銀幕戰事真實

坦克大決戰 BATTLE OF THE BULGE

放映時間 11點半 兩點半 五點半 九點三

票價 二元四角 三元五角 四元七角

明天獻映 莉絲安德 得獎片

仙樂飄飄處處聞

翡翠 娛樂 荷李活 倫敦 黃金 亞洲

片約所限 最後兩天 翡翠荷李活加映午夜場

拳打東洋鬼子！ 脚踢羅宋力士！

天下第一拳

羅烈 汪萍 王金鳳

一個拳頭熱血腔 一個招式新鮮幾許

空手道披風 望拳道係個 踢唔到個皮

國際 九龍城

今映五場 武俠打鬥拳脚巨片

鐵拳

焦姣 田鵬 易原 主演

下期 「唐山大兄」

今早十點半 『博頭一肉虎門』

油麻地 K849612

今天五場獻映 精彩武俠打鬥巨片

鐵拳

焦姣 田鵬 易原 唐沁 聯合主演

客串主演 田野

拳到肉！招招奪命擺招

早場十點半：一號女探員

麗斯 / 新都 樂都 仙樂 英京 英華

連日滿今仍映

年來最大膽色情之作 夏列斯・瑪露亞 尼勞・芙莉・荆演合

七彩兒童不宜觀看

色情響尾蛇

今天五場

娛樂公司最新打鬥武俠大膽奇情片 巨片

慧光 容榮 鄧 唐菁 黃孟莉 主演

情變

今早十二點半七彩片 前鋒掃蕩戰

樂宮 / 金陵・寶聲

一滿再滿

寶珠歌舞團！

名師林香芸

今天四場

旭華公司出品巨擊片

鐵拳

焦姣 田鵬 田野 易原 唐沁

有鐵拳絕技 出新招別出 演天動地驚

下期 唐山大兄

聯邦 太平

今天四場 12點半 兩點半 七點半 九點半

彩色闊幕鉅片 牛生牛馬

今早夏麗光 盛大

唔飲汽車票 亞非兵乓球好友邀請賽

今天最後五場

七彩肉感色情奇案劇

活色生香好妹花

豪華・快樂・金門

金門 今天五場 旭華公司出品 拳擊巨片

鐵拳

焦姣 田鵬 主演

下期 斷魂 加入聯映 藍橋

今天兩院五場

美高梅公司不朽文藝巨片

慧雲・李 羅拔泰萊 主演

魂斷藍橋 WATERLOO BRIDGE

樂聲・麗聲

絕早滿 日日加開早場

最犀利的人成電影

嘉莉貝 寶殊 歐洲紅粉合演大膽傑作

滾滾紅塵黑到滾 THE HYPOCRITES

紅的是美人 綠的是鈔票 黑的是什麼

東方・凱聲

今天四場

史提夫麥昆 占士加納 高實士 布洛遜

龍虎榜 THE GREAT ESCAPE

第二次大戰空前大逃亡

國民 國都

今天五場 七彩武俠 金燕子 鄭佩佩 王羽 羅烈 主演 張徹導演

只今天映四場 七彩奇情 辣手強徒 胡燕妮 鄭光榮 主演

明天一映 西廂記

美麗宮 福星

今天選映 七彩歌唱喜劇 三笑 凌波 李菁

今天獻映 七彩奇情打鬥 情變 唐菁 鄭光榮 主演

五點半七彩 龍虎獨行俠

REFERENCE LIBRARY - 9 MAY 1972 CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費弍元，列字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可列四個位，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

代郵

由一九七一年八月壹日起，本港郵政調整郵資，凡平郵函件，均須一律貼用「一角」郵票。不論開口與否，各界惠函本報，或來函分類廣告信箱等，敬希留意貼足郵票，免有受罰或投遞阻滯之虞是荷。華僑日報廣告部謹啓

登分類廣告。請打電話：H221583

本報爲加強分類廣告服務，由即日起增設電話專綫爲刊戶服務。各欄分類廣告，均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費（請用一角或五分郵票，如用一角五分收銀印花亦可）。以利便刊戶。不用往來跋涉。但刊登法律性聲明啓事。仍請到本報總社或各辦事分處辦理。又本報各辦事處仍照常接登分類廣告。惠顧諸君祈爲垂注是幸。

（一）總社 香港荷李活道一〇六至壹壹六號
（二）中環分處 砵甸乍街香港華人銀行樓下
（三）九龍旺角辦事處 上海街四九七號
（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側

刊登分類廣告專綫電話：H式式壹五八三（每日由上午九時至下午五時止）

待聘 半日女傭

崇基理科

補習預科

精補數理

聖保羅

聖保羅

文理

經驗補習

廉價補習

庇理羅士

專代理帳

中小補習

精補新數

數理化生

經驗帳稅

職員待聘

註冊

經驗補習

現職教師

依利沙伯

英皇U6

港大英皇

英皇書院

小學補習

經驗教師

經驗報稅

報稅理賬

女傭待聘

稅帳

專門報稅做數 申請CO

聖類斯

理賬報稅

慈幼預科

數理補習

港大數科

金文泰

偉時會計

聖瑪加利女校

寶健托兒

U6理科生

補習

理預科生

狗 貓百病

聘請

高薪花王

高薪看更

聘女職員

招請文員

聘請記者

高薪女傭

開利洋行

男女營業員

聘幼師

聘請會計

招請後生

聘請後生

看更員
某公司誠聘更員多名年齡50歲以下諳英語識中文身高五呎四吋起月薪四百元試用期後四百五十元12小時工作日夜二輪值制服來信附相片寄香港郵箱壹六〇九六號

急請女傭
簡單家庭六大人及一小孩居九龍廣播道請女傭一名，需健康不吸煙，僱傭仔以四五十歲無家累爲合。薪金面議。請電H七二四八六三

珠寶表行
尖沙咀某大珠寶表行聘女售貨員數名，要懂日語，來函附近照及希望待遇寄九龍郵箱六三五一號

聘練習生
尖沙咀鐘錶珠寶公司聘男性練習生薪優識英文詳細履歷寄華僑日報信箱一四二〇號

聘請司機
跑馬地區高尚家庭聘請私家車司機要有經驗及能刻苦耐勞有意者請來函香港郵箱二三八八九號或電H式四二五三〇李小姐洽

誠聘營業

誠聘見習

大丸公司 聘請職員

社團職位

聘請女傭

聘男女職員
大商行現聘：
（一）文牘員——勤奮，負責來往文件，年十七至廿六，初中或以上程度。（二）營業服務員——活潑，有志於商者，條件如上。應徵者希具電話函九龍郵箱四一九八號。

織造工程師及領班

某大洋行

招電視片藝員

酒店職員

請女職員

時裝公司

營業代表

聘貨運主任

徵聘職員

SWINDON 尖沙咀 男女練習生

冷氣雪櫃

急聘教師

請家庭女教師

聘女職員

文員會計

男女職員

日薪30元

你想找有前途

急聘大廈看更

聘請男女職員

誠聘職員

招請員工

聘男女教師

聘男女練習生

文員書記

招請侍應

男女職員

大廈管理

印刷所

聘請文員

見習技工

招請兼職女傭

送貨員

電氣學徒

高薪女職員

請練習生

頂好百貨公司

招請職員

聘請高級業務人員

大廈看更

男職員

聘記賬員

徵聘教師

聘助理員

女售餅員

招請學徒

聘請接貨

請打字員

誠聘文員

女售貨員

請女秘書

請女傭

聘教職員

請女煮飯

急聘女文員

急聘教師

電器行請

染部練習生

出讓 偉士 G.S

65凱旋

買車佳訊

紅磡旺舖

旺舖急頂

打字學院

德國小狼

旺舖出讓

意大利配額

出國廉讓

酒店租讓

夜冷髮品廠

冷氣工廠大廈

徙置工廠

大油渣船

髮廠平賣

出國急讓

有樓急讓

特價平讓

塑膠機特價出讓

鵲局飯堂

電視機平讓

急讓

南方大廈

旺舖招頂

中區大廈

出國讓廉

旺舖地庫急讓
尖沙咀金巴利道58A號
舖位：512呎每呎$500
地庫：2108呎另通天622呎每呎$110
可作餐廳，及貨倉等用
七年分期付款電H621936·4—617659

發電機

油渣

無梳機讓

讓美配額

狼狗出讓

舊私家車

徵求

誠徵女友

業主注意

徵進羅綢

徵求梗房

誠徵侶伴

代車 代啤 任何零件

誠徵廠房

誠徵洋樓

誠徵女友

誠徵女友

誠徵女友

井字牌 隆生瑞五金行

急徵

徵買酸枝

誠徵樓舖

誠徵女友

旅行燒烤

誠徵專才

婚姻資料館

羊仔毛

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：4 9 11 32 45 46 47 49 50 57 64 68 76 87 88 94 96 99 122 129 133 135 150 168 170 177 178 183 189 190 196 197 212 216 217 218 220 222 224 225 226 228 231 233 234 238 240 241 248 250 259 261 262 265 268 270 271 272 274 277 284 285 286 289 297 299 302 303 306 308 309 310 311 312 313 314 315 318 319 320 321 322 324 325 327 328 329 330 331 354 358 379

中區辦事處信箱號碼：408 409 411 415 416 417 423 425 426 428 429 430 434 437 438 440 442 443 445 447 451 452 454 457 461 462 465 467 468 476 478 479 488 482 492 493 496 497 498 500 502 504 505 506 508 509 512 514 516 517 521 522 528 529 530 532 534 550 551 552 554 555 556 560 564 569 571 575 576 580 586 800 801 802 804 807 808 811 812 816 821 823 825 830 831 836 838 839 840 841 843 844 845 846 848 851 855 858 861 863 865 870 872 873 876 880 881 882 883 887 888 890 893 895 898

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：903 905 907 908 910 914 915 919 921 923 925 926 928 929 931 932 954 957 958 961 962 964 966 967 968 969 992

旺角辦事處信箱號碼：1312 1316 1318 1319 1321 1328 1330 1331 1333 1335 1336 1339 1340 1342 1343 1345 1346 1348 1416 1417

婚姻

誠徵婦女

德西購徵
BATTENFELD合金壓鑄機數部有興出讓者請電話H四六七七九二或H四六一七三六洽

徵求相連樓

訪尋

尋母父弟

尋找

啟事 遺失啟事

遺失啟事

遺失聲明

遺失聲明

遺失啟事

書報

香港法律彙編
華僑日報出版
香港 法規 全備
全書 分四 巨冊
全套四百元
長期讀者八折
·售書處·
（一）總社香港荷李活道一〇六至一一六號
（二）中區分處砵甸乍街香港華人銀行樓下
（三）九龍旺角辦事處上海街四九七號
（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側

尚有分類廣告刊在第八張第二頁

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，列字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可列四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元一個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

賜洽處：㈠中環總社香港荷李活道一〇六至一一〇號 ㈡九龍旺角分處 ㈢九龍代理佐敦道碼頭售票處側

登分類廣告，請打電話：H221583

本報為加強分類廣告服務，由即日起增設電話專綫為刊戶服務。本欄分類廣告均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票付費。但刊登法律性聲明啟事，仍照常接登。又本報各辦事處仍照常接登分類廣告，用戶請往各辦事處辦理，各君垂注是幸。
（一）總社香港荷李活道一〇六至一一〇號
（二）中環分處砵甸乍街香港華人銀行壹樓下
（三）九龍旺角辦事處上海街四九七號
（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側
（刊登分類廣告專綫電話：H二二一五八三，每日由上午九時至下午五時止）

出售

吉樓平售 西營盤第三街屠房後街A座，八百餘呎，K四七九二四

旺樓吉售 紅磡差館里，近道，電H四〇…

九龍塘樓 近聯合道

牛山樓售

灣鑼銅 洋樓出售，大廈式住宅…

平樓急售 大坑道…發售，尺價先到先得，電H四三一八二六

新樓出售 新填地街…

花園洋樓 別墅

全幢廠房

西環樓售

商業大樓

新樓出售

波斯富大廈

三層式花園洋房

秀竹園道

出國平售

新吉旺舖

新樓平售

旺角吉售

百德新街 兩房兩廳實用七百餘呎廳，售十二萬五千元不交吉要交吉價格另議可分期，電H242876周洽

海景洋樓 吉樓租售

灣仔旺舖租售 灣仔莊士敦道，譚臣道，後街，千餘呎，電話意者請K二三七…

售廉廠工息高 官塘廠房約九千餘呎，月租六千捌，現收租伍拾萬元，有意者請電H二二五七四三周洽

洋樓廉售 玫瑰街31號，一〇〇呎…

粉嶺別墅

獨立唐樓出售 六百多呎補妥地價，上海街128號五樓交吉，電話H761336 760113潘洽

租收樓買 九龍畢架山道龍景樓，高座約千六尺五大廳，房廉售29萬月租式千，九至73年八月滿請電H456880(11—4)李洽

適中旺地

洋樓出售

洋樓平售

向海洋樓

洋樓出售

洋樓吉售

交吉洋樓

廉售位舖 荃灣德華街44—56號，分期付款，大廈 垣天行公司 電話：H251511．250959

尖沙咀吉舖出售 落在康和里前後二千座，佔地價伍千呎，售價元分拾萬，拾期付款亦三三，得二請九撥日，六七與陳洽接，光君

夜冷酒樓夜總會 名廠電子琴…

淺水灣花園洋樓 期數只得150呎洋房，兩廳三房車位…H249834

洋樓廉售

吉樓租售

交吉旺舖

旺舖租售

西環樓售

中環旺樓

牛山樓售

洋樓出售

官塘

栢樹街

平樓交吉

交吉唐樓

九九九年期

唐樓廉售

製鏈機急售

靚樓出售

業主出國

西式唐樓

洋樓廉售

洋樓吉售

良置機業

北角樓售

高尚住宅

平價好樓

北角康福

榮華大厦

油蔴地商業樓宇出售

華寶工業大廈 每層5,500—7,800呎，建築完成快將入伙，四面單邊售價特廉（葵涌和宜合道梨木道口）洽購處：H—247296李或地盤0—219970何洽

平售不交吉樓

銅鑼灣舖

淺水灣樓

怡安樓售

堅道旺舖

吉樓平售

洋樓吉售

旺角新樓

唐樓出售

洋樓出售

中區新樓

式萬即住

美孚洋樓

洋樓廉售

賣買樓舖 本公司代理一切賣買租務手續，代客管理租務，問題提供意見，如欲購高級花園洋樓地王吉舖H243659建道公司接洽

鏡記樓舖

吉大單邊

北角英皇道海景樓 三成入伙 電話：H248429．H241511

夜冷製衣廠

旺舖

洋樓出售

吉地出售

荃灣地售

工場住宅

鳳鳴大廈

五萬元入伙 八五折 洛克道252號 **旺舖** 王地口道隧 有入伙紙 電話H二四四六二八

德輔樓 中環德輔道中311號，九九九年期，一梯一伙，地點旺盛交通便利，商住均可分層出售分期付款，加緊建築，欲購從速

鴻星營造有限公司 電話K八五二五〇一〇

香港區 代售 樓宇

九龍區

香港區 代租

九龍區

嘉年公司物業管理有限 詳情請撥電話

唐樓出售 九龍城侯王道，千三百餘呎，八至十二時上午，K10，晚七時至五時九

吉樓廉售

理想住宅 北角永興街頂樓四百呎廉售六萬元不交吉，若要交吉價格另議，有意來電H242876周洽

柴灣西環 唐八樓 400尺44,000 六個月吉柴灣新23樓K300尺 南山水電閘全售 31,000租350 速電H 460983張

九龍魚涌市區工廠 英皇道鰂魚涌平 華厦工業大廈 有入伙紙 分層租售 電：H248429．241511

洋樓出售

屋地出售

土瓜灣 接洽處中環怡和大厦146室 高息舖位唐樓出售 電話：230589

官塘華發大厦 康寧道64號B十樓396呎,25年期 現收租$100.— 售$27,000.— 電H：248429．241511

荔枝角道舖位廉售

地下廉售

文苑樓

向南吉樓

廉售

夜冷髮品製衣廠

靚吉唐樓

吉樓廉售

美孚一期

香港仔黃竹坑道 怡安工業大廈 即買即用 分層租售 電話H248429．H241511

正風樓 九龍璟凰新村飛鳳街37—41號 有入伙紙 旺舖租售

松柏新邨 香港司徒拔道43號 C座有入伙紙 巴型洋樓 設備豪華 海港全景 環境優美 正記公司 租售處 K六六五九六三 K六六四四〇五

堅道洋樓

寫打老山

美孚二期

交吉租售

筲箕灣區旺舖出售

洋樓廉售

北角商住

唐樓租售

地下平售

葵涌東亞工業大厦 祇餘四樓壹萬呎及地下車位數個，售價低廉即買即用 接洽處：東亞企業有限公司電話K六七一一五一

美孚風景樓

吉樓出售

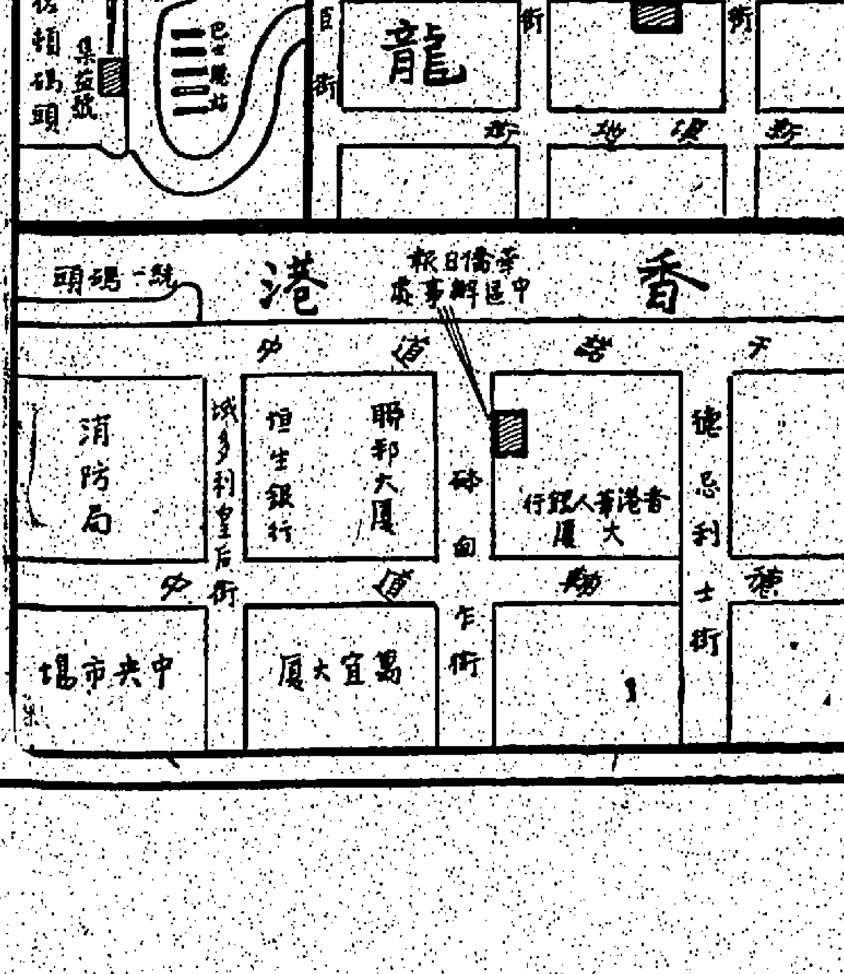
銅鑼灣舖

德華街舖

太平大樓

旺舖租售

吉交旺舖租售



尖沙咀金巴利道 58—60號 高尚洋樓 即可交吉 住宅：由724呎至794呎每呎$150. 商店：由512呎至837呎每呎$500. 七年分期付款電H621936 H617659

西區長嘉工業大厦 可即入伙 歡迎參觀 僅有壹伙 特價廉讓 電H617659

洋樓廉售

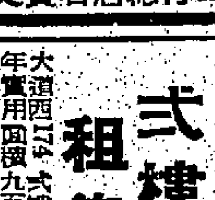
洋樓廉售

廟街全幢

勝利樓 九龍利達街十六號一梯兩伙，高尚住宅洋樓，年期長至九分層出售分期付款，欲購從速，參觀接洽處：鴻星營造有限公司 電話K八五二五〇一〇

分期按揭 代理一切房產租售代管租務辦理分期按揭提供最佳服務H 243659

大利樓999年期 中環依利近街15—19號 六萬餘起 即在入伙 先付三成 即可入住 歡迎參觀 假期照常 俊文寶石店總行K666983 地盤H250466



交吉商業樓舖租售

合和

吉樓出售

平樓急售

汝洲街

不交吉售四萬可分期 油麻地德昌里四百呎 電話：H248429．241511

式樓租售

單邊唐樓 東邊街三拾壹號，九九九年期，獨立唐樓，一梯一伙，單邊向南，面對公園，房房有窗，趕建上蓋，七月入伙，分層出售，訂購處：光輝公司，電H四四八，三四四六

西摩道寬大洋樓即買即住

商住二樓

美孚式期

尚有分類刊第八張三頁

REFERENCE - 9 MAY 1972 CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可列四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

賜洽處：(一)中環總社 (二)九龍旺角分處 (三)九龍代理佐敦道碼頭售票處側 (四)九龍旺角辦事處

招生

學會 早10時前 午1—2時 晚11時後 H431365 新法教授 中期考試 初學補習 國際音標

青年會 游泳班 六月六日開班 男四時 女五時十五分上課 報名必列啫士街會所 電話432201

郭彬授舞 英國皇家教師聯會交際舞教師 舞冊元 旺角彌敦道749三樓 電801508

英文會話 如想學英文會話 任擇個別教授 電K929825 時間 ... 大廈A座 找 ... 先生

音樂粵曲 九龍 組教授 粵曲 胡琴 揚琴 ... 二十三號二樓 D座 ... 晚間 ...

國際服裝裁剪 基本原理 男女服裝 設週末特別班 男學員新班 九龍梭亞道12號地下 841800 近大同中學 簡章備索

曾河福 教授游泳 洽 上午九時至 ... 下午 ... 七〇八四六五

電腦邏輯電子學工程班 招生
國際電專首先創辦由專職電腦工作專家教授學校免費供給實習材料適合有志學習研究電腦工作邏輯電子學及電子計算機的智識青年適應日益發展的電腦工程。校址英皇道八十七號三樓

新數 專家補習 速成 軒尼詩道465號 電話H775702 上午九時半至十二時 下午四時半至六時 晚間八時半至十時

灣仔 日文 速成 專科 中日大學教授 發音準確 教課認真 高尚冷氣設備 招男女生 學費廿五元 ... 電話 ...

立美教授 西菜 中菜 西餅 嗱點 燒臘 花心
地址銅鑼灣波斯富街114號實業大廈12樓S座利舞台對面 電話H762855（冷氣設備） 簡章備索 歡迎參觀

結他 流行 曲易彈 門速唱 成入 看譜 代組樂隊 中環些利街7/2 241894

科學電專 時間任擇 電器 速成 保證 ... 電話653471

國語 北平教師 分班或個別教 九龍平安大廈12樓15號 K301408

英人教授 文法 會話 任擇個別時間 ... 金滿樓十六樓C 880233

英語會話 歡迎 ... 學生 ... 電610619

青年會 社交舞 五月十八日開課 ...

日本流行曲 不識日文也可學 電H763024 樂隊伴奏

國語 小姐 日語 英語 北京師範大學教授 ... 街加文學社 大厦 四樓A 電H774490

鑫寶場 珠寶金飾 ... 招生 常月 金工 電話K六七八三〇〇二

德信烹飪學校
聘請大廚五位長駐訓練下列廚師
粵菜 西餐 燒烤 點心 配酒
（電話索取簡章 免費寄到）
彌敦道四七七號二樓 電話K303062
校長：鄧之F.C.F.A LONDON

香港補習夜校 金巴利道76 K680895
香港婦女補習學校 英皇道26號 H703722
珠算 拼音 打字 會話 國語 文法 英文
會話六級中英教師教授英文六級 初學字母起
各科新班均已開課入學從速

香港佛教聯合會主辦 新學年 ... 校監：大光法師

立案國際語文學校 英美教師 會話 日本教師 日文 代譯各國文件 德法西國語 KOWLOON BRANCH 九龍漢口道大厦60 I室

國際語文學校 英專 灣仔軒尼詩道 ...

會話 英人個別分組教授 H779480

立案華僑函授學校 中英 會計 中英講義實例說明簡捷易學 ... CC ... 電K869869

由日本著名化粧師親自教授主理

速成 K883376 剪裁 化粧 商科語言學校 彌敦道717號二樓

梁舜燕 親自教授
化粧儀態美容師班
面部按摩模特兒班
大道中振邦大廈五樓402室 電話H236625

蕭文 授舞 ... 八折 ...

碧琪裁剪 招男女生 ... 新法設計 初學簡單 ...

登分類廣告．請打電話：H221583

本報為加強分類廣告服務由即日起增設電話專綫為刊戶服務。各欄分類廣告。均可先用電話洽登。並以郵寄支票或郵票方式付費〈請用一角或五分郵票，如用一角五分收銀印花亦可〉。以利便刊戶。不用往來跋涉。但刊登法律性聲明啓事。仍請到本報總社或各辦事分處辦理。又本報各辦事處仍照常接受登分類廣告。惠顧諸君祈為垂注是幸。

〈一〉總社香港荷李活道一〇六至壹壹六號
〈二〉中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下
〈三〉九龍旺角辦事處上海街四九七號
〈四〉九龍代理佐敦道碼頭售票處側集金五號

刊登分類廣告專綫電話：H式式壹五八三
〈每日由上午九時至下午五時止〉

李瑞安 教授 舞 初學五元 高級深造 私家個別 速成 ... B37

鋼琴 招生 經驗教師 初級 ...

歌舞廳 名家 時代曲 標準國語 樂理 速成 個別 ... H741231

油畫 水彩 ... 寶兒 指導

蔣姚良教小提琴 K627719

青年謀生出路 ...

鋼琴樂理 ...

強身術 ...

斯華裁剪 ...

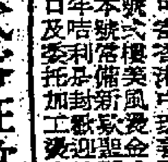
英人教師 MR EDWARD ...

兒童藝術園 英皇道390亞洲大廈4樓A 教導繪畫 四歲開始 電話H704124

鄭天熊授 太極拳功 太極散手 自衛實用健身 病院街址旺角亞皆老街60至62號12樓 電話K880180

速成 商科語言學校 拼音 英婦會話 日文 打字CIF 珠算 簿記 信札 速記 國語 彌敦道717號旺角道口八珍樓三樓 分校九龍城界限街183

上門 日語 ...
英人小姐 英語 會話 個別 尖沙咀 K670272
英數補習 ...
洋行商科 I/E SHIPPING CLASS. ...
私家托兒 ...



珠寶首飾設計 專授珠寶繪畫設計個別教授 電H七七三二七二

學車 ... 打字 衣 ...
聖心 ...
古箏 琵琶 ... H741231 K789758
提琴 結他 鋼琴 ... H743457
油畫 畫 廣告首飾 ... 電話 741231
歌唱 結他 鋼琴 ...
五元 學舞 交際 ...

人人可讀

香港商科語言書院
九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓
九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓
九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰）

立案 安德烈博士主理 被稱為規模最大及師資最好學府
電話：K-858440
電話：K-859364
電話：K-945747

英婦會話．德文．法文．日文．國語．西班牙文．簿記．會計．速記
以上各科均由各該國名教授授課，修畢各科頒發畢業証書外，另備考LCC及PITMAN·AIA·GCE·RSC文憑試
打字全科—全部新機，四十元學到畢業 TOEFL班 劍橋大學英文文憑班 電腦打孔簿孔訓練班
英語拼音—一月速成學院及國際音標 英文文法及寫作．國文．葡文．拉丁文 出入口文員班
珠算全科—學費廿元包教識，一月速成 倫敦大學教育普通文憑英文科班 廣告畫裝飾班

香港稅例 各業會計
成本會計 模型雕塑班
商業信札 國畫班
數理化班 航空地勤
英文速記 訓練班
裁剪全科 美容儀態班

保證成功

英文 速成 ...
上門 學英文 ...
英文 ...
結他 陳乃全鋼 ...

哥林比亞無線電學校 營業
無線電及電視工程科日夜新生
無線電及電視工程實物函授科
函授科由學校發給學生一部部全新收音電視機器材機同家中實習實習...電話K862483 K789115 K8649
89 ... 深水埗保安道20—26號 ...

油漆裝修 坭水傢私木工 小工程 K219441

東南影印 彩色黑白 ... 九龍 ... K ... 七道

油印 即日起貨 柯式 ...

工人雨衣 ...

打臘 抹窗 清潔 洗地 聯邦公司 月包特平 K656073 K334621

高級立式衣架
新到大批立式衣架，款式大方，適合大小家庭，歡迎各界蒞臨參觀選購。
彌敦道三八號十樓 座英昌大廈
電話：K六八七一六五 K六八七一六六

鹿嘜 西德卓條之王 品質最靚 鋒利耐用

Antilope Made in Germany registered

萬康貿易公司 李寶椿大廈 電話：H四三七四六五 H四二九四八五

利豐 機器製造廠 官塘
自動啤機
大量生產開車啤機 金屬製品合用
現貨平靚單頭啤機 皮布膠紙製品合用
宜安街六號Q地下電話424336

漏水 ...

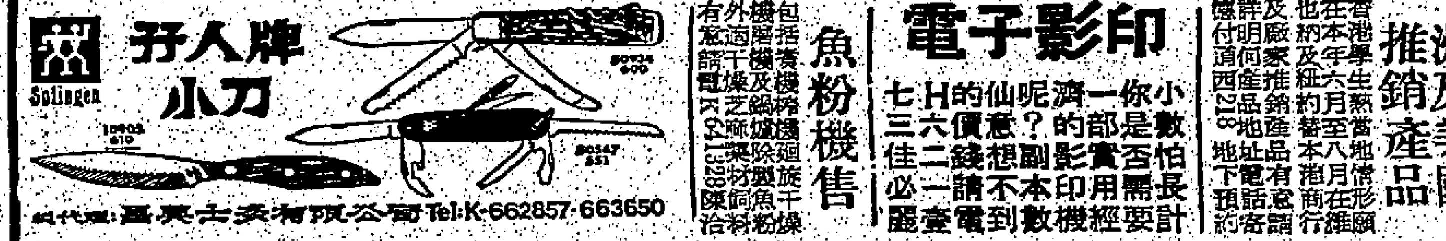
麗鳴 廣告製片有限公司
本公司敦聘設計師攝影師畫師及藝員為社會各界服務：A電影電視廣告片。B電影電視紀錄片C承接廣告設計委託。D招牌廣告美術設計E紡織語文劇本。F經營油畫出口。G經營手工藝術品出口
百德新街加寧大廈四樓A 電H762373

金光閃閃 ...

推銷代客 洲及美在 產品國歐

電子影印
七H的仙呢濟一你小三六價意？的部是數佳二錢想副影實否怕必一請不本印用需長麗臺電到數機經要計

魚粉機售 ...



孖人牌 小刀 Solingen 總代理：寶興士多有限公司 Tel:K-662857-663650

借錢 電K八〇六九四七

中西文具 供字寫樓 包用裝品
出品：東方藝術各類寶咭
一雅文具製咭公司
中區士丹利街58—64號美德大廈 送貨電話：H236382 H238537

中英打字 油印 ...

廢紙 高價收購 ... K67 ...

遊艇租賃
可載36人 船長36呎 適合團體 租金廉宜 日夜隨意 詳情請電 K式九三 六一西貢 白沙灣旺 記船廠洽

設計公司 ...

冷氣 達通 K308994

寶靈冷氣 ... K820552

皮褸 定做
世界公司 現沽各樣棕毛褸軟皮褸卡曲
尖沙咀金馬倫道26號地下電話K678750·667149

產業代售 ...

HI FI 買賣 ...

冷氣 恒修雪櫃 買賣 拆裝 ... H239983

紅人雨褸 RED MAN 批發 出口 歡迎 工作精致 款式新奇 質地上承 香港文咸東街53號 地下 ... 各大公司有售 電話H440548 40654

線西時裝公司 三日起貨 保證準時 ...

註冊 ...

雪櫃 翻新 ... K8841 ...

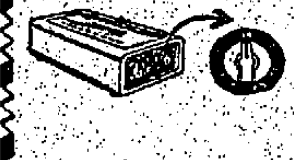
打字 計算 收銀 複印 機機機機 友邦打字機公司 九龍平安大廈一樓 H236495 K311891

快相 ... 即影即有

高級樓宇裝飾材料
新到意大利六分方金紙皮石新花紙皮石大利意磚，磁磚通花磚，牆壁裝飾藝術磁畫，雲石地台磚，日本名廠新花磁面紙皮石，地台紙皮石，德國及歐洲名廠不銹鋼洗盤不銹鋼及古銅裝飾板，花式新穎取價公道歡迎各界蒞臨參觀選購。德兆洋行門市部 香港大道東一〇一號 電話七五四三〇四至七

漫性病的救星「家樂牌」健康器 主治風濕失眠高血壓 ... 各大電器行有售 ... 電話H四六九一〇六

擁有電子自動時間制 無須擔心過時使用



JAGUAR SLOTTED ANGLE 閣樓 工作枱 貨架 萬能角鋼 精架牌
得信工程公司免費代客設計

絕膠 滙珠 各種手袋配件式式俱全 永翔塑膠廠出品 電話K-863401·865741

日本代理 尼龍 繩草

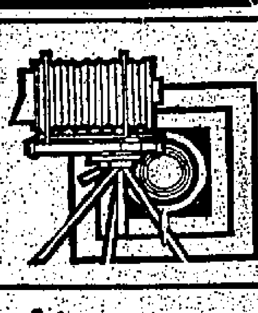
美國化粧品 最新到DORIC牌
潔膚潤面霜 每瓶 HK$3.50
銀底指甲油 每瓶 HK$1.50
唇膏 每枝 HK$3.00
美觀粉盒連粉 每盒 HK$5.00
旨在宣傳歡迎零售批發
請臨中環德輔道中107至111號 余崇本行1504室 H438139

戒酒互助社：
你是否很想戒除酒癖或你的家庭是否正為酒癖所困擾呢？請與我們聯絡電話：K六七四一〇一 H二三四一五七 會面時將以英語為媒介

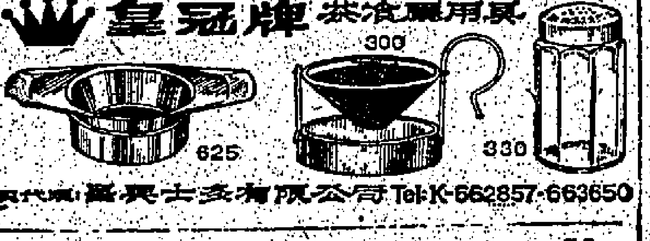
廉價機票 ...

天面漏水 ...

英國特級 牆布 九港通平
連工包料每方呎特價 $1.20
最新花式 精工糊裱
K675257 K673400



商品攝影 專門代理商品攝影 聯藝攝影設計公司 電話433564



皇冠牌 ... 總代理：寶興士多有限公司 Tel:K-662857-663650

樹膠零件
歡迎各廠家定製
通用膠廠K865666 K864575 K812735

打臘 抹窗 專門人才 清潔全科 潘景堂服務 港九電話H471633

追債 ...

修理 電視 安裝彩色 黑白天綫 H445461 快捷

電視 ...

東方影印 ...

左筆根 ...

漏水 ...

紡織器材 ...

地毯 搵我 專營各國地毯代客買賣新舊地毯清潔及修補地毯工程大小歡迎參觀 日H724644晚K440669

裝修工程 ...

專改西裝 ...

萬能架 ...

免裝冷氣機 電動卜洛 ...

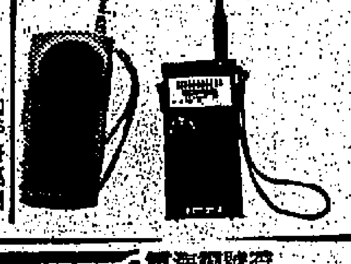
冷氣 修理 ... H745803

國埠裝箱 ...

高級時裝供應中心
專門供應各大時裝公司商行各種時裝款式新穎一流剪裁起貨快捷歡迎來料加工
K二三八八五一
九龍新蒲崗大廈A座11樓6—8號

上海冷氣工程 ...

無綫對話機 ... 三友電業公司 ...



汽車死火救星 ...

修理 地板 ...

玻璃 地板油 ...

萬能角鋼 百葉窗簾 ...

電視 中心 修理
彩色黑白．收錄唱機 天綫安裝．快捷妥當
H708496 K794777

星輝冷氣 ...

承接土木裝修工程 ...

打字機 ...

冷氣機 ...

醫藥

葉柏衡 痔瘡 ...

譚寶鈞 胸肺腸胃痛 ...

歡迎問症 ...

洪冠洲 ...

旅運 遊艇 遊車河 ...

貨倉

瑞香園 代客貯貨 電話四四八八七二

尚有分類廣告 刊在第八張第四頁

讀者諸君：
倘如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收，當即妥為刊登也。
華僑日報謹啓

茲函附奉郵票港幣 元請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報經濟小廣告 天
此致
華僑日報
刊戶：
住址：
電話：
啓
一九七二年 月 日

（請注意）如寄來郵票請將「郵票」二字劃去付郵票（請用面額五仙或一角者為荷）
每段大字四個 細字四十個 每天二元
每段大字七十個 每天三元

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期截稿，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜顧處洽

租賃（九龍）汀九灣 一〇七號 向海灘兩層花園洋樓租售 請電H二四四六二八

廠房出租 葵涌道金城工業大廈C座 電話K八五零六八 K八五九六四千四

深大吉舖 適合各行生意 交通方便 閣樓招租

美孚二期 七樓 電十K元 八七〇下租金

荃灣洋樓 近巴士站 三層 每層約九百尺 月租

尖沙咀 寫字樓租 北京道大單邊全層三百餘呎 有意請到漢口道太平大廈五十樓四 K668159 K66277

招租 尖沙咀寫字樓每尺二元 商住皆合 K675751洽

吉舖廉租 尖沙咀加拿芬道 遊客區 全層14號地下八千餘呎

洋樓招租 九龍塘 電話

尖沙咀旺舖出租 加連威老道68號地下面積二千七百呎 租七千元 合各種旅遊生意有意請君洽本址

尖沙咀區 近天文台道 二房一廳 700呎 七至十二時

吉樓租售 紅磡 七層 三房 電話

廠房招租 新蒲崗廠房數層每層千八餘呎交通方便水電冷氣設備齊全裝有一〇〇四鍋爐爐工容易合各行業用有意請電NT式一五一四一林洽

洋樓招租 新界大埔舊墟汀角路地段12 11C DD6（即省躬草堂左鄰）三房一廳約千四呎工人房柚木地板傢俬石油氣爐冷熱水喉電話齊備招租請電K六七式三六三陳洽

廠房廉租 地點：荃灣沙咀道大單邊 面積：3000餘呎至6000餘呎任由選擇 優點：巨型升降機四面單邊光猛充足地位適中交通便利工人易請即可開始生產 電話：K八四一九三五．K八五七〇〇五

地王閣樓 大單邊彌敦道 各行業合 電話K

商業大閣 寫字樓請往上址洽

海景洋樓

露天場地招租 等用 最宜 車場貨倉 下葵涌大馬路邊壹萬伍千呎 電K六六六一七九伍洽

商住兩用 旺角彌敦道地點好 水電全 租九百呎可入伙 電梯 各行合 四六〇二 電K

高尚洋樓 尖沙咀商住租廳三用 約有冷氣 電話 請洽666993

大舖招租 深水埗

麒麟閣租 九龍太子道式四四 3樓E座 12樓F座 2樓G座 一廳套房 兩浴室廚 房工人房 廁所連車 位本廈管 理處洽或 電H式三 〇九七二

太子道 新洋樓招租

花園洋樓 地台房 人房有柚木 廠租工

美孚二期 三房兩廳 有車位 向南

鐘山台 觀塘 安全有車位 修四邊花木 面大廳兩房 空氣好 交通便 巴士直達 電K716647

工廠出租 興業大廈 新蒲崗 光大 九龍城 單邊 交通方便 適合各行業

廠房招租 大角咀

何文田街 單邊大房

洋樓招租 九龍 電話 八八五五二〇〇一〇

葵涌廠房租售 石籬街17號建興工業大廈三千餘呎 圳邊街10號葵興工業大廈五千餘呎 ★電梯六部起卸便捷交通方便★ 地庫萬呎可分租售歡迎參觀 華懋置業有限公司H229060

鐵拖出租

舖位出租

寫字樓租

工場出租

小洋樓租

闊大舖位

廠房租售 官塘美嘉工業大廈九樓C座面積5627呎車位壹個已有入伙紙租金仟式百售面洽合 電H四八三四八八劉

廉價租售 葵涌藍田街口 四達工廠大廈 四樓連天台各 四千餘呎高十 二呎半K六六 八二九八洽

寫字樓租

荃灣廠房

小型工場

廠房招租 官塘冷氣廠房光猛充足實用七千呎交通方便上落電梯合兩意請電H二四八一小姐洽

廠房貨倉 連天台 官塘美嘉工業大廈

太子道樓 太子道金利大廈C座 兩房兩廳柚木地板

官塘鴻圖道17號 發利工業大廈 招租 7100一平方呎 洽租處 嘉利建築有限公司 九龍星光行1529室電話K676767

工業自由閣千餘呎 大角咀道尾近界限街 有電話水電全合寫字樓兼工業用 上午11時至下午1時K938316 晚上7時至10時K800007王洽

食物店租

尖沙咀舖 漢口道38號地下舖位600呎950呎 及地庫1500呎 合各餐廳銀行及旅遊生意 請電K三租 七九四八洽 六售

九龍 旺舖招租 油麻地彌敦道四八二號地下適合任何行業 出租電話：八五二四一〇．八五五〇〇一

地王平租 旺角彌敦道五五式號地下旺舖港打銀行側面放大通合銀行、餐廳、電器行及各行生意有意請給電話K八式四九七四葉洽

尖沙咀 旅遊旺舖 租售特平 俊文寶石店總行 K666983 666964

屋連地租或售 元朗村新屋 大屋面積四千呎

工廠出租 萬昌工廠 青山道532 532A 永康街38 40 官塘 敬業街工廠樓 西環 46號A路地下 石塘咀寶德街工廠

旺舖廉租 九龍旺角

天面廣告 招租

旺舖招租 葵涌地下

租賃（香港）高尚樓租 北角

大小寫字樓招租 永基大廈．永順大廈 德輔道西26─30號 文咸西街64─66號 商業旺區 交通便利 空氣調節 租值特廉 電話：H四三三五四二

吉舖招租

堅苑樓屋租售

半山住宅

地下招租

半山花園

新建洋樓

新樓招租

榮華大廈

中區旺樓 西街利源

旺樓招租

貨倉招租

機利文街

新樓租售

銅鑼灣內街 貨倉工場租售 地下2000尺二樓1500尺 電話H563077約看

潮州會館大廈 寫字樓招租 德輔道西81─85 請電：H四七五〇一九H四七八六〇六洽

寫字樓格調之 松栢工業大廈分層 招租 香港仔黃竹坑 （黃竹坑道運動場隔鄰） 三千餘呎起．四面單邊．天台廣告位招租 洽租處：順昌有限公司或本廈 電話：H四三五二四三．四三五二四四

順聯大廈 寫字樓出租

旺舖出租 銅鑼灣 超道面積 千五百尺 有意請電 H七七一 四〇〇 洽 接

北角英皇道麗昌樓旺舖住宅租售 二成半 入伙 即快入伙 租購從速 H249834

特平租售 清風街18─20單邊商業2200呎 合美髮．醫療立即交吉 H249834

中環寫字樓旺舖招租
1 德輔道中245 號德祐大廈地下
2 四樓五間面積各300至490呎
德祐大廈管理處洽看
或電話：式二七七六五

高尚樓宇

吉樓出租

二樓租售

洋樓出租

寫字樓

洋樓租售

新廉樓租

舖樓租賣

堅道跑馬

商業式樓

寫字樓租

黃竹坑特級廠房 香港仔壹品公司對面樓高七層每層七千至二萬尺三面單邊樓底高十二尺鐵閘大光透充足即可入伙自用廠房紙餘兩層廉價租售接洽處：信誠公司 電話H：二三三六九二

寫字樓租 中區地點最適中 一流設備升降機 四面呎有意請電 H二 洽

工廠大廈廉租 香港仔石排灣道98號二、三、四樓每層面積二千呎適合各類行業請電 H二二〇四三〇

寫字樓招租 中區銀行大廈寫字樓約1100呎地點適中兩面單邊光線充足有意請 電H二三一六三七張洽

工廠大廈分層租賃 黃竹坑道近香港仔警署 啓時工業大廈 三面單邊由八千至一萬尺即可入伙 貨客電梯 柱位少 光綫充足 洽租處：太子大廈1914室 啓時有限公司電話H226553

德輔道西 206 商業三樓 特價租售 一梯兩伙 九九九年期 電話 H484194─7（四綫）

旺舖出分讓租 中環

置安廉租

廠房平租 七千餘尺

提列頓道

地王之皇

柴灣 海源工業大廈 平租 柴利街29─31號新建13層廠房兩便大單邊窗多光猛每層可分兩單位大小廠適用鋪裸柱地方見用自動電梯三部貨車直達廠內電梯口起卸便利設備齊建築堅料一流歡迎參觀比較便知不認近新區工源足已有入伙紙 洽租處：香港文咸東街72號地下電話：H431591 H431597

工廠廉租 西環吉席街44號「錦茂工業大廈」地下前座1,200呎租$3,400（包差餉）售$300,000可作陳列室地下後座3,440呎租$6,000（包差餉）售$356,000 十六樓B座2,030呎另天台1,370呎租 $2,500 （包差餉） 洽租處：錦茂建築有限公司香港大道中74號皇后大廈605室H．二三六〇四九

海景新樓租

貨倉租

閣樓廉租

希慎道

貨箱碼頭

樓宇招租

皇冠大廈

旺舖租售

豪華套房

廠房貨倉

唐樓招租

港九旺舖住宅租售

建達舖樓租售 九龍 香港 港島 尖沙咀 安北角 新蒲崗 中山區 大坑區 ... 地王吉舖 請電H 代理 買賣 租務 按揭 分期 服務

吉樓招租

新樓廉租

大道中地王 78號旺舖 連閣樓招租請到看洽

干諾道西 寫字樓租 干諾道西61至63號德大廈 單位出租 電梯 有意請撥電話

全座新商業樓宇招租

新型洋樓

珠寶 商業中心 四百多尺寫字樓平租 香港利源西街十一號九樓 電話H761336H760113潘洽

寶光石珠 大道中八十式號 電話H四五三一〇

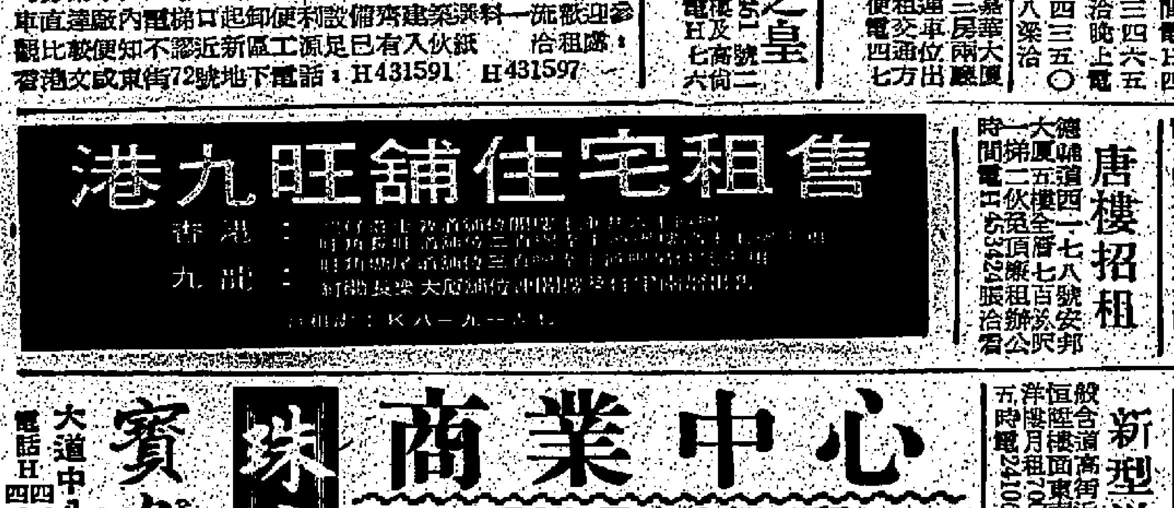
鳴謝 先父余紹安生前是余氏宗親會會員……

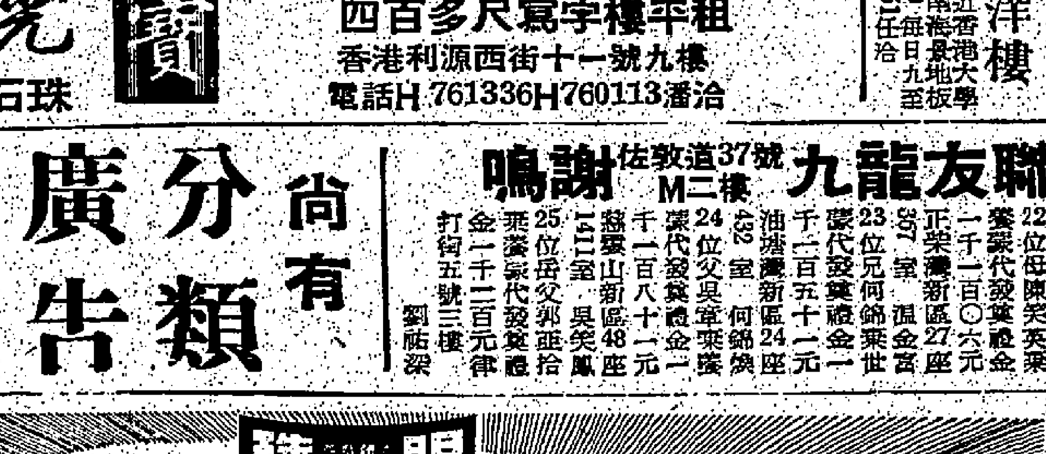
九龍持牌小販互助社 鳴謝

鳴謝 佐敦道37號M二樓 九龍友聯公司

鳴謝 佐敦道37號M二樓 九龍友聯公司

尚有分類廣告 刊在第八張第一頁





華僑日報 出版 今日南丫

麗都 麗華 北河 今天選映 中影出品 開拓海外市場 賣座巨片 **啞女情深** 導演 李行 主演 柯俊雄 王莫愁

寶石 今天選映 **黑白道** 主演 上官鳳 王羽 百萬巨片威水之作